



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1220

REGULASIEKOERANT No. 1220

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer



VOL. 54.]

CAPE TOWN, 31st DECEMBER, 1969.

[No. 2597.

KAAPSTAD, 31 DESEMBER 1969.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF COMMERCE.

No. R.4006.]

[31st December, 1969.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has, in terms of section 47 of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), amended Part I of the regulations published in Government Notice R.62, dated 17th January, 1969, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

AMENDMENT OF REGULATIONS

PART I

SALE AND INSPECTION OF GOODS SOLD IN QUANTITY BY WEIGHT, MEASURE OR NUMBER

1. Regulation 1 is hereby amended by the substitution for paragraph (xii) in the English version, of the following paragraph:

'(xii) "household or laundry soap" means soap in the form of bars or tablets for household, laundry or toilet purposes containing not less than 45 per cent of fatty acids, of which not more than one-third may be replaced by resin acids and containing not more than 0.25 per cent of free caustic alkali, calculated as sodium hydroxide (NaOH), and being free from any harmful ingredient; (ix)'.

2. Regulation 7 is hereby amended by—

- (i) the insertion in subregulation (1) (c) of the following new paragraph (iii):

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN HANDEL.

No. R.4006.]

[31 Desember 1969.

WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het kragtens artikel 47 van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), Deel I van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.62 van 17 Januarie 1969 gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

WYSIGING VAN REGULASIES

DEEL I

VERKOOP EN INSPEKSIE VAN GOEDERE WAT IN HOEVEELHEID VOLGENS GEWIG, MAAT OF GETAL VERKOOP WORD

1. Regulasie 1 word hierby gewysig deur die vervanging van paragraaf (ix) van die Afrikaanse teks deur die volgende paragraaf:

„(ix) „huishoudelike of wasgoedseep” seep in die vorm van stene of koekies vir huishoudelike, wasgoed- of toiletdoeleindes, wat minstens 45 persent vetsure bevat waarvan hoogstens een-derde vervang kan word deur harsure en wat hoogstens 0.25 persent vry bytalkali bereken as natriumhidroksied (Na OH) bevat en vry is van enige skadelike bestanddeel; (xii)'.

2. Regulasie 7 word hierby gewysig deur—

- (i) die invoeging in subregulasie (1) (c) van die volgende nuwe paragraaf (iii): —

“(iii) in the case of dressed poultry or poultry pieces in pre-packed form to the extent of 20 g for weights of up to 500 g or 50 g for weights of more than 500 g”;

(ii) the substitution in subregulation (1) (e) (iv) in the Afrikaans version for the word “vloei-stoef-tenk” of the word “voertuigtenk”; and

(iii) the deletion of subregulation (8).

3. Regulation 8 is hereby amended by the insertion in subregulation (4) after the word “stating” of the word “verbally”.

4. Regulation 9 is hereby amended by—

(i) the substitution in subregulation (1) in the English version for the word “section” of the word “sections” and for the word “capacity” of the word “volume”;

(ii) the substitution in subregulation (1) in the Afrikaans version for the word “vermoë” of the word “volume”;

(iii) the substitution for the proviso to regulation 9 (1) of the following new proviso:

“Provided that in the case of goods other than a commodity specified in regulations 13 and 14 or in Schedule 6 of this Part, but including a commodity for which provision is made therein, prepared for sale in pre-packed form by weight or measure, the quantity, size or dimensions of such goods shall be described in terms of an appropriate unit of the metric system after the thirty-first day of December 1969, unless otherwise authorized by the Superintendent, except in the case of a retail dealer who packs such goods on his retail premises and who is not in possession of a metric weighing or measuring instrument suitable for weighing or measuring such goods, unless otherwise provided in the latter case.”;

(iv) the deletion in subregulation (3) (a) of the proviso thereto;

(v) the deletion in subregulation (3) of paragraphs (b) and (c) and the insertion of the following new paragraph:

“(b) in accordance with the provisions of subregulation (4) of this regulation, on every container used for the sale of an aerosol by weight.”;

(vi) the insertion after new subregulation (3) (b) of the following subregulation:

“(3A) A tare weight marked on a new steel cylinder used for the sale of gas or liquid fuel shall be in the metric system after 30th September, 1970.”;

(vii) the deletion in subregulation (4) (dC) of the words “on a metal tag securely attached to the cylinder, stamped, cut or cast in legible and indelible figures and letters”;

(viii) the deletion in subregulation (4) (dD) of the words “other than steel cylinders”; and

(ix) the insertion in subregulation (4) (h) after the word “marked” of the words “or embossed”.

5. Regulation 12 is hereby amended by—

(i) the substitution in subregulation (i) for the words

„(iii) in die geval van potklear pluimvee of pluimvee-stukke in voorafverpakte vorm tot 20 g vir 'n gewig van hoogstens 500 g of 50 g vir 'n gewig van meer as 500 g”;

(ii) die vervanging in subregulasie (1) (e) (iv) in die Afrikaanse teks, van die woord „vloei-stoef-tenk” deur die woord „voertuigtenk”; en

(iii) die skapping van subregulasie (8).

3. Regulasie 8 word hierby gewysig deur die invoeging in subregulasie (4) van die woord „mondelings” voor die woorde „te noem”.

4. Regulasie 9 word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging in subregulasie (1) in die Engelse teks, van die woord „section” deur die woord „sections” en van die woord „capacity” deur die woord „volume”;

(ii) die vervanging in subregulasie (1) in die Afrikaanse teks, van die woord „vermoë” deur die woord „volume”;

(iii) die vervanging van die voorbehoudsbepaling van regulasie 9 (1) deur die volgende nuwe voorbehoudsbepaling—

„Met dien verstande dat in die geval van goedere, uitgesonderd handelsware in regulasies 13 en 14 of in Bylae 6 van hierdie Deel gespesifiseer, maar met inbegrip van 'n handelsartikel waarvoor daarin voorsiening gemaak word, wat per gewig of maat in voorafverpakte vorm vir verkoop voorberei is, die hoeveelheid, grootte of afmetings van bedoelde goedere na die een-en-dertigste dag van Desember 1969, tensy anders deur die Superintendent gemagtig, met 'n toepaslike eenheid van die metrieke stelsel beskryf moet word, uitgesonderd in die geval van 'n kleinhandelaar wat sodanige goedere op sy kleinhandelperseel verpak en wat nie in besit is van 'n metrieke weeg- of meetinstrument wat geskik is om sodanige goedere te weeg of te meet nie tensy in laasgenoemde geval anders bepaal word.”;

(iv) die skapping in subregulasie (3) (a) van die voorbehoudsbepaling daarvan;

(v) die skapping in subregulasie (3) van paragrawe (b) en (c) en die invoeging van die volgende nuwe paragraaf:

„(b) ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (4) van hierdie regulasie, op elke houer wat vir die verkoop van 'n aërosol per gewig gebruik word.”;

(vi) die invoeging na die nuwe subregulasie (3) (b) van die volgende subregulasie:

„(3A) 'n Tarragewig aangedui op 'n nuwe staalsilinder wat vir die verkoop van 'n gas of vloeibare brandstof gebruik word, moet na 30 September 1970 volgens die metrieke stelsel wees.”;

(vii) die skapping in subregulasie (4) (dC) van die woorde „in leesbare en onuitwisbare syfers en letters wat gestempel, uitgesny of gegiet is op 'n metaalhegplaatjie wat stewig aan die silinder vasgeheg is”;

(viii) die skapping in subregulasie (4) (dD) van die leestekens en woorde „uitgesonderd staalsilinders”; en

(ix) die invoeging in subregulasie (4) (h) van die woorde „of gebosseer” na die woord „aangebring”.

5. Regulasie 12 word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging in subregulasie (1) van die woorde

"The commodities" of the words "Except as is otherwise provided, the commodities", for the words "be only" of the words "be made up in units" and the insertion after the words "laid down in any Part of the Schedule" of the words "and provided further that a bulk pack supplied to the retail trade and consisting of prescribed units, may be of some other total net weight or measure";

- (ii) the substitution in subregulation (2) for the word "Quantities" in the heading of the word "Units", the deletion of the punctuation marks and words "except butter or sugar", the insertion after the words "combined pack" of the words "intended for sale in the retail trade" and after the words "by weight or measure" of the words "or is in the form of an unopened bulk pack as supplied to the retail trade";
- (iii) the insertion in subregulation (3) after the words "for sale" of the words "in the retail trade"; and
- (iv) the substitution in subregulation (4) for the words "provided that such units are further pre-packed into a quantity which is in accordance with one of the quantities of weight, measure or number specified and that the individual units constituting such a quantity bear no statement of the weight, measure or number" of the words "subject to any condition prescribed by the Superintendent".

6. Schedule 1 is hereby amended by—

- (i) the substitution for the reference "(Regulation 7 (1))" before Table I of the reference "(Regulation 7 (1) and (7))";
- (ii) the insertion in Table I of the following new item:
"(e) Permanent gases/ Any Quantity/ 2 per cent/ 3 per cent"; and
- (iii) the insertion in the first column of Table V of the words "except a dimension of thickness of 25 mm or less" after the words "or width thereof".

7. Schedule 2 is hereby amended by the substitution in item 5 for the words "Washing soda, glauber salts, epsom salts or coarse" of the word "Coarse".

8. Schedule 3 is hereby amended by—

- (i) the substitution for all the words in item 1 of the words "Washing soda, glauber salts or epsom salts."; and
- (ii) the substitution in item 6 for the words "Pure soap powders, pure soap flakes and chips" of the words "Soap as defined in regulation 1 hereof in the form of bars, tablets, powders, flakes or chips manufactured in the Republic or South-West Africa and containing more than 20 per cent of moisture by weight at the time of packing".

9. Schedule 4 is hereby amended by—

- (i) the substitution in item 2 for the words "120 lb in the case of onions or sweet potatoes and 150 lb in the case of potatoes" of the words "the respective weights specified in paragraph 16, Part I of Schedule 6";
- (ii) the substitution in item 7 for the expression "500 g" of the expression "600 g";

„Die handelsware wat in Bylae 6 van hierdie Deel genoem word, moet" deur die woorde „Behoudens andersluidende bepalings moet die handelsware in Bylae 6 van hierdie Deel genoem.", van die woorde „slegs ooreenkomstig die hoeveelhede wees" deur die woorde „opgemaak wees in eenhede ooreenkomstig die hoeveelhede" en die invoeging na die woorde „van die Bylae voorgeskryf is nie" van die woorde „en verder met dien verstande dat 'n grootmaatverpakking wat aan die kleinhandel verskaf word en uit voorgeskrewe eenhede bestaan, 'n ander totale netto gewig of maat mag hê";

- (ii) die vervanging in subregulasie (2) van die woord „Hoeveelhede" in die opskrif deur die woord „Eenhede", die skraping van die leestekens en die woorde „uitgesonderd botter of suiker", die invoeging van die woorde „bedoel vir verkoop in die kleinhandel" na die woorde „saamgestelde verpakking" en na die woorde „per gewig of maat uitmaak" van die woorde „of in die vorm is van 'n onoopgemaakte grootmaatverpakking soos aan die kleinhandel verskaf word";
- (iii) die invoeging in subregulasie (3) van die woorde „in die kleinhandel" na die woorde „vir verkoop";
- (iv) die vervanging in subregulasie (4) van die woorde „met dien verstande dat sodanige eenhede verder vooraf verpak word in 'n hoeveelheid wat in ooreenstemming met een van die hoeveelhede per gewig, maat of getal is wat gespesifiseer word en dat die afsonderlike eenhede wat sodanige hoeveelheid uitmaak geen verklaring van die gewig, maat of getal bevat nie" deur die woorde „onderworpe aan enige voorwaarde deur die Superintendent voorgeskryf".

6. Bylae 1 word hierby gewysig deur—

- (i) die vervanging van die verwysing „(Regulasie 7 (1))" voor Tabel I deur die verwysing „(Regulasie 7 (1) en (7))";
- (ii) die invoeging in Tabel I van die volgende nuwe item:
„(e) Permanente gase/Enige hoeveelheid/ 2 persent/3 persent"; en
- (iii) die invoeging in die eerste kolom van Tabel V van die woorde „uitgesonderd 'n dikteafmeting van hoogstens 25 mm" na die woorde „of wydteafmeting daarvan".

7. Bylae 2 word hierby gewysig deur die vervanging in item 5 van die woorde „Wassoda, Glaubersout, Engelse sout of growwe" deur die woord „Growwe".

8. Bylae 3 word hierby gewysig deur—

- (i) die vervanging van al die woorde in item 1 deur die woorde „Wassoda, Glaubersout of Engelse sout."; en
- (ii) die vervanging in item 6 van die woorde „Suiwer seepoeiers, suiwer seepvlokies en -stukkies" deur die woorde „Seep, soos in regulasie 1 hiervan omskryf, in stene, koekies, poeiers, vlokies of stukkies wat in die Republiek of Suidwes-Afrika vervaardig is en wat meer as 20 persent vog per gewig ten tyde van verpakking bevat".

9. Bylae 4 word hierby gewysig deur—

- (i) die vervanging in item 2 van die woorde „in die geval van uie of patats 120 lb en in die geval van aartappels 150 lb," deur die woorde „die onderskeie gewigte gespesifiseer in paragraaf 16, Deel I van Bylae 6";
- (ii) die vervanging in item 7 van die uitdrukking „500 g" deur die uitdrukking „600 g";

- (iii) the substitution in item 13 in the Afrikaans version for the figures "II" of the figures "11";
- (iv) the insertion in item 14 after the word "gallon" of the words "until 30th June 1970"; and
- (v) the insertion in item 24 after the word "marked" of the words "or embossed" and by the insertion after the word "Schedule" of the words "or are mineral waters and fruit juices including fresh fruit juices, fruit based drinks and flavoured and unflavoured aerated and spa waters ready for drinking without dilution".

10. Schedule 5, Part I, is hereby amended by—

- (i) the substitution in paragraph 1 (2) for the word "feet" of the word "measure";
- (ii) the insertion in paragraph 1 (3) after the words "provided that" of the words "an aerosol packed in a transparent container may be sold by measure of capacity or";
- (iii) the substitution in paragraph 3 (b) for the words "cubic centimetres" of the word "millilitres" and for the words "cubic measure" of the words "measure of capacity";
- (iv) the substitution in paragraph 4 (6) (c) for the words "is sold in the retail trade at a price of five cents or less" of the words "is of a weight of less than 50 g";
- (v) the substitution in paragraph 4 (6) (e) for the words "usually sold at a retail price of up to and including five cents" of the words "of a weight of less than 50 g";
- (vi) the substitution in paragraph 4 (6) (f) for the words "usually sold at a retail price of half cent up to and including five cents where the retail price of such combined pack is 20 cents or less, provided that where such combined pack is to be sold in the retail trade for more than 20 cents in" of the words "of a net weight of less than 50 g where the net weight of such combined pack is 200 g or less; provided that where the net weight of such combined pack is more than 200 g"; and
- (vii) the substitution in paragraph 4 (18) for the expression "50 g" of the expression "62.5 g".

11. Schedule 5, Part II, is hereby amended by—

- (i) the insertion in paragraph 1 after the words "applies to" of the words "ice cream and similar frozen goods and";
- (ii) the insertion in paragraph 3 (c) after the word "mercury" of the punctuation mark and words " , industrial chemicals";
- (iii) the substitution in paragraph 3 (f) (ii) for the words "not exceeding 8 oz" of the words "less than 250 g";
- (iv) the substitution in paragraph 3 (f) (iii) for the words "and such gross-weight includes a fraction of the first half of the second half of a pound over and above any number of full pounds the gross weight shall be determined to the next lower pound or half-pound respectively" of the words "the tare weight marked on such can or container shall be reflected on a receipt issued in terms of subparagraph (iv)";
- (v) the substitution in paragraph 3 (f) (v) for the expression "10.30 lb per gallon" of the expression "1.03 kg per litre";

- (iii) die vervanging in item 13 in die Afrikaanse teks, van die syfers „II” deur die syfers „11”;
- (iv) die invoeging in item 14 na die woord „bevat” van die woorde „ , tot 30 Junie 1970”; en
- (v) die invoeging in item 24 na die woord „aangebring” van die woorde „of bosseer” en deur die invoeging na die woorde „gespesifiseer is” van die woorde „of tensy dit mineraalwater en vrugtesap is, insluitende vars vrugtesappe, drankies met ’n vrugtebasis en gegeurde en ongegeurde spuit- en mineraalwater gereed om sonder verdunning gedrink te word”.

10. Bylae 5, Deel I, word hierby gewysig deur—

- (i) die vervanging in paragraaf 1 (2) van die woord „voet” deur die woord „inhoudsmaat”;
- (ii) die invoeging in paragraaf 1 (3) na die woorde „met dien verstande dat” van die woorde „’n aërosol verpak in ’n deursigtige houer per inhoudsmaat verkoop mag word of”;
- (iii) die vervanging in paragraaf 3 (b) van die woorde „kubieke sentimeters” deur die woord „milliliters” en van die woorde „kubieke inhoudsmaat” deur die woord „inhoudsmaat”;
- (iv) die vervanging in paragraaf 4 (6) (c) van die woorde „in die kleinhandel teen ’n prys van hoogstens 5 sent verkoop word” deur die woorde „minder as 50 g weeg”;
- (v) die vervanging in paragraaf 4 (6) (e) van die woorde „gewoonlik teen ’n kleinhandelprys van tot en met 5 sent verkoop word” deur die woorde „minder as 50 g weeg”;
- (vi) die vervanging in paragraaf 4 (6) (f) van die woorde „gewoonlik teen ’n kleinhandelprys van ’n half sent tot en met 5 sent verkoop word waar die kleinhandelprys van bedoelde saamgestelde verpakking hoogstens 20 sent is, met dien verstande dat waar bedoelde saamgestelde verpakking in die kleinhandel vir meer as 20 sent verkoop gaan word” deur die woorde „van ’n netto gewig minder as 50 g is waar die netto gewig van bedoelde saamgestelde verpakking minder as 200 g is; met dien verstande dat waar die netto gewig van bedoelde saamgestelde verpakking meer as 200 g is”; en
- (vii) die vervanging in paragraaf 4 (18) van die uitdrukking „50 g” deur die uitdrukking „62.5 g”.

11. Bylae 5, Deel II, word hierby gewysig deur—

- (i) die invoeging in paragraaf 1 na die woorde „van toepassing op” van die woorde „roomys en dergelike bevrore goedere en”;
- (ii) die invoeging in paragraaf 3 (c) na die woord „kwik” van die leesteken en woorde „ , industriële chemikalieë”;
- (iii) die vervanging in paragraaf 3 (f) (ii) van die woorde „hoogstens 8 oz” deur die woorde „minder as 250 g”;
- (iv) die vervanging in paragraaf 3 (f) (iii) van die woorde „en sodanige bruto gewig benewens enige heel getal ponde, ’n breuk van die eerste helfte of die tweede helfte van ’n pond insluit, die bruto gewig onderskeidelik op die naaste laer pond of halfpond vasgestel word” deur die leestekens en woorde „ , moet die tarragewig wat op sodanige kan of houer aangebring is, aangegee word op ’n kwitansie uitgereik ingevolge subparagraaf (iv)”; en
- (v) die vervanging in paragraaf 3 (f) (v) van die uitdrukking „10.30 lb per gelling” deur die uitdrukking „1.03 kg per liter”;

(vi) the insertion after paragraph 3 (i) of the following paragraph:—

“(j) a bulk quantity of liquified gas may be sold by measure of weight.”; and

(vii) the insertion in paragraph 4 (3) after the words “served in open” of the words “or unsealed” and by the insertion after the word “containers” of the words “filled on the premises”.

12. Schedule 5, Part IV, is hereby amended by—

(i) the substitution in paragraph 1 (1) for the words “one square foot” of the words “900 square centimetres”; and

(ii) the insertion in paragraph 1 (2) after the word “Republic” of the words “and South-West Africa”.

13. Schedule 5, Part V, is hereby amended by the deletion of paragraph 1 (6).

14. Schedule 5, Part VI, is hereby amended by—

(i) the substitution in paragraph 1 (7) in the Afrikaans version for the word “vellepapier” of the words “velle papier”;

(ii) the substitution in paragraph 1 (13) for the words “package is sold in the retail trade at a price of 5 cents or less” of the words “net weight of the package is less than 50 g”;

(iii) the substitution in paragraph 1 (15) for the words “usually sold at a price of up to and including 5 cents in the retail trade” of the words “of a net weight of less than 50 g”;

(iv) the substitution in paragraph 1 (16) for all the words after the words “each of which is” of the words “of a net weight of less than 50 g; provided that the number of articles and/or packages of each kind or of each recommended price group shall be specified on such pack where the combined pack is of a net weight of more than 200 g”; and

(v) the substitution in paragraph 3 (2) for the words “when sold in the retail trade at a price of 5 cents or less” of the words “of a net weight of less than 50 g”.

15. Schedule 6, Part I, is hereby amended by—

(i) the insertion in paragraph 1 after the word “provided” of the words “in the Annexure to Schedule 6”;

(ii) the insertion in paragraph 2 (a) (iv) after the word “cereal” of the punctuation marks and words “, other than kaffir corn malt.”;

(iii) the deletion in paragraph 2 (e) of the word “mill-packed”;

(iv) the substitution for subparagraph 3 (15) of the following new subparagraph:

“(15) any manufactured product not specified in this paragraph or for which no other prescribed quantities are specified in any paragraph of this Part of this Schedule, which contains 60 per cent or more by weight of a cereal, excluding such a product when pre-cooked ready for use and of a quantity of less than 125 g or when consisting of ingredients which constitute a unit intended to be baked or cooked as a whole.”;

(v) the insertion after the word “samp” in proviso (a) of paragraph 4 of the punctuation marks and words “, kaffir corn malt, maize malt”;

(vi) die invoeging na paragraaf 3 (i) van die volgende paragraaf—

„(j) kan 'n massahoeveelheid vloeibare gemaakte gas per gewigsmat verkoop word”; en

(vii) die invoeging in paragraaf 4 (3) na die woorde „wat in oop” van die woorde „of onverseelde” en deur die invoeging na die woord „houers” van die woorde en leesteken „gevol op die perseel.”.

12. Bylae 5, Deel IV, word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging in paragraaf 1 (1) van die woorde „1 vierkante voet” deur die woorde „900 vierkante sentimeter”; en

(ii) die invoeging in paragraaf 1 (2) na die woord „Republiek” van die woorde „en Suidwes-Afrika”.

13. Bylae 5, Deel V, word hierby gewysig deur die skrapping van paragraaf 1 (6).

14. Bylae 5, Deel VI, word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging in paragraaf 1 (7) van die Afrikaanse teks, van die woord „vellepapier” deur die woorde „velle papier”;

(ii) die vervanging in paragraaf 1 (13) van die woorde „pakkie teen 'n prys van hoogstens vyf sent in die kleinhandel verkoop word” deur die woorde „netto gewig van die pakkie minder as 50 g is”;

(iii) die vervanging in paragraaf 1 (15) van die woorde „gewoonlik teen 'n prys van tot en met vyf sent in die kleinhandel verkoop word,” deur die woorde „met 'n netto gewig van minder as 50 g”;

(iv) die vervanging in paragraaf 1 (16) van al die woorde na die woorde „wat elk” deur die woorde „'n netto gewig minder as 50 g het; met dien verstande dat die getal artikels en/of pakkies van elke soort of van elke aanbevole prysgroep op so 'n verpakking gespesifiseer word waar die saamgestelde verpakking 'n netto gewig van meer as 200 g het”; en

(v) die vervanging in paragraaf 3 (2) van die woorde „wanneer dit teen 'n prys van hoogstens vyf sent in die kleinhandel verkoop word” deur die woorde „met 'n netto gewig van minder as 50 g”.

15. Bylae 6, Deel I, word hierby gewysig deur—

(i) die invoeging in paragraaf 1 na die woord „bepalings” van die woorde „in die Aanhangsel van Bylae 6”;

(ii) die invoeging in paragraaf 2 (a) (iv) na die woord „graansoort” van die leestekens en woorde „, behalwe kafferkoringmout.”;

(iii) die skrapping in paragraaf 2 (e) van die woord „meulverpakte”;

(iv) die vervanging van subparagraaf 3 (15) deur die volgende nuwe subparagraaf:

„(15) 'n vervaardigde produk wat nie in hierdie paragraaf vermeld is nie of waarvoor geen ander voorgeskrewe hoeveelhede in 'n paragraaf van hierdie Deel van hierdie Bylae gespesifiseer is nie en wat 60 persent of meer van 'n graansoort volgens gewig bevat, uitgesonderd so 'n produk wanneer dit vooraf gereed vir gebruik gaargemaak en die hoeveelheid minder as 125 g is of wanneer die bestanddele daarvan 'n eenheid uitmaak wat bedoel is om as 'n geheel gebak of gekook te word.”;

(v) die invoeging na die woord „stampmielies” in voorbehoudsbepalings (a) van paragraaf 4 van die leestekens en woorde „, kafferkoringmout, mielie-mout”;

(vi) the addition to the provisos to paragraph 4 of the following new proviso:

“(h) butter, packing shall be in 1 lb or 454 g only from 1st June 1970 until 31st December 1970.”; and

(vii) the substitution in paragraph 8 (b) in the English version for the number “250” of the number “150”.

16. Schedule 6, Part II, is hereby amended by the insertion in paragraph 1 after the words “in pre-packed form” of the words “unless otherwise provided in the Annexure to Schedule 6”.

17. Schedule 6, Part III, is hereby amended by the insertion in paragraph 1 after the words “predetermined measure” of the words “unless otherwise provided in the Annexure to Schedule 6”.

18. Schedule 7 is hereby amended by—

(i) the substitution in paragraph 8 (6) in the Afrikaans version for the word “punt” in the first line of the word “pint” and for the words “desimale punt” of the words “desimale van die pint”;

(ii) the substitution for subparagraph 15 (3) of the following paragraph:

“(3) A length equal to or more than one metre shall not be expressed in terms of the millimetre and a length equal to or more than ten metres shall not be expressed in terms of the centimetre.”;

(iii) the substitution in Part V for the equivalent of the gallon of the following equivalent, namely “0.004 546 09 cubic metre”;

(iv) the substitution in Part V in the English version for the equivalent of the pint by the following equivalent, namely “ $\frac{1}{2}$ quart”;

(v) the substitution in Part VI for the equivalent of the litre of the following equivalent, namely “0.001 cubic metre”; and

(vi) the substitution in Part IX in the English version for the word “measure” of the word “measurement”.

19. The following Annexure is added after Schedule 6:

“ANNEXURE

PART I

PREScribed QUANTITIES FOR PRE-PACKED GOODS SOLD BY WEIGHT

1. (a) Notwithstanding a provision contained in any paragraph of Part I of Schedule 6 of this Part, a commodity specified in the Table to this Part of this Annexure may on or after the commencing date specified under the appropriate item number in the said Table be packed in the applicable permissible metric quantities specified for such commodity in such Table when imported for sale or when prepared for sale in pre-packed form.

(b) Notwithstanding a provision contained in any paragraph of Part I of Schedule 6 of this part, a commodity specified in the Table to this Part of this Annexure shall with effect from the compulsory date specified under the appropriate item number in the said Table be packed only in the applicable permissible

(vi) die toevoeging aan die voorbehoudsbepalings van paragraaf 4, van die volgende nuwe voorbehoudsbepalings:

“(h) botter, verpakking vanaf 1 Junie 1970 tot 31 Desember 1970 net in hoeveelhede van 1 lb of 454 g moet geskied.”; en

(vii) die vervanging in paragraaf 8 (b) van die Engelse teks, van die getal „250” deur die getal „150”.

16. Bylae 6, Deel II, word hierby gewysig deur die invoeging in paragraaf 1 na die woorde „ingevoer word” van die woorde „tensy anders in die Aanhangel van Bylae 6 bepaal word”.

17. Bylae 6, Deel III, word hierby gewysig deur die invoeging in paragraaf 1 na die woorde „maat verkoop word” van die woorde „tensy anders in die Aanhangel van Bylae 6 bepaal word”.

18. Bylae 7 word hierby gewysig deur—

(i) die vervanging in paragraaf 8 (6) van die Afrikaanse teks, van die woord „punt” in die eerste reël deur die woord „pint” en van die woorde „desimale punt” deur die woorde „desimale van die pint”;

(ii) die vervanging van subparagraaf 15 (3) deur die volgende paragraaf:

“(3) ’n Lengte gelyk aan of groter as een meter mag nie in millimeter uitgedruk word nie en ’n lengte gelyk aan of groter as tien meter mag nie in sentimeter uitgedruk word nie.”;

(iii) die vervanging in Deel V, van die ekwivalent van die gelling deur die volgende ekwivalent naamlik „0.004 546 09 kubieke meter”;

(iv) die vervanging in Deel V, in die Engelse teks van die ekwivalent van die pint deur die volgende ekwivalent naamlik „ $\frac{1}{2}$ kwart”;

(v) die vervanging in Deel VI, van die ekwivalent van die liter deur die volgende ekwivalent, naamlik „0.001 kubieke meter”; en

(vi) die vervanging in Deel IX van die Engelse teks, van die woord „measure” deur die woord „measurement”.

19. Die volgende Aanhangel word na Bylae 6 bygevoeg:

„AANHANGSEL

DEEL I

VOORGESKREWE HOEVEELHEDE VIR VOORAF-VERPAKTE GOEDERE WAT PER GEWIG VERKOOP WORD

1. (a) Ondanks enige bepaling in ’n paragraaf van Deel I van Bylae 6 van hierdie Deel kan ’n handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel op of na die begindatum wat onder die toepaslike itemnommer in die genoemde Tabel vermeld is, verpak word in die toepaslike toelaatbare metrieke hoeveelhede wat vir bedoelde handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer word of wanneer dit vir verkoop in voorafverpakte vorm voorberei word.

(b) Ondanks enige bepaling in ’n paragraaf van Deel I van Bylae 6 van hierdie Deel moet ’n handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel met ingang van die verpligte datum wat onder die toepaslike itemnommer in die genoemde Tabel vermeld is, slegs verpak word in die toepaslike

metric quantities specified for such commodity in such Table when imported for sale or when prepared for sale in pre-packed form; provided that this provision shall only apply to a retail dealer who pre-packs such commodity on his retail premises if he is in possession of a metric weighing instrument suitable for weighing such goods, unless otherwise provided in the Table of this Part.

2. The provisions of paragraph 1 of this Part of this Annexure shall where applicable be subject to any condition or exemption specified in the Table to this Part of this Annexure.

3. A commodity specified in the Table to this Part of this Annexure, packed in a quantity less than the quantity specified under the appropriate item number in the column headed "Exemptions" in the said Table is not required to be sold by weight.

TABLE (Annexure, Part I.)

Item No.	Commodity	Commencing date	Compulsory date	Permissible quantities	Exemptions
1	Potatoes in pockets for sale on a public market	1 January 1970	1 January 1970	15 kg	
2	Rice, dried beans, dried whole peas (green or yellow), split peas, pea flour, lentils (whole or split), pearl barley, bird seed and bird seed mixtures, and mixtures of sun-dried cereals and pulses for adding to soups.	1 January 1970	1 January 1970	100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg, and 50 kg	
3	Bean meal and rice flour	1 January 1970	1 January 1970	100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg and 50 kg	
4	Chicken grit and balanced rations in small measure packs	1 January 1970	1 January 1970	1 kg, 2 kg and 10 kg	
5	Salt	1 January 1970	1 January 1970	500 g, 1 kg and 50 kg	
6	Dried fruit as defined in regulation 1 of this Part	1 January 1970	1 January 1970	Any quantity above 62.5 g up to and including 125 g; then 250 g, 500 g, 1 kg and multiples of 0.5 kg above 1 kg	62.6 g.
7	Greases and petroleum jellies	1 January 1970	1 January 1970	10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 5 kg, 15 kg, 50 kg and 180 kg	
8	Absorbent cotton wool for surgical, medical, dental, first-aid and toilet purposes, or cotton or mixtures of fibres used for similar purposes	1 April 1970	1 October 1970	25 g, 50 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg or an integral multiple of 1 kg	
9	Cotton seed	1 August 1970	1 February 1971	50 kg	
10	Butter substitutes, and vegetable cooking fats excluding margarine and ghee	1 May 1970	1 May 1970	125 g, 250 g, 500 g, 5 kg, 12.5 kg, 25 kg and an integral multiple of 1 kg above 100 kg	
11	Butter	1 June 1970	1 January 1971	250 g, 500 g, and 25 kg. A quantity of butter in pre-packed form sold at a retail price of 5 cents or 10 cents may be of any weight	

toelaatbare metrieke hoeveelhede wat vir bedoelde handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer word of in voorafverpakte vorm vir verkoop voorberei is; met dien verstande dat hierdie bepaling slegs van toepassing is op 'n kleinhandelaar wat bedoelde handelsartikel op sy kleinhandelperseel vooraf verpak indien hy in besit is van 'n metrieke weeginstrument geskik vir die weeg van bedoelde goedere tensy in die Tabel van hierdie Deel anders bepaal word.

2. Die bepalings van paragraaf 1 van hierdie Deel van hierdie Aanhangel is, waar van toepassing, onderworpe aan enige voorwaarde of vrystelling in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel gespesifiseer.

3. 'n Handelsartikel vermeld in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel wat verpak word in 'n hoeveelheid minder as die hoeveelheid gespesifiseer onder die paslike itemnommer in die kolom met die opskrif „Vrystelling” in die genoemde Tabel hoef nie per gewig verkoop te word nie.

TABEL (Aanhangel, Deel I)

Item No.	Handelsartikel	Begin datum	Verpligte datum	Toelaatbare hoeveelheid	Vrystelling
1	Aartappels in sakies vir verkoop op 'n openbare mark	1 Januarie 1970	1 Januarie 1970	15 kg	
2	Rys, droëbone, heel droëertjies (groen of geel), splitertjies, ertjie-meel, lensies (heel of gesplit), pèrelgort, voëlsaad en voëlsaadmengsels en mengsels van songedroogde graansoorte en peulvrugte vir byvoeging by sop	1 Januarie 1970	1 Januarie 1970	200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg en 50 kg	
3	Bonemeel en rysmeel	1 Januarie 1970	1 Januarie 1970	100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg en 50 kg	
4	Kuikengruis en gebalanseerde rantsoene in kleinmaatverpakings	1 Januarie 1970	1 Januarie 1970	1 kg, 2 kg en 10 kg	
5	Sout	1 Januarie 1970	1 Januarie 1970	500 g, 1 kg en 50 kg	
6	Droëvrugtesoos in regulasie 1 van hierdie Deel omskryf	1 Januarie 1970	1 Januarie 1970	Enige hoeveelheid bo 62.5 g tot en met 125 g; dan 250 g, 500 g, 1 kg en veelvoude van 0.5 kg bo 1 kg	62.6 g
7	Ghries en petroleumjellies	1 Januarie 1970	1 Januarie 1971	10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 5 kg, 15 kg, 50 kg en 180 kg	
8	Absorbeerwatte vir chirurgiese, mediese, tandheelkundige, eerste-hulp- en toiletdoel-eindes, of katoen of mengsels van veselstowwe wat vir dergelike doel-eindes gebruik word	1 April 1970	1 Oktober 1970	25 g, 50 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg of 'n heeltalveelvoud van 1 kg	
9	Katoensaad	1 Augustus 1970	1 Februarie 1971	50 kg	
10	Bottersurrogate, en plantaardige kookvet, uitgesonderd margarien en ghee	1 Mei 1970	1 Mei 1970	125 g, 250 g, 500 g, 5 kg, 12.5 kg, 25 kg en 'n heeltal veelvoud van 1 kg bo 100 kg	
11	Botter	1 Junie 1970	1 Januarie 1971	250 g, 500 g en 25 kg. 'n Hoeveelheid botter in vooraf verpakte vorm wat teen 'n kleinhandelprijs van 5 sent of 10 sent verkoop word, kan enige gewig wees.	

Item No.	Commodity	Commencing date	Compulsory date	Permissible quantities	Exemptions
12	Condensed milk—sweetened	1 June 1970	1 January 1971	225 g, 397 g, 1 kg or an integral multiple of 1 kg	
13	Condensed milk—unsweetened	1 June 1970	1 January 1971	170 g, 410 g, 1 kg or an integral multiple of 1 kg	
14	Fertilizer for agricultural use, excluding liquid fertilizer	1 January 1970	1 July 1970	50 kg	
15	Fertilizer for garden use, excluding liquid fertilizer	1 January 1970	1 July 1970	5 kg, 10 kg and 20 kg	
16	Edible nuts pre-packed in flexible packaging only	1 January 1970	1 June 1970	30 g, 55 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg or an integral multiple of 1 kg	
17	Mixtures of instant coffee and chicory	1 January 1970	1 January 1971	Any quantity up to and including 50 g; then 100 g, 250 g, 500 g, 750 g, 1 kg and multiples of 0.5 kg above 1 kg up to and including 50 kg	
18	Pure instant coffee	1 January 1970	1 January 1971	Any quantity up to and including 25 g; then 62.5 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg and multiples of 0.5 kg above 1 kg up to and including 50 kg	
19	Ground coffee, mixtures of ground coffee and chicory, and tea	1 January 1970	1 January 1971	Any quantity up to and including 25 g; then 62.5 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg and multiples of 0.5 kg above 1 kg up to and including 50 kg	
20	Jams, jellies (jam type) and marmalade	1 January 1970	1 January 1973	30 g, 226 g, 340 g, 453 g, 680 g, 907 g, 3.628 kg, 22.68 kg and any quantity when prepared specially for use by diabetics	
21	Hand-knitting, crocheting, rug-making, mending, embroidery, tapestry or crewel wools or synthetic yarns or composites of such fibres	5 January 1970	1 January 1971	10 g, 25 g, and 50 g with multiples of 50 g packed in 100 g and 500 g bags, boxes or packets; provided that all the specified wool or yarns except knitting wool, may alternatively be pre-packed by measure of length	
22	Lime excluding purified lime for human consumption	1 March 1970	1 September 1970	10 kg, 20 kg, 25 kg, 40 kg and 50 kg	
23	Pipe tobacco	1 January 1970	1 July 1970	12.5 g, 25 g, 50 g, 100 g, 200 g, 5 kg, 15 kg and 40 kg	
24	Baking powder, bicarbonate of soda, borax, cream of tartar, tartaric acid, citric acid, Epsom salts, Glauber salts and washing soda	1 January 1970	1 July 1970	Any quantity up to and including 25 g; then 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg and 50 kg	

PART II

PRESCRIBED QUANTITIES FOR PRE-PACKED GOODS SOLD BY MEASURE OF CAPACITY

- (a) Notwithstanding any provision contained in any paragraph of Part III of Schedule 6 of this Part, a commodity specified in the Table to this Part of this Annexure may on or after the commencing date specified under the appropriate item number in the said Table be packed in the applicable permissible metric quantities specified for such commodity in such Table when imported for sale or when

Item No.	Handelsartikel	Begin datum	Verpligte datum	Toelaatbare hoeveelheid	Vrystelling
12	Kondensmelk—versoet	1 Junie 1970	1 Januarie 1971	225 g, 397 g, 1 kg of 'n heeltalveelvoud van 1 kg	
13	Kondensmelk—onversoet	1 Junie 1970	1 Januarie 1971	170 g, 410 g, 1 kg of 'n heeltalveelvoud van 1 kg	
14	Misstof vir landboukundige gebruik, uitgesonderd vloeibare misstowwe	1 Januarie 1970	1 Julie 1970	50 kg	
15	Misstof vir tuingebruik, uitgesonderd vloeibare misstowwe	1 Januarie 1970	1 Julie 1970	5 kg, 10 kg en 20 kg	
16	Eetbare neut net in buigsame houers vooraf verpak	1 Januarie 1970	1 Junie 1970	30 g, 55 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg of 'n heeltalveelvoud van 1 kg	
17	Mengsels van kitskoffie en sigorei	1 Januarie 1970	1 Januarie 1971	Enige hoeveelheid tot en met 50 g; dan 100 g, 250 g, 500 g, 750 g, 1 kg en veelvoude van 0.5 kg bo 1 kg tot en met 50 kg	
18	Suiwer kitskoffie	1 Januarie 1970	1 Januarie 1971	Enige hoeveelheid tot en met 25 g; dan 62.5 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg en veelvoude van 0.5 kg bo 1 kg tot en met 50 kg	
19	Gemaalde kaffie, mengsels van gemaalde kaffie en sigorei en tee	1 Januarie 1970	1 Januarie 1971	Enige hoeveelheid tot en met 25 g; dan 62.5 g, 125 g, 250 g, 500 g, 1 kg en veelvoude van 0.5 kg bo 1 kg tot en met 50 kg	
20	Konfyt, jellies (konfyt tipe) en marmelade	1 Januarie 1970	1 Januarie 1973	30 g, 226 g, 340 g, 453 g, 680 g, 907 g, 3.628 kg en 22.68 kg, en enige hoeveelheid wanneer spesiaal voorberei vir gebruik deur suikersiektelyers	
21	Handbrei, hekelmat, stop, borduur, tapisserie-of kamborduurwol of -kunsgering of samestellings van sodanige vesels	5 Januarie 1970	1 Januarie 1971	10 g, 25 g en 50 g met veelvoude van 50 g verpak in sakke, dose of pakke van 100 g en 500 g; met dien verstande dat al die gespesifiseerde wol of garings, uitgesonderd breiwool, as alternatief volgens lengtemaat vooraf verpak kan word	
22	Kalk, uitgesonderd gesuiwerde kalk vir menslike gebruik	1 Maart 1970	1 September 1970	10 kg, 20 kg, 25 kg, 40 kg en 50 kg	
23	Pytabak	1 Januarie 1970	1 Julie 1970	12.5 g, 25 g, 50 g, 100 g, 200 g, 5 kg, 15 kg en 40 kg	
24	Bakpoeier, koeksoda, boraks, kremetart, wynsteen-suur, sitroensuur, Engelse sout, Glaubersout en wassoda	1 Januarie 1970	1 Julie 1970	Enige hoeveelheid tot en met 25 g; dan 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg en 50 kg	

DEEL II

VOORGESKREWE HOEEVELHEDE VIR VOORAF-VERPAKTE GOEDERE WAT PER INHOUDSMAAT VERKOOP WORD

- (a) Ondanks enige bepaling in 'n paragraaf van Deel III van Bylae 6 van hierdie Deel kan 'n handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aangangsel op of na die begindatum wat onder die toepaslike itemnommer in die genoemde Tabel vermeld is, verpak word in die toepaslike toelaatbare metrieke hoeveelhede wat vir bedoelde handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer word of

prepared for sale in pre-packed form or, where applicable, when sold from bulk for consumption in pre-determined measure.

- (b) Notwithstanding any provision contained in any paragraph of Part III of Schedule 6 of this Part, a commodity specified in the Table to this Part of this Annexure shall with effect from the compulsory date specified under the appropriate item number in the said Table be packed only in the applicable permissible metric quantities specified for such commodity in such Table when imported for sale or when prepared for sale in pre-packed form or, where applicable, when sold from bulk for consumption in pre-determined measure; provided that this provision shall not apply to a retail dealer who pre-packs such commodity on his retail premises unless he is in possession of a metric measuring instrument suitable for measuring such goods or unless the compulsory date is made applicable to such retail dealer in the Table to this Part.

2. The provisions of paragraph 1 of this Part of this Annexure shall, where applicable, be subject to any condition or exemption specified in the Table to this Part of this Annexure.

3. A commodity specified in the Table to this Part of this Annexure, packed in a quantity less than the quantity specified under the appropriate item number in the column headed "Exemptions" in the said Table is not required to be sold by measure of capacity.

TABLE (Annexure, Part II)

Item No.	Commodity	Commencing date	Compulsory date	Permissible quantities	Exemptions
1	Creosote, creosote substitute, ready-mixed paints, enamels, lacquers, varnish and wood stain or any wood preservative, in a condition ready for use except an aerosol	1 January 1970	1 July 1970	Any quantity up to and including 125 ml; then 250 ml, 500 ml, 1 l, 5 l, 20 l, 200 l and multiples of 1 l above 500 l in the case of creosote	
2	Paraffin and other petroleum fuels and lubricating oils	1 January 1970	1 January 1971	100 ml, 200 ml, 500 ml, 1 l, 5 l, 20 l, 100 l, 200 l, 210 l and multiples of 1 l above 500 l	
3	Olive oil, linseed oil, salad or other edible oil except when pre-packed for the pharmaceutical or toilet trade	1 May 1970	1 May 1970	250 ml, 500 ml, 750 ml, 1 l, 2.5 l, 5 l, 20 l, 50 l, 200 l, and multiples of 1 l above 200 l	
4	Brake fluid, automotive liquid chemicals (radiator flushing liquids, engine or garage degreasing liquid, automatic transmission fluid, radiator liquid additive, shock absorber fluid or oil, shackle rubber lubricant, radiator coolants, anti-freeze mixtures and clutch liquid compounds), tyre paints, soldering fluid and penetrating oil	1 January 1970	1 April 1970	200 ml, 500 ml, 5 l, 20 l, 200 l, and 210 l	
5	Beer sold from bulk for consumption on premises licensed for such sales	1 January 1970	1 January 1972	250 ml, 500 ml, 750 ml and 1 l	

wanneer dit vir verkoop in voorafverpakte vorms voorberei word of, waar toepaslik, wanneer dit uit massa vir verbruik in vooruitbepaalde maat verkoop word.

- (b) Ondanks enige bepaling in 'n paragraaf van Deel III van Bylae 6 van hierdie Deel moet 'n handelsartikel gespesifiseer in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel met ingang van die verpligte datum wat onder die toepaslike itemnommer in genoemde Tabel vermeld is, slegs verpak word in die toepaslike toelaatbare metrieke hoeveelhede wat vir bedoelde handelsartikel in sodanige Tabel gespesifiseer is wanneer dit vir verkoop ingevoer of vir verkoop in voorafverpakte vorm voorberei of, waar toepaslik, uit massa vir verbruik in vooruitbepaalde maat verkoop word; met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is op 'n kleinhandelaar wat bedoelde handelsartikel op sy kleinhandelpersoneel vooraf verpak nie, tensy hy in besit is van 'n metrieke meetinstrument geskik vir die meet van bedoelde goedere of tensy die verpligte datum in die Tabel van hierdie Deel op sodanige kleinhandelaar van toepassing gemaak word.

2. Die bepalings van paragraaf 1 van hierdie Deel van hierdie Aanhangel is, waar van toepassing, onderworpe aan enige voorwaarde of vrystelling in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel gespesifiseer.

3. 'n Handelsartikel vermeld in die Tabel van hierdie Deel van hierdie Aanhangel wat verpak word in 'n kleiner hoeveelheid as die hoeveelheid gespesifiseer onder die toepaslike itemnommer in die kolom met die opskrif „Vrystelling" in die genoemde Tabel hoef nie per inhoudsmaat verkoop te word nie.

TABEL (Aanhangel, Deel II)

Item No.	Handelsartikel	Begin datum	Verpligte datum	Toelaatbare hoeveelheid	Vrystelling
1	Kreosoot, Kreosootsurrogaat, aangemaakte verf, emaljeverf, lakvernis, vernis, houtbeits of 'n hout-preserveermiddel in 'n toestand gereed vir gebruik, uitgesonderd 'n aerosol	1 Januarie 1970	1 Julie 1970	Enige hoeveelheid tot en met 125 ml; dan 250 ml, 500 ml, 1 l, 5 l, 20 l en 200 l en veelvoudes van 1 l bo 500 liter in die geval van kreosoot	
2	Paraffien en ander petroleumbrandstowwe en smeermiddels	1 Januarie 1970	1 Januarie 1971	100 ml, 200 ml, 500 ml, 1 l, 5 l, 20 l, 100 l, 200 l, 210 l en veelvoudes van 1 l bo 500 l	
3	Olyfolie, lynolie, slaai- of ander eetbare olie behalwe wanneer vir die farmaseutiese of toilethandel vooraf verpak	1 Mei 1970	1 Mei 1970	250 ml, 500 ml, 750 ml, 1 l, 2.5 l, 5 l, 20 l, 50 l, 200 l, en veelvoudes van 1 l bo 200 l	
4	Remvloeistof, motorvoertuigchemikalieë (verkoelerdeurspoelvloeistof, enjin- of garageghrjiesverwyderingsvloeistof, outomatiese transmissievloeistof, verkoelerbyvloeistof, skokdempervloeistof of olie, skommelrubbersmeermiddel, verkoelerkoelmiddel, vriesweringsmengsel en koppelaar-vloeistofmengsel), buitebandverf, soldervloeistof en deurdringolie	1 Januarie 1970	1 April 1970	200 ml, 500 ml, 5 l, 20 l, 200 l en 210 l	
5	Bier wat uit massa verkoop word vir gebruik op persele wat vir sodanige verkope gelisensieer is	1 Januarie 1970	1 Januarie 1972	250 ml, 500 ml, 750 ml en 1 liter	

No. R.4007.]

[31st December, 1969.]

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has, in terms of section 47 of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), amended, with effect from 1 January 1970, the regulations published in Government Notice R.1425 dated 31 August 1962, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. The following Part II is substituted for the existing Part II, which was so renumbered under Government Notice R.62 dated 17 January 1969.
2. The following Part V is substituted for Part III.
3. Part IV is repealed.
4. The following Parts III and IV are inserted.

PART II

WEIGHING AND MEASURING INSTRUMENTS,
WEIGHTS, MEASURES AND CONTAINERS
FOR TRADE USE

DEFINITIONS

1. In this Part of the regulations "the Act" shall mean the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), and unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in that Act shall have the meaning thus assigned to it. Further, unless contrary to the context—

- (i) "accelerating weighing instrument" means a weighing instrument of which the beam or steel-yard has an unstable action both when the instrument is unloaded or loaded and the balance of which is indicated as described for such instruments in regulation 9 of this Part; (xi)
- (ii) "beam", in reference to a weighing instrument means an equal-armed single or double lever, fulcrumed at the centre, supporting a goods-pan at one end and a weights-pan at the opposite end; (iv)
- (iii) "bearings", in relation to a weighing instrument fitted with knife-edges, means and includes all surfaces and points designed to be in contact with the knife-edges; (ii)
- (iv) "capacity", as marked or indicated on an instrument in accordance with the Act and regulation 6 of this Part, means—
 - (a) in reference to a weighing instrument, the maximum weight which it is constructed to weigh, including any graduated tare beam or other taring device with which the instrument may be provided, but excluding the weight range on a difference chart;
 - (b) in reference to a measuring instrument other than a liquid meter, a water meter or a gas meter—
 - (bA) the maximum volume or quantity which it is constructed to contain or deliver; or
 - (bB) the maximum length or the maximum superficial area which it is designed to measure; (ix)

No. R.4007.]

[31 Desember 1969.]

WET OP MATE EN GEWIGTE 1958

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het, kragtens artikel 47 van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.1425 van 31 Augustus 1962, met ingang van 1 Januarie 1970 gewysig, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. Die bestaande Deel II wat by Goewermentskennisgewing No. R.62 van 17 Januarie 1969 so her-nummer is, word deur die volgende Deel II vervang.
2. Deel III word deur die volgende Deel V vervang.
3. Deel IV word herroep.
4. Die volgende Dele III en IV word ingevoeg.

DEEL II

WEEG- EN MEETINSTRUMENTE, MATE EN
HOUERS VIR HANDELSGEBRUIK

DEFINISIES

1. In hierdie Deel van die regulasies beteken „die Wet”, die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), en het elke uitdrukking waaraan in daardie Wet ’n betekenis geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, tensy uit die samehang anders blyk. Voorts, tensy in stryd met die samehang, beteken—

- (i) „deurslag”, met betrekking tot vibrerende weeginstrumente, die beweging van die juk of unster oor die volle beweegafstand daarvan in elke rigting vanaf die horisontale ewewigsposisie, onjuistheid uitgesluit; (xi)
- (ii) en omvat „draagpunte”, met betrekking tot ’n weeginstrument toegerus met balanseermesse, alle oppervlakte en punte wat bedoel is om in aanraking met die balanseermesse te wees; (iii)
- (iii) „herstelde”, met betrekking tot ’n weeg- of meetinstrument, gewig of maat, ’n sodanige instrument, gewig of maat wat herstel is of nadat uitwissing van die ykstempel daarop deur ’n yker of hersteller nodig gevind is of nadat uitwissing van ’n uitgewiste ykstempel daarop deur ’n hersteller nodig gevind is ooreenkomstig die Wet of ’n regulasie ingevolge daarvan; (viii)
- (iv) „juk”, met betrekking tot ’n weeginstrument, ’n gelykarmige enkel- of dubbelhefboom wat die steunpunt in die middel het en aan die een ent ’n goedereskaalpan en aan die ander ’n gewigteskaalpan dra; (ii)
- (v) „nuwe” met betrekking tot ’n weeg- of meetinstrument, gewig of maat, ’n sodanige instrument, gewig of maat wat nooit gebruik is sedert dit gemaak is nie of nog nooit geyk is nie; (vii)
- (vi) „onjuistheid”, met betrekking tot ’n weeginstrument, die mate waarin sodanige weeginstrument ’n oormaat- of tekortafwyking van standaardgewig aandui, ongeag die oorsaak van so ’n oormaat- of tekortafwyking maar nie sodanige afwyking as wat deur ’n goedgekeurde druktoestel veroorsaak mag word nie; (vi)

- (v) "difference-chart", in reference to a weighing instrument, means a chart on which, by means of a pointer, an excess or deficiency deviation from a required or predetermined weight is indicated; (x)
 - (vi) "error", in reference to a weighing instrument, means the extent to which such instrument indicates an excess or deficiency deviation from standard weight, irrespective of the cause of such excess or deficiency indication, but does not include such deviation as may be caused by an approved printing device; (vi)
- (This definition of the term "error" shall *mutatis mutandis* also apply in the case of a measuring instrument.)
- (vii) "new", in reference to a weighing or measuring instrument, weight or measure means any such instrument, weight or measure which has never been used since having been made or which has never been assized; (v)
 - (viii) "repaired", in reference to a weighing or measuring instrument, weight or measure means any such instrument, weight or measure which was repaired, either after it required obliteration of the stamp of assize thereon by an assizer or repairer or after it required obliteration of a defaced stamp of assize thereon by a repairer in terms of the Act or of any regulation thereunder; (iii)
 - (ix) "steelyard" means, in addition to the weighing instrument so designated, the steelyard provided on weigh-bridges, platform scales and similar instruments; (viii)
 - (x) "Table", where used in these regulations, means one of the Tables of Allowances in the Annexure to this Part and includes the preceding Explanatory Notes; (vii)
 - (xi) "turn", in reference to vibrating weighing instruments, means the displacement of the beam or steelyard to the full extent of its travel either way from the horizontal position of balance and does not include error; (i)
 - (xii) "vibrating weighing instrument" means any weighing instrument in which the beam or steelyard oscillates when disturbed from rest in its position of balance. (xii)

INSTRUMENTS NOT ACCEPTED FOR ASSIZING OR RE-ASSIZING

2. (1) An assizer shall not assize or re-assize the following:

- (a) any weighing or measuring instrument, weight or measure which—
 - (i) is in his opinion not sufficiently strong to withstand the wear and tear or ordinary use in trade unless such weighing or measuring instrument, weight or measure has been approved by the Superintendent in terms of section 21 of the Act;
 - (ii) is not complete;
 - (iii) is not in a clean state;
 - (iv) does not meet the requirements prescribed for its class or type in the Act and these regulations;
- (b) (i) any weighing or measuring instrument with removable parts, the removal of which would affect the accuracy of operation of the instrument, unless the parts are such that the instrument cannot be used without them;

(Hierdie definisie van die woord „onjuistheid” is *mutatis mutandis* ook in die geval van ’n meet-instrument van toepassing.)

- (vii) „tabel”, waar dit in hierdie regulasie gebruik word, een van die spelingstabelle in die Aanhangsel van hierdie Deel, met inbegrip van die voorafgaande Verklarende Aantekeninge; (x)
- (viii) „unster”, benewens die weeginstrument met daardie naam, die weegarm wat aan weegbrûe, platform-weegskale en soortgelyke instrumente aangebring is; (ix)
- (ix) „vermoë”, soos ooreenkomstig die Wet en regulasie 6 van hierdie Deel op ’n instrument gemerk of aangedui—
 - (a) met betrekking tot ’n weeginstrument, die maksimum gewig wat hy volgens sy samestelling kan weeg, met inbegrip van enige gegradueerde tarrajuk of enige ander tarra-inrigting waarmee die instrument toegerus mag wees, maar uitgesonderd die gewigbestek op ’n verskilwyserplaat;
 - (b) met betrekking tot ’n ander meetinstrument as ’n vloeistofmeter, ’n watermeter of ’n gasmeter—
 - (bA) die maksimum volume of hoeveelheid wat hy volgens sy samestelling kan bevat of lewer; of
 - (bB) die maksimum lengte of die maksimum oppervlakte wat hy ontwerp is om te meet; (iv)
- (x) „verskilwyserplaat”, met betrekking tot ’n weeginstrument, ’n plaat waarop daar deur middel van ’n wyser ’n oormaat- of ’n tekortafwyking van ’n verlangde of voorafbepaalde gewig aangedui word; (v)
- (xi) „versnellende weeginstrument”, ’n weeginstrument waarvan die juk of unster ’n onstabiele werking het beide wanneer die instrument onbelas of belas is en waarvan die ewewigstand aangedui word soos in regulasie 9 van hierdie Deel vir sodanige instrument beskryf word; (i)
- (xii) „vibrerende weeginstrument” ’n weeginstrument waarin die juk of unster slinger wanneer dit van rus in die ewewigstand verstoort word; (xii)

INSTRUMENTE WAT NIE VIR YK OF HERYK AANGENEEM WORD NIE

2. (1) Ondervermelde instrumente word nie deur ’n ykbeampte geyk of heryk nie:

- (a) ’n Weeg- of meetinstrument, maat of gewig wat—
 - (i) na sy mening nie sterk genoeg is om die slytasie van die gewone gebruik in die handel te weerstaan nie, tensy sodanige weeg- of meetinstrument, gewig of maat ingevolge artikel 21 van die Wet deur die Superintendent goedgekeur is;
 - (ii) nie ’n geheel uitmaak nie;
 - (iii) nie in ’n skoon toestand is nie;
 - (iv) nie voldoen aan die vereistes wat in die Wet en hierdie regulasies vir sy klas of tipe voorgeskryf is nie;
- (b) (i) ’n weeg- of meetinstrument met verwyderbare dele, waarvan die verwydering die juistheid of werking van die instrument sou beïnvloed, tensy die dele sodanig is dat die instrument nie daarsonder gebruik kan word nie;

- (ii) any weighing or measuring instrument with readily interchangeable or reversible parts, unless the interchange or reversal does not affect the accuracy of the instrument, or unless such interchangeable or reversible parts are clearly and indelibly marked to indicate their positions on the instrument;
- (c) any new instrument of a pattern in respect of which a certificate has been issued in terms of section 21 (2) of the Act, unless it is clearly and indelibly marked with the number of such certificate;
- (d) any weighing instrument which—
 - (i) has a scoop, pan, plate or other part which is vital to its operation in a broken condition;
 - (ii) has a scoop, pan or plate of such size or shape as may lead to incorrect weighing either through its fouling the housing of the scale, or because proper contact between the knife-edges and bearings is disturbed;
 - (iii) has a goods-plate which is readily absorbent on account of faulty glazing or on account of the extent to which it is cracked or chipped;
 - (iv) has counterpoise weights of a total value which, when added to the full steelyard reading, does not correspond to the marked capacity of the instrument;
 - (v) is actuated by a spring, unless it is of a pattern approved under section 21 (2) of the Act;
 - (vi) has packing at the knife-edges, which in the opinion of an assizer, either consists of an excessive number of pieces or is in other respects unsuitable for the purpose;
 - (vii) has reversible knife-edges, unless specially approved by the Superintendent;
- (e) micrometer scales, unless they are of an approved pattern;
- (f) new counter scales of the type known as the "Beranger balance" of which the working parts are not suitably protected by a housing, unless otherwise approved by the Superintendent;
- (g) new counter scales, other than those of the inverted type and machines constructed on the principle of the "Beranger balance", in which the stays forming the lower side of the parallelogram are not in one piece, unless such counter scales are of a pattern approved under section 21 (2) of the Act;
- (h) box-end beam scales, except those used in post offices for the weighing of letters;
- (i) counter steelyards, unless of a pattern approved under section 21 (2) of the Act;
- (j) any weighing or measuring instrument, weight or measure prohibited under these regulations;
- (k) any instrument, measure, vessel or container exempted under Part III of the regulations;
- (l) any new pattern of a weighing or measuring instrument, weight or measure of the following classes, unless approved by the Superintendent in terms of section 21 (2) of the Act:—
 - (i) Self-indicating or semi-self-indicating beam scales, counter scales, wall scales, overhead weighers, weigh-bridges, platform scales,
- (ii) 'n weeg- of meetinstrument met geredelik omruilbare of omkeerbare dele, tensy die omruiling of omkering nie die juistheid van die instrument beïnvloed nie, of tensy sodanige omruilbare of omkeerbare dele duidelik en onuitwisbaar gemerk is om hul posisies op die instrument aan te dui;
- (c) 'n nuwe instrument van 'n model ten opsigte waarvan 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 21 (2) van die Wet uitgereik is, tensy dit duidelik en onuitwisbaar met die nommer van sodanige sertifikaat gemerk is;
- (d) 'n weeginstrument—
 - (i) waarvan 'n bak, skaalpan, plaat of ander deel wat vir sy werking noodsaaklik is, gebreek is;
 - (ii) waarvan 'n bak, skaalpan of plaat van so 'n grootte of vorm is dat dit tot foutiewe gewigsbepaling kan lei of omdat dit aan die hulsels van die skaal raak, of omdat die behoorlike kontak tussen die balanseermesse en die draagpunte verstoort is;
 - (iii) wat 'n goedereplaat het wat geredelik absorbeer as gevolg van gebrekkige glasering of as gevolg van die mate waarin dit gebars of afgesplinter is;
 - (iv) wat teengewigte het waarvan die totale waarde, wanneer dit by die volle unsteraflesing gevoeg word, nie met die gemerkte vermoë van die instrument ooreenstem nie;
 - (v) wat met 'n veer werk, tensy dit 'n model is wat kragtens artikel 21 (2) van die Wet goedgekeur is;
 - (vi) wat pakking by die balanseermesse het wat, na die mening van 'n ykbeampste of uit te veel stukke bestaan of in ander opsigte ongeskik vir die doel is;
 - (vii) wat omkeerbare balanseermesse het, tensy dit spesiaal deur die Superintendent goedgekeur is;
- (e) mikrometerweegskale, tensy hulle van 'n goedgekeurde model is;
- (f) nuwe toonbankweegskale van die tipe bekend as die „Beranger-weegskaal”, waarvan die werkende dele nie behoorlik deur 'n hulsel beskerm is nie, tensy hulle andersins deur die Superintendent goedgekeur is;
- (g) nuwe toonbankweegskale, uitgesonderd dié van die omgekeerde tipe en masjiene wat saamgestel is volgens die beginsel van die Beranger-weegskaal, waarin die stutte wat die onderste sy van die parallelogram vorm, nie in een stuk is nie, tensy sodanige toonbankweegskale van 'n model is wat ingevolge artikel 21 (2) van die Wet goedgekeur is;
- (h) busentjukweegskale, uitgesonderd dié wat in poskantore vir die weeg van briewe gebruik word;
- (i) toonbank-unsters, tensy hulle van 'n model is wat ingevolge artikel 21 (2) van die Wet goedgekeur is;
- (j) 'n weeg- of meetinstrument, maat of gewig wat ingevolge hierdie regulasies verbied word;
- (k) 'n instrument, maat, houder of vat wat ingevolge Deel III van die regulasies vrygestel is;
- (l) 'n nuwe model van 'n meet- of weeginstrument, maat of gewig van die volgende klasse, tensy dit deur die Superintendent ooreenkomstig artikel 21 van die Wet goedgekeur is:
 - (i) Selfaanwysende of half-selfaanwysende jukweegskale, toonbankweegskale, muurweegskale, oorhoofse weeginstrumente, weegbrûe, platform- en toonbankplatformweegskale,

counter platform scale crane weighers, cream test scales, person weighers or scales fitted with difference charts;

- (ii) any weighing instrument of an unusual or a novel design;
- (iii) automatic weighers;
- (iv) counting scales;
- (v) liquid-measuring pumps, liquid meters and liquid-measuring devices;
- (vi) length-measuring instruments;
- (vii) area-measuring instruments;
- (viii) water and gas meters for domestic use;
- (ix) farm milk tanks; and
- (m) any new non-metric weighing or measuring instrument, weight or measure after the thirty first day of December, 1969, unless authorized by the Superintendent.

(2) The use in trade of the following instruments is prohibited:

- (a) Any accelerating type of balance, beam scale or counter scale;
- (b) any new accelerating type of steelyard or counter platform scale;
- (c) weighing instruments of the type known as "Union" scales;
- (d) swan-necked beam scales;
- (e) (i) steelyards having a capacity of less than 50 kg;
- (ii) steelyards which are reversible and have three or more hooks;
- (iii) steelyards not provided with a zero graduation.

GENERAL PROVISIONS

NOTIFICATION OF THE PLACE WHERE CERTAIN WEIGHING OR MEASURING INSTRUMENTS, WEIGHTS OR MEASURES ARE USED IN TRADE.

3. Notification in terms of Section 22 (2) of the Act before the fifteenth day of January of each year of the place where any weighing or measuring instruments, weights or measures are kept for use in trade applies to the following:

- (1) Any weighing or measuring instruments, weight or measure in possession for use in trade at any place situated more than 10 miles from the seat of a magistracy or the seat of a local authority;
- (2) a weighing or measuring instrument or measure which is fixed or is of such weight that it cannot conveniently be moved;
- (3) any weighing instrument of the self-indicating or semi-self-indicating type or any precision balance; or
- (4) any weighing instrument of the platform type having a weighing capacity greater than 150 kg.

unless it is a weighing or measuring instrument, weight or measure bearing a stamp of assize for that year or is a contract instrument or is exempted from assizing or re-assizing in terms of section 18 of the Act.

WEIGHING INSTRUMENTS WHICH ARE TO BE RE-ASSIZED AFTER HAVING BEEN RE-INSTALLED

3A. Any weighbridge or non-self-contained platform scale which has been re-installed after it had been assized shall be deemed to be unassized until such time as it has been re-assized in its new position.

kraanweegskale, roomtoetsweegskale, persoonsweegskale of skale toegerus met verskillwyserplate;

- (ii) 'n weeginstrument van 'n buitengewone of nuwe ontwerp;
- (iii) outomatiese weegskale;
- (iv) telweegskale;
- (v) vloeistofmeetpompe, vloeistofmeters en vloeistofmeettoestelle;
- (vi) lengtemeetinstrumente;
- (vii) oppervlaktemeetinstrumente;
- (viii) water- en gasmeters vir huishoudelike gebruik;
- (ix) plaasmelktenks; en
- (m) 'n nuwe nie-metrike weeg- of meetinstrument, maat of gewig na die een-en-dertigste dag van Desember 1969, tensy deur die Superintendent gemagtig.

(2) Die gebruik van ondervermelde instrumente in die handel word verbied:

- (a) 'n versnellende tipe balans, juk- of toonbankweegskaal;
- (b) 'n nuwe versnellende tipe unster- of toonbankplatformweegskaal;
- (c) weeginstrumente van die tipe wat as „Union“-weegskale bekend staan;
- (d) swanehalsjukweegskale;
- (e) (i) unsters met 'n vermoë van minder as 50 kg;
- (ii) unsters wat omkeerbaar is en drie of meer hake het;
- (iii) unsters waarop geen sero-merk aangedui is nie.

ALGEMENE BEPALINGS

KENNISGEWING VAN DIE PLEK WAAR SEKERE WEEG- EN MEETINSTRUMENTE, MATE OF GEWIGTE IN DIE HANDEL GEBRUIK WORD

3. Kennisgewing ooreenkomstig artikel 22 (2) van die Wet voor die vyftiende dag van Januarie van elke jaar van die plek waar weeg- of meetinstrumente, mate of gewigte in die handel gebruik word, het betrekking op die volgende:

- (1) 'n Weeg- of meetinstrument, maat of gewig wat iemand in sy besit het vir gebruik in die handel op enige plek wat meer as tien myl van 'n landdrossetel of die setel van 'n plaaslike bestuur geleë is;
- (2) 'n weeg- of meetinstrument of maat wat op so 'n wyse vas of van so 'n gewig is dat dit nie gerieflik vervoer kan word nie;
- (3) enige weeginstrument van die selfaanwysende of halfselfaanwysende tipe of enige presisiebalans; of
- (4) enige weeginstrument van die platformtipe met 'n weegvermoë groter as 150 kg.

tensy dit 'n weeg- of meetinstrument, maat of gewig is waarop 'n ykstempel vir daardie jaar verskyn, of 'n kontrakinstrument is of 'n instrument is wat ingevolge artikel 18 van die Wet van yking of heryking vrygestel is.

WEEGINSTRUMENTE WAT NA HERINSTALLERING HERYK MOET WORD

3A. 'n Weegbrug of 'n nie-selfgenoegsame platformweegskaal wat na yking herinstalleer is, word geag ongeyk te wees totdat dit in sy nuwe posisie heryk is.

INSTRUMENTS, WEIGHTS AND MEASURES ACQUIRED UNASSIZED TO BE ASSIZED BEFORE USE IN TRADE

3B. Any weighing or measuring instrument, weight or measure which does not bear an assize stamp for the current year when acquired for use in trade shall, prior to being put into trade use, be submitted for assizing or re-assizing at any weights and measures office unless such weighing or measuring instrument, weight or measure is covered by a written authority in accordance with section 34 (1) of the Act.

ACCEPTABILITY OF DECLARED WEIGHT

3C. When the weight of an article or goods is to be declared for the purposes of the provisions of any law or by-law, the weight indicated or recorded by an assized weighing instrument which is suitable for weighing the article or goods concerned, shall be deemed to be the acceptable weight, unless it is proved that the weighing instrument used, did not conform to the requirements of the Act or of the regulations of this Part, in so far as they apply, at the time of weighing or that such weight was not the actual weight indicated or printed by that weighing instrument.

METHOD OF DETERMINING THE TARE OR GROSS WEIGHT OF VEHICLES

3D. When the gross or tare weight of any vehicle or combination of vehicles is to be determined for the purpose of trade or for the purposes of the provisions of any law or by-law, the weighing shall be carried out upon a suitable weighing instrument having a goods platform or platforms of such size as to allow of such vehicle or combination of vehicles being weighed as one complete unit and during such weighing the entire vehicle or vehicles shall be on the platform or platforms and if a combination of vehicles must be uncoupled to form separate units in order to be weighed as prescribed herein, each such separate unit shall be entirely disconnected before the weighing takes place.

INSTRUMENTS USED FOR DETERMINING AXLE LOADS OF VEHICLES

3E. Any weighing instrument intended for determining the load on the axles of a vehicle shall not be assized unless it is so installed that the surface supporting any wheel which may not be on the platform or platforms of the instrument when a load on any axle has to be determined, is smooth and lies on the same horizontal plane as the platform or platforms.

MANUFACTURER RESPONSIBLE FOR THE CORRECT CAPACITY OF CONTAINERS

3F. A manufacturer of a glass, plastic, metal or waxed container marked with a statement of content or ordered to hold a stated quantity by measure of capacity shall, if such container is to be used in the sale of liquids in pre-packed form, make the container so that it will be large enough to hold the indicated quantity or the quantity stated on order in addition to the minimum ullage space required for the liquid which it is intended to contain, or where the capacity is indicated by a line on a container which will be used for pre-packing liquids or for the serving thereof in open containers, such capacity line shall be at least 25 mm in length and the container

INSTRUMENTE, GEWIGTE OF MATE WAT ONGEYK BEKOM WORD, MOET VOOR GEBRUIK IN DIE HANDEL GEYK WORD

3B. 'n Weeg- of meetinstrument, gewig of maat wat nie 'n ykstempel vir die lopende jaar ophet wanneer dit vir handelsgebruik verkry word nie, moet by enige kantoor vir mate en gewigte vir yking of heryking ingelewer word voordat dit in handelsgebruik geneem word, tensy sodanige weeg- of meetinstrument, gewig of maat gedek is deur 'n skriftelike magtiging in ooreenstemming met artikel 34 (1) van die Wet.

AANVAARBAARHEID VAN VERKLAARDE GEWIG

3C. Wanneer die gewig van 'n artikel of goedere vir die toepassing van die bepalings van 'n Wet of verordening verklaar moet word, word die gewig aangedui of geregistreer deur 'n geykte weeginstrument wat vir die weeg van die betrokke artikel of goedere geskik is, geag die aanvaarbare gewig te wees, tensy bewys word dat die weeginstrument wat gebruik is, nie gedurende die weging aan die vereistes van die Wet of die regulasies van hierdie Deel vir sover hulle van toepassing is, voldoen het of dat sodanige gewig nie die werklike gewig is wat deur daardie weeginstrument aangedui of afgedruk is nie.

METODE VIR DIE BEPALING VAN TARRA- OF BRUTO GEWIG VAN VOERTUIG

3D. Wanneer die bruto of tarragewig van 'n voertuig of samestelling van voertuie vir handelsdoeleindes of vir die toepassing van die bepalings van 'n Wet of verordening bepaal moet word, moet die weging uitgevoer word op 'n geskikte weeginstrument met een of meer goedereplatforms van 'n grootte wat sal toelaat dat sodanige voertuig of samestelling van voertuie as een volledige eenheid ge- weeg word, en gedurende sodanige weging moet die voertuig of voertuie geheel en al op die platform of platforms wees, en indien 'n samestelling van voertuie ontkoppel moet word om afsonderlike eenhede te vorm om soos hierin voorgeskryf geweeg te word, moet elke sodanige afsonderlike eenheid voor die weging volkome ontkoppel word.

INSTRUMENTE WAT VIR DIE BEPALING VAN DIE ASBELASTING VAN VOERTUIG GEBRUIK WORD

3E. Enige weeginstrument wat bestem is om die asbelasting van 'n voertuig te bepaal, mag nie geyk of heryk word nie tensy dit so opgerig is dat enige wiel wat nie op die platform of platforms van die weeginstrument is wanneer die belasting van 'n as bepaal moet word nie, op 'n effe vlak is wat op dieselfde horisontale vlak as die platform of platforms lê.

VERVAARDIGER IS VERANTWOORDELIK VIR DIE JUISTE INHOUD VAN HOERS

3F. Die vervaardiger van 'n glas-, plastiek-, metaal- of wasbedekte houer wat met 'n inhoudsverklaring gemerk is, of wat bestel word om 'n genoemde hoeveelheid per inhoudsmaat te bevat, moet, indien sodanige houer by die verkoop van vloeistowwe in vooraf verpakte vorm gebruik sal word, die houer sodanig maak dat dit groot genoeg sal wees om benewens bevatting van die aangeduide hoeveelheid of die hoeveelheid wat by bestelling genoem word, die nodige minimum uitsitruimte te laat vir die vloeistof wat dit bedoel is om te bevat, of waar die vermoë aangedui word deur 'n streep op 'n houer wat vir die voor afverpakking van vloeistowwe of vir die bediening daarvan in oop houe gebruik sal word, moet sodanige vermoëstreep minstens vyf-en-twintig millimeter lank wees

shall be large enough to hold the quantity intended up to the bottom of that line, and in addition allow for the minimum ullage space:

Provided that the tolerances laid down in Table II of Schedule I to Part I of the regulations, read with regulation 7 (1) (a) and (aA) of that Part, may be applied in all the aforementioned cases to such containers when they are filled to the capacity line or to the required level.

WEIGHING INSTRUMENTS NOT INTENDED FOR USE IN TRADE

3G. Where a manufacturer or a dealer other than a retail dealer, uses a weighing instrument in trade, the following permanent and conspicuous notice shall be affixed on a suitable part of any weighing instrument kept or used on the premises of such manufacturer or dealer for a purpose other than that of weighing goods in the course of trade:

"Not for use in trade".

USE OF NON-METRIC WEIGHING OR MEASURING INSTRUMENTS, WEIGHTS OR MEASURES

3H. Any new unassized non-metric weighing or measuring instrument, weight or measure shall not be put into use for trade after the thirty-first day of December 1969 unless authorized by the Superintendent.

DUTIES OF PERSON SUBMITTING OR USING INSTRUMENTS

4. An assizer may require the person submitting any weighing or measuring instrument for verification or using any weighing or measuring instrument in trade to—

- take it sufficiently apart to enable him to examine the working parts;
- provide sufficient labour for the proper and expeditious handling of the standards or any material which may be used in the testing of such weighing or measuring instrument;
- provide facilities to the satisfaction of the Superintendent for weighing or reweighing, measuring or remeasuring any material or liquid used for the testing of a weighing or a measuring instrument which cannot be tested with standard weights or measures;
- open any locking device on such instrument or on any instrument used in conjunction therewith.

ASSIZING ON PREMISES

5. Weighing or measuring instruments, weights and measures may, by arrangement, be assized on the premises of a manufacturer or repairer thereof or dealer therein when a sufficient number waiting to be assized are on hand.

INDICATION OF CAPACITY OR DENOMINATION

- (1) (a) The weighing capacity of every new or repaired weighing instrument acquired or repaired after 10th April 1940, shall be clearly, indelibly and conspicuously cut, cast or stamped on the beam, steelyard, or platform or on a metal plate permanently secured to some prominent part of the instrument, in the following manner, e.g.: "To weigh ... kg", "Capacity ... kg" or "Maximum load ... kg": Provided that on self-indicating scales it may alternatively be printed on the chart; the

en moet die houer groot genoeg wees om bedoelde hoeveelheid tot by die onderkant van daardie streep te bevat en dan nog die vereiste minimum uitsitruimte te laat:

Met dien verstande dat die toleransies bepaal in Tabel II van Bylae I van Deel I van die regulasies, gelees met regulasie 7 (1) (a) en (aA) van daardie Deel, in al voornoemde gevalle op sodanige houters toegepas mag word wanneer hulle tot die vermoëstreep of tot die vereiste vlak gevul word.

WEEGINSTRUMENTE WAT NIE VIR HANDELSGEBRUIK BEDOEL IS NIE

3G. Waar 'n vervaardiger of 'n handelaar, behalwe 'n kleinhandelaar, 'n weeginstrument in die handel gebruik, moet die volgende blywende en opvallende kennisgewing aangebring word aan 'n geskikte deel van 'n weeginstrument wat op die perseel van sodanige vervaardiger of handelaar vir 'n ander doel as die weeg van goedere in die loop van handel gehou of gebruik word:

„Nie vir handelsgebruik nie”.

GEBRUIK VAN NIE-METRIEKE WEEG- OF MEETINSTRUMENTE, MATE OF GEWIGTE

3H. 'n Ongeykte nuwe nie-metrieke weeg- of meetinstrument, maat of gewig mag nie na die een-en-dertigste dag van Desember 1969 in handelsgebruik gestel word nie tensy dit deur die Superintendent gemagtig is.

Pligte van persoon wat instrumente inlewer of gebruik

4. 'n Ykbeampte kan die persoon wat 'n weeg- of meetinstrument vir verifiëring inlewer of 'n weeg- of meetinstrument in die handel gebruik, aansê om—

- dit in 'n voldoende mate uitmekaar te haal dat hy die werkende dele daarvan kan ondersoek;
- voldoende arbeid te verskaf vir die behoorlike en vinnige hantering van die ykmate of -gewigte of enige materiaal wat miskien by die toets van sodanige weeg- of meetinstrument gebruik sal word;
- tot tevredenheid van die Superintendent geriewe te verskaf vir die weeg of herweeg, meet of hermeet van enige materiaal of vloeistof wat gebruik word vir die toets van 'n weeg- of meetinstrument wat nie met ykgewigte of -mate getoets kan word nie;
- 'n sluittoestel aan sodanige instrument of aan toerusting wat in verband daarmee gebruik word, oop te maak.

YKING OP PERSEEL

5. Weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate kan ingevolge reëling op die perseel van 'n fabrikant of hersteller daarvan of handelaar daarin geïk word as daar 'n voldoende aantal voorhande is wat geïk moet word.

AANDUIDING VAN VERMOË OF MAATEENHEID

- (1) (a) Die weegvermoë van elke nuwe of herstelde weeginstrument wat na 10 April 1940 verkry of herstel is, moet duidelik, onuitwisbaar en opvallend op die juk, unster of platform of op 'n metaalplaat wat blywend aan 'n in die ooglopende deel van die instrument bevestig is, soos volg gesny, gegiet of gestempel word bv.: „Kan kg weeg”, „Vermoë kg” of „Maksimum belastingkg”: Met dien verstande dat dit in die geval van selfaanwysende weegskale op die wyserplaat gedruk kan wees. Die vermoë van alle ander weeginstrumente

capacity of every other weighing instrument shall be clearly and conspicuously marked on the beam, steelyard, chart or pillar in the following manner, e.g.: "To weigh... kg", "Capacity... kg" or "Maximum load... kg".

- (b) The denomination of every weight and measure shall, except in so far as exemption is provided for certain weights in section 39 (1) of the Act, be clearly, indelibly and conspicuously marked thereon, e.g. "... kg", or "... litres" or "... metres".
 - (c) The capacity of definite quantity measuring chambers or containers provided on liquid measuring instruments shall be clearly and conspicuously marked thereon in the following manner, e.g. "... litres".
 - (d) The capacity of instruments for measuring length or area shall be clearly and conspicuously marked thereon in the following terms, e.g. "To measure ... metres" or "To measure ...sq metres".
- (1A) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Superintendent may require that the capacity of any instrument or the denomination of any weight or measure be marked in such manner as he may decide in respect of an instrument, weight or measure approved in terms of section 21 of the Act.

USE OF ABBREVIATIONS

- (2) The denomination of a weight or measure and the capacity of a weighing or measuring instrument, if not marked in full, shall be indicated only by one of the abbreviations set forth in the Second Schedule to the Act.

PLUG FOR ASSIZE STAMP

7. In every weighing and measuring instrument a lead plug to receive the stamp of assize shall be inserted in an undercut hole in an easily accessible and essential part of the instrument and the plug shall be flush with the surrounding metal. This regulation shall not apply in those instances where specific exemption is provided by regulation.

USE OF DEFACING STAMP

8. When any weighing or measuring instrument, weight or measure submitted for verification is found not to meet any requirement of the Act or of these regulations, it shall be rejected, and any existing stamp of assize thereon shall be obliterated by means of a defacing stamp of six-pointed star design. Where there is no stamp of assize, the instrument, weight or measure shall be marked with the defacing stamp in the most suitable position.

POSITION OF BALANCE

- 9. (1) The assizer shall satisfy himself that a weighing instrument is balanced when unloaded.
- (2) Position of balance shall be indicated—
 - (a) in the case of vibrating weighing instruments, by the beam or steelyard returning to the horizontal position of equilibrium when disturbed therefrom;
 - (b) in the case of accelerating weighing instruments of the type known as deadweight scales, by the beam, on being released from the horizontal position on

moet duidelik en opvallend op die juk, unster, wyserplaat of kolom soos volg gemerk wees bv.: „Kan kg weeg”, „Vermoë kg” of „Maksimum belasting kg”.

- (b) Die maateenheid van elke gewig en maat moet, behalwe sover vrystelling vir sekere gewigte in artikel 39 (1) van die Wet verleen word, duidelik, onuitwisbaar en opvallend daarop gemerk wees, bv. „..... kg”, of „..... liter” of „..... meter”.
 - (c) Die vermoë van meetkamers of -houers met 'n bepaalde inhoud, wat op vloeistofmeetinstrumente aangegee is, moet duidelik en opvallend soos volg daarop gemerk wees: „..... liter”.
 - (d) Die vermoë van instrumente vir die meet van lengte of oppervlakte moet duidelik en opvallend soos volg daarop gemerk wees bv.: „Kan meter meet” of „Kan vierkante meter meet”.
- (1A) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) kan die Superintendent bepaal dat die vermoë van 'n instrument of die maateenheid van 'n gewig of maat op so 'n wyse as wat hy besluit, gemerk word ten opsigte van 'n instrument, gewig of maat wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

GEBRUIK VAN AFKORTINGS

- (2) Die maateenheid van 'n gewig of maat, en die vermoë van 'n weeg- of meetinstrument, moet, as dit nie volledig gemerk is nie, slegs deur een van die afkortings uiteengesit in die Tweede Bylae van die Wet aangedui word.

PROP VIR YKSTEMPEL

7. In elke weeg- of meetinstrument moet 'n loodprop waarin die ykstempel afgedruk kan word, in 'n ondergesnyde gat aan 'n maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die instrument aangebring word, en die prop moet gelyk met die omringende metaal wees. Hierdie regulasie is nie van toepassing in daardie gevalle waar uitdruklike vrystelling by regulasie verleen word nie.

GEBRUIK VAN UITWISSTEMPEL

8. Wanneer bevind word dat 'n weeg- of meetinstrument, gewig of maat wat vir verifiëring ingelewer is, nie aan die vereistes van 'n bepaling van die Wet of van hierdie regulasies voldoen nie, moet dit afgekeur word en moet die bestaande ykstempelafdruk daarop deur middel van 'n uitwisstempel met die ontwerp van 'n sespuntige ster daarop uitgewis word. Waar daar geen ykstempelafdruk is nie, moet die instrument, gewig of maat op die geskikte plek met die uitwisstempel gemerk word.

EWEWIGSTAND

- 9. (1) Die ykbeampte moet hom daarvan oortuig dat 'n weeginstrument in ewewig is wanneer dit nie belas is nie.
- (2) Ewewigstand word aangedui—
 - (a) in die geval van vibrerende weeginstrumente, deurdat die juk of unster na sy horisontale ewewigsposisie terugkeer nadat hy daaruit verstoort word;
 - (b) in die geval van versnellende weeginstrumente van die tipe wat as dooigewigweegskale bekend staan, deurdat die juk, wanneer dit uit die horisontale posisie op die gewigplaatstopstuk onder sy eie ver-

the weights-plate stop, falling gently under its own acceleration to the stop under the goodsplate and, in the case of all other accelerating weighing instruments, by the steelyard, on being released from the horizontal position on the lower stop, rising gently under its own acceleration to the upper stop;

- (c) in the case of self-indicating weighing instruments and weighing instruments provided with a difference chart, by the pointer coming to rest at the zero graduation; and
- (d) in the case of weighing instruments provided with spirit levels, by the spirit level bubbles being in their true position when the prescribed position of balance is indicated.

(3) Subregulation (1) of this regulation shall not apply in the case of a weighing instrument approved by the Superintendent in terms of section 21 of the Act if such an instrument is so constructed as not to be in balance when unloaded.

(4) Zero balance shall not be affected appreciably by the loading and unloading of any weighing instrument.

MOVABLE AND SUSPENDED INSTRUMENTS

10. Movable instruments provided with a base shall be tested on a level plane, and instruments which are suspended in use shall be suspended during test.

KNIFE-EDGES AND BEARINGS

11. (1) All knife-edges and bearings shall be so fitted as to allow the beam, steelyard and levers to move easily.

(2) Knife-edges shall be firmly secured in position, be in true parallelism and coplanar, and shall bear throughout the length of the parts designed to be in contact with the bearings.

(3) Knife-edges, bearings and friction surfaces shall be of hardened steel or agate or other material approved by the Superintendent, and shall be considered sufficiently hard if they are not scratched when tested by means of a superfine file of suitable shape.

TRAVELLING AND SLIDING POISES

12. (1) No loose material shall be permitted in or on a travelling or sliding poise. Where lead is used for adjusting purposes on any sliding poise, it shall not come into contact with the beam or steelyard.

(2) Travelling and sliding poises on new unnotched steelyards must be provided with a set-screw or spring-loaded brake to retain it in any set position.

(3) New travelling and sliding poises shall be so constructed that no part thereof, including the set-screw where one is provided, can easily be detached.

(4) Travelling and sliding poises shall be of such shape and design that their position with respect to each notch or graduation on the steelyard is definitely indicated and clearly readable.

GRADUATIONS ON STEELYARDS

13 (1) The graduations on all steelyards shall consist of notches or indelible lines so defined that the position of sliding and travelling poises with respect thereto shall be clearly discernible.

(2) Notches and graduations shall be evenly cut or marked in one plane at right angles to the steelyard, and shall be uniformly spaced and parallel to each other.

snelling tot by die stopstuk onder die goedereplaat val, en in die geval van alle ander versnellende weeginstrumente, deurdat die unster wanneer dit uit die horisontale posisie op die onderste stopstuk gelos word, stadig onder sy eie versnelling tot by die boonste stopstuk styg;

- (c) in die geval van selfaanwysende weeginstrumente en weeginstrumente wat met 'n verskillwyserplaat toegerus is, deurdat die wyser op die sero-merk tot stilstand kom; en
- (d) in die geval van weeginstrumente wat met waterpasse toegerus is, deurdat die waterpasblasies in hul juiste posisie is wanneer die voorgeskrewe ewewigstand aangedui word.

(3) Subregulasie (1) van hierdie regulasie geld nie in die geval van 'n weeginstrument wat deur die Superintendent ooreenkomstig artikel 21 van die Wet goedgekeur is nie indien sodanige instrument sodanig saamgestel is dat dit in ewewig is wanneer dit onbelas is nie.

(4) Die nulpunt-ewewig mag nie aanmerklik deur die belasting en ontlasting van 'n weeginstrument verstoort word nie.

VERSKUIFBARE EN OPHANGINSTRUMENTE

10. Verskuifbare instrumente met 'n voetstuk moet op 'n waterpas vlak getoets word, en instrumente wat tydens gebruik hang, moet gedurende die toets ook hang.

BALANSEERMESSE EN DRAAGPUNTE

11. (1) Alle balanseermesse en draagpunte moet op so 'n wyse gemonteer wees dat die juk, unster en hefbome maklik kan beweeg.

(2) Balanseermesse moet stewig in posisie bevestig, presies ewewydig en in dieselfde vlak wees en moet dra op die hele lengte van die dele wat bedoel is om met die draagpunte in aanraking te wees.

(3) Balanseermesse, draagpunte en wrywingoppervlaktes moet gemaak wees van verharde staal of agaat of ander materiaal wat deur die Superintendent goedgekeur is, en word as hard genoeg beskou as dit nie skrape laat wanneer hulle met 'n gladde dubbelloetvyl van geskikte vorm getoets word nie.

LOOP- EN SKUIFGEWIGTE

12. (1) Geen los materiaal word in of op 'n loop- of skuifgewig toegelaat nie. Waar lood vir die justering van 'n skuifgewig gebruik word, mag dit nie in aanraking met die juk of unster kom nie.

(2) Loop- en skuifgewigte aan nuwe unsters sonder kepies moet toegerus wees met 'n stelskroef of 'n rem met veerbelasting om dit in 'n bepaalde posisie te hou.

(3) Nuwe loop- en skuifgewigte moet so gemaak wees dat geen deel daarvan, met inbegrip van die stelskroef waar daar een voorsien word, maklik verwyder kan word nie.

(4) Loop- en skuifgewigte moet van sodanige vorm en ontwerp wees dat hul posisie met betrekking tot elke keep of skaalverdeling op die unster skerp aangedui en duidelik leesbaar is.

SKAALVERDELINGS OP UNSTERS

13. (1) Die skaalverdelings op alle unsters moet bestaan uit kepe of onuitwisbare strepe wat so skerp aangebring is dat die posisie van skuif- en loopgewigte in verhouding daartoe duidelik waarneembaar is.

(2) Kepe en skaalverdelings moet gelykmatig in een vlak reghoekig met die unster ingesny of gemerk wees en moet 'n eweredige afstand van mekaar en ewewydig met mekaar wees.

(3) Where notches and graduations are used in combination, the graduations shall clearly correspond to their equivalent notches.

(4) On new steelyards the distance between graduation lines measured from centre to centre shall be not less than 1.5 mm.

(5) The width of graduation lines on new steelyards shall not exceed one quarter of the distance between them measured from centre to centre.

VIBRATING WEIGHING INSTRUMENTS

14. A vibrating weighing instrument shall, as far as is practicable, be tested to its capacity and at any load up to capacity the weight required to effect the turn of the beam or steelyard from its position of balance shall not exceed the turning allowance prescribed for its class and capacity: Provided that an unstable or a neutral action of the steelyard of a vibrating counter platform or platform scale may be permitted at loads above quarter capacity and provided further that in this case the test at capacity shall be applied in the manner described in regulation 15 of this Part without the addition of one-half of the applicable turning allowance.

ACCELERATING WEIGHING INSTRUMENTS

15. An accelerating weighing instrument shall, as far as is practicable, be tested to its maximum capacity, and the weight required to overcome acceleration only over the full range of travel at maximum capacity shall not exceed one and one-half times the tabulated turning allowance prescribed for a vibrating instrument of the same class and capacity, whilst the weight required to overcome acceleration only over the full range of travel unloaded, shall not exceed the tabulated turning allowance.

INSTRUMENTS WITH UNGRADUATED OR GRADUATED BUT UNDENOMINATED DIFFERENCE CHARTS

16. (1) (a) On a new weighing instrument fitted with an ungraduated or a graduated but undenominated difference chart the range of travel of the tip of the pointer in relation to the balance indicating line on the chart shall be not less than 10 mm.

(b) Subject to the appropriate provisions of Explanatory Note No. 3 preceding the tables of allowances, the allowance prescribed in the tables shall displace the pointer for and hold it at a distance of not less than 10 mm on either side of the balance indicating line at any load up to capacity.

(2) Instruments used for retail trade shall not have graduations on the "light" or "—" side of the balance indicating line on a difference chart unless approved by the Superintendent.

INSTRUMENTS WITH DENOMINATED DIFFERENCE CHARTS AND SEMI-SELF-INDICATING SCALES

17. The allowances for all weighing instruments with denominated difference charts and semi-self-indicating scales are prescribed in the annexure to this Part.

BEAM SCALES AND BALANCES

DEFINITIONS

18. (1) (a) The term "beam scale" means any equal-armed weighing instrument, the pans of which are below the beam, irrespective of whether or not the instrument is provided with a difference chart.

(3) Waar kepe saam met skaalverdelings gebruik word, moet die skaalverdelings duidelik met hul gelykwaardige kepe ooreenkom.

(4) In die geval van nuwe unsters moet skaalverdelingsstrepe 'n hartafstand van minstens 1.5 mm hê.

(5) Die breedte van skaalverdelingsstrepe op nuwe unsters mag nie meer as 'n kwart van die hartafstand tussen hulle wees nie.

VIBRERENDE WEEGINSTRUMENTE

14. 'n Vibrerende weeginstrument moet, vir sover doenlik, tot sy volle vermoë getoets word, en onder enige belasting tot en met sy vermoë mag die gewig wat nodig is om die deurslag van die juk of unster uit sy ewewigsposisie te bewerkstellig, nie die deurslagspeling oorskry wat vir die instrument se klas en vermoë voorgeskryf word nie: Met dien verstande dat 'n onstabiele of neutrale gedrag van die unster van 'n vibrerende toonbankplatformskaal of platformskaal onder belastings oor 'n kwart van die vermoë toegelaat kan word; verder met dien verstande dat die toets in hierdie geval teen maksimum vermoë op die wyse soos in regulasie 15 van hierdie Deel beskryf word, toegepas word sonder die byvoeging van die helfte van die toepaslike deurslagspeling.

VERSNELLENDE WEEGINSTRUMENTE

15. 'n Versnellende weeginstrument moet, vir sover doenlik, tot sy maksimum vermoë getoets word en die gewig wat nodig is om slegs versnelling oor die volle beweegafstand teen maksimum vermoë te bowe te kom, mag nie meer as een en 'n half keer die getabelleerde deurslagspeling wees wat vir 'n vibrerende instrument van dieselfde klas en vermoë voorgeskryf word nie, terwyl die gewig wat nodig is om slegs versnelling oor die volle beweegafstand te bowe te kom wanneer die instrument onbelas is, nie die getabelleerde deurslagspeling mag oorskry nie.

INSTRUMENTE MET ONGEGRADUEERDE OF GEGRADUEERDE MAAR ONBENOEMDE VERSKILWYSERPLATE

16. (1) (a) In die geval van 'n nuwe weeginstrument toegerus met 'n verskilwyserplaat sonder skaalverdelings of met onbenoemde skaalverdelings moet die beweegafstand van die punt van die wyser in verhouding tot die aangeduide ewewigsllyn nie minder as 10 mm wees nie.

(b) Behoudens die toepaslike bepalings van Verklarende Aantekening No. 3 wat die spelingstabelle voorafgaan moet die speling in die tabelle voorgeskryf die wyser minstens 10 mm na weerskante van die aangeduide ewewigsllyn verplaas en dit onder enige belasting tot volle vermoë in dié posisie hou.

(2) Instrumente wat in die kleinhandel gebruik word, mag nie skaalverdelings aan die „ligte” of „—” kant van die aangeduide ewewigsllyn op 'n verskilwyserplaat hê nie, tensy deur die Superintendent goedgekeur.

INSTRUMENTE MET 'N BENOEMDE VERSKILWYSERPLAAT EN HALF-SELFAANWYSENDE SKALE

17. Die spelings vir alle weeginstrumente met 'n benoemde verskilwyserplaat en half-selfaanwysende skale word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

JUKWEEGSKALE EN BALANSE DEFINISIES

18. (1) (a) Die uitdrukking „jukweegskaal” beteken 'n gelykarmige weeginstrument waarvan die skaalpanne onderkant die juk is, ongeag of die instrument toegerus is met 'n verskilwyserplaat of nie.

(b) The term "balance" means a beam scale or any weighing instrument which is approved by the Superintendent as of a class equivalent to a beam scale.

(c) The term "semi-self-indicating beam scale" or "semi-self-indicating balance" means any beam scale or balance on which part of the weight of the goods weighed is directly indicated by means of a pointer moving over a chart or by means of a chart moving in relation to a fixed pointer or by optically projected images of such pointer or chart.

(d) The term "self-indicating balance" means any balance on which the whole of the weight of the goods weighed is directly indicated by means of a pointer moving over a chart or by means of a chart moving in relation to a fixed pointer or by optically projected images of such pointer or chart.

CLASSIFICATION AND MARKING

(2) Beam scales shall be divided into classes as follows:

Class 1 shall comprise precision balances provided with means for relieving all the knife-edges and bearings.

Class 2 shall include instruments for weighing drugs, chemicals, precious metals, precious stones and comparable goods, whether or not they are provided with means for relieving all the knife-edges and bearings.

Class 3 shall include instruments used for weighing meat, provisions and similar goods.

Class 4 shall include instruments used for weighing potatoes, onions and similar goods.

(3) Every new, repaired or contract balance or beam scale, other than those belonging to Class 1 or Class 4, shall be indelibly marked "Class 2" or "Class 3" according to the class to which it belongs.

BALANCING DEVICES

(4) Any device for adjusting the equilibrium of a balance or beam scale shall be permanently secured and, where a balance ball or box is provided for occasional adjustment, it shall be so attached that it cannot readily be tampered with. Instruments belonging to Classes 1 and 2 may be fitted with threaded balancing screws on the beam, with "flags", or with other balancing devices approved by the Superintendent.

RANGE OF TRAVEL

(5) (a) On balances or beam scales other than those fitted with a pointer moving across a graduated indicating plate or a difference chart, travel each way from the horizontal position of the beam shall not be less than—

Capacity	Travel
up to 50 g	4 mm
Over 50 g and up to 500 g	6 mm
Over 500 g and up to 5 kg	9 mm
Over 5 kg	12 mm

(b) The pointer of a balance or beam scale fitted with a graduated indicating or sector plate or a graduated difference chart shall have minimum travel beyond the extreme graduations for a distance equivalent to at least the smallest graduation when loaded to capacity.

(c) Where a difference chart is graduated on the "heavy" side only, the pointer shall have minimum travel beyond the extreme graduation on that side for a distance equivalent to at least the smallest graduation and the travel on the ungraduated side shall be not less than that on the graduated side when the instrument is loaded to capacity.

(b) Die uitdrukking „balans" beteken 'n jukweegskaal of 'n weegskaal wat deur die Superintendent as behorende tot 'n klas gelyk aan 'n jukweegskaal goedgekeur is.

(c) Die uitdrukking „half-selfaanwysende jukweegskaal" of „half-selfaanwysende balans" beteken 'n jukweegskaal of balans waarop 'n gedeelte van die gewig van die goedere wat geweeg word, direk deur 'n wyser wat oor 'n kaart beweeg, of deur 'n kaart wat in verhouding tot 'n onbeweeglike wyser beweeg, of deur opties geprojekeerde beelde van so 'n wyser of kaart aangedui word.

(d) Die uitdrukking „selfaanwysende balans" beteken 'n balans waarop die gewig van die goedere wat geweeg word, in sy geheel direk deur 'n wyser wat oor 'n kaart beweeg, of deur 'n kaart wat in verhouding tot 'n onbeweeglike wyser beweeg, of deur opties geprojekeerde beelde van so 'n wyser of kaart aangedui word.

INDELING EN MERK

(2) Jukweegskale word soos volg in klasse verdeel:

Klas 1 bestaan uit presisiweegskale wat toegerus is met middele om al die balanseermesse en draagpunte te ontlas.

Klas 2 omvat instrumente vir die afweeg van drogerie, chemikalieë, edelmetale, edelstene en vergelykbare goedere ongeag of hulle toegerus is met middele om al die balanseermesse en draagpunte te ontlas.

Klas 3 omvat instrumente wat gebruik word vir die afweeg van vleis, proviand en soortgelyke goedere.

Klas 4 omvat instrumente wat gebruik word vir die afweeg van aartappels, uie en soortgelyke goedere.

(3) Elke nuwe, herstelde of kontrakjukweegskaal of balans, uitgesonderd dié wat tot Klas 1 of Klas 4 behoort, moet onuitwisbaar „Klas 2" of „Klas 3" gemerk word, na gelang van die klas waartoe dit behoort.

BALANSEERINRIGTINGS

(4) 'n Inrigting vir die justering van die ewewig van 'n balans of jukweegskaal moet permanent bevestig wees, en waar 'n balanseerbal of -kas verskaf word om die instrument by geleentheid te justeer, moet dit op so 'n wyse bevestig wees dat daar nie gereedlik aan gepeuter kan word nie. Instrumente wat tot Klasse 1 en 2 behoort kan toegerus wees met balanseerskroefboute aan die juk, met „vlae", of met ander balanseerinrigtings wat deur die Superintendent goedgekeur is.

BEWEEGAFSTAND

(5) (a) In die geval van ander balanse of jukweegskale as dié wat toegerus is met 'n wyser wat oor 'n gegradeerde wyserplaat of 'n verskilwyserplaat beweeg, moet die beweegafstand weerskante van die horisontale posisie van die juk af, nie minder wees nie as—

Vermoë	Beweegafstand
Tot 50 g	4 mm
Meer as 50 g en tot 500 g	6 mm
Meer as 500 g en tot 5 kg	9 mm
Meer as 5 kg	12 mm

(b) Die wyser van 'n balans of jukweegskaal wat met 'n gegradeerde wyser- of sektorplaat of 'n gegradeerde verskilwyserplaat toegerus is, moet oor 'n afstand verby die uiterste skaalverdelings 'n minimum beweegafstand hê wat gelyk is aan minstens die kleinste skaalverdeling wanneer dit tot sy volle vermoë belas is.

(c) Waar 'n verskilwyserplaat slegs aan die „swaar" kant gegradeer is, moet die wyser verby die uiterste skaalverdeling aan daardie kant 'n beweegafstand hê gelyk aan minstens die kleinste skaalverdeling en moet die beweegafstand aan die ongegradeerde kant nie minder wees as dié aan die gegradeerde kant wanneer die instrument tot sy volle vermoë belas is nie.

(d) The beam of any new, repaired or contract balance or beam scale shall have equal travel each way from the horizontal position of equilibrium.

MOVEMENT OF KNIFE-EDGES AND BEARINGS

(6) With the pans loaded to half the capacity, the load being centrally placed, any difference in the accuracy of the instrument resulting from moving the knife-edges or bearings laterally, or backwards and forwards, within their limits of movement, shall not exceed half the amount of the turning allowance.

TESTS AT HALF AND FULL CAPACITY

(7) (a) When weights equal to half the capacity of the instrument are placed in each pan, the scale shall indicate standard weight within the limits of one-half of the turning allowance when the centres of the weights are placed anywhere within a distance from the centre equal to one-third of the diameter of each pan.

(b) When the scale is tested at full capacity, the weights shall be placed centrally on each pan.

ALLOWANCES

(8) (a) The allowances for the weighing instruments specified in this regulation are prescribed in the annexure to this Part.

(b) The allowances for post office letter scales, whether fitted with box-ends or provided with continuous knife-edges, are prescribed in the annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(9) On beam scales the stamp of assize must be placed on a lead plug inserted in the beam immediately below or above the fulcrum knife-edge; provided that Class 2 beam scales may alternatively have the lead plug placed not further than 25 mm on either side of that knife-edge, or where the beam is totally enclosed in a housing, have the plug securely fitted in a cup riveted to the said housing, the housing to be sealed. Balances belonging to Classes 1 and 2 may be stamped on a special plate permanently and immovably attached to the base of the instrument if the beam is likely to be affected by the insertion of such a plug.

COUNTER SCALES

DEFINITION

19. (1) Unless given another meaning by the Superintendent when approved, the term "counter scale" means any equal-armed weighing instrument of a capacity not exceeding 50 kg, not being a semi-self-indicating or self-indicating counter scale as defined in regulation 25 (1) of this Part, the pans of which are above the beam, irrespective of whether or not the instrument is provided with a difference chart.

CONSTRUCTION

(2) (a) The two beams in a double beam shall be connected by not fewer than two crossbars, and the supports of the pans shall be of suitable and rigid structure, such as crosses strengthened by means of straps.

(b) Centre forks shall be so secured that they cannot twist or get out of place.

(d) Die juk van 'n nuwe, herstelde of kontrakbalans of jukweegskaal moet weerskante van die horisontale ewewigspisies 'n gelyke beweegafstand hê.

BEWEGING VAN BALANSEERMESSE EN DRAAGPUNTE

(6) As die skaalpanne tot die helfte van die volle vermoë belas en die belasting sentraal geplaas is, mag die verskil in die juistheid van die instrument wanneer die balanseermesse of draagpunte sywaarts, of vorentoe en agtertoe binne die grense van hul beweegbaarheid beweeg word, nie meer as die helfte van die deurslagspeling wees nie.

TOETSE TEEN HALWE EN VOLLE VERMOË

(7) (a) Wanneer gewigte gelyk aan die helfte van die vermoë van die instrument in elke skaalpan geplaas word, moet die weegskaal standaardgewig binne die perke van die helfte van die deurslagspeling aandui wanneer die middelpunte van die gewigte binne 'n derde van die deursnee van elke skaalpan, van die middelpunt van sodanige skaalpan geplaas word.

(b) Wanneer die weegskaal teen sy volle vermoë getoets word, moet die gewigte in die middel van elke skaalpan geplaas word.

SPELINGS

(8) (a) Die spelings vir die weeginstrumente vermeld in hierdie regulasie word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

(b) Die spelings vir poskantoorbriefweegskale, hetsy hulle met busente of met deurlopende balanseermesse toegerus is, word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(9) In die geval van jukweegskale moet die ykstempel afgedruk word in 'n loodprop wat onmiddellik onder of bokant die draagpuntbalanseermesse in die juk aangebring is: Met dien verstande dat die loodprop in die geval van jukweegskale van Klas 2 as alternatief nie verder as 25 mm aan die een of ander kant van genoemde balanseermesse af aangebring kan word nie, of, waar die juk heeltemal in 'n huls omsluit is, stewig aangebring moet word in 'n houer wat aan genoemde huls vasgemaak is. Die omhuls moet verseël word. Weegskale wat tot Klasse 1 en 2 behoort, kan op 'n spesiale plaat wat permanent en onverwyderbaar aan die voetstuk van die instrument vasgeheg is, gestempel word as die invoeging van sodanige prop waarskynlik die juk kan beïnvloed.

TOONBANKWEEGSKALE

DEFINISIE

19. (1) Tensy 'n ander betekenis deur die Superintendent by goedkeuring daaraan gegee word, beteken die uitdrukking „toonbankweegskaal" 'n gelykarmige weeginstrument met 'n vermoë van hoogstens 50 kg, uitgesonderd 'n half-selfaanwysende of 'n selfaanwysende toonbankweegskaal soos in regulasie 25 (1) van hierdie Deel omskryf, waarvan die skaalpanne bokant die juk is, ongeag of die instrument met 'n verskilwyserplaat toegerus is of nie.

SAMESTELLING

(2) (a) Die twee jukke in 'n dubbele juk moet deur minstens twee dwarstange verbind wees, en die steunstukke vir die skaalpanne moet 'n doelmatige en stewige struktuur hê, bv. kruisstukke versterk deur middel van bande.

(b) Middelvurke moet op so 'n wyse bevestig wees dat hulle nie kan draai of uit hul plek raak nie.

BALANCE BOXES

(3) (a) All counter scales shall be provided with either one or two balance boxes containing lead. These shall be securely fixed beneath the pans and, where two boxes are provided, one on each side. Each box shall be only large enough to contain lead to a weight not exceeding 1 per cent of the capacity of the instrument and shall contain lead, without being filled to capacity, to allow the instrument being readily balanced.

(b) No other balancing devices shall be permitted on new or repaired counter scales.

TARE WEIGHTS

(4) No counter scale provided with a sliding or tare weight shall be permitted for use in trade unless approved by the Superintendent.

RANGE OF TRAVEL

(5) (a) In the case of counter scales, other than those provided with a difference chart, travel each way from the horizontal position of the beam shall be less not than:

Capacity	Travel
Up to 5 kg	6 mm
Over 5 kg and up to 20 kg	9 mm
Over 20 kg	12 mm

(b) The pointer of a counter scale fitted with a graduated difference chart shall have minimum travel beyond the extreme graduations for a distance equivalent to at least the smallest graduation.

(c) Where a difference chart is graduated on the "heavy" side only, travel on the ungraduated side shall be not less than that on the graduated side when an instrument is loaded to capacity in both cases.

MOVEMENT OF KNIFE-EDGES AND BEARINGS

(6) With the pans loaded to half the capacity, the load being placed centrally, any difference in the accuracy of the instrument resulting from moving the knife-edges or bearings laterally or backwards and forwards within their limits of movement, shall not exceed half the amount of the turning allowance.

TESTS AT HALF AND FULL CAPACITY

(7) (a) When the centre of a weight equal to half the capacity of the instrument is placed on the goods-pan anywhere within a distance from the centre equal to one-third the greatest length of the pan, or, if the scoop or pan has a vertical end, such weight is placed against the middle of that end, and a similar weight in any position on the weights-pan, the scale shall indicate standard weight within the limits of one-half of the turning allowance.

(b) When the scale is tested at full capacity, the weights shall be placed centrally on each pan; provided, however, that, if the goods-pan is in the form of a scoop, half the total weight shall be placed against the middle of the back of the scoop and the other half in any position on the scoop.

BALANSEERKASTE

(3) (a) Alle toonbankweegskale moet toegerus wees met of een of twee balanseerkaste wat lood bevat. Hulle moet stewig onder die skaalpanne bevestig wees en, waar twee kaste verskaf word, moet daar een aan elke kant wees. Elke balanseerkas moet net groot genoeg wees om lood tot die gewig van hoogstens 1 persent van die vermoë van die instrument te bevat en moet, sonder dat die kas heeltemal vol is, genoeg lood bevat om die instrument geredelik te laat balanseer.

(b) Geen ander balanseerinrigtings word aan nuwe of herstelde toonbankweegskale toegelaat nie.

TARRAGEWIG

(4) Geen toonbankweegskaal wat met 'n skuif- of tarragewig toegerus is, word vir handelsgebruik toegelaat nie, tensy dit deur die Superintendent goedgekeur is.

BEWEEGAFSTAND

(5) (a) In die geval van toonbankweegskale, uitgesonderd dié met 'n verskilwyserplaat, mag die beweegafstand na weerskante van die horisontale posisie van die juk nie minder wees nie as:

Vermoë	Beweegafstand
Tot 5 kg	6 mm
Meer as 5 kg en tot 20 kg	9 mm
Meer as 20 kg	12 mm

(b) Die wyser van 'n toonbankweegskaal wat met 'n gegradueerde verskilwyserplaat toegerus is, moet oor 'n afstand verby die uiterste skaalverdelings 'n minimum beweegafstand hê wat gelyk is aan minstens die kleinste skaalverdeling.

(c) Waar 'n verskilwyserplaat slegs aan die „swaar" kant gegradueer is, moet die beweegafstand aan die ongegradueerde kant nie minder wees as dié aan die gegradueerde kant wanneer die instrument in beide gevalle tot sy volle vermoë belas is nie.

BEWEGING VAN BALANSEERMESSE EN DRAAGPUNTE

(6) As die skaalpanne tot die helfte van die volle vermoë belas en die belasting sentraal geplaas is, mag die verskil in die juistheid van die instrument wanneer die balanseermesse of draagpunte, sywaarts, of vorentoe en agtertoe binne die grense van hul beweegbaarheid beweeg word, nie meer as die helfte van die deurslagspeling wees nie.

TOETSE TEEN HALWE EN VOLLE VERMOË

(7) (a) Wanneer die middelpunt van 'n gewig gelyk aan die helfte van die vermoë van die instrument op enige plek op die goedereskaalpan geplaas word binne 'n afstand van die middel wat gelyk is aan 'n derde van die skaalpan se langste afmeting, of, waar die bak of skaalpan 'n vertikale kant het, as sodanige gewig teen die middel van daardie kant en 'n soortgelyke gewig in enige posisie op die gewigskaalpan geplaas word, moet die weegskaal standaardgewig binne die perke van die helfte van die deurslagspeling aandui.

(b) Wanneer die weegskaal teen sy volle vermoë getoets word, moet die gewigte in die middel van elke skaalpan geplaas word: Met dien verstande dat, as die goedere-skaalpan in die vorm van 'n bak is, die helfte van die totale gewig teen die middel van die agterste gedeelte van die bak en die ander helfte op enige plek op die bak geplaas moet word.

ALLOWANCES

(8) The allowances for weighing instruments specified in this regulation are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(9) The stamp of assize shall be placed on a lead plug inserted in a conspicuous and easily accessible part of the beam of the scale.

STEELYARDS, WALL BEAMS AND OVERHEAD WEIGHERS

DEFINITION

20. (1) (a) Save as is provided by regulation 1 of this Part, the term "steelyard" means any suspended unequal-armed single-lever weighing instrument, having a capacity of not less than 50 kg, the shorter arm of which carries a loadhook suspended from knife-edges, while the longer arm is provided with a poise passing over a graduated scale to indicate weight.

(b) The term "wall beam" means any unequal-armed two-lever weighing instrument designed to be affixed to a wall, having a loadhook suspended from knife-edges on the lower lever, and provided with poises moving over graduated scales to indicate weight.

(c) The term "overhead weigher" means any weighing instrument having its body levers and their containing frame supported overhead, the load being transmitted to an indicating steelyard or self-indicating dial mechanism at normal height.

CONSTRUCTION

(2) (a) Steelyards shall—

- (i) be made of wrought iron or steel, and the shank shall be perfectly straight;
- (ii) be provided with an arrangement approved by the Superintendent to prevent tipping and excessive oscillation of the shank;
- (iii) have their poises and suspending-hooks securely attached;
- (iv) have securely fixed end fittings to prevent the poise carrier from riding off;
- (v) when suspended in the weighing position, have travel of at least 50 mm and not more than 150 mm at the end of the shank.

(b) The poises of all steelyards, wall beams and overhead weighers shall move freely without risk of injury to the notches, and there shall be stops to prevent their travelling behind the zero mark.

(c) (i) On a new steelyard a lead plug shall be provided in an undercut hole in the bottom of the counter-balance weight for the purpose of adjusting the balance of the instrument.

(ii) On a new wall beam or new overhead weigher either a screw-driven balance weight, with the screw pitch such that one turn of the screw or balance weight shall not affect the position of balance by more than 1/10th per cent of the capacity of the instrument or a balancing device approved by the Superintendent shall be provided.

(d) New wall beams shall not be provided with counterpoise weights to increase the capacity.

SPELINGS

(8) Die spelings vir die weeginstrumente vermeld in hierdie regulasie word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(9) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende en maklik bereikbare deel van die juk van die weegskaal aangebring is.

UNSTERS, MUURWEEGARMS EN OORHOOFSE WEEGINSTRUMENTE

DEFINISIES

20. (1) (a) Behoudens die bepalings van regulasie 1 van hierdie Deel beteken die uitdrukking „unster” 'n hangweeginstrument met 'n ongelykarmige enkele hefboom met 'n vermoë van minstens 50 kg, waarvan die kort arm toegerus is met 'n belastingshaak wat aan balanseermesse hang, terwyl die lang arm toegerus is met 'n gewig wat oor 'n gegradueerde skaal geskuif kan word om gewig aan te dui.

(b) Die uitdrukking „muurweegarm” beteken 'n ongelykarmige weeginstrument met twee hefbome, wat ontwerp is om aan 'n muur bevestig te word, 'n belastingshaak het wat aan balanseermesse aan die onderste hefboom hang, en toegerus is met gewigte wat oor gegradueerde skale beweeg om gewig aan te dui.

(c) Die uitdrukking „oorhoofse weeginstrument” beteken 'n weeginstrument waarvan die romphefbome met die raamwerk waarin hulle bevat word, oorhoofs gesteun word, en waarby die belasting na 'n aanwysende unster of selfaanwysende wyserplaatmeganisme op normale hoogte oorgebring word.

SAMESTELLING

(2) (a) Unsters moet—

- (i) van smee-yster of staal gemaak wees en die skag moet volkome reguit wees;
- (ii) met 'n inrigting goedgekeur deur die Superintendent toegerus wees om kanteling en oormatige slingering van die skag te verhoed;
- (iii) hul gewigte en ophanghake stewig aan hulle vashê;
- (iv) stewig vaste entstukke hê om te verhoed dat die gewigdraer van die unster afloop;
- (v) wanneer hulle in die weegposisie hang, minstens 50 mm en hoogstens 150 mm beweging by die punt van die skag hê.

(b) Die gewigte van alle unsters, muurweegarms en oorhoofse weeginstrumente moet vrylik beweeg sonder gevaar dat die kepe beskadig word, en daar moet stopstukke wees om te verhoed dat hulle by die sero-merk verbyloop.

(c) (i) 'n Nuwe unster moet in 'n ondergesnyde gat aan die onderkant van die teengewig toegerus wees met 'n loodprop om die instrument te justeer.

(ii) By nuwe muurweegarms en nuwe oorhoofse weeginstrumente moet of 'n skroefaangedrewe balanseergewig verskaf word waarvan die skroefsteek sodanig is dat een draai van die skroef of die balanseergewig nie die ewewigstand met meer as 1/10de persent van die vermoë van die instrument versteur nie of anders moet 'n balanseerinrigting verskaf word wat deur die Superintendent goedgekeur is.

(d) Nuwe muurweegarms mag nie toegerus word met teengewigte om die vermoë te verhoog nie.

(e) For self-indicating overhead weighers the provisions in regard to graduation lines, distance between graduation lines, pointers and graduation values shall be those prescribed in regulation 22 (8) of this Part.

(f) All pulleys, cradles, chains and similar equipment used in conjunction with the weighing of carcasses on overhead weighers shall be adjusted respectively to be of equal weight within plus or minus 100 g of the average weight of each type of equipment and such average weights shall be shown on a legible and conspicuous notice fixed in a suitable place near the steelyard or dial of each overhead weigher over which such pulleys, cradles, chains or similar equipment are used.

GRAVITY BALL

(g) Where an unenclosed gravity ball is provided, it shall be firmly secured and be adjustable only by means of a mechanical appliance.

RANGE OF TRAVEL

(3) The travel of steelyards on wall beams and overhead weighers shall be not less than 9 mm each way from the horizontal in the case of vibrating instruments, and not less than 15 mm one way in the case of accelerating instruments.

METHOD OF TESTING

(4) (a) As many graduations as the assizer considers necessary shall be tested, and the instrument shall be correct irrespective of whether the test is forward or backward.

(b) Wall beams shall be tested with the instrument suspended in a level position.

(c) When half of the maximum load is placed in any position on the supporting rail in the case of overhead weighers or is run off and on to such rail, such instrument shall indicate standard weight within the limits of one-half of the prescribed turning or maximum error allowance whichever is applicable.

ALLOWANCES

(5) The allowances for weighing instruments specified in this regulation are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(6) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in the steelyard of the instrument or in the case of self-indicating types of overhead weighers in a conspicuous and easily accessible part of the instrument and the date stamp shall be placed upon the lead in the adjusting holes of steelyard poises.

DEAD-WEIGHT SCALES

DEFINITION

21. (1) The term "dead-weight scale" means any equal-armed weighing instrument having a capacity exceeding 50 kg, the pans or platforms of which are above the beam, and provided with a single or two-piece stay.

(e) Vir selfaanwysende oorhoofse weeginstrumente is die bepalinge met betrekking tot skaalverdelingstrepe, afstand tussen skaalverdelingstrepe, wysers en skaalverdelingswaardes dié wat in regulasie 22 (8) van hierdie Deel voorgeskryf word.

(f) Alle katrolle, wieë, kettings en dergelike toerusting wat in verband met die weeg van karkasse op oorhoofse weeginstrumente gebruik word, moet onderskeidelik gejusteer word om binne plus of minus 100 g dieselfde gewig te wees as die gemiddelde gewig van elke soort toerusting en sodanige gemiddelde gewigte moet aangegee word in 'n leesbare en opvallende kennisgewing aangebring op 'n geskikte plek naby die unster of wyserplaat van elke oorhoofse weeginstrument waarvoor sodanige katrolle, wieë, kettings of dergelike toerusting gebruik word.

SWAARTEKRAGBAL

(g) Waar 'n oningeslote swaartekragbal verskaf word, moet dit stewig bevestig wees en slegs deur middel van 'n meganiese toestel gejusteer kan word.

BEWEEGAFSTAND

(3) Die beweegafstand van unsters aan muurweegarms en oorhoofse weeginstrumente moet, in die geval van vibrerende instrumente, minstens 9 mm na weerskante van die horisontale posisie, en, in die geval van versnelende instrumente, minstens 15 mm in een rigting wees.

METODE VAN TOETSING

(4) (a) Soveel skaalverdelings as wat die ykbeampte nodig ag, moet getoets word, en die instrument moet korrek wees ongeag of die toets stygend of dalend is.

(b) Muurweegarms moet getoets word terwyl die instrument waterpas hang.

(c) Wanneer die helfte van die maksimum belasting in die geval van oorhoofse weeginstrumente op enige plek op die steunspoor geplaas word of dit van sodanige spoor af- of by sodanige spoor opgeskuif word, moet sodanige instrument standaardgewig aanwys binne die perke van die helfte van die voorgeskrewe deurslagspeling of maksimum onjuistheidspeling, na gelang van wat van toepassing is.

SPELINGS

(5) Die spelings vir die weeginstrumente vermeld in hierdie regulasie word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(6) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in die unster van die instrument of, in die geval van selfaanwysende tipes oorhoofse weeginstrumente, in 'n in die oog lopende en maklik bereikbare deel van die instrument aangebring is, en die datumstempel moet in die lood in die juisteregate van unstergewigte aangebring word.

DOOIEGEWIGWEEGSKALE

DEFINISIE

21. (1) Die uitdrukking „dooiegeewigweegskaal” beteken 'n gelykarmige weeginstrument met 'n vermoë van meer as 50 kg, waarvan die skaalpanne of platforms bokant die juk is wat met 'n stut bestaande uit een of twee stukke toegerus is.

CONSTRUCTION

(2) (a) All points of contact on stays, hooks and loops shall be of hardened steel.

(b) The knife-edges shall either have rectangular shanks properly fitted and firmly secured in rectangular holes or shall be of "T" shape with a threaded stem passing through the beam and firmly secured in position, or shall be of such other construction as may be approved by the Superintendent.

(c) The bearing surfaces of the adjustable slides shall be of hardened steel, and the stems holding the slides in position shall be secured by locknuts.

(d) The goods platform shall not exceed in length the length of the beam and in width double the width of the beam. Folding wings shall not increase such dimensions more than one-third in either direction.

(e) Platforms shall be of metal, hardwood or other material approved by the Superintendent and shall not be readily detachable.

(f) Lead for balancing purposes shall be contained in a balance box securely fixed beneath one platform, and its weight shall not exceed 1 per cent of the capacity of the scale. Any other balancing material shall consist of a single piece of suitable metal and be securely attached to the instrument.

RANGE OF TRAVEL

(3) The travel of the beam in respect of dead-weight scales shall be not less than 15 mm each way from the horizontal in the case of vibrating instruments, and not less than 20 mm one way in the case of accelerating instruments.

TESTS AT QUARTER AND FULL CAPACITY

(4) (a) When weights equal to quarter the capacity of the instrument are placed successively at the middle of the front and of the back of each platform and centrally over the knife-edges on each side, the scale shall indicate standard weight within the limits of one-half of the prescribed allowance.

(b) When the scale is tested at full capacity, the weights shall be evenly distributed on the platform.

ALLOWANCES

(5) The allowances for instruments specified in this regulation are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(6) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous and easily accessible part of the beam of the scale.

WEIGHBRIDGES, PLATFORM SCALES, COUNTER PLATFORM SCALES, WALL SCALES AND HOPPER OR TANK SCALES

DEFINITION

22. (1) (a) The terms "weighbridge", "platform scale", "counter platform scale", "wall scale", "hopper or tank scale", mean any weighing instruments of these types with load-carrying mechanism supported on a lever system which transmits the weight to one or more steelyards, to

SAMESTELLING

(2) (a) Al die kontakpunte van stutte, hake en hangers moet van verharde staal wees.

(b) Die balanseermesse moet of toegerus wees met reghoekige skagte wat goed pas en stewig in reghoekige gate bevestig is, of „T”-vormig wees met 'n skroefbout deur die juk en stewig in posisie bevestig, of van sodanige ander samestelling wees as wat die Superintendent goedkeur.

(c) Die draagvlakke van die verstelbare plaatjies moet van verharde staal wees, en die boue wat die plaatjies in posisie hou, moet met sluitmoere bevestig wees.

(d) Die goedereplatform mag nie langer as die juk en nie wyer as dubbel die wydte van die juk wees nie. Hierdie afmetings mag nie met klapblaaie meer as 'n derde in een van die twee rigtings vergroot word nie.

(e) Platforms moet van metaal, harde hout of ander materiaal wees wat deur die Superintendent goedgekeur is en moet nie geredelik verwyderbaar wees nie.

(f) Lood vir balanseerdoeleindes moet gehou word in 'n balanseerkas wat stewig onder een platform bevestig is, en die gewig daarvan mag nie 1 persent van die vermoë van die weegskaal te bowe gaan nie. Alle ander balanseermateriaal moet uit 'n enkele stuk geskikte metaal bestaan en moet stewig aan die instrument bevestig wees.

BEWEEGAFSTAND

(3) Die beweegafstand van die juk ten opsigte van dooie-gewigweegskale moet, in die geval van vibrerende instrumente minstens 15 mm na weerskante en, in die geval van versnellende instrumente, minstens 20 mm in een rigting uit die horisontale posisie wees.

TOETSE TEEN KWART- EN VOLLE VERMOË

(4) (a) Wanneer gewigte gelyk aan 'n kwart van die vermoë van die instrument agtereenvolgens op die middel van die voor- en agterkant van elke platform en in die middel oor die balanseermesse aan elke kant geplaas word, moet die weegskaal standaardgewig binne die perke van die helfte van die voorgeskrewe speling aandui.

(b) Wanneer die weegskaal teen sy volle vermoë getoets word, moet die gewigte egalig op die platform versprei wees.

SPELINGS

(5) Die spelings vir weeginstrumente vermeld in hierdie regulasie word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(6) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende en maklik bereikbare deel van die juk van die weegskaal gevoeg is.

WEEGBRÛE, PLATFORMWEEGSKALE, TOONBANKPLATFORMWEEGSKALE, MUURWEEGSKALE EN STORTBAK- OF TENK-WEEGSKALE

DEFINISIE

22. (1) (a) Die uitdrukkings „weegbrug”, „platformweegskaal” en „toonbankplatformweegskaal”, „muurskale” en „stortbak- of tenkskale” beteken 'n weeginstrument van hierdie tipes wat toegerus is met 'n belastingdraende meganisme wat op 'n hefboomstelsel rus waardeur die gewig

a self-indicating dial which indicates the weight in part or in full, or to a combination of such steelyard and self-indicating dial.

(b) A self-indicating or semi-self-indicating counter platform scale which has a weighing capacity of 50 kg or less shall be classed as a self-indicating or semi-self-indicating counter scale and shall be subject to the provisions of regulation 25 of this Part.

(c) Any instrument described in sub-paragraph (a) above which is of a self-indicating or semi-self-indicating type shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

CONSTRUCTION

(2) (a) The upper surface or edge of the steelyard of the instrument shall be in a perfectly straight plane over the graduated portion.

(b) No readily removable parts shall be permitted, except the counterbalance to support the counterpoise weights.

(c) Adequate stops shall be provided to prevent any of the poises from travelling behind the zero graduation.

(d) The steelyard or self-indicating dial may be enclosed in a locked receptacle, provided that all indications of weight are readily and clearly readable.

(e) A weighbridge shall be so installed and maintained—

(i) that the pit is kept free from any accumulation of water, mud or debris; and

(ii) that there is clearance of not less than 5 mm and not more than 20 mm between the approaches and the platform or platforms: Provided that this maximum clearance may be exceeded where the Superintendent has approved some other means to reduce the impact when loads pass from the approaches to the platform or platforms and vice versa.

(f) A weighbridge installed or re-installed shall—

(i) have adequate provision for inspection of the pit and the lever system and for draining of the pit;

(ii) for the purposes of this paragraph, unless exempted by the Superintendent, have its approaches at each end smooth, level and straight in line with the platform or platforms for a distance of not less than half the length of the platform or platforms, as the case may be: Provided that in the case of a rail weighbridge the approaches may be at a gradient of not more than one in three hundred which gradient may be continued over the weighbridge;

(iii) have the housing or cabin so constructed that the person operating the indicating mechanism has a clear and unobstructed view of the platform or platforms;

(iv) in the case of a road weighbridge have the platform so protected by side-rails or similar means as to allow vehicles to pass on to and from the platform only at the ends.

(g) In the case of road weighbridges there shall be no overhead obstruction for a height of 4 metres above the platform or approaches.

LOOSE FRAMES AND TARE WEIGHTS

(3) Where a weighbridge or platform scale is not provided with a tare beam, the weight of any loose receptacle or frame used in connection with the instrument may be

na een of meer unsters, na 'n selfaanwysende wyserplaat wat die gewig geheel of gedeeltelik aanwys, of na 'n kombinasie van sodanige unster en selfaanwysende wyserplaat oorgebring word.

(b) 'n Selfaanwysende of half-selfaanwysendetoonbank-platformskaal met 'n weegvermoë van 50 kg of minder moet 'n selfaanwysende of half-selfaanwysendetoonbank-skaal ingedeel word en is aan die bepalings van regulasie 25 van hierdie Deel onderworpe.

(c) 'n Instrument wat hierbo in subregulasie (a) beskryf word en van 'n selfaanwysende of half-selfaanwysende tipe is, moet van 'n tipe wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

SAMESTELLING

(2) (a) Die boonste vlak of rand van die unster van die instrument moet in 'n volkome reguit vlak oor die gegradueerde gedeelte wees.

(b) Geen gereedelik verwyderbare dele word toegelaat nie, behalwe die kontrabalans wat die teengewigte moet steun.

(c) Daar moet voldoende stopstukke wees om te verhoed dat van die gewigte by die sero-merk verbyloop.

(d) Die unster of selfaanwysende wyserplaat kan in 'n toegesluite houer wees, mits alle gewigsaanwysings gereedelik en duidelik leesbaar is.

(e) 'n Weegbrug moet op so 'n wyse geïnstalleer en in stand gehou word—

(i) dat water, modder of vullis nie in die put kan opgaan nie; en

(ii) dat daar 'n vry ruimte van minstens 5 mm en hoogstens 20 mm tussen die aanlope en die platform of platforms is: met dien verstande dat hierdie maksimum vry ruimte te bowe gegaan kan word waar die Superintendent 'n ander metode goedgekeur het om die skok te verminder wanneer belastings van die aanlope op die platform of platforms oorgaan en omgekeerd.

(f) 'n Weegbrug wat geïnstalleer of herinstalleer word, moet—

(i) voldoende voorsiening hê vir die inspeksie van die put en die hefboomrigting en vir dreinerings van die put;

(ii) vir die toepassing van hierdie paragraaf, tensy deur die Superintendent vrygestel, sy aanlope aan elke ent oor 'n afstand van minstens die helfte van die lengte van die platform of platforms, na gelang van die geval, gelyk, waterpas en reguit op een lyn met die platform of platforms hê: Met dien verstande dat in die geval van 'n spoorweegbrug die aanlope 'n helling van hoogstens een op driehonderd mag hê, welke helling dwarsoor die weegbrug mag strek;

(iii) 'n huisie of kajuit hê wat op so 'n wyse gebou is dat die persoon wat die aanwysmeganisme bedien 'n duidelike en onbelemmerde uitsig op die platform of platforms het;

(iv) in die geval van 'n padweegbrug, 'n platform hê wat op so 'n wyse deur kantrelings of op 'n soortgelyke wyse beskerm word dat voertuie die platform net by die ente daarvan kan op- of afry.

(g) In die geval van padweegbrûe moet daar tot op 'n hoogte van 4 meter bo die platform of aanlope geen obstruksie wees nie.

LOS RAME EN TARRAGEWIGTE

(3) Waar 'n weegbrug of platformweegskaal nie met 'n tarrajuk toegerus is nie, kan die gewig van 'n los houer of raam wat in verband met die instrument gebruik

compensated for by means of a counterpoise weight distinctive in shape from any of the ordinary counterpoise weights belonging to the instrument. Such compensating weight shall have the words "tare weight" legibly and conspicuously cut or cast on its side.

(4) No new or converted counter platform scale of the steelyard type shall be assized or re-assized if—

- (a) it is provided with a tare beam or tare weight;
- (b) it has a capacity exceeding 150 kg;
- (c) it has graduations of less than 50 g; and
- (d) the graduations are not visible from both sides of the steelyard,

unless specially approved by the Superintendent for specific purposes.

DISTINGUISHING MARKS FOR COUNTERPOISE WEIGHTS

(5) Where more than one platform scale or counter platform scale provided with counterpoise weights is kept or used in trade by any person on any premises or on a public market, such counterpoise weights shall be—

- (a) of standard weight in the proportion of 1 to 100; or
- (b) identified with the weighing instrument to which they belong by—

- (i) a number conspicuously and indelibly marked with paint to the full depth of the side of each counterpoise weight in a colour in distinct contrast with that of the weight, and corresponding to a similar number and colour conspicuously and indelibly marked on the pillar and the counterbalance of the instrument (a distinctive number shall be used for each instrument and its counterpoise weights); or
- (ii) a band of paint, of a colour in distinct contrast with that of the weight, on the side of each counterpoise weight, corresponding to a band of paint of the same colour on the pillar and counterbalance of the instrument (a distinctive colour shall be used for each instrument and its counterpoise weights).

(6) Counterpoise weights of new or repaired weighbridges, platform scales and counter platform scales shall be marked in equivalents of 100 kg or some multiple or submultiple thereof in the following manner, "=100 kg".

GRAVITY BALL AND BALANCING DEVICE

(7) (a) (i) Where an unenclosed gravity ball is provided it shall be securely attached and be adjustable only by means of a mechanical appliance.

(ii) Where the range of such gravity ball is deemed to be excessive, the assizer may require such range to be reduced.

(b) (i) On any new instrument defined in subregulation (1) of this regulation either a screw-driven balance weight, with a screw pitch such that one turn of the screw or balance weight shall not affect the position of balance by more than 1/10th per cent of the capacity of the instrument, or a balancing device approved by the Superintendent shall be provided.

(ii) On a new, repaired or contract instrument, the balance weight or device shall be positioned in the middle of its travel.

SELF-INDICATING INSTRUMENTS

(8) The following provisions shall apply to self-indicating or semi-self-indicating instruments specified in subregulation (1):

word, geneutraliseer word deur middel van 'n teengewig, waarvan die vorm duidelik van dié van die gewone teengewigte van die instrument verskil. Op die sy van so 'n neutraliseringsgewig moet die woord „tarragewig” leesbaar en opvallend gesny of gegiet wees.

(4) Geen nuwe of omgeskakelde toonbankplatformweegskaal van die unstertipe moet geyk of heryk word nie indien—

- (a) dit met 'n tarrajuk of tarragewig toegerus is;
- (b) dit 'n vermoë van meer as 150 kg het;
- (c) dit kleiner skaalverdelings as 50 g het; en
- (d) die skaalverdelings nie van beide kante van die weegarm sigbaar is nie,

tensy dit spesiaal deur die Superintendent vir spesifieke doeleindes goedgekeur is.

ONDSKEIDINGSMERKE VIR TEENGEWIGTE

(5) Waar meer as een platformweegskaal of toonbankplatformweegskaal wat met teengewigte toegerus is, deur 'n persoon op 'n perseel of openbare mark in die handel aangehou of gebruik word, moet sodanige teengewigte—

- (a) van standaardgewig in die verhouding van 1 tot 100 wees; of
- (b) met die weeginstrumente waarby hulle hoort, geïdentifiseer wees deur—

- (i) 'n nommer wat opvallend en onuitwisbaar met verf oor die volle diepte van die sy van elke teengewig in 'n kleur duidelik anders as dié van die gewig gemerk is en ooreenstem met 'n dergelike nommer en kleur wat opvallend en onuitwisbaar op die kolom en kontrabalans van die instrument gemerk is ('n onderskeidende nommer moet vir elke instrument en sy teengewigte gebruik word); of
- (ii) 'n streep verf van 'n kleur wat duidelik anders is as dié van die gewig, aangebring is aan die sy van elke teengewig en ooreenstem met 'n streep verf van dieselfde kleur aan die kolom en kontrabalans van die instrument ('n onderskeidende kleur moet vir elke instrument en sy teengewig gebruik word).

(6) Teengewigte van nuwe of herstelde weegbrûe, platformweegskale en toonbankplatformweegskale moet in ekwivalente van 100 kg of 'n veelvoud of onderveelvoud daarvan soos volg gemerk wees, bv. „=100 kg”.

SWAARTEKRAGBAL EN BALANSEERINRIGTING

(7) (a) (i) Waar 'n oningeslote swaartekragbal verskaf word, moet dit stewig bevestig wees en slegs deur middel van 'n meganiese inrigting gejusteer kan word.

(ii) Waar die beweegafstand van sodanige swaartekragbal buitensporig geag word, kan die ykbeampte eis dat sodanige beweegafstand verminder word.

(b) (i) 'n Nuwe instrument wat in subregulasie (1) van hierdie regulasie omskryf word, moet of 'n skroefaangedrewe balanseergewig hê waarvan die skroefsteek sodanig is dat een draai van die skroef of die balanseergewig nie die ewewigstand met meer as 1/10de persent van die vermoë van die instrument versteur nie, of anders moet hy 'n balanseerinrigting hê wat deur die Superintendent goedgekeur is.

(ii) By 'n nuwe, herstelde of kontrakinstrument moet die balanseergewig of -inrigting in die middel van sy beweegbaan geplaas wees.

SELFAANWYSENDE INSTRUMENTE

(8) Die volgende bepalinge is van toepassing op self-aanwysende of half-selaaanwysende instrumente vermeld in subregulasie (1):

- (a) The dial and registration mechanism shall be protected against dust, damp or the entry of any foreign bodies.
- (b) Graduations on charts shall be indicated by means of lines which shall be clear and distinct.

GRADUATIONS ON NEW OR CONVERTED INSTRUMENTS

- (c) Unless otherwise approved under Section 21 of the Act, the distances between graduation lines or projected images thereof or the apparent distance between magnified graduation lines, depending upon whether the graduation lines are directly visible, whether they are projected upon a ground glass or similar screen or whether they are visible through a magnifier, respectively, shall be not less than 2 mm for an instrument having a capacity of not more than 250 kg and not less than 3 mm for an instrument having a capacity over 250 kg, measured from centre to centre, irrespective of whether or not such lines are on opposite sides of a dividing line.
- (d) The width of graduation lines shall be equal and shall not exceed one-quarter of the distance between them measured from centre to centre.
- (e) Denominated and figures subdivisions shall be distinguished by longer graduation lines than the intermediate lines.
- (f) The width of any indicating line, or that portion of any pointer which moves across the graduations, shall not exceed the width of any graduation line.
- (g) On patterns approved after publication of these regulations the width of the end of any pointer or of a line of contrasting colour on a disc or arrow at the end of a pointer which moves in the same plane as the graduations, shall not exceed the width of any graduation line for a distance, from the extremity of the pointer, of at least the length of the minor graduation lines.
- (h) The extremity of any pointer shall in no position be at a greater distance than 2 mm from the graduation lines.

VALUE OF CHART GRADUATIONS

- (i) The value of the smallest graduation shall, in the case of new charts, not exceed—

Capacity Over—	Not exceeding—	Smallest graduation not to exceed—
—	5 kg	10 g
5 kg	12.5 kg	20 g
12.5 kg	25 kg	50 g
25 kg	50 kg	100 g
50 kg	125 kg	200 g
125 kg	250 kg	500 g
250 kg	500 kg	1 kg
500 kg	1 250 kg	2 kg
1 250 kg	5 000 kg	5 kg
5 000 kg	20 000 kg	10 kg
20 000 kg	50 000 kg	20 kg
50 000 kg	100 000 kg	50 kg
100 000 kg	—	100 kg

Provided that the value of such graduation shall be 1×10^n , 2×10^n or 5×10^n of any metric unit of weight where the exponent "n" is a positive or negative whole number or zero, unless otherwise approved by the Superintendent.

- (a) Die wyserplaat en registreermeganisme moet teen stof, klammigheid of die binnedringing van vreemde voorwerpe beskerm wees.
- (b) Skaalverdelings op wyserplate moet aangedui word deur middel van strepe wat helder en duidelik moet wees.

SKAALVERDELINGS OP NUWE OF OMGESKAKELDE INSTRUMENTE

- (c) Tensy anders kragtens artikel 21 van die Wet goedgekeur moet die hartafstand tussen skaalverdelingstrepe of geprojekteerde beelde daarvan of die skynbare hartafstand tussen vergrote skaalverdelingstrepe, na gelang daarvan of die skaalverdelingstrepe regstreeks sigbaar is, op 'n matglas of soortgelyke plaat geprojekteer word of deur 'n vergrootglas sigbaar is, minstens 2 mm vir 'n instrument met 'n vermoë van hoogstens 250 kg en minstens 3 mm vir 'n instrument met 'n vermoë van bo 250 kg wees, ongeag of sodanige strepe aan teenoorgestelde kante van 'n skeidingslyn is of nie.
- (d) Die breedte van skaalverdelingstrepe moet eenders wees en hoogstens 'n kwart van die hartafstand tussen hulle meet.
- (e) Benoemde en besyferde onderverdelings moet deur langer skaalverdelingstrepe as die tussenstrepe onderskei word.
- (f) Die breedte van 'n aanwysstreep of dié gedeelte van 'n wyser wat oor die skaalverdelings beweeg, mag nie die breedte van 'n skaalverdelingstreep oortref nie.
- (g) In die geval van modelle wat na die publikasie van hierdie regulasies goedgekeur word, moet die punt van 'n wyser of van 'n streep met 'n kontrasterende kleur op 'n skyf of pyl aan die punt van 'n wyser wat in dieselfde vlak as die skaalverdelings beweeg, oor 'n afstand van minstens die lengte van die kleiner skaalverdelingstrepe nie breër as 'n skaalverdelingstreep wees nie.
- (h) Die punt van 'n wyser mag in geen posisie verder as 2 mm van die skaalverdelingstrepe af wees nie.

WAARDE VAN WYSERPLAATSKAALVERDELINGS

- (i) Die waarde van die kleinste skaalverdeling in die geval van nuwe wyserplate mag nie meer wees nie as—

Meer as—	Vermoë	Hoogstens—	Kleinste skaalverdeling hoogstens—
—	5 kg	5 kg	10 g
5 kg	12.5 kg	12.5 kg	20 g
12.5 kg	25 kg	25 kg	50 g
25 kg	50 kg	50 kg	100 g
50 kg	125 kg	125 kg	200 g
125 kg	250 kg	250 kg	500 g
250 kg	500 kg	500 kg	1 kg
500 kg	1 250 kg	1 250 kg	2 kg
1 250 kg	5 000 kg	5 000 kg	5 kg
5 000 kg	20 000 kg	20 000 kg	10 kg
20 000 kg	50 000 kg	50 000 kg	20 kg
50 000 kg	100 000 kg	100 000 kg	50 kg
100 000 kg	—	—	100 kg

Met dien verstande dat, tensy anders deur die Superintendent goedgekeur, die waarde van so 'n skaalverdeling moet wees 1×10^n , 2×10^n of 5×10^n van 'n metrieke gewigseenheid waar die eksponent „n” 'n positiewe of negatiewe heelgetal of sero is.

N.B.: The capacities referred to in the table above include the total capacities indicated directly or indirectly on the chart, whether or not counterpoise weights or other means are used to increase the weighing range, but exclude the value of any separate tare compensating device.

- (j) Where any self-indicating weighing instrument, approved in terms of section 21 (2) of the Act after 1 September 1957, is furnished with a weight-recording or printing device, means must be provided to prevent any recording or printing being effected while the pointer is in motion.
- (k) Instruments having charts graduated in both the avoirdupois and metric denominations shall not be used on a counter in the retail trade unless approved by the Superintendent.

RANGE OF TRAVEL OF STEELYARDS

- (9) The travel of the steelyard shall not be less than—

	Vibrating Weighing Instruments
For weighbridges	12 mm each way from horizontal
For platform scales	9 mm each way from horizontal
For counter platform scales	9 mm each way from horizontal
	Accelerating Weighing Instruments
For weighbridges	18 mm one way
For platform scales	15 mm one way
For counter platform scales	15 mm one way

METHOD OF TESTING

(10) (a) As many graduations of the steelyard or dial as the assizer considers necessary, as well as each individual counterpoise weight, shall be tested, and the instrument shall be correct irrespective of whether the test is forward or backward and also irrespective of the point reached within its weighing range.

(b) Weighbridges and non-self-contained platform scales shall be tested in situ, and weighbridges shall be correct when the load is run on or off the platform.

TESTS AT QUARTER AND FULL CAPACITY

(11) (a) With one-quarter of the maximum load, or as near thereto as is practicable the weighing instrument shall indicate standard weight within the limits of one-half of the prescribed turning allowance in the case of non-self-indicating weighing instruments, and within the limits of one-half of the maximum prescribed error allowance in the case of self-indicating weighing instruments, irrespective of whether the load is placed on the middle or near the ends or corners of the platform; provided, however, that in the case of a rail weighbridge one-half of the maximum load comprising a loaded test truck may be placed anywhere on the platform and such instrument shall then indicate standard weight within the limits of one-half of the prescribed turning or of the prescribed maximum error allowance, whichever is applicable.

(b) The weighing instrument shall be tested to its full capacity or as near thereto as circumstances permit. If sufficient standard weights are not available, heavy material suitable for the purpose and not exceeding the total of the available standard weights, may be used in conjunction with the latter in such a manner as to provide a progressive test up to or near full capacity of the weigh-

L.W.: Die vermoëns waarvan in die bostaande tabel melding gemaak word, sluit die totale vermoëns in wat direk of indirek op die wysersplaat aangewys word, ongeag of teengewigte of ander metodes gebruik word om die weeggebied te vergroot al dan nie, maar dit sluit die waarde uit van enige aparte tarra kompenseernde inrigting.

- (j) Waar 'n selfaanwysende weeginstrument wat na 1 September 1957 kragtens artikel 21 (2) van die Wet goedgekeur is, met 'n gewigregistrerende of afdruk-inrigting toegerus is, moet 'n middel verskaf word om te verhoed dat die instrument registreer of afdruk terwyl die wyser in beweging is.
- (k) Instrumente met wysersplate in beide avoirdupois en metrieke maateenhede verdeel, mag nie op 'n toonbank in die kleinhandel gebruik word nie tensy deur die Superintendent goedgekeur.

BEWEEGAFSTAND VAN UNSTERS

- (9) Die beweegafstand van die unster mag nie minder wees nie as—

	Vibrerende weeginstrumente
Vir weegbrûe	12 mm na weerskante van die horisontale posisie.
Vir Platformweegskale	9 mm na weerskante van die horisontale posisie.
Vir toonbankplatformweegskale	9 mm na weerskante van die horisontale posisie.
	Versnellende weeginstrumente.
Vir weegbrûe	18 mm in een rigting.
Vir platformweegskale	15 mm in een rigting.
Vir toonbankplatformweegskale	15 mm in een rigting.

METODE VAN TOETSING

(10) (a) Soveel skaalverdelings van die unster of wysersplaat as wat die ykbeampte nodig ag, asook elke afsonderlike teengewig, moet getoets word, en die instrument moet korrek wees ongeag of die toets stygend of dalend is, en ook ongeag die punt wat binne sy weegvermoë bereik word.

(b) Weegbrûe en nie-selfgenoegsame platformweegskale moet ter plaatse getoets word, en weegbrûe moet korrek wees wanneer die belasting op die platform geplaas of daarvandaan verwyder word.

TOETSE TEEN KWART- EN VOLLE VERMOË

(11) (a) Met 'n kwart van die maksimum belasting, of so na daaraan as wat doenlik is, moet die weeginstrument, in die geval van nie-selfaanwysende weeginstrumente, standaardgewig binne die perke van die helfte van die voorgeskrewe deurslagspeling aanwys en, in die geval van selfaanwysende weeginstrumente, binne die perke van die helfte van die maksimum voorgeskrewe onjuistheidspeling, ongeag of die belasting in die middel of naby die ente of hoeke van die platform geplaas word: Met dien verstande dat in die geval van 'n spoorweegbrug die helfte van die maksimum belasting bestaande uit 'n gelaaiete toetstrok op enige plek op die platform geplaas kan word en sodanige instrument dan standaardgewig aandui binne perke van die helfte van die voorgeskrewe deurslagspeling of die voorgeskrewe maksimum onjuistheidspeling, na gelang van wat ook al van toepassing is.

(b) Die weeginstrument moet tot sy volle vermoë, of so na daaraan as wat omstandighede toelaat, getoets word. As daar nie voldoende ykgewigte beskikbaar is nie, kan swaar materiaal wat vir die doel geskik is en nie die totaal van die beskikbare ykgewigte te bowe gaan nie, saam met laasgenoemde op so 'n wyse gebruik word dat dit 'n progressiewe toets verskaf tot by of naby die volle vermoë

ing instrument. When the weighing instrument is tested to full capacity, the weights and material shall be evenly distributed on the platform.

RELIEVING GEAR AND STRENGTH OF LEVERS

(12) (a) A weighbridge or platform scale provided with relieving gear shall be put slowly out of and into gear when loaded to full capacity, and, when it is so operated, any variation between weighings shall not exceed half the applicable error allowance prescribed for an instrument of the class and capacity concerned.

(b) The platform shall be disengaged entirely from the bearings when the instrument is in relief.

(c) Where doubt arises as to the strength of the levers or other working parts of a weighbridge, platform scale or counter platform scale, the instrument shall be rejected if it yields unduly under the test at full capacity.

ALLOWANCES

(13) The allowances for weighing instruments specified in this regulation are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(14) (a) On a self-indicating instrument the stamp of assize shall be placed upon a lead plug securely affixed to the dial, steelyard or pillar, and seals shall be affixed to prevent unauthorized access to the working parts.

(b) In the case of other than self-indicating instruments the stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous and easily accessible part at either end of the steelyard or in any other part as may be approved by the Superintendent.

(c) The official date stamp shall be placed upon the lead in the adjusting holes of counterpoise weights and tare weights.

CRANE WEIGHERS

DEFINITION

23. (1) (a) The term "crane weigher" means any suspended unequal-armed compound lever weighing instrument having a weighing capacity of more than 500 kg, fitted with a loadhook suspended from knife-edges and provided with a steelyard or self-indicating dial mechanism.

(b) A crane weigher shall be of a type approved by the Superintendent in terms of section 21 of the Act.

CONSTRUCTION AND TEST

(2) (a) All working parts shall be effectively protected against dust and damp.

(b) (i) On any new crane weigher either a screw-driven balance weight, with a screw pitch such that one turn of the screw or balance weight shall not affect the position of balance by more than 1/10th per cent of the capacity of the instrument or a balancing device approved by the Superintendent shall be provided.

(ii) On a new, repaired or contract crane weigher the balance weight or device shall be positioned in the middle of its travel.

van die weeginstrument. Wanneer die weeginstrument tot sy volle vermoë getoets word, moet die gewigte en materiaal egalig op die platform versprei word.

ONTLASINRIGTING EN STERKTE VAN HEFBOME

(12) (a) 'n Weegbrug of platformweegskaal wat met 'n ontlastinrigting toegerus is, moet, wanneer dit tot sy volle vermoë belas is, stadig buite of in werking gestel word, en wanneer so daarmee gewerk word, moet enige verskil tussen wegings nie meer wees nie as die helfte van die toepaslike onjuistheidspeling wat vir 'n instrument van die betrokke klas en vermoë voorgeskryf word.

(b) Die platform moet geheel en al los van sy draagpunte wees wanneer die instrument ontlast is.

(c) Wanneer daar twyfel ontstaan omtrent die sterkte van die hefbome of ander werkende dele van 'n weegbrug, platformweegskaal of toonbankplatformweegskaal moet die instrument, as dit onder die toets teen volle vermoë te veel meegee, afgekeur word.

SPELINGS

(13) Die spelings vir weeginstrumente vermeld in hierdie regulasie word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(14) (a) By 'n selfaanwysende instrument moet die ykstempel afgedruk word in 'n loodprop wat stewig aan die wyserplaat, unster of kolom bevestig is, en seëls moet aangeheg word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele te verhoed.

(b) In die geval van ander instrumente as selfaanwysende instrumente moet die ykstempel afgedruk word in 'n loodprop aangebring in 'n in die oog lopende en maklik bereikbare deel aan een van die twee ente van die unster of in 'n ander deel goedgekeur deur die Superintendent.

(c) Die amptelike datumstempel moet in die lood in die teengewigte en tarragewigte aangebring word.

KRAANWEEGSKALE

DEFINISIE

23. (1) (a) Die uitdrukking „kraanweegskaal” beteken 'n ongelykarmige saamgestelde hefboomhangweeginstrument met 'n saamgestelde hefboom en 'n weegvermoë van meer as 500 kg, toegerus met 'n belastingshaak wat aan balanseermesse hang, en met 'n unster of selfaanwysende wyserplaatmeganisme.

(b) 'n Kraanweegskaal moet van 'n tipe wees wat kragtens artikel 21 van die Wet deur die Superintendent goedgekeur is.

SAMESTELLING EN TOETS

(2) (a) Alle werkende dele moet doeltreffend teen stof en klammigheid beskerm wees.

(b) (i) 'n Nuwe kraanweegskaal moet of 'n skroefaangedrewe balanseergewig hê waarvan die skroefsteek sodanig is dat een draai van die skroef of die balanseergewig nie die ewewigstand met meer as 1/10de persent van die vermoë van die instrument versteur nie, of anders moet hy 'n balanseerinrigting hê wat deur die Superintendent goedgekeur is.

(ii) 'n Nuwe, herstelde of kontrakkraanweegskaal moet die balanseergewig of -inrigting in die middel van sy beweegbaan hê.

(c) As many graduations of the steelyard or dial as the assizer considers necessary shall be tested, and the instrument shall be correct irrespective of whether the test is forward or backward. Crane weighers shall be tested as near to full capacity as is practicable.

(d) The provisions of regulation 22 (8) of this Part, including the proviso to paragraph (i) of that regulation, shall apply to self-indicating crane weighers unless otherwise approved under section 21 of the Act.

ALLOWANCES

(3) The allowances for weighing instruments specified in this regulation are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(4) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous, easily accessible and vital part of the instrument, whilst in the case of self-indicating instruments seals shall be affixed to prevent unauthorized access to working parts.

AUTOMATIC WEIGHERS

DEFINITION

24. (1) The term "automatic weigher" means a weighing instrument used for the continuous or rapid weighing of material, and provided with a special self-acting mechanism.

GENERAL REQUIREMENTS

(2) (a) An "automatic weigher" shall be of a type approved by the Superintendent in terms of section 21 of the Act.

(b) The weigher shall be provided with a special self-acting mechanism to effect all or some of the following:

- (i) The control of an automatic feed;
- (ii) the automatic discharge of loads;
- (iii) the registration and summation of loads;
- (iv) the totalizing of the weight of material passed over the weigher; or
- (v) other similar functions.

(c) The adjusting mechanism shall be effectively secured to the weigher and shall be protected against tampering.

(d) Beams need not be marked for class but shall be identified with the weigher by means of a number or other appropriate mark indelibly impressed or stamped thereon.

METHOD OF TESTING

(3) (a) The accuracy of any type of automatic weigher shall be verified by operating the instrument under actual working conditions unless otherwise specified.

(b) The material used during the testing may be weighed over another assized weighing instrument either before or after passing over the weigher, and the weight of the material so obtained shall be compared with the weight recorded by the weigher.

(c) Soveel skaalverdelings van die unster of wyserplaat as wat die ykbeampste nodig ag, moet getoets word, en die instrument moet korrek wees ongeag of die toets stygend of dalend is. Kraanweegskale moet so na aan hul volle vermoë getoets word as wat doenlik is.

(d) Die bepalings van regulasie 22 (8) van hierdie Deel, met in begrip van die voorbehoud van paragraaf (i) van daardie regulasie, is op selfaanwysende kraanweegskale van toepassing, tensy andersins ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur.

SPELINGS

(3) Die spelings vir die weeginstrumente vermeld in hierdie regulasie word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(4) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende, maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die instrument aangebring is, terwyl daar in die geval van selfaanwysende instrumente seëls aangebring moet word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele te verhoed.

OUTOMATIESE WEEGSKALE

DEFINISIE

24. (1) Die uitdrukking „outomatiese weegskaal” beteken 'n weeginstrument wat vir die deurlopende en snelle afweeg van materiaal gebruik word en wat met 'n spesiale selfwerkende meganisme toegerus is.

ALGEMENE VEREISTES

(2) (a) 'n „Outomatiese weegskaal” moet van 'n tipe wees wat deur die Superintendent kragtens artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

(b) Die weegskaal moet toegerus wees met 'n spesiale selfwerkende meganisme om al of sommige van die volgende werkings te verrig:

- (i) Die beheer van 'n outomatiese toevoer;
- (ii) die outomatiese aflaai van belastings;
- (iii) die registrasie en totalisering van belastings;
- (iv) die totalisering van die gewig van materiaal wat oor die weegskaal gaan; of
- (v) ander soortgelyke funksies.

(c) Die justeermeganisme moet doeltreffend aan die weegskaal bevestig wees en moet op so 'n wyse beskerm wees dat daar nie aan gepeuter kan word nie.

(d) Jukke hoef nie ten opsigte van klas gemerk te wees nie maar moet met die weegskaal geïdentifiseer wees deur middel van 'n syfer of ander gepaste merk wat onuitwisbaar daarop afgedruk of gestempel is.

METODE VAN TOETSING

(3) (a) Die juistheid van enige tipe outomatiese weegskaal moet geverifieer word deur die instrument onder werklike werkstoestande te toets tensy anders vermeld word.

(b) Die materiaal wat gedurende die toets gebruik word, kan of voordat of nadat dit oor die weegskaal gaan, met 'n ander geykte weeginstrument geweeg word, en die materiaalgewig wat aldus verkry word, moet vergelyk word met die gewig aangegee deur die weegskaal.

(c) Weighers provided with a goods hopper and a weightspan shall, in addition, where practicable, be tested for accuracy of the weighing parts by the use of standard weights and the beam shall turn, both when empty and loaded, with the appropriate allowance prescribed in Tables V and VI of the Annexure to this Part for instruments of similar capacity.

(d) Where an automatic weighing system incorporates a hopper scale or other scale such scale shall be tested for accuracy by the use of standard weights in the manner prescribed by the applicable regulations of this Part.

(e) Each weight used in conjunction with a weigher shall be verified.

(f) At least three weighings shall be carried out in the case of an automatic weigher provided with an intermittent feed.

(g) In the case of an automatic weigher of the continuous type and subject to the provisions of paragraph (h)—

- (i) the material used for testing shall preferably be that material for which the instrument is normally used and shall be passed over the weigher in a manner simulating as nearly as possible actual loading conditions;
- (ii) before the commencement of a load test the belt conveyor shall be run empty for not less than ten minutes and if the zero error is more than 0.1 per cent of the rated capacity the instrument shall be adjusted and the zero-load test repeated before continuing;
- (iii) the quantity of material used for the testing shall be not less than that quantity which would pass over the weigher under actual working conditions during ten minutes of continuous operating or such longer period as the assizer considers necessary; or
- (iv) if testing facilities do not permit of such a test being carried out, not more than three separate quantities which collectively represent at least that quantity which would pass over the weigher during ten minutes' continuous operation at not less than half its maximum rated capacity, shall be passed over the weigher consecutively and the total weight of the three quantities shall in this case be compared with the combined weight recorded.

(h) In the case of an automatic weigher of the continuous type used at a power station or at such other place as the Superintendent may approve for the purposes of this regulation—

- (i) the assizer shall either before or after applying the method of testing laid down in paragraph (g) (iii) or (iv) hereof apply a simulated test during assizing by placing standard weights more or less equivalent to the loading of the weigher under actual working conditions on that portion of the scale which supports the belt or by suspending such weights therefrom and by this means determine the difference, if any, between correct registration when a prescribed test is carried out and the results obtained when the simulated test is carried out, and where any difference is found the assizer shall determine the compensation which should be applied in the case of a simulated test in order to obtain correlation with the test prescribed in paragraph (g) (iii) or (iv) hereof;

(c) Hierbenewens moet die juistheid van die bewegende dele van weegskale wat met 'n goederestortbak en 'n gewigspan toegerus is, waar doenlik getoets word deur van ykgewigte gebruik te maak en die juk moet, sowel leeg as belas, deurslaan met die toepaslike speling wat in Tabelle V en VI van die Aanhangsel van hierdie Deel vir instrumente met 'n soortgelyke vermoë voorgeskryf word.

(d) Waar 'n bakweegskaal of ander weegskaal by 'n outomatiese weegstelsel ingelyf is, moet sodanige weegskaal ook vir presiesheid getoets word deur die gebruik van ykgewigte op die wyse voorgeskryf by die toepaslike regulasies van hierdie Deel.

(e) Elke gewig wat saam met 'n weegskaal gebruik word, moet geverifieer word.

(f) Minstens drie wegings moet in die geval van 'n outomatiese weegskaal met 'n onderbroke toevoer uitgevoer word.

(g) In die geval van 'n outomatiese weegskaal van die deurlopende tipe en onderworpe aan die voorbehoudsbepalings van paragraaf (h)—

- (i) moet die materiaal wat vir die toets gebruik word, verkieslik die materiaal wees waarvoor die instrument normaalweg gebruik word en moet dit op so 'n manier oor die weegskaal beweeg word dat dit die werklike belastingstoestande so na as moontlik naboots;
- (ii) moet die vervoerband voor die aanvang van die belastingstoets tien minute lank leeg loop en, indien die sero-fout meer as 0.1 persent van die ontwerpvermoë is, moet die instrument gejusteer en die sero-belastingstoets herhaal word voordat voortgegaan word;
- (iii) moet die hoeveelheid materiaal wat vir die toets gebruik word, minstens die hoeveelheid wees wat in werklike werksomstandighede oor die weegskaal sal beweeg gedurende ononderbroke werking van tien minute of sodanige langer tydperk as wat die ykbeampte nodig ag;
- (iv) moet, indien toetsfasiliteite nie toelaat dat sodanige toets uitgevoer word nie, hoogstens drie afsonderlike hoeveelhede wat gesamentlik minstens daardie hoeveelheid verteenwoordig wat gedurende 'n ononderbroke werking van tien minute teen minstens die helfte van die maksimum ontwerpvermoë oor die weegskaal sal beweeg, agtereenvolgens oor die weegskaal beweeg word en moet die totale gewig van die drie hoeveelhede in hierdie geval vergelyk word met die gesamentlike gewig wat geregistreer is.

(h) In die geval van 'n outomatiese weegskaal van die deurlopende tipe wat gebruik word by 'n kragentrale of sodanige ander plek as wat die Superintendent vir die toepassing van hierdie regulasie goedkeur—

- (i) moet die ykbeampte of voor of na toepassing van die metode van toetsing soos in paragraaf (g) (iii) of (iv) hiervan bepaal, 'n gesimuleerde toets gedurende die yking toepas deur ykgewigte wat min of meer aan die belasting van die weegskaal onder werklike werktoestande gelyk is, op daardie deel van die weegskaal te plaas wat die vervoerband steun of deur die gewigte aan daardie deel te hang en sodoende die eventuele verskil bepaal tussen die korrekte registrasie wanneer 'n voorgeskrewe toets uitgevoer word en die resultate wat verkry word wanneer die gesimuleerde toets uitgevoer word, en waar 'n verskil gevind word, moet die ykbeampte die aansuiwering bepaal wat in die geval van 'n gesimuleerde toets moet geskied ten einde korrelasie met die toets voorgeskryf in paragraaf (g) (iii) of (iv) hiervan te verkry;

- (ii) a registered mechanic may for the purpose of maintenance under a service contract and certification for use in trade carry out a simulated test specified in subparagraph (i) above, after he has ascertained from the responsible assizer what compensation if any should be applied in respect of the instrument concerned.

ERRORS PERMITTED

(4) Any difference between the quantity registered and the net weight of any separate quantity weighed by an automatic weigher or the net weight of a quantity of material passed over a weigher of the continuous type shall be within the limits of error specified in the table below:

Goods	Quantities	Range of error	
		Deficiency	Excess
(a) Grain, grain products, sugar or similar goods	Any weight	$\frac{1}{2}$ per cent	$\frac{1}{2}$ per cent
(b) Cement, coal, coke, ore or similar goods	Any weight	1 per cent	1 per cent
(c) Liquids	Any weight	$\frac{1}{4}$ per cent	$\frac{1}{4}$ per cent
(d) Raw fish	Any weight	$\frac{1}{4}$ per cent	$\frac{1}{4}$ per cent

POSITION OF ASSIZE STAMP

(5) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous and easily accessible part of the beam or some other vital part of the weigher, and upon the lead in the adjusting hole of any weights used with the weigher, where such weights are of legal denomination. In the case of all other weights the official date stamp shall be placed upon the lead in the adjusting hole.

SELF-INDICATING COUNTER SCALES

DEFINITION

25. (1) (a) The term "self-indicating counter scale" or "semi-self-indicating counter scale" means any counter or suspended weighing instrument of a capacity not exceeding 50 kg on which the whole or a part of the weight or money-value of the goods weighed is indicated by means of a pointer moving over a chart, or by means of a chart revolving in relation to a fixed pointer, by optically projected images or by means of a digital indicator.

(b) Instruments described in paragraph (a) hereof shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

GRADUATIONS

(2) (a) Graduations on charts shall be indicated by lines which shall be clear and distinct.

(b) On new instruments, unless otherwise approved under section 21 of the Act, the distance between weight and price graduation lines or projected images thereof or the apparent distance between magnified graduation lines, depending upon whether the graduation lines are directly visible, whether they are projected upon a ground glass or similar screen or whether they are visible through a magnifier, shall not be less than 1.5 mm, measured from centre to centre, whether or not such lines are on opposite sides of a dividing line.

(c) The width of graduation lines shall not exceed one-quarter of the distance between them, measured from centre to centre.

- (ii) kan 'n geregistreerde werktuigkundige vir instandhouding ingevolge 'n dienskontrak en vir sertifisering vir gebruik in die handel 'n gesimuleerde toets soos hierbo in subparagraaf (i) gespesifiseer, uitvoer nadat hy van die verantwoordelike yk-beampte vasgestel het watter eventuele aansuiwering met betrekking tot die betrokke instrument moet geskied.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(4) Enige verskil tussen die geregistreerde hoeveelheid en die netto gewig van 'n afsonderlike hoeveelheid wat deur 'n outomatiese weeginstrument geweeg word of die netto gewig van 'n hoeveelheid materiaal wat oor 'n weegskaal van die deurlopende tipe geweeg word, moet binne die onjuistheidspere wees wat in onderstaande Tabel vermeld word:

Goedere	Hoeveelhede	Onjuistheidsbestek—	
		Tekort	Oormaat
(a) Graan, graanprodukte, suiker of dergelike goedere	Enige gewig	$\frac{1}{2}$ persent	$\frac{1}{2}$ persent
(b) Sement, steenkool, kooks, erts of dergelike goedere	Enige gewig	1 persent	1 persent
(c) Vloeistowwe	Enige gewig	$\frac{1}{4}$ persent	$\frac{1}{4}$ persent
(d) Rou vis	Enige gewig	$\frac{1}{4}$ persent	$\frac{1}{4}$ persent

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(5) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende en maklik bereikbare deel van die juk of 'n ander noodsaaklike deel van die weegskaal aangebring is, asook in die lood in die justeergat van enige gewigte wat saam met die weegskaal gebruik word, waar sodanige gewigte wetlike maateenhede is. In die geval van alle ander gewigte moet die amptelike datumstempel in die lood in die justeergat afgedruk word.

SELFAANWYSENDETOONBANKWEEGSKALE

DEFINISIE

25. (1) (a) Die uitdrukking „selfaanwysendetoonbankweegskaal” of „half-selfaanwysendetoonbankweegskaal” beteken 'n toonbank- of ophangweeginstrument met 'n vermoë van hoogstens 50 kg waarop 'n gedeelte van die hele gewig of geldwaarde van die geweegde goedere deur middel van 'n wyser wat oor 'n wyserplaat beweeg, of deur middel van 'n wyserplaat wat teenoor 'n stilstaande wyser ronddraai, of opties deur geprojekteerde beelde of deur middel van 'n digitale wyser aangegee word.

(b) Instrumente wat in paragraaf (a) hiervan beskryf word, moet van 'n tipe wees wat kragtens artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

SKAALVERDELINGS

(2) (a) Die skaalverdelings op wyserplate moet aange-
dui word deur strepe wat helder en duidelik moet wees.

(b) Op nuwe instrumente, tensy anders kragtens artikel 21 van die Wet goedgekeur, moet die hartafstand tussen gewig- en prysverdelingstrepe of geprojekteerde beelde daarvan of die skynbare hartafstand tussen vergrote verdelingstrepe, na gelang daarvan of die verdelingstrepe regstreeks sigbaar is, op 'n matglas of soortgelyke plaat geprojekteer word of deur 'n vergrootglas sigbaar is, minstens 1.5 mm wees, ongeag of sodanige strepe aan teenoorgestelde kante van 'n skeidingslyn is of nie.

(c) Die breedte van skaalverdelingstrepe mag hoogstens 'n kwart van die hartafstand tussen hulle meet.

(d) Figured and denominated graduation lines shall be distinguished by longer lines than the intermediate graduation lines.

(e) The width of any indicating line, wire, thread or band or that portion of any pointer which moves across the graduation lines, shall not exceed the width of any graduation line.

(f) On models approved after 31 August 1962, the width of the end of any pointer or of a line of contrasting colour on a disc or arrow at the end of a pointer which moves in the same plane as the graduations, shall not exceed the width of any graduation line for a distance from the extremity of the pointer, of at least the length of the minor graduation line.

(g) The pointers, index bands, wires or coloured threads shall at no point be distant from the graduation or price-indicating lines by more than 1.5 mm.

(h) The weight and price indicated shall be clearly legible, and in the case of partially enclosed charts the aperture through which the indications are read shall be sufficiently large to permit of the next lower numbered graduation line to be read.

(i) Instruments having cylindrical-shaped charts shall be provided with either a flat index band or double wires or threads on both the seller's and purchaser's sides.

(j) All wires shall be taut and threads shall be spring-loaded.

VALUE OF CHART GRADUATIONS

(k) The value of the smallest graduation shall, in the case of new charts, not exceed:—

Over	Capacity Not exceeding	Smallest graduation not to exceed—
—	2 kg	10 g
2 kg	12.5 kg	20 g
12.5 kg	25 kg	50 g
25 kg	50 kg	100 g

Provided that unless otherwise approved by the Superintendent the value of such graduation shall be 1×10^n , 2×10^n or 5×10^n of any metric unit of weight where the exponent "n" is a positive or negative whole number or zero;

Provided further that on a semi-self-indicating scale the value of the smallest graduation shall not exceed the value prescribed for a scale having a capacity equal to the chart capacity of the semi-self-indicating scale.

(l) On a scale fitted with a discontinuous digital indicator and which does not also have a continuous indicator, the figures representing the graduation shall be not less than 5 mm high.

(m) The image of the figures on an optically projected chart shall be not less than 5 mm high.

SPIRIT LEVELS

(3) A circular spirit level or cross spirit levels shall be provided on all new and repaired self-indicating weighing instruments for counter use, and adjustable levelling feet must be provided so that the instrument may be brought into a level position: Provided that spirit levels shall not be required in instruments which are not affected by off-level conditions and instruments of this class shall indicate correct weight within the prescribed error allowances when placed in an off-level position to the extent of 3° in any direction.

BALANCING DEVICE

(4) (i) On any new instrument defined in subregulation (1) of this regulation, a balancing device shall be provided. If fitted with a screw-driven balance device, the screw

(d) Besyferde en benoemde skaalverdelingstrepe moet deur langer strepe as dié van die tussenskaalverdelings onderskei word.

(e) Die breedte van 'n aanwysstreep, -metaaldraad of -veseldraad of -band of dié gedeelte van 'n wyser wat oor die skaalverdelingstrepe beweeg, mag nie die breedte van 'n skaalverdelingstreep oortref nie.

(f) In die geval van modelle wat na 31 Augustus 1962 goedgekeur is, moet die punt van 'n wyser of van 'n streep met 'n kontrasterende kleur op 'n skyf of pyl aan die punt van 'n wyser wat in dieselfde vlak as die skaalverdelings beweeg, oor 'n afstand van minstens die lengte van die kleiner skaalverdelingstrepe nie breër as 'n skaalverdelingstreep wees nie.

(g) Die wysers, aanwysbande of aanwysdrade van metaal of gekleurde vesel mag nêrens verder as 1.5 mm van die skaalverdeling- of prysstrepe wees nie.

(h) Die aangeduide gewig en prys moet duidelik leesbaar wees en in die geval van gedeeltelik ingeslote wyserplate moet die opening waardeur die aanwysing afgelees word, groot genoeg wees sodat die volgende laer genommerde skaalverdelingstreep gelees kan word.

(i) Instrumente met silindervormige wyserplate moet aan sowel die verkoper as die koper se kant met of 'n plat aanwysband of dubbele metaal- of veseldrade toegerus wees.

(j) Alle metaaldrade moet styf gespan en veseldrade moet veerbelaas wees.

WAARDE VAN WYSERPLAATSKAALVERDELINGS

(k) Die waarde van die kleinste skaalverdeling in die geval van nuwe wyserplate mag nie meer wees nie as—

Meer as—	Vermoë Hoogstens—	Kleinste skaalverdeling hoogstens—
—	2 kg	10 g
2 kg	12.5 kg	20 g
12.5 kg	25 kg	50 g
25 kg	50 kg	100 g

Met dien verstande dat, tensy anders deur die Superintendent goedgekeur, so 'n skaalverdeling 'n waarde moet hê van 1×10^n , 2×10^n of 5×10^n van enige metrieke gewigseenheid waar die eksponent „n" 'n positiewe of negatiewe heelgetal of sero is; met verder dien verstande dat op 'n half-selfaanwysendeweegskaal die waarde van die kleinste skaalverdeling nie die waarde voorgeskryf vir 'n weegskaal met 'n vermoë gelyk aan die wyserplaatvermoë van die half-selfaanwysendeweegskaal mag oorskry nie.

(l) Op 'n weegskaal wat met 'n nie-deurlopende digitale wyser toegerus is en nie ook 'n deurlopende wyser het nie, moet die syfers wat die skaalverdelings voorstel, ten minste 5 mm hoog wees.

(m) Op 'n opties geprojekteerde wyserplaat moet die beeld van die syfer ten minste 5 mm hoog wees.

WATERPASSE

(3) Alle nuwe en herstelde selfaanwysende weeginstrumente vir toonbankgebruik moet met 'n ronde waterpas of kruiswaterpasse toegerus wees, en voetstelskroewe moet aangebring word sodat die instrument in 'n waterpas posisie gebring kan word: Met dien verstande dat instrumente wat nie deur skuins toestand beïnvloed word nie, nie met waterpasse toegerus hoef te wees nie. Instrumente van hierdie klas moet die korrekte gewig binne die voorgeskrewe onjuistheidspelings aanwys wanneer hulle tot 3° in enige rigting in 'n skuins posisie geplaas word.

BALANSEERINRICHTING

(4) (i) Op 'n nuwe instrument in subregulasie (1) van hierdie regulasie omskryf, moet 'n balanseerinrigting verskaf word. Indien die instrument met 'n skroefaangedrewe

pitch shall be such that one turn of the screw shall not affect the position of balance by more than 1/10th per cent of the capacity of the instrument.

(ii) On a new, repaired or contract instrument the balance device shall be positioned in the middle of its travel.

WEIGHT AND PRICE INDICATION

(5) (a) The figures denoting value shall be in alignment with those indicating weight and a sufficient number of the computations shall be checked to establish their general accuracy.

(b) All indications on the seller's side of such weighing instrument shall correspond to those on the purchaser's side.

METHOD OF TESTING

(6) (a) As many graduations as the assizer considers necessary shall be tested and the instrument shall be correct irrespective of whether the test is forward or backward.

(b) Instruments shall satisfy the requirement prescribed for the testing of counter scales, in so far as these are applicable, including the eccentric test.

ALLOWANCES

(7) The allowances for weighing instruments specified in this regulation are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(8) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous, easily accessible and vital part of the weighing instrument and seals shall be affixed to prevent unauthorized access to the working parts.

CREAM TEST SCALES

DEFINITION

26. (1) The term "cream test scale" means any weighing instrument provided with cream test bottle holders, and especially designed for use in the determination of the butterfat content of cream.

TORSION BALANCES AND BEAM SCALES

GRADUATION AND POINTER

(2) (a) Where a cream test scale is provided with a pointer moving over a graduated scale, the clear interval between graduations shall be not less than 1 mm.

(b) The pointer shall be so finely shaped at its extremity as to permit of readings being made with precision.

RANGE OF TRAVEL

(3) The pointer of a cream test scale fitted with a graduated indicating or sector plate or a graduated difference chart, shall have minimum travel beyond the extreme graduations for a distance equivalent to at least the smallest graduation when the instrument is loaded to full capacity.

balanseerinrigting toegerus is, moet die skroefsteek sodanig wees dat een draai van die skroef nie die ewewigstand met meer as 1/10de persent van die vermoë van die instrument versteur nie.

(ii) In die geval van 'n nuwe, herstelde of kontrakinstrument moet die balanseerinrigting in die middel van sy beweegbaan geplaas wees.

GEWIG- EN PRYSAANWYSING

(5) (a) Die syfers wat die waarde aanwys, moet op een lyn staan met dié wat die gewig aanwys, en genoeg van die berekenings moet nagegaan word om hul algemene juistheid vas te stel.

(b) Alle aanwysings aan die verkoper se kant van sodanige weeginstrument moet met dié aan die koper se kant ooreenstem.

METODE VAN TOETSING

(6) (a) Soveel skaalverdelings as wat die ykbeampte nodig ag, moet getoets word, en die instrument moet korrek wees, ongeag of die toets stygend of dalend is.

(b) Instrumente moet voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir die toetsing van toonbankweegskale, met inbegrip van die eksentrieke toets, vir sover hulle van toepassing is.

SPELINGS

(7) Die spelings vir weeginstrumente vermeld in hierdie regulasie word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(8) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende, maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die weeginstrument aangebring is, en seëls moet aangeheg word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele te verhoed.

ROOMTOETSWEEGSKALE

DEFINISIE

26. (1) Die uitdrukking „roomtoetsweegskaal” beteken 'n weeginstrument wat met roomtoetsbottelhouders toegerus en spesifiek vir gebruik by bepaling van die bottervetgehalte van room ontwerp is.

TORSIEBALANSE EN JUKWEEGSKALE

SKAALVERDELINGS EN WYSER

(2) (a) Waar 'n roomtoetsweegskaal toegerus is met 'n wyser wat oor 'n gegradueerde skaal beweeg, moet die oop ruimte tussen skaalverdelings minstens 1 mm wees.

(b) Die wyserpunt moet so skerp wees dat die aflesings gepresiseer kan word.

BEWEEGAFSTAND

(3) Die wyser van 'n roomtoetsweegskaal wat met 'n gegradueerde wyser- of sektorplaat of 'n gegradueerde verskilwyserplaat toegerus is, moet, wanneer die instrument tot sy volle vermoë belas is, verby die uiterste skaalverdelings 'n minimum beweegafstand hê wat gelyk is aan minstens die kleinste skaalverdeling.

GRAVITY BALL

(4) The gravity ball shall be so set as to ensure, as far as is practicable, that the scale turns equally readily whether it is unloaded or loaded to capacity and, after being set, the retaining screw for the gravity ball shall be covered by a stud or plug suitable for receiving the stamp of assize: Provided that, where the gravity ball is within the housing, it shall not be necessary to cover the retaining screw.

TESTS AT HALF AND FULL CAPACITY

(5) (a) When weights equal to half the full capacity of such weighing instrument are placed in each pan or bottle holder in any position normally occupied by a cream test bottle, the scale shall indicate standard weight within the limits of one-half of the turning allowance.

(b) When the scale is tested at full capacity, the weights shall be evenly distributed on the pans or bottle holders.

TURNING ALLOWANCE

(6) Cream test scales shall turn, whether unloaded or loaded to full capacity, in accordance with the table hereunder:

Capacity not exceeding—	Turning Allowance	
	New and repaired instruments	Instruments in actual trade use
240 grammes	75 mg	150 mg
500 grammes	200 mg	400 mg

SELF-INDICATING INSTRUMENTS AND TORSION BALANCES

(7) Self-indicating cream test scales and torsion balances for the determination of the butterfat content of cream shall be of a pattern approved under section 21 of the Act.

ALLOWANCES FOR SELF-INDICATING CREAM TEST SCALES

(7A) The allowances for self-indicating cream test scales are prescribed in the Annexure to this Part.

METHOD OF TESTING SELF-INDICATING CREAM TEST SCALES

(7B) When weights equal to half the full capacity of the instrument are placed in the pan or bottle holders in any position normally occupied by a cream test bottle, the instrument shall indicate standard weight within the limits of the prescribed allowance.

POSITION OF ASSIZE STAMP AND SEALING

(8) The stamp of assize shall be placed upon the sealing plug provided on the gravity ball, or, where no gravity ball is fitted or where the gravity ball is within the housing, the stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous, easily accessible and vital part of the instrument. Seals shall be affixed to prevent unauthorized access to the working parts.

SWAARTEKRAGBAL

(4) Die swaartekragbal moet so gestel word dat vir sover doenlik verseker word dat die weegskaal, hetsy onbelas of tot sy maksimum weegvermoë belas, ewe gereidelik deurslaan, en nadat hy gestel is, moet die keerskroef aan die swaartekragbal bedek word met 'n nok of prop waarop die ykstempel aangebring kan word: Met dien verstande dat, waar die swaartekragbal binne die hulsel is, dit nie nodig is om die keerskroef te bedek nie.

TOETSE TEEN HALWE EN VOLLE VERMOË

(5) (a) Wanneer gewigte gelyk aan die helfte van die volle vermoë van sodanige weeginstrument in elke skaal, pan of bottelhouer in 'n posisie gewoonlik ingeneem deur 'n roomtoetsbottel geplaas word, moet die weegskaal standaardgewig binne die perke van die helfte van die deurslagspeling aanwys.

(b) Wanneer die weegskaal teen sy volle vermoë getoets word, moet die gewigte eweredig op die skaalpanne of bottelhouders versprei wees.

DEURSLAGSPELINGS

(6) Roomtoetsweegskale moet, hetsy onbelas of tot hul volle vermoë belas, in ooreenstemming met onderstaande tabel deurslaan:

Vermoë hoogstens—	Deurslagspeling	
	Nuwe en herstelde instrumente	Instrumente in werklike handelsgebruik
240 gram	75 mg	150 mg
500 gram	200 mg	400 mg

SELFAANWYSENDE INSTRUMENTE EN TORSIEBALANSE

(7) Selfaanwysende roomtoetsweegskale en torsiebalanse wat vir die vasstelling van die bottervetgehalte van room gebruik word, moet van 'n model wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

SPELINGS VIR SELFAANWYSENDE ROOMTOETSWEEGSKALE

(7A) Die spelings vir selfaanwysenderoomtoetsweegskale word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

METODE OM SELFAANWYSENDE ROOMTOETSWEEGSKALE TE TOETS

(7B) Wanneer gewigte gelyk aan die helfte van die volle vermoë van die instrument geplaas word in die skaalpan of bottelhouders in 'n posisie wat gewoonlik deur 'n roomtoetsbottel ingeneem word, moet die instrument standaardgewig binne die perke van die voorgeskrewe speling aandui.

POSISIE VAN YKSTEMPEL, EN VERSEËLING

(8) Die ykstempel moet in die verseëlprop aan die swaartekragbal afgedruk word, of, waar daar geen swaartekragbal is nie of waar die swaartekragbal binne die hulsel is, moet die ykstempel afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende en maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die instrument aangebring is. Seëls moet aangeheg word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele te verhoed.

PERSON WEIGHERS

DEFINITION

27. (1) (a) The term "person weigher" means any weighing instrument which, for fee or reward to the owner or lessee thereof, is made available for use for weighing persons only.

(b) A self-indicating or coin-operated person weigher shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

GENERAL PROVISIONS

(2) A person weigher shall—

- (a) bear the name and address of the owner or lessee clearly and conspicuously;
- (b) be kept in a level position and used for the sole purpose of weighing persons;
- (c) in the event of its being liable to give incorrect results, unless special precautions are taken, have appropriate and clear instructions in respect of such precautions permanently and conspicuously marked thereon.

COINS OR DISCS FOR TESTING

(3) The owners or lessees of coin-operated person weighers shall furnish the assizer with a sufficient number of coins of appropriate denomination, or with a sufficient number of suitable metal discs, for the purpose of undertaking the prescribed tests. Such coins or discs shall be returned to the owner or lessee on completion of the testing, or be left in the weigher.

GRADUATIONS AND POINTER ON SELF-INDICATING PERSON WEIGHERS

(4) (a) The value of the smallest graduation on the chart of a self-indicating person weigher shall be not more than 500 g.

(b) The graduation lines shall be clear and distinct.

(c) The distance between graduation lines, measured from centre to centre, shall be not less than 1.5 mm.

(d) The width of the graduation lines shall be not more than one-half of the distance between them.

(e) The width of the tip of the pointer where it passes over the graduations or where it is in the same plane as the graduations shall for a distance from the extremity of not less than the length of the smallest graduation lines, be not more than the width of the graduation lines.

(f) The pointer shall automatically return to zero after every weighing.

TICKET-PRINTING PERSON WEIGHERS

(5) (a) Person weighers which indicate weight through the medium of a ticket shall give a clear and definite statement of correct weight by means of such ticket.

(b) Such weighers shall be so designed and constructed that when the supply of tickets is exhausted, the coin slot shall be automatically closed or any coin placed in the slot shall be automatically returned to the customer.

METHOD OF TESTING

(6) Person weighers shall satisfy the requirements prescribed for similar types of scales, in so far as such requirements are applicable, including the eccentric test where deemed necessary by the assizer.

PERSOONSWEEGSKALE

DEFINISIE

27. (1) (a) Die uitdrukking „persoonswaegskaal” beteken 'n weeginstrument wat teen betaling of vergoeding aan die eienaar of huurder daarvan slegs vir gebruik vir die waeg van persone beskikbaar gestel word.

(b) 'n Selfaanwysende persoonswaegskaal of 'n persoonswaegskaal wat met 'n muntstuk in werking gestel word, moet van 'n tipe wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

ALGEMENE BEPALINGS

(2) Persoonswaegskale moet—

- (a) die naam en adres van die eienaar of huurder duidelik en in die ooglopend daarop hê;
- (b) in 'n waterpas posisie gehou en uitsluitlik vir die waeg van persone gebruik word;
- (c) indien hulle onjuiste gewigte kan aangee, tensy spesiale voorsorgmaatreëls getref word, voorsien wees van gepaste en duidelike voorskrifte wat blywend en opvallend daarop gemerk is ten opsigte van sodanige voorsorgmaatreëls.

MUNTSTUKKE OF PLAATJIES VIR TOETSE

(3) Die eienaars of huurders van persoonswaegskale wat met muntstukke werk, moet die ykbeampte van genoeg muntstukke van gepaste waardesoort of van genoeg geskikte metaalplaatjies voorsien om die voorgeskrewe toetse uit te voer. Sodanige muntstukke of plaatjies moet na voltooiing van die toetse aan die eienaar of huurder terugbesorg of in die waegmasjien gelaat word.

SKAALVERDELINGS EN WYSERS OP SELFAANWYSENDE PERSOONSWEEGSKALE

(4) (a) Die waarde van die kleinste skaalverdeling op die wyserplaat van 'n selfaanwysende persoonswaegskaal moet hoogstens 500 gram wees.

(b) Die skaalverdelingstrepe moet helder en duidelik wees.

(c) Die hartafstand tussen skaalverdelingstrepe moet minstens 1.5 mm wees.

(d) Die breedte van die skaalverdelingstrepe moet hoogstens die helfte van die afstand tussen hulle meet.

(e) Die punt van die wyser waar dit oor die skaalverdelings of op dieselfde vlak as die skaalverdelings beweeg, moet oor 'n afstand van minstens die lengte van die kleinste skaalverdelingstreep nie breër as 'n skaalverdelingstreep wees nie.

(f) Na elke afweging moet die wyser outomaties na die sero-merk terugkeer.

PERSOONSWEEGSKALE MET KAARTJIEDRUKINRIGTING

(5) (a) Persoonswaegskale wat gewig deur middel van 'n kaartjie aangee, moet die korrekte gewig duidelik en definitief deur middel van sodanige kaartjie aangee.

(b) Sodanige waegskale moet so ontwerp en saamgestel wees dat, wanneer die voorraad kaartjies uitgeput is, die muntgleuf outomaties sluit, of 'n muntstuk wat in die gleuf geplaas word, outomaties uitgestoot en aan die klant terugbesorg word.

METODE VAN TOETSING

(6) Persoonswaegskale moet aan die vereiste voorgeskryf vir dergelike tipes waegskale, met inbegrip van die eksentrieke toets waar dit deur die ykbeampte nodig geag word, voldoen vir sover sodanige vereistes van toepassing is.

ALLOWANCES

(7) The turning and error allowances shall be those as prescribed in the Annexure to this Part for a similar class or type of instrument, provided that the allowance for error for new or repaired self-indicating person weighers shall be 250 g and for those in actual trade use 500 g, irrespective of the graduation being tested.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(8) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous, easily accessible and vital part of the weigher, while in the case of self-indicating instruments, seals shall be affixed to prevent unauthorized access to working parts.

WEIGHTS

COMPOSITION

28. (1) Any weight shall, unless otherwise provided in this regulation—

- (a) be made in one piece of a single metal or metal alloy with a density of not less than 7 g and not more than 9.5 g per cm³, with a hardness not less than that of cast brass and with corrodibility and friability not more than that of grey cast iron, provided that weights of denominations of 500 mg or less may be made of aluminium or aluminium alloy and that the adjusting hole shall contain lead;
- (b) be free from flaws;
- (c) be smooth on all their surfaces, to a degree of smoothness at least equal to that of grey cast iron carefully cast in a mould of fine sand, except for the denomination and any name or trade mark where it appears;
- (d) not bear any inscription other than the denomination and, if desired, a name or trade mark, provided that the latter shall be in letters smaller than the height of the letters of the denomination;
- (e) not be marked with more than one denomination.

(2) (a) Any weight of a denomination of 100 g or less and any counterpoise weight of an actual weight of 100 g or less shall be made of brass or of another metal or alloy specified in subregulation (1) hereof, other than cast iron.

(b) New weights for use by a pharmacist for dispensing shall be made of stainless steel, aluminium, brass or other suitable corrosion-resistant metal or alloy.

(c) New counterpoise weights on instruments for weighing corrosive goods, including hides and skins, shall be made of brass, stainless steel or other suitable corrosion-resistant metal or alloy.

(d) Iron weights shall be blacked, black-leaded or protected by galvanising or other suitable process.

ADJUSTING HOLE

(3) (a) Every weight of a denomination of 20 g or greater and every counterpoise weight shall be provided with only one hole located in the underside of the weight which shall be of such design as to permit of ready adjustment of the weight without risk of its fracture and such hole shall be undercut and plugged with lead sufficiently thick to ensure that it will remain securely in position.

SPELINGS

(7) Die deurslag- en onjuistheidspelings is soos in die Aanhangsel van hierdie Deel vir 'n dergelike klas of tipe instrument voorgeskryf: Met dien verstande dat die speling vir onjuistheid in die geval van nuwe of herstelde self-aanwysende persoonsweegskale 250 g en in die geval van dié wat in werklike handelsgebruik is, 500 g is, ongeag die skaalverdeling wat getoets word.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(8) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende, maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die weegskaal aangebring is, terwyl seëls in die geval van selfaanwysende instrumente aangeheg moet word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele te verhoed.

GEWIGTE

SAMESTELLING

28. (1) Behoudens enige andersluidende bepaling van hierdie regulasie moet 'n gewig—

- (a) uit een stuk wees en gemaak wees van 'n enkele metaal of 'n metaallegering met 'n digtheid van minstens 7 g en hoogstens 9.5 g per cm³, met 'n hardheid minstens gelyk aan dié van gegote geelkoper en met 'n korrodeerbaarheid en brosheid hoogstens gelyk aan dié van grysgietyster: Met dien verstande dat 'n gewig met 'n maateenheid van 500 mg of minder van aluminium of 'n aluminiumlegering vervaardig kan word en dat die justteergat lood moet bevat;
- (b) vry van defekte wees;
- (c) behoudens die maateenheid en enige naam of handelsmerk wat daarop voorkom, aan al sy oppervlaktes minstens so glad wees as grysgietyster wat sorgvuldig in 'n matrys van fyn sand gegiet is;
- (d) geen ander inskripsie as die maateenheid en, indien so verlang, 'n naam of handelsmerk ophê nie: Met dien verstande dat die letters van laasgenoemde 'n kleiner hoogte as letters van die maateenheid moet hê;
- (e) nie met meer as een maateenheid gemerk wees nie.

(2) (a) 'n Gewig met 'n maateenheid van 100 g of minder en 'n teengewig met 'n werklike gewig van 100 g of minder moet gemaak wees van geelkoper of 'n ander metaal of legering vermeld in subregulasie (1) hiervan, gietyster uitgesonderd.

(b) 'n Nuwe gewig vir gebruik deur 'n farmaseut vir reseptering moet van vlekvrystaal, aluminium, geelkoper of ander geskikte korrosiebestande metaal of legering gemaak wees.

(c) 'n Nuwe teengewig aan 'n instrument vir die weging van korroderende goedere, met inbegrip van huide en velle, moet van geelkoper, vlekvrystaal of ander geskikte korrosiebestande metaal of legering gemaak wees.

(d) Ystergewigte moet swart gemaak met grafiet gesmeer of deur galvanisering of 'n ander geskikte proses beskerm word.

JUSTTEERGAT

(3) (a) Elke gewig met 'n maateenheid van 20 g of groter en elke teengewig moet in die onderkant van die gewig 'n gat hê wat van sodanige ontwerp is dat dit geredelik gejusteer kan word sonder gevaar dat die gewig sal breek, en sodanige gat moet ondergesny en met lood gestop word tot 'n dikte voldoende om te verseker dat die prop stewig in posisie bly.

(b) In the case of a weight other than a block weight or a counterpoise weight such adjusting hole shall be centrally positioned.

(c) Lead shall not project above the rim of any adjusting hole.

CONSTRUCTION

(4) New metric weights for coarse weighing of denominations of 1 g or greater shall conform to the following specification:

- (a) Denominations shall be indicated thus—1 g, 2 g, 5 g, 10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 10 kg or 20 kg.
- (b) Weights of denominations 1 g to 2 kg shall be of cylindrical shape, with a flat button handle.
- (c) Weights of denominations 5 kg to 20 kg shall be of block shape and generally rectangular parallelepipedic, having a centre section of less height than the end sections and provided with a rigid bar handle between the end sections, cast integrally with the body of the weight and which is entirely within the parallelepiped.
- (d) The collar and the edge of the handle of cylindrical weights and the arrises of all weights shall be rounded.
- (e) The adjusting hole in a cylindrical weight shall consist of a cavity of circular cross-section, opening in the centre of the bottom surface and extending into the body of the weight to a depth approximately equal to one third of the height of the weight.
- (f) The adjusting hole in a block weight shall consist of a cavity of rectangular cross-section, opening in the bottom surface and extending into one end section of the body of the weight to a depth approximately equal to one third of the height of the weight.
- (g) The cross-section area of the adjusting cavities shall be greater at the bases of the cavities than at their openings.
- (h) The denomination of a cylindrical weight and the name or trade mark, if any, shall be embossed on a sunken field or impressed, on the upper surface of its top. The denomination may be repeated on the body of a weight of 500 g or greater.
- (i) The denomination of a block weight and the name or trade mark, if any, shall be embossed or impressed on the upper surface of its central section.
- (j) The inscription of the denomination shall be in the form shown in paragraph (a) hereof.
- (k) The denomination of a counterpoise weight shall be preceded by the symbol $\triangle$, to signify that it counter-balances a weight, on the load receiving element of the instrument of which it forms a part, equivalent to its denomination.
- (l) The dimensions of cylindrical weights shall be as set out in Table A, within ordinary manufacturing tolerances except where limits are specified.
- (m) The dimensions of cast iron block weights shall be as set out in Table B, within ordinary manufacturing tolerances except where limits are specified.

(b) In die geval van 'n ander gewig as 'n blokgewig of 'n teengewig moet die justeergat in die middel wees.

(c) Lood moet nie bo die rand van 'n justeergat uitsteek nie.

KONSTRUKSIE

(4) Nuwe metrieke gewigte vir growwe weging van maateenhede van 1 g of groter moet aan die volgende spesifikasie voldoen:

- (a) Maateenhede moet aldus aangedui wees—1 g, 2 g, 5 g, 10 g, 20 g, 50 g, 100 g, 200 g, 500 g, 1 kg, 2 kg, 5 kg, 10 kg of 20 kg.
- (b) Gewigte met maateenhede van 1 g tot 2 kg moet silindervormig wees en 'n plat knophandvat sel hê.
- (c) Gewigte met maateenhede van 5 kg tot 20 kg moet blokvormig en in die algemeen reghoekig parallelepipedies wees met 'n middelgedeelte laer as die entgedeeltes en moet toegerus wees met 'n vaste staaftandvat sel tussen die entgedeeltes wat as integrerende deel van die romp van die gewig gegiet is en geheel en al binne die parallelepipedum val.
- (d) Die kraag en die rand van die handvat sel van 'n silindervormige gewig en die skerp kante van alle gewigte moet afgerond wees.
- (e) Die justeergat in 'n silindervormige gewig moet bestaan uit 'n holte met 'n sirkelvormige dwarsdeursnee wat in die middel van die ondervlak van die gewig uitmond en in die romp van die gewig inloop tot 'n diepte gelyk aan ongeveer een-derde van die hoogte van die gewig.
- (f) Die justeergat in 'n blokvormige gewig moet bestaan uit 'n holte met 'n reghoekige dwarsdeursnee wat in die ondervlak van die gewig uitmond en in die een entgedeelte van die gewig inloop tot 'n diepte gelyk aan ongeveer een-derde van die hoogte van die gewig.
- (g) Die dwarsdeursnee-oppervlakte van die justeergate moet groter by die basisse van die gate as by die uitmondings wees.
- (h) Die maateenheid van 'n silindervormige gewig en die eventuele naam of handelsmerk moet op 'n versonke vlak op die bovlak van die top van die gewig gebosseleer of op sodanige bovlak afgedruk word. Die maateenheid kan op die romp van 'n gewig van 500 g of groter herhaal word.
- (i) Die maateenheid van 'n blokvormige gewig en die eventuele naam of handelsmerk moet op die bovlak van die middelste gedeelte gebosseleer of afgedruk word.
- (j) Die inskripsie van die maateenheid moet wees soos in paragraaf (a) hiervan aangedui.
- (k) Die maateenheid van 'n teengewig moet deur die simbool = voorafgegaan word om aan te toon dat dit 'n gewig gelyk aan sy maateenheid op die belastingontvangselement van die skaal waarvan dit deel vorm, neutraliseer.
- (l) Die afmetings van silindervormige gewigte moet, behoudens gespesifiseerde perke, binne gebruikelike vervaardigingstoleransies ooreenstem met die soos in Tabel A uiteengesit.
- (m) Die afmetings van blokvormige gietystergewigte moet, behoudens gespesifiseerde perke, binne gebruikelike vervaardigingstoleransies ooreenstem met die soos in Tabel B uiteengesit.

- (n) Newly manufactured weights should have approximately but not less than two thirds of the adjusting cavity void of lead.

(5) New metric weights of denominations of 200 g or more which are not made of iron shall have the same dimensions as set out in sub-regulation (4) for iron weights except that the height may be varied according to the material.

(6) Denominations of new metric weights smaller than 1 g shall be indicated thus—1 mg, 2 mg, 5 mg, 10 mg, 20 mg, 50 mg, 100 mg, 200 mg or 500 mg.

(7) New metric weights of denominations of 500 mg or less which—

- (a) are made of a metal or alloy other than aluminium or aluminium alloy shall—

- (i) be of cylindrical shape, with dimensions proportionate to the 1 g weight specified in sub-regulation (4) except that the button handle may be of smaller diameter and the neck may be longer, or
- (ii) be constructed of wire shaped into one, two or five sections to indicate the numerical value, or
- (iii) be constructed of flat sheet in square-shape with one edge or corner turned up, provided that the corners may be rounded;

- (b) are made of aluminium or aluminium alloy shall either—

- (i) be constructed of wire shaped into one, two or five sections to indicate the numerical value, or
- (ii) be constructed of flat sheet in square shape with one edge or corner turned up, provided that the corners may be rounded.

(8) New weights of denominations of 18 g or 9 g for use with cream test balances shall be of cylindrical shape and have the same dimensions except for height as the 20 g and 10 g weights specified in sub-regulation (4).

(9) The Superintendent may approve weights which do not conform to the specifications in sub-regulations (4), (5) or (7) of this regulation.

VERIFICATION

- (10) Each weight shall be tested for accuracy.

ERROR PERMITTED

(11) The error allowances are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(12) (a) A weight provided with an adjusting hole shall have the stamp of assize placed on the lead in such hole.

(b) A weight not provided with an adjusting hole shall have the stamp of assize placed on the bottom surface of the weight, except where the size of the weight makes this impracticable, in which case a certificate shall be issued in lieu thereof.

- (n) In nuut vervaardigde gewigte moet ongeveer tweederdes van die justeergate, maar nie minder nie, sonder lood wees.

(5) 'n Nuwe metrieke gewig met 'n maateenheid van 200 g of meer wat nie van yster gemaak is nie, moet dieselfde afmetings hê as wat in subregulasie (4) vir yster-gewigte uiteengesit is, maar die hoogte kan volgens die metaal wissel.

(6) Maateenhede van nuwe metrieke gewigte kleiner as 1 g moet aldus aangedui wees—1 mg, 2 mg, 5 mg, 10 mg, 20 mg, 50 mg, 100 mg, 200 mg of 500 mg.

(7) 'n Nuwe metrieke gewig met 'n maateenheid van 500 mg of minder wat—

- (a) van 'n ander metaal of legering as aluminium of 'n aluminiumlegering gemaak is moet—

- (i) silindervormig wees en afmetings hê in verhouding tot dié van die gewig van 1 g in subregulasie (4) gespesifiseer, behalwe dat die deursnee van die knophandvat sel kleiner en die nek langer kan wees; of
- (ii) vervaardig wees van draad, gevorm in een, twee of vyf dele om die numeriese waarde aan te dui; of
- (iii) vervaardig wees van vierkantige plat plaat met die een kant of hoek opgebuig: Met dien verstande dat die hoeke gerond kan wees;

- (b) van aluminium of 'n aluminiumlegering gemaak is, moet of—

- (i) vervaardig wees van draad, gevorm in een, twee of vyf dele om die numeriese waarde aan te dui; of
- (ii) vervaardig wees van vierkantige plat plaat met die een kant of hoek opgebuig: Met dien verstande dat die hoeke gerond kan wees.

(8) Nuwe gewigte met maateenhede van 18 g of 9 g vir gebruik saam met roomtoetsbalanse moet silindervormig wees en, met uitsondering van hoogte, dieselfde afmetings hê as die gewigte van 20 g en 10 g gespesifiseer in subregulasie (4).

(9) Die Superintendent kan gewigte goedkeur wat nie aan die spesifikasies van subregulasies (4), (5) of (7) van hierdie regulasie voldoen nie.

VERIFIKASIE

- (10) Elke gewig moet vir akkuraatheid getoets word.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(11) Die foutspelings word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(12) (a) In die geval van 'n gewig wat met 'n justeergat toegerus is, moet die ykstempel in die lood in sodanige gat afgedruk word.

(b) In die geval van 'n gewig wat nie met 'n justeergat toegerus is nie, moet die ykstempel op die ondervlak van die gewig afgedruk word, behalwe waar die grootte van die gewig dit onprakties maak, in welke geval 'n sertifikaat in plaas daarvan uitgereik moet word.

TABLE B

Denomination	5 kg	10 kg	20 kg
	mm	mm	mm
Overall length at top	152	193	234
Length at bottom	150	190	230
Width at top	77	97	117
Width at bottom	75	95	115
Height of end sections	84	109	139
Length of end sections at top	36	46	61
Length of centre section	80	101	112
Height of centre section at sides	30	38	52
Height of centre section at middle	36	46	64
Diameter of handle	19	25	29
Distance of centre of handle from top of weight	18	25	30
Minimum length of adjusting cavity (open end)	28	28	28
Maximum length of adjusting cavity (open end)	30	30	30
Minimum width of adjusting cavity (open end)	16	20	20
Maximum width of adjusting cavity (open end)	18	22	22
Radius of arrises	5	6	8
Minimum height of denomination figures	12	16	20

MEASURES OF LENGTH

DEFINITION

29. (1) The words "measure of length" and "measure", as used in this regulation, shall mean a measure for the measurement of length.

MATERIAL AND CONSTRUCTION

(2) (a) A measure of length shall be made of steel, brass, ivory, hard wood, woven tape, reinforced fibre glass or other material approved by the Superintendent.

(b) A measure of length shall be straight and free from flaws and of sufficient strength to withstand normal use in trade.

(c) New wooden measures shall have both ends capped with metal which shall be riveted.

(d) The sliding or caliper arms of measures used for measuring drums, bales, boxes, timber, etc., shall have no more play than is required for easy movement.

(e) A subdivided measure of length shall have the lines of its numbered divisions and their subdivisions longer than those of the smallest graduations.

(f) Where a steel or woven tape measure is provided with a link which forms part of the measuring length, the zero point shall be the extreme outside edge of the link.

(g) A measure of length shall not be marked in dual denominations unless specially authorised by the Superintendent.

TABEL B

Maateenheid	5 kg	10 kg	20 kg
	mm	mm	mm
Totale lengte van bovlak	152	193	234
Lengte van ondervlak	150	190	230
Wydte van bovlak	77	97	117
Wydte van ondervlak	75	95	115
Hoogte van entgedeeltes	84	109	139
Lengte van entgedeeltes bo	36	46	61
Lengte van middelste gedeelte	80	101	112
Hoogte van middelste gedeelte in die middel	36	46	64
Hoogte van middelste gedeelte aan die kante	30	38	52
Deursnee van handvatsel	19	25	29
Afstand vanaf die middelpunt van die handvatsel tot die bovlak van die gewig	18	25	30
Minimum lengte van justeergat (monding)	28	28	28
Maksimum lengte van justeergat (monding)	30	30	30
Minimum wydte van justeergat (monding)	16	20	20
Maksimum wydte van justeergat (monding)	18	22	22
Radius van skerpkanke	5	6	8
Minimum hoogte van maateenheidsyfers	12	16	20

LENGTEMAAT

DEFINISIE

29. (1) Die woorde „lengtemaat” en „maat” soos in hierdie regulasie gebruik, beteken 'n maat vir die meet van lengte.

MATERIAAL EN SAMESTELLING

(2) (a) 'n Lengtemaat moet gemaak wees van staal, geelkoper, ivoor, harde hout, geweefde band, gewapende veselglas of 'n ander stof deur die Superintendent goedgekeur.

(b) 'n Lengtemaat moet reguit, vry van defekte en sterk genoeg wees om normale gebruik in die handel te verduur.

(c) Albei ente van nuwe houtmate moet met metaal oorgetrek en die punte vasgeklank wees.

(d) Die skuif- of meetpasserarms van mate wat gebruik word vir die meet van konkas, bale, kiste, hout, ens., moet net genoeg speling hê om maklik te kan beweeg.

(e) Op 'n onderverdeelde lengtemaat moet die strepe van sy genummerde verdelings en hul onderverdelings langer as dié van die kleinste skaalverdelings wees.

(f) Waar 'n staal- of geweefde maatband met 'n skakel toegerus is wat deel van die meetlengte uitmaak, moet die nulpunt die uiterste buiterand van die skakel wees.

(g) 'n Lengtemaat moet nie met tweeledige maateenhede gemerk wees nie tensy spesiaal deur die Superintendent gemagtig.

(h) Measures constructed as T-squares may be accepted if the end is metal-tipped and the inside of the cross-piece is provided with a securely fixed hard wood or metal edging.

(i) Measures shall be clearly and legibly denominated and graduated.

(3) Measures of length shall be tested for accuracy.

TENSION FOR LINKED OR TAPE MEASURES

(4) A linked or tape measure, shall be subjected to the following tension or pull during test:

Ordinary tape measures	1 kg
Metal tape measures	5 kg
Linked measures	7 kg

The measure shall as far as is practicable be supported through its whole length on a plane and even base.

ERRORS PERMITTED

(5) The allowances of error on measures of length are prescribed in the Annexure to this Part.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(6) (a) Measures of length shall have the stamp of assize placed near the beginning of the scale on each graduated side.

(b) In the case of linked measures, or ribbons or tape measures, the stamp of assize shall be placed upon a metal label or disc permanently secured to such measure.

MEASURES OF CAPACITY

DEFINITION

30. (1) The words "measure" or "measures", as used in this regulation, shall mean a measure for the measurement of capacity or volume.

MATERIAL AND CONSTRUCTION

(2) (a) Measures shall be made of glass, tin, tin alloy, pewter, brass, bronze, copper, tin-plate, white metal, aluminium, nickel, nickel-plated steel, stainless steel or galvanised sheet iron, or some other material approved by the Superintendent.

(b) Measures made of brass, bronze or copper shall be well tinned all over the inside.

(c) The coating of nickel on nickel-plated measures shall be uniform and show no signs of peeling.

(d) Where there are strengthening ribs or bands, they shall not be of such form as to show, by indentation or otherwise, divisions inside the measure which might be mistaken for quantity indications.

(e) Metal measures of a capacity of 200 ml and over, except dipping measures for milk, and measures used for the determination of the weight of grain for grading purposes, must be provided with a lip, rim or retaining edge to prevent spilling and such lip, retaining edge or rim shall not increase the marked capacity by more than 10 per cent.

(f) Glass measures of a capacity of 200 ml and over, where the capacities are defined by the brims, shall not be permitted.

(h) 'n Lengtemaat wat as tekenhaak saamgestel is, kan aanvaar word indien die ent 'n metaalpunt het en die binnekant van die kruisstuk 'n stewig vasgehegte rand harde hout of metaal het.

(i) 'n Lengtemaat moet duidelik en leesbaar benoem en gegradeer wees.

(3) 'n Lengtemaat moet vir juistheid getoets word.

SPANNING VIR GESKAKELDE MATE OF MAATBANDE

(4) 'n Geskakelde maat of maatband moet, wanneer dit getoets word, aan die volgende spanning of trekspanning onderwerp word:

Gewone maatbande	1 kg
Metaalmaatbande	5 kg
Geskakelde mate	7 kg

Die maat moet vir sover doenlik oor sy hele lengte op 'n plat en gelyke basis rus.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(5) Die onjuistheidspelings by lengtemate word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(6) (a) Die ykstempel op lengtemate moet naby die begin van die skaal op elke gegradeerde kant aangebring word.

(b) In die geval van geskakelde mate of meetlinte of maatbande moet die ykstempel aangebring word op 'n metaaletiket of -skyf wat blywend aan sodanige maat bevestig is.

INHOUDSMATE

DEFINISIE

30. (1) Die woorde „maat” of „mate” soos in hierdie regulasie gebruik, beteken 'n maat of mate vir die meet van inhoud of volume.

MATERIAAL EN SAMESTELLING

(2) (a) Mate moet gemaak wees van glas, tin, tinlegering, piouter, geelkoper, brons, koper, tinplaat, witmetaal, aluminium, nikkel, vernikkelde staal, vlekvrystaal of gegalaniseerde plaatyster, of 'n ander materiaal deur die Superintendent goedgekeur.

(b) Mate gemaak van geelkoper, brons of koper moet aan die hele binnekant deeglik vertin wees.

(c) Die nikkellaag aan vernikkelde mate moet egalig wees en geen tekens van afskilfering toon nie.

(d) Waar daar versterkingsribbe of -bande is, mag hulle nie van sodanige vorm wees dat hulle by wyse van inkeping of andersins verdelings binne die maat aantoon wat vir hoeveelheidsaanduidings aangesien kan word nie.

(e) Metaalmate met 'n vermoë van 200 ml of meer, uitgesonderd uitskepmate vir melk en mate wat vir die vasstelling van die gewig van graan vir graderingsdoeleindes gebruik word, moet toegerus wees met 'n lip, rand of keerrand om uitstort te voorkom en sodanige lip, keerrand of rand mag nie die vermoë wat op die maat gemerk is, met meer as 10 persent vergroot nie.

(f) Glasmate met 'n vermoë van 200 ml of meer, waar die vermoë deur die rand begrens word, word nie toegelaat nie.

DIPPING MEASURES

(3) A metal dipping measure shall not exceed a capacity of 1 litre, shall be of circular or elliptical section with vertical sides, and shall be provided with a long handle to preclude the hand's being placed in the liquid to be measured. The height of such measures shall not differ by more than 10 per cent from one and a half times the mean diameter of the section.

MEASURES WITH TAPS

(4) A measure provided with a tap shall not be assized or reassized unless the tap is so positioned that the measure can be completely emptied without tipping.

GRADUATED GLASS MEASURES

(5) In the case of graduated glass measures of 5 l and under, other than measures for pharmaceutical dispensing, the graduations shall be defined by indelible lines at least 25 mm in length and not less than 2.5 mm apart.

SUBDIVIDED MEASURES

(6) The subdivision of a non-transparent measure shall not be permitted.

GRADUATED GLASS MEASURES FOR PHARMACEUTICAL DISPENSING

(7) (a) Graduated glass measures for pharmaceutical dispensing may be of inverted conical, of beaker or of cylindrical shape and shall have a level base at right angles to the vertical axis of the measure.

(b) Graduations on glass measures for pharmaceutical dispensing shall be clear and distinct and etched or engraved parallel to the base and to one another.

(c) Where back graduations are provided they shall correspond to those in front when the measure is standing on a level plane.

(d) The clear interval between graduations shall not be less than 1.5 mm.

MARKING OF DENOMINATIONS

(8) Every measure shall have its denomination clearly and indelibly marked on the outside of the body thereof, and not upon the handle, bottom, rim or lid.

GENERAL PROVISIONS

(9) (a) A false bottom is prohibited.

(b) A measure which is not completely emptied when tilted to an angle of 120° from the vertical shall not be assized or reassized.

(c) A metal measure may be provided with a spout or projecting mouth, and may also have a bottom rim, provided the latter has a depth no greater than is required to protect the bottom of the measure.

METHOD OF TESTING

(10) (a) Every measure of capacity shall be tested for accuracy, by means of water, against a corresponding official standard measure, pipette or burette.

(b) A measure provided with a lip or retaining edge shall be tested to the bottom of the lip or retaining edge.

(c) In testing a graduated glass measure, the level of the water shall be taken at the bottom of the meniscus, and the readings shall be taken at the top of the lines.

UITSKEPMATE

(3) 'n Metaaluitskepmaat moet 'n vermoë van hoogstens 1 liter hê, moet 'n sirkelvormige of elliptiese deursnee hê met vertikale kante en moet toegerus wees met 'n lang handvatsel om te verhoed dat die hand in die vloeistof kom wat afgemeet moet word. Die hoogte van sodanige mate mag nie meer as 10 persent van anderhalf maal die gemiddelde diameter van die deursnee verskil nie.

MATE MET KRANE

(4) 'n Maat wat met 'n kraan toegerus is, moet nie geyk of heryk word nie, tensy die kraan so geplaas is dat die maat heeltemal kan leegloop sonder dat dit gekantel word.

GEGRADUEERDE GLASMATE

(5) Vir gegradueerde glasmate van 5 l of minder, uitgesonderd mate vir farmaseutiese reseptering, moet die graadverdelings aangedui word deur onuitwisbare strepe wat minstens 25 mm lank is en minstens 2.5 mm van mekaar is.

ONDERVERDEELDE MATE

(6) Die onderverdeling van 'n ondeursigtige maat word nie toegelaat nie.

GEGRADUEERDE GLASMATE VIR FARMASEUTIESE RESEPTERING

(7) (a) Gegradueerde glasmate vir farmaseutiese reseptering kan die vorm hê van 'n omgekeerde keël, 'n silinder of 'n beker, en moet 'n gelyk basis reghoekig met die vertikale as van die maat hê.

(b) Skaalverdelings op glasmate vir farmaseutiese reseptering moet helder en duidelik wees, en ewewydig met die basis en met mekaar geëts of gegraveer wees.

(c) Waar skaalverdelings aan die agterkant aangebring is, moet hulle ooreenkom met dié aan die voorkant, wanneer die maat waterpas staan.

(d) die oop ruimte tussen skaalverdelings moet minstens 1.5 mm wees.

MERK VAN MAATEENHEDE

(8) Elke maat moet sy maateenheid duidelik en onuitwisbaar aan die buitekant van sy romp gemerk hê en nie aan die handvatsel, boom, rand of deksel nie.

ALGEMENE BEPALINGS

(9) (a) 'n Vals boom word verbied.

(b) 'n Maat wat nie heeltemal leeg word wanneer dit tot 'n hoek van 120° uit die vertikale posisie gekantel word nie, mag nie geyk of heryk word nie.

(c) 'n Metaalmaat mag toegerus wees met 'n tuit of 'n vooruitstekende bek en mag ook 'n onderrand hê, mits die diepte van laasgenoemde nie groter is as wat vir die beskerming van die boom van die maat nodig is nie.

METODE VAN TOETSING

(10) (a) Elke inhoudsmaat moet met water teen 'n ooreenstemmende amptelike ykmaat, -pipet of -buret vir juistheid getoets word.

(b) 'n Maat wat met 'n lip of keerrand toegerus is, moet getoets word tot by die onderkant van sodanige lip of keerrand.

(c) By die toets van 'n gegradueerde glasmaat moet die stand van die water aan die onderkant van die meniscus geneem word en die aflesing aan die bokant van die strepe gedoen word.

ERRORS PERMITTED

(11) The errors permitted on measures of capacity are prescribed in the annexure to this Part.

ASSIZE STAMP: POSITION AND METHOD OF APPLICATION

(12) (a) In the case of a glass measure the stamp of assize shall be etched or sandblasted beneath or near the denomination.

(b) On metal measures other than those provided with a lip or retaining edge, the stamp of assize shall be placed on a solder stud near the denomination.

(c) In the case of metal measures provided with a lip or retaining edge, the stamp shall, wherever practicable, be placed on a solder stud at a convenient point on the inside of the lip or retaining edge.

LIQUID MEASURING PUMPS

DEFINITION

31. (1) (a) The term "liquid measuring pump" means any measuring instrument provided with a pump and one or more measuring chambers, or with a meter, and used for the measurement of petrol, paraffin, automotive diesel oil or other liquids approved by the Superintendent.

(b) A liquid measuring pump shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

METER PUMPS

(2) A liquid measuring pump equipped with a meter shall—

(a) be incapable of operation unless and until the indicators for quantity and price are re-set to zero after each delivery;

(b) have all its quantity and price indications clearly legible and coincident on all dials and shall have the dial apertures suitably denominated for quantity and price.

METHOD OF ERECTION

(3) (a) Liquid measuring pumps, other than portable pumps, shall be securely mounted on a solidly constructed level base, and in the case of those provided with measuring chambers the longitudinal axis of the chambers shall be vertical.

(b) They shall be so erected as to provide ready and convenient access to the plug for the stamp of assize and the sealing arrangements.

PACKING GLANDS AND BACK-DRAINAGE

(4) (a) All packing glands and joints shall be examined for leakage.

(b) The measuring chamber shall be kept under observation, when filled, for a period sufficient to determine whether back-drainage is occurring.

DELIVERY HOSE

(5) (a) Except where a nozzle control valve is provided, the delivery hose shall be so fixed as to allow complete discharge of the liquid from the delivery outlet of the liquid measuring pump into the purchaser's vehicle or receptacle.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(11) Die toelaatbare onjuisthede in die geval van inhoudsmate word in die Aanhangsel van hierdie Deel voorgeskryf.

YKSTEMPEL: POSISIE EN METODE VAN AANBRING

(12) (a) In die geval van 'n glasmaat moet die ykstempel onderkant of naby die maateenheid deur etsing of sandstraling aangebring word.

(b) Op ander metaalmate as dié wat met 'n lip of keerrand toegerus is, moet die ykstempel naby die maateenheid op 'n kolletjie soldeersel geplaas word.

(c) In die geval van metaalmate wat met 'n lip of keerrand toegerus is, moet die stempel, waar doenlik, op 'n gerieflike plek aan die binnekant van die lip of keerrand op 'n kolletjie soldeersel aangebring word.

VLOEISTOFMEETPOMPE

DEFINISIE

31. (1) (a) Die uitdrukking „vloeistofmeetpomp” beteken 'n meetinstrument wat met 'n pomp en een of meer afmeetkamers of van 'n meter toegerus is en gebruik word vir die afmeet van petrol, paraffien, dieselolie vir motorvoertuie of ander vloeistowwe wat deur die Superintendent goedgekeur is.

(b) 'n Vloeistofmeetpomp moet van 'n tipe wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

METERPOMPE

(2) 'n Vloeistofpomp wat met 'n meter toegerus is, moet—

(a) nie gebruik kan word nie tensy en voordat hoeveelheids- en prysaanduiders na elke lewering na die sero-merk teruggestel is;

(b) Hoeveelheids- en prysaanduidings hê wat almal duidelik leesbaar is en op alle wyserplate ooreenstem en moet wyserplaatopenings met gepaste hoeveelheids- en prysbenoemings hê.

METODE VAN OPRIGTING

(3) (a) Ander vloeistofmeetpompe as draagbare pompe, moet stewig op 'n heggeboude gelyke basis gemonteer wees, en in die geval van pompe wat met meetkamers toegerus is, moet die langas van die kamers vertikaal wees.

(b) Hulle moet op so 'n wyse opgerig word dat die prop vir die ykstempel en die verseëlingsinrigtings geredelik en gerieflik bygekom kan word.

PAKKINGDRUKSTUKKE EN TERUGDREINERING

(4) (a) Alle pakkingsdrukstukke en verbindings moet vir lekkasie ondersoek word.

(b) Die meetkamer moet, wanneer dit gevul is, lank genoeg dopgehou word om vas te stel of terugdreinering plaasvind.

LEWERINGSLANG

(5) (a) Behalwe waar 'n neusstukbeheerlepie verskaf word, moet die leweringslang op so 'n wyse bevestig wees dat die vloeistof uit die leweringsopening van die vloeistofmeetpomp volkome in die koper se voertuig of houer ontledig kan word.

(b) No delivery hose shall exceed 5 metres in length unless the written permission of the Superintendent has first been obtained. In determining the length of a hose the nozzle shall be included but any metal swing-arm shall be ignored.

(c) Delivery hoses used in refuelling aircraft shall not be restricted as to their length.

(d) Hoses shall be of the non-expansible type unless otherwise approved by the Superintendent.

METHOD OF TESTING

(6) (a) At least 5 litres of liquid shall be run through the delivery hose before a commencement is made with the tests.

(b) The quantity of liquid delivered shall be tested against official standard measures and shall be correct within the limits of error prescribed by subregulation (7) of this regulation, irrespective of whether the liquid measuring pump is operated rapidly or slowly or whether the re-set recorder, where fitted, is or is not re-set to zero before a test is commenced.

(c) In the case of meter pumps—

- (i) the slow test shall occupy a time of 6 seconds per litre on any quantity delivered;
- (ii) fitted with a nozzle control valve, not more than 30 millilitres of liquid shall be delivered if such valve is opened immediately after the pump unit is stopped;
- (iii) no advance of the registration mechanism shall occur when the pump is started after having stood idle for 5 minutes.

(d) In the case of pumps fitted with measuring chambers each chamber shall be tested for accuracy at its maximum capacity as well as in respect of such smaller quantities as provision is made for.

(e) All pumps shall be tested for a continuous delivery of at least 20 litres. The assizer may, in addition, test a number of deliveries and such quantities as he considers necessary to establish the general accuracy of the pumps and of the registration and indicating mechanisms.

ERRORS PERMITTED

(7) (a) The errors permitted on new or repaired liquid measuring pumps are:

Total quantity delivered	Error in excess
5 litres and under	1%
Above 5 litres	$\frac{1}{2}$ %

(b) The errors permitted on liquid measuring pumps in actual trade use when verified by an assizer are:

Total quantity delivered	Error	
	Excess	Deficiency
5 litres and under	1%	$\frac{1}{4}$ %
Above 5 litres	$\frac{1}{2}$ %	$\frac{1}{4}$ %

POSITION OF ASSIZE STAMP AND SEALING OF PARTS

(8) (a) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous and easily accessible part of the pump: Provided that in the case of meter pumps the lead shall be inserted in the meter housing, and seals shall be affixed to prevent unauthorized access to the working parts and unauthorized adjustments.

(b) No person shall make illegible, by means of paint or in any other manner, the stamp of assize or the official dies impressed on the seals.

(b) Geen leweringslang mag langer as 5 meter wees nie, tensy die skriftelike toestemming van die Superintendent vooraf verkry is. By die vasstelling van 'n slang se lengte moet die neusstuk ingesluit maar 'n metaalswaaiarm buite rekening gelaat word.

(c) Die lengte van leweringslange wat gebruik word om vliegtuie van brandstof te voorsien, word nie beperk nie.

(d) Slange moet van 'n tipe wees wat nie uitsit nie, tensy anders deur die Superintendent goedgekeur.

METODE VAN TOETSING

(6) (a) Minstens 5 liter vloeistof moet deur die leweringslang loop voordat 'n aanvang met die toetse gemaak word.

(b) Die hoeveelheid vloeistof wat gelever word, moet teen amptelike ykmate getoets word en moet binne die onjuistheidssperke voorgeskryf by subregulasie (7) van hierdie regulasie juis wees, ongeag of die vloeistofmeetpomp vinnig of stadig werk en of die terugstelregistreerder, waar dit aangebring is, na die sero-merk teruggestel is of nie voordat met 'n toets 'n aanvang gemaak word.

(c) In die geval van meterpompe—

- (i) moet die stadige toets 6 sekondes per liter in beslag neem vir enige hoeveelheid wat gelever word;
- (ii) wat met 'n neusstukbeheerlepie toegerus is, moet hoogstens 30 milliliters vloeistof gelever word as sodanige klep geopen word onmiddellik nadat die pompeenhed afgeskakel is;
- (iii) moet die registreermeganisme nie in werking kom wanneer die pomp aangesit word nadat hy 5 minute lank nie gewerk het nie.

(d) In die geval van pompe wat met meetkamers toegerus is, moet elke kamer vir juistheid getoets word teen sy maksimum vermoë, asook ten opsigte van kleiner hoeveelhede waarvoor voorsiening gemaak is.

(e) Alle pompe moet vir 'n ononderbroke lewering van minstens 20 liters getoets word. Die ykbeampte kan daarenbovens 'n aantal aflewings en sodanige hoeveelhede as wat hy nodig ag, toets om die algemene juistheid van die pomp en van die registreer- en aanduidingsmeganismes vas te stel.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(7) (a) Die onjuisthede wat in die geval van nuwe of herstelde vloeistofmeetpompe toegelaat word, is as volg:

Total hoeveelheid gelever	Oormaat/onjuistheid
5 liter en onder	1%
Bo 5 liter	$\frac{1}{2}$ %

(b) Die onjuisthede wat in die geval van vloeistofmeetpompe in werklike handelsgebruik toegelaat word wanneer deur 'n ykbeampte geverifieer, is as volg:

Total hoeveelheid gelever	Onjuistheid	
	Oormaat	Tekort
5 liter en onder	1%	$\frac{1}{4}$ %
Bo 5 liter	$\frac{1}{2}$ %	$\frac{1}{4}$ %

POSISIE VAN YKSTEMPEL EN VERSEËLING VAN DELE

(8) (a) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende en maklik bereikbare deel van die pomp aangebring is: Met dien verstande dat die lood in die geval van meterpompe in die meteromhulsel aangebring en seëls aangeheg moet word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele en ongemagtigde verstellings te verhoed.

(b) Niemand mag die ykstempel, of die amptelike stempele wat op die seëls afgedruk is, deur middel van verf of op enige ander wyse onleesbaar maak nie.

VEHICLE TANKS

DEFINITION

32. (1) A vehicle tank, other than one fitted with a meter, hereinafter referred to as a "tank", shall, for the purpose of these regulations, mean a container, which may or may not be subdivided into two or more compartments, mounted on a motor truck or trailer and used for the sale or delivery, by measure of capacity, of liquids. When a tank is subdivided, the term "compartment" shall mean any one of the portions into which the tank has been subdivided.

CONSTRUCTION AND DESIGN

(2) (a) A tank with graduated gauges shall be approved in terms of section 21 of the Act and shall—

- (i) be of such shape as will make correct measurement possible at any point;
- (ii) when of elliptical design, have a horizontal major axis of a length not exceeding one and a half times the length of the minor axis.

(b) Any other tank shall be constructed to deliver a fixed quantity or fixed quantities.

(3) All quantity indicators, gauges, piping and valves shall be of such strength, design, construction and material that they may reasonably be expected to withstand ordinary usage without the accuracy of the instrument being impaired.

(4) (a) The delivery piping connected to a tank shall be of such design and construction that, when the vehicle on which it is mounted is standing on a level plane, complete delivery can be made from the tank or any compartment thereof.

(b) The delivery piping, and manifold outlet, where one is provided, shall be so constructed as to preclude any liquid being trapped in any empty compartment whilst delivery is taking place from a full compartment.

(5) Tanks shall be fitted with air-release vent pipes so as to prevent the formation of interior air pockets, and the filler opening shall be of such size and construction as readily to permit of visual internal inspection.

NUMBER AND CAPACITY TO BE MARKED

(6) (a) Each compartment or tank which is constructed to deliver a fixed quantity of liquid shall have its capacity clearly and indelibly marked on at least one side thereof or on the dome, thus:

"Capacity litres to indicator."

(b) Where a tank has more than one compartment, each such compartment, and its outlet valve, shall bear the same number.

POSITION OF GAUGE

(7) Where a tank is constructed for use with a gauge, a gauge shall be provided for each compartment and shall be centrally situated with respect to the longitudinal and diametrical axes in cylindrical tanks and the longitudinal and major axes in elliptical tanks.

VOERTUIGTENKS

DEFINISIE

32. (1) 'n Voertuigtenk, uitgesonderd een wat met 'n meter toegerus is, hierna 'n „tenk” genoem, beteken vir die toepassing van hierdie regulasies 'n houer, ongeag of dit in twee of meer afdelings onderverdeel is of nie, wat op 'n vragmotor of sleepwa gemonteer is en vir die verkoop of lewering van vloeistowwe per inhoudsmaat gebruik word. Wanneer 'n tenk onderverdeel is, beteken die uitdrukking „afdeling” enigene van die gedeeltes waarin die tenk onderverdeel is.

SAMESTELLING EN ONTWERP

(2) (a) 'n Tenk met gegradeerde peilbuisstokke moet ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur word en moet—

- (i) van sodanige vorm wees dat korrekte meting op alle punte kan geskied;
- (ii) wanneer dit van elliptiese ontwerp is, 'n horisontale grootas hê waarvan die lengte hoogstens anderhalf maal die lengte van die klein as is.

(b) Enige ander tenk moet op so 'n wyse saamgestel wees dat dit 'n vaste hoeveelheid of vaste hoeveelhede lewer.

(3) Alle hoeveelhedsaanwysers, peilbuisstokke, pype en kleppe moet van sodanige sterkte, ontwerp, samestelling en materiaal wees dat redelikerwys van hulle verwag kan word om gewone gebruik te verduur sonder dat die juistheid van die instrument benadeel word.

(4) (a) Die leweringspyp wat aan 'n tenk verbind is, moet van sodanige ontwerp en samestelling wees dat, wanneer die voertuig waarop dit gemonteer is waterpas staan, die hele inhoud van die tenk of enige afdeling daarvan gelewer kan word.

(b) Die leweringspyp en spruituitlaat, as daar een is, moet op so 'n wyse saamgestel wees dat geen vloeistof in 'n leë afdeling teruggehou kan word terwyl lewering uit 'n vol afdeling geskied nie.

(5) Tenks moet met luguitlaatpype toegerus wees ten einde te verhoed dat lugholtes van binne gevorm word, en die vul-opening moet van sodanige grootte en samestelling wees dat die binnekant van die tenk gereedelik met die oog geïnspekteer kan word.

NOMMER EN VERMOË MOET GEMERK WORD

(6) (a) Die vermoë van elke afdeling of tenk wat gemaak is om 'n vaste hoeveelheid vloeistof te lewer, moet duidelik en onuitwisbaar op minstens een kant daarvan of op die koepel gemerk wees, aldus:

„Vermoë liter tot by aanwyser”

(b) Waar 'n tenk meer as een afdeling het, moet elke sodanige afdeling en sy uitlaatklep eenders genommer wees.

POSISIE VAN PEILBUISSTOK

(7) Waar 'n tenk saamgestel is vir gebruik met 'n peilbuisstok moet elke afdeling toegerus wees met 'n peilbuisstok wat in die geval van silindriese tenks die middelpunt van die langs- en middellynasse en in die geval van elliptiese tenks op die middelpunt van die langs- en grootasse geleë is.

POSITION, DESIGN AND SEALING OF INDICATOR

(8) (a) Where a tank or compartment is constructed to deliver a fixed quantity only, the quantity-indicator shall function within a dome and shall be rigidly fixed so as to indicate at the centre of the dome. The dome shall be centrally situated at the top of the compartment.

(b) The indicator shall clearly and distinctly define, by means of a plated or polished flat circular metal disc of at least 25 mm diameter, the height to which the tank or compartment must be filled in order to contain its marked capacity.

(c) If the indicator is adjustable, it shall be so constructed that it can be sealed in such a manner as to prevent any change in its position without the seal being broken.

GAUGES TO BE IDENTIFIED WITH COMPARTMENTS

(9) Gauges approved for the measurement of a liquid in a tank or compartment, and graduated to indicate different quantities, shall be identified with the tank or compartment to which they belong by means of a number clearly and indelibly marked thereon and corresponding to a number similarly marked on the tank or compartment.

PROVISION FOR EXPANSION

(10) When the tank or compartment is filled with the maximum quantity it is designed to measure, there shall remain not less than 1.75 per cent of the capacity of the tank or compartment as ullage space for expansion of the liquid.

METHOD OF TESTING

(11) All tests for checking the accuracy of tanks or compartments shall be made by means of water, with the tank or compartment in a level position.

DIAGRAMS OF GAUGES

(12) Where graduated gauges are used for indicating the liquid contents of compartments, the weights and measures office concerned shall be provided with an accurate diagram, on suitable drawing paper, of the quantity marks on each gauge. Each such diagram shall be numbered to identify it with the gauge. Such diagram shall be retained by such office and used for the purposes of verifying any gauge which has been repaired or replaced due to damage subsequent to assizing.

EMERGENCY VALVES

(13) Where emergency valves are provided for closing the discharge outlets from tanks or compartments, the calibration shall be done with such emergency valves open.

ERRORS PERMITTED

(14) The errors permitted in excess or deficiency on tanks or compartments shall be as under:

POSISIE, ONTWERP EN VERSEËLING VAN AANWYSER

(8) (a) Waar 'n tenk of afdeling gemaak is om slegs 'n vaste hoeveelheid te lewer, moet die hoeveelhedaanwyser binne 'n koepel funksioneer en stewig bevestig wees om by die middel van die koepel aan te wys. Die koepel moet in die middel bo-op die afdeling geleë wees.

(b) Die aanwyser moet duidelik en skerp deur middel van 'n geplateerde of gepoleerde plat sirkelvormige metaalskyf met 'n deursnee van minstens 25 mm aanwys tot watter hoogte die tenk of afdeling gevul moet word om die gemerkte vermoë te bevat.

(c) As die aanwyser verstelbaar is, moet dit sodanig gemaak wees dat dit op so 'n wyse verseël kan word dat enige verandering in die posisie daarvan sonder verbreking van die seël verhoed word.

PEILBUISSSTOKKE MOET MET AFDELINGS GEÏDENTIFISEER WEES

(9) Peilbuisstokke wat goedgekeur is vir die afmeet van 'n vloeistof in 'n tenk of afdeling en wat gegradeer om verskillende hoeveelhede aan te wys, moet met die tenk of afdeling waaraan hulle behoort, geïdentifiseer wees deur middel van 'n nommer wat duidelik en onuitwisbaar daarop gemerk is en wat ooreenstem met 'n nommer wat op soortgelyke wyse op die tenk of afdeling gemerk is.

VOORSIENING VIR UITSETTING

(10) Wanneer die tenk of afdeling gevul is met die maksimum hoeveelheid wat dit ontwerp is om te meet, moet daar minstens 1.75 persent van die vermoë van die tenk of afdeling as vrye ruimte vir uitsetting van die vloeistof oorbly.

METODE VAN TOETSING

(11) Alle toetse om die juistheid van tenks of afdelings te kontroleer, moet met water uitgevoer word terwyl die tenk of afdeling waterpas staan.

DIAGRAMME VAN PEILBUISSSTOKKE

(12) Waar gegradeerde peilbuisstokke vir die aanwysing van die vloeistofinhoud van afdelings gebruik word, moet die betrokke kantoor vir mate en gewigte op geskikte tekenpapier van 'n akkurate diagram van die hoeveelhedsmerke op elke peilbuisstok voorsien word. Elke sodanige diagram moet genommer wees om dit met die peilbuisstok te identifiseer. Sodanige diagram moet deur sodanige kantoor behou word en gebruik word om 'n peilbuisstok te verifieer wat na yking herstel of vervang is weens beskadiging.

NOODKLEPPE

(13) Waar noodkleppe vir die afsluiting van die leweringsoopenings van tenks of afdelings aangebring is, moet die kalibrering geskied terwyl die noodkleppe oop is.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(14) Die onjuisthede wat, hetsy as oormaat of tekort, in die geval van tenks of afdelings toegelaat word, is soos volg:

Capacity of Tank or Compartment		Error permitted in Excess or Deficiency
From (litres)	To (litres)	Litres
—	1 000	5
1 001	2 000	8
2 001	3 000	10
3 001	4 000	12
4 001	5 000	14
Over 5 000	—	14 litres and in addition 2 litres for every 1 000 litres in excess of 5 000 litres

POSITION OF ASSIZE STAMP AND SEALING OF PARTS

(15) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug on the dome or at the outlet valve of a fixed quantity tank or compartment and the indicator shall be suitably sealed. On graduated gauges, solder studs shall be affixed for the purpose of sealing both the top and bottom of such gauges and also to receive the stamp of assize.

LIQUID-MEASURING DEVICES

DEFINITION

33. (1) (a) The term "liquid-measuring device" means any volumetric apparatus for delivering predetermined quantities of liquid into drums, barrels, bottles and other containers.

(b) A liquid-measuring device shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

CONSTRUCTION

(2) (a) The device shall be examined to ensure that there is no leakage at any point, especially at the joints and glands, and at the sightglasses when the latter are provided.

(b) All valves shall be effective for their purpose without having the glandnut screwed down to an extent which makes valve operation difficult.

(c) Adequate provision to prevent airpockets shall be made.

METHOD OF TESTING

(3) After the device and any delivery hose or pipe attached thereto have been thoroughly flushed, each separate measuring chamber shall be tested for accuracy and consistency of delivery by allowing the liquid to flow from the device direct into a standard measure of corresponding capacity.

TEST BY WEIGHING

(4) Where the capacity of the device or some other cause precludes the method of direct comparison with a standard measure the net weight of the liquid delivered shall be determined on an assized or reassized weighing instrument and such net weight converted to capacity measure on the basis of the specific gravity of the liquid.

NUMBER OF TESTS AND ERRORS PERMITTED

(5) (a) Tests shall be repeated a sufficient number of times to provide reliable data.

(b) Error shall be permitted in accordance with the following table—

Inhoudsvermoë van tenk of afdeling		Toelaatbare onjuistheid as oormaat of tekort
Vanaf (liter)	Tot (liter)	Liter
—	1 000	5
1 001	2 000	8
2 001	3 000	10
3 001	4 000	12
4 001	5 000	14
Bo 5 000	—	14 liter en daarbenewens 2 liter vir elke 1 000 liter bo 5 000 liter

POSISIE VAN YKSTEMPEL EN VERSEËLING VAN DELE

(15) Die ykstempel moet in 'n loodprop op die koepel of by die uitlaatklep van 'n tenk of afdeling met 'n vaste hoeveelheid aangebring word, en die aanwyser moet op geskikte wyse verseël word. Aan gegradueerde peilbuisstokke moet soldeerseleknokke aangebring word wat sowel die bo- as die onderkant van sodanige peilbuisstokke verseël en waarin die ykstempel afgedruk kan word.

VLOEISTOFMEETTOESTELLE

DEFINISIE

33. (1) (a) Die uitdrukking „vloeistofmeettoestel” beteken 'n volumetriese apparaat om voorafbepaalde hoeveelhede vloeistof in konkas, vate, bottels en ander houers te lewer.

(b) 'n Vloeistofmeettoestel moet van 'n tipe wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

SAMESTELLING

(2) (a) Die toestel moet ondersoek word om te verseker dat daar geen lekkasie by enige punt plaasvind nie, veral by die verbindings en drukstukke, en by die kykglyse, waar laasgenoemde verskaf word.

(b) Alle kleppe moet aan hulle doel beantwoord sonder dat die drukstukmoer so aangedraai is dat dit die werking van die klep bemoeilik.

(c) Voldoende voorsiening moet gemaak word om lugholtes te verhoed.

METODE VAN TOETSING

(3) Nadat die toestel en enige leweringslang of -pyp wat daaraan vas is, deeglik uitgespoel is, moet elke afsonderlike meetkamer vir juistheid en bestendigheid van lewering getoets word deur die vloeistof uit die toestel regstreeks in 'n ykmaat met ooreenstemmende vermoë te laat loop.

TOETS DEUR WEGING

(4) Waar die vermoë van die toestel of 'n ander oorsaak die metode van regstreekse vergelyking met 'n ykmaat uitsluit, moet die netto gewig van die gelewerde vloeistof op 'n geykte of herykte weeginstrument bepaal en sodanige netto gewig op die basis van die soortlike gewig van die vloeistof in inhoudsmaat omgesit word.

AANTAL TOETSE EN TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(5) (a) Toetse moet 'n voldoende aantal kere herhaal word om betroubare gegewens te verskaf.

(b) Onjuistheid word in ooreenstemming met die volgende tabel toegelaat:

<i>Quantity delivered</i>	<i>Error permitted in Excess Only</i>
Under 500 millilitres	5 per cent
500 millilitres	7.5 millilitres
1 litre	10 millilitres
2 litres	15 millilitres
5 litres and over	0.5 per cent

TEMPERATURE

(6) As far as is practicable all tests shall be performed at a temperature of 20° Celsius.

POSITION OF ASSIZE STAMP AND SEALING OF PARTS

(7) (a) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous, easily accessible and vital part of the device; in the case of measuring devices provided with metal displacers to alter the capacity of the measuring chambers, the stamp of assize shall, in addition, be placed upon the displacers, unless they can be sealed in position.

(b) Seals shall be affixed to prevent unauthorised access to the working parts or unauthorised adjustments.

LIQUID METERS

DEFINITION

34. (1) The term "liquid meter", hereinafter in this regulation referred to as a "meter", means an instrument for measuring liquids passed through it in a continuous stream and provided with a dial, a counter or a recorder which registers the quantity measured in units of standard measure, but excludes such an instrument fitted with one or more measuring chambers of known volume.

CONSTRUCTION

(2) A meter shall be of a model approved under section 21 of the Act, having regard to its design and suitability for measuring correctly the liquid or liquids for which it is to be used and shall be made of such materials as will effectively preclude inaccurate measurement through any corrosive or other injurious property of the liquid being measured.

(2A) The provisions of this regulation shall not apply to a meter used for the measurement of water or a meter incorporated in a liquid measuring pump.

ANCILLARY EQUIPMENT

(3) A meter shall be equipped with—

- (a) a recording device which visibly indicates and/or records on a printed card the quantity measured (the registration mechanism of a recording device shall not be reversible by reversing the direction of liquid flow through a meter unless so permitted by the Superintendent for a special purpose; the figures on all recorders shall be clearly legible, and in the case of the re-set type the figures shall be in proper alignment when the recorder is set to zero);
- (b) a device of suitable size, construction and design fitted as closely as possible to the inlet side of the meter for the purpose of separating and eliminating any air or vapour from the liquid stream before

<i>Hoeveelheid gelewer</i>	<i>Onjuistheid slegs as oormaat toegelaat</i>
Minder as 500 milliliter	5 persent
500 milliliter	7.5 milliliter
1 liter	10 milliliter
2 liter	15 milliliter
5 liter en meer	0.5 persent

TEMPERATUUR

(6) Vir sover doenlik moet alle toetse by 'n temperatuur van 20° Celsius uitgevoer word.

POSISIE VAN YKSTEMPEL EN VERSEËLING VAN DELE

(7) (a) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n lood-prop wat in 'n in die oog lopende, maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die toestel aangebring is; in die geval van meetoestelle toegerus met metaalverplasers om die vermoë van die meetkamers te verander, moet die ykstempel daarbenewens ook op die verplasers aangebring word, tensy hulle in posisie verseël kan word.

(b) Seëls moet aangeheg word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele, of ongemagtigde verstellings te verhoed.

VLOEISTOFMETERS

DEFINISIE

34. (1) Die uitdrukking „vloeistofmeter” wat hierna in hierdie regulasie 'n „meter” genoem word, beteken 'n instrument vir die meet van vloeistowwe wat in 'n ononderbroke stroom deur hom gevoer word en toegerus met 'n wyserplaat, 'n teller of 'n registreertoestel wat die gemete hoeveelheid in eenhede van standaardmaat registreer, maar nie so 'n instrument wat met een of meer meetkamers van 'n bekende volume toegerus is nie.

SAMESTELLING

(2) 'n Meter moet van 'n model wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is uit die oogpunt van sy ontwerp en geskiktheid vir die korrekte meting van die vloeistof of vloeistowwe waarvoor hy gebruik sal word en moet van materiale gemaak wees wat onakkurate meting as gevolg van 'n korroderende of ander skadelike eienskap van die gemete vloeistof doeltreffend sal verhinder.

(2A) Die bepalinge van hierdie regulasie is nie van toepassing op 'n meter wat vir die meet van water gebruik word of 'n meter wat deel van 'n vloeistofmeetpomp uitmaak nie.

HULPTOERUSTING

(3) 'n Meter moet toegerus wees met—

- (a) 'n registreerinrigting wat die afgemete hoeveelheid sigbaar aandui en/of op 'n gedrukte kaart registreer (die registreermeganisme van 'n registreerinrigting moet nie getru kan word deur die vloeiing van die vloeistof deur 'n meter om te keer nie, tensy dit deur die Superintendent vir 'n spesiale doel toegelaat word; die syfers op alle registreerders moet duidelik leesbaar wees, en in die geval van die terugsteltipe moet die syfers behoorlik op een lyn wees wanneer die registreerinrigting op die nulpunt gestel word);
- (b) 'n inrigting van gepaste grootte, samestelling en ontwerp, wat so na as moontlik aan die inlaatkant van die meter aangebring is om enige lug of damp

the liquid enters the meter (the device shall be provided with effective means to allow air or vapour to escape therefrom or to by-pass the meter, as may be required; where the viscosity or other physical properties of a liquid render a separating device ineffective, other suitable means for preventing the entry of air or vapour into the liquid meter shall be provided);

- (c) a suitable filter or strainer fitted in the liquid stream on the inlet side of the meter to prevent foreign particles from entering the meter;
- (d) any other such device as may be required by the Superintendent, such as flow-rate controllers, etc., which will ensure the accuracy of the meter under all conditions which may arise during its use;
- (e) a plate permanently attached to the meter and indicating the maximum rate of flow in terms of litres per minute for which it is constructed: Provided that this provision need not apply to meters used for the measurement of lubricating oils;
- (f) a plate permanently attached or sealed to the meter to indicate the product or products for which the meter may be used in addition to any other information required by the Superintendent;
- (g) means for sealing the calibrating and registration mechanism and working parts to prevent unauthorised access;
- (h) means for taking the temperature of the liquid stream at the meter in the case of an installation for wholesale delivery.

GENERAL REQUIREMENTS

(4) (a) A meter shall be examined to ensure that there is no leakage at any point of the installation.

(b) No meter shall be operated at a minimum rate of flow below 1/5th of the maximum indicated rate, except during the commencement and conclusion of a delivery: Provided that where a minimum rate of flow being less than 1/5 of the indicated maximum rate is marked on the meter such meter may be operated at a rate of flow of not less than the indicated minimum.

(c) The maximum flow rate of a meter may be limited during use to within any margins between its indicated maximum and the prescribed minimum range of flow rates for the purpose of ensuring maximum efficiency of air elimination and accuracy of delivery which could be influenced by the physical properties of the liquid being measured or by any other adverse condition arising during its use; the limiting of the flow rate within the range permissible shall be effected by such means and in such manner as may be required by the Superintendent.

(d) A meter may be provided with a manually-operated or automatic temperature compensating device approved by the Superintendent which adjusts the measuring mechanism so as to indicate the measured quantity of liquid in units at a certain reference temperature: Provided that where manually-operated compensators are used, an accurate Celsius thermometer shall be fitted in the liquid stream immediately before the meter inlet opening.

(e) The design of new installations and bulk delivery vehicles coupled to meters approved by the Superintendent shall, before being put into trade use, be referred to the Superintendent for his examination, test and approval.

van die vloeistofstroom af te skei en te verwyder voordat die vloeistof die meter binnegaan (die inrigting moet met doeltreffende middele toegerus wees om toe te laat dat lug of damp daaruit ontsnap of by die meter verbygaan, soos nodig mag wees; waar die viskositeit of ander fisiese eienskappe van 'n vloeistof 'n skei-inrigting ondoeltreffend maak, moet ander geskikte middele verskaf word om te verhinder dat lug of damp in die vloeistofmeter kom;

- (c) 'n geskikte filter of sif, in die vloeistofstroom aan die inlaatkant van die meter aangebring, om te verhoed dat vreemde deeltjies die meter binnegaan;
- (d) enige ander sodanige inrigting as wat die Superintendent vereis, byvoorbeeld inrigtings vir die beheer van vloeitempo, ens., om die juistheid van die meter te verseker onder alle toestande wat gedurende die gebruik daarvan mag ontstaan;
- (e) 'n plaat wat blywend aan die meter vas is en die maksimum vloeitempo waarvoor dit vervaardig is, in liters per minuut aandui: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing hoef te wees op meters wat vir die afmeet van smeerolie gebruik word nie;
- (f) 'n plaat wat blywend aan die meter vas of verseël is om, benewens enige ander inligting wat deur die Superintendent vereis word, die produk of produkte aan te dui waarvoor die meter gebruik mag word;
- (g) middele vir die verseëling van die kalibreer- en registreermeganisme en werkende dele ten einde ongemagtigde toegang te verhoed;
- (h) middele om die temperatuur van die vloeistofstroom by die meter te meet in die geval van 'n installasie vir groothandelaflewering.

ALGEMENE VEREISTES

(4) (a) 'n Meter moet ondersoek word om te verseker dat daar geen lekkasie by enige punt van die installasie plaasvind nie.

(b) Geen meter mag teen 'n minimum vloeitempo laer as een-vyfde van die maksimum aangeduide tempo gebruik word nie, behalwe gedurende die aanvang en beëindiging van 'n lewering: Met dien verstande dat waar 'n minimum vloeitempo van minder as een-vyfde van die aangeduide maksimum tempo op die meter gemerk is, sodanige meter gebruik kan word teen 'n vloeitempo van nie minder as die aangeduide minimum nie.

(c) Die maksimum vloeitempo van 'n meter kan gedurende gebruik tot binne enige perke tussen sy aangeduide maksimum en die voorgeskrewe minimum bestek van vloeitempo's beperk word ten versekering van maksimum doeltreffendheid van lugverwydering en juistheid van lewering, wat beïnvloed kan word deur die fisiese eienskappe van die vloeistof wat afgemete word of deur enige ander ongunstige toestand wat gedurende sy gebruik ontstaan; die beperking van die vloeitempo binne die toelaatbare bestek moet bewerkstellig word met sodanige middele en op sodanige wyse as wat die Superintendent vereis.

(d) 'n Meter kan toegerus word met 'n handbediende of outomatiese temperatuurkompensasie-inrigting wat deur die Superintendent goedgekeur is en wat die afmeetmeganisme verstel om die afgemete hoeveelheid vloeistof in eenhede by 'n sekere verwysingstemperatuur aan te dui: Met dien verstande dat waar handbediende kompensators gebruik word, 'n akkurate Celsiustermometer in die vloeistofstroom onmiddellik voor die inlaatopening van die meter gemonteer moet word.

(e) Die ontwerp van nuwe installasies en voertuie vir massa-lewering verbind aan meters wat deur die Superintendent goedgekeur is, moet voor ingebruikneming in die handel na die Superintendent verwys word om deur hom ondersoek, getoets en goedgekeur te word.

(f) A liquid meter shall be installed in such a manner as to provide ready and convenient access to the plug for the stamp of assize and the sealing arrangements.

METHOD OF TESTING

(5) (a) Only such meters as the Superintendent permits may be assized other than *in situ* (e.g. batch testing); a meter so exempted shall be retested *in situ* before being put into trade use.

(b) A meter shall be tested for accuracy and consistency by direct comparison with a standard measure or by other means approved by the Superintendent and after thorough flushing of the system—

(i) at its maximum rate of flow or at the maximum rate of which the installation is capable; provided that the latter rate shall not exceed the maximum flow rate indicated on the meter; and

(ii) at one half and one fifth of the maximum flow rate indicated on the meter or at the minimum flow rate where this is less than one fifth of the maximum and is marked on the meter. The reduced flow rate shall be effected by manipulation of the discharge control valves or by other suitable means; provided that, in the case of meters used for lubricating oils, the test shall be at one quarter of the maximum flow rate attainable by the installation.

(c) Special tests may be carried out to establish the efficiency of any ancillary equipment used with the meter and the effect on the accuracy of the meter of any possible condition which may arise during the use of the meter as a result of the peculiarities of the installation as a whole.

(d) Any test may be repeated as many times as the assizer considers necessary.

(e) For tests (i) and (ii) prescribed in paragraph (b) of this subregulation, the meter shall be correct within the prescribed limits of error, whether the reset recorder, where fitted, is or is not reset to zero before a test is commenced.

(f) Where practicable, the through-put during testing shall not be less than the quantity delivered by the meter in the course of one minute.

(g) Where the capacity or other circumstance precludes testing by direct comparison with a standard measure, the net weight of liquid delivered through the meter shall be determined on an assized or reassized weighing instrument, and such net weight shall be converted to capacity measure on the basis of the average temperature at which the liquid passed through the meter and of the specific gravity of the liquid at the average temperature. Where meters are provided with temperature compensating devices, such weight determination shall be converted to capacity measure at 20 degrees C.

(h) Such compensation due to fluctuation of the temperature of the liquid used during the testing of a meter shall be made as is directed by the Superintendent.

ERRORS PERMITTED

(6) Error shall be permitted in excess only and shall not exceed $\frac{1}{2}$ per cent of the quantity tested for at any stage of the prescribed tests: Provided that in the case of a meter in actual trade use a $\frac{1}{4}$ per cent in deficiency may be permitted when verified by an assizer.

(f) 'n Vloeistofmeter moet op sodanige wyse geïnstalleer word dat die prop vir die ykstempel en die verseelings-inrigtings geredelik en gerieflik bygekom kan word.

METODE VAN TOETSING

(5) (a) Slegs sodanige meters as wat deur die Superintendent toegelaat word, mag anders as *in situ* (bv. in lotte) geyk word; 'n meter wat aldus vrygestel is, moet *in situ* hertoets word voordat dit in handelsgebruik geneem word.

(b) 'n Meter moet, na deeglike uitspoeling van die stel-sel, deur regstreekse vergelyking met 'n ykmaat of op 'n ander wyse wat deur die Superintendent goedgekeur is, vir juistheid en bestendigheid getoets word—

(i) teen sy maksimum vloeitempo of teen die maksimum tempo waartoe die installasie in staat is, met dien verstande dat laasgenoemde tempo nie die maksimum vloeitempo oorskry wat op die meter aangedui is nie; en

(ii) teen die helfte en 'n vyfde van die maksimum vloeitempo op die meter aangedui of teen die minimum vloeitempo, waar dit minder as een-vyfde van die maksimum is en op die meter gemerk is. Die verminderde vloeitempo moet bewerkstellig word deur manipulasie van die uitlaatbeheerklappe of op 'n ander geskikte wyse: Met dien verstande dat, in die geval van meters wat vir smeermolie gebruik word, die toets moet geskied teen 'n kwart van die maksimum vloeitempo wat die installasie kan bereik.

(c) Spesiale toetse kan uitgevoer word om vas te stel hoe doeltreffend hulptoerusting is wat saam met die meter gebruik word, en hoe die juistheid van die meter geraak word deur enige moontlike toestand wat gedurende die gebruik daarvan as gevolg van die eienaardighede van die installasie in sy geheel kan ontstaan.

(d) 'n Toets kan soveel maal herhaal word as wat die ykbeampte nodig ag.

(e) Vir toetse (i) en (ii) wat in paragraaf (b) van hierdie subregulasie voorgeskryf word, moet die meter binne die voorgeskrewe onjuistheidssperke korrek wees, ongeag of die terugstelbare registreerder, waar dit aangebring is, voor die aanvang van 'n toets na die sero-merk teruggestel is of nie.

(f) Waar doenlik moet die deurvoer gedurende toetsing minstens die hoeveelheid wees wat in die loop van een minuut deur die meter gelever word.

(g) Waar die vermoë of 'n ander omstandigheid toetsing deur regstreekse vergelyking met 'n ykmaat uitsluit, moet die netto gewig van vloeistof wat deur die meter gelever word, op 'n geykte of herykte weeginstrument vasgestel en sodanige netto gewig in inhoudsmaat omgesit word op basis van die gemiddelde temperatuur waarby die vloeistof deur die meter gegaan het en van die soortlike gewig van die vloeistof by die gemiddelde temperatuur. In die geval van meters wat met temperatuurkompensasie-inrigtings toegerus is, moet sodanige vasgestelde gewig by 20 grade C in inhoudsmaat omgesit word.

(h) Sodanige kompensasie as gevolg van temperatuurwisseling van die vloeistof wat gedurende die toets van 'n meter gebruik word, moet gedoen word soos deur die Superintendent voorgeskryf word.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(6) Onjuistheid word slegs as oormaat toegelaat en moet hoogstens $\frac{1}{2}$ persent wees van die hoeveelheid waarvoor op enige stadium van die voorgeskrewe toetse getoets word: Met dien verstande dat in die geval van 'n meter in werklike handelsgebruik $\frac{1}{4}$ persent tekort toegelaat kan word wanneer dit deur 'n ykbeampte geverifieer word.

POSITION OF ASSIZE STAMP AND SEALING OF PARTS

(7) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in a conspicuous, easily accessible and vital part of the meter housing. Seals shall be affixed to prevent unauthorized access to working parts and unauthorized adjustments, and such seals shall be impressed with official dies.

LENGTH-MEASURING INSTRUMENTS

DEFINITION

35. (1) (a) The term "length-measuring instrument" means a measuring instrument designed and constructed to measure and automatically indicate the length of fabrics and other materials approved by the Superintendent when such fabrics and materials are passed through it.

(b) A length-measuring instrument shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

ROLLERS AND CHARTS

(2) The rollers shall be in true parallelism when in position for measuring. When re-set, the rollers shall be free and the indicator or indicators shall return to zero, either automatically or by the operation of a special handle or device provided for that purpose.

INTERVAL BETWEEN GRADUATIONS

(3) (a) The clear interval between 10 cm or greater graduations shall not be less than 15 mm. If centimetre graduations are used, the clear interval between them shall be not less than 1.5 millimetres. The clear interval between value graduations shall be not less than 0.5 millimetres: Provided that this regulation shall not apply to instruments which indicate on a counter instead of on a dial.

(b) The figures denoting value shall be in alignment with those denoting unit price and length.

(c) The length and value graduations shall be clear and distinct and so arranged that their indications may be conveniently read.

(d) Where provision is made for price computations, a sufficient number shall be checked to establish their general accuracy.

METHOD OF TESTING

(4) (a) The standard testing tape or a measured length of the material normally measured by the instrument shall be passed through the instrument at right angles to the axis of the measuring rollers.

(b) (i) The indications on the purchaser's chart, where one is provided, shall agree with those on the operator's chart.

(ii) Any totalizing meter, ticket printer or similar device, shall function properly and correctly throughout its range, and printed figures shall be clear and legible.

(iii) The indications shall be correct throughout the range of the instrument, irrespective of whether the test is forward or backward.

(iv) Unless the instrument is provided with a device to prevent reverse action, the tape or material shall be passed through the instrument in a backward direction in order to discover any possible backlash in the mechanism. Such backlash shall not exceed 1/10 of the value of the smallest division.

POSISIE VAN YKSTEMPEL EN VERSEËLING VAN DELE

(7) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in 'n in die oog lopende, maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die meteromhulsel aangebring is. Seëls moet aangeheg word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele en ongemagtigde verstellings te verhoed, en amptelike stempels moet op sodanige seëls afgedruk word.

LENGTEMEETINSTRUMENTE

DEFINISIE

35. (1) (a) Die uitdrukking „lengtemeetinstrument” beteken 'n meetinstrument wat ontwerp en saamgestel is om die lengte van weefstowwe en ander materiale, deur die Superintendent goedgekeur, te meet en outomaties aan te wys wanneer sodanige weefstowwe en materiale daardeur gaan.

(b) 'n Lengtemeetinstrument moet van 'n tipe wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

ROLLERS EN WYSERPLATE

(2) Die rollers moet volkome ewewydig wees wanneer hulle in posisie vir meting is. Wanneer hulle teruggestel word, moet die rollers vry wees en die wyser of wysers of outomaties of as gevolg van die werking van 'n spesiale handvatsel of inrigting wat vir die doel verskaf is, na die nulpunt terugkeer.

AFSTAND TUSSEN SKAALVERDELINGS

(3) (a) Die oop afstand tussen skaalverdelings van 10 cm of groter moet minstens 15 millimeter wees. Indien skaalverdelings van een sentimeter gebruik word, moet die oop afstand tussen hulle minstens 1.5 millimeter wees. Die oop afstand tussen waardeskaalverdelings moet minstens 0.5 millimeter wees: Met dien verstande dat hierdie regulasie nie van toepassing is op instrumente wat op 'n teller in plaas van op 'n wyserplaat aanwys nie.

(b) Die syfers wat waarde aandui, moet op een lyn wees met dié wat eenheidsprys en lengte aandui.

(c) Die lengte- en waardeskaalverdelings moet duidelik en skerp en so gerangskik wees dat hul aanwysings gerieflik afgelees kan word.

(d) Waar voorsiening vir prysberekenings gemaak word, moet 'n voldoende aantal daarvan nagegaan word om hul algemene juistheid te verifieer.

METODE VAN TOETSING

(4) (a) Die standaardtoetsband of 'n afgemete lengte van die materiaal wat gewoonlik deur die instrument gemeet word, moet reghoekig op die as van die meetrollers deur die instrument gevoer word.

(b) (i) Die aanwysings op die koper se wyserplaat, waar een verskaf word, moet met die van die bediener se wyserplaat ooreenkom.

(ii) 'n Totaliseermeter, kaartjiedrukker of soortgelyke inrigting moet oor sy hele bestek behoorlik en juis werk, en gedrukte syfers moet duidelik en leesbaar wees.

(iii) Die aanwysings moet oor die hele bestek van die instrument korrek wees, ongeag of die toets stygend of dalend is.

(iv) Tensy die instrument toegerus is met 'n inrigting om omgekeerde werking te voorkom, moet die band of materiaal agteruit deur die instrument gevoer word om enige moontlike speling in die meganisme te ontdek. Sodanige speling moet nie 1/10de van die waarde van die kleinste afdeling oorskry nie.

ERRORS PERMITTED

(5) The errors permitted on length-measuring instruments are shown in the following Table:

Instrument indication in metres	Error Permitted	
	In Deficiency (over-registration)	In Excess (under-registration)
Up to 1	5 mm	10 mm
Over 1 but under 5	10 mm	20 mm
5 and over	0.2 per cent of the length measured	0.4 per cent of the length measured

POSITION OF STAMP OF ASSIZE AND SEALING OF PARTS

(6) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug, and seals shall be affixed to prevent unauthorized access to the working parts and unauthorized adjustments.

AREA-MEASURING INSTRUMENTS

DEFINITION

36. (1) (a) The term "area-measuring instrument" means a measuring instrument of the roller, planimeter or other type designed to measure the superficial area of leather or other materials approved by the Superintendent.

(b) An area measuring instrument shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

SECURING OF ADJUSTING AND SETTING DEVICES

(2) The devices for setting the position of the recording dial to zero, for adjusting the recording mechanism, and for setting the position of the adjusting shaft which effects the raising and lowering of the rollers, shall be secured in position by means of locknuts or in some other satisfactory manner.

METHOD OF TESTING

(3) The instrument shall be tested for accuracy by means of standard templets. Each templet shall be passed through the instrument at least five times in various positions, and the mean reading shall be taken. A templet may be used several times without the indicator being reset to zero. For instruments of capacities above 2 square metres a combination of templets may be used.

COMBINATION OF TEMPLETS

(4) Where a combination of templets is used and the templets are inserted together, there shall be no overlapping. When they are used successively, they shall be so inserted as to pass under as many sets of rollers as possible. The indicators shall not be reset to zero until all templets employed in combination have been passed through the instrument. Only templets of the same thickness shall be used in combination.

ERRORS PERMITTED

(5) The errors permitted on area-measuring instruments are:

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(5) Die toelaatbare onjuisthede in die geval van lengte-meetinstrumente word in onderstaande Tabel aangegee:

Aanwysing op Instrument in meters	Toelaatbare onjuistheid	
	As tekort (oorregistrasie)	As oormaat (onderregistrasie)
Tot 1	5 mm	10 mm
Oor 1 maar onder 5	10 mm	20 mm
5 en bo	0.2 persent van die lengte gemeet	0.4 persent van die lengte gemeet

POSISIE VAN YKSTEMPEL EN VERSEËLING VAN DELE

(6) Die ykstempel moet in 'n loodprop afgedruk word, en seëls moet aangeheg word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele en ongemagtigde verstellings te verhoed.

OPPERVLAKTEMEETINSTRUMENTE

DEFINISIE

36. (1) (a) Die uitdrukking „oppervlaktemeetinstrument” beteken 'n meetinstrument van die roller-, vlaktemeter- of ander tipe wat ontwerp is vir die meet van die oppervlakte van leer of ander materiale deur die Superintendent goedgekeur.

(b) 'n Oppervlaktemeetinstrument moet van 'n tipe wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

BEVESTIGING VAN REGULEER- EN STELINRIGTINGS

(2) Die inrigtings wat bedoel is om die posisie van die registreerwyserplaat op nul te stel, om die registreermeganisme te reguleer en om die posisie te stel van die reguleer-as wat die verhoging en verlaging van die rollers bewerkstellig, moet deur middel van sluitmoere of op 'n ander bevredigende wyse in posisie bevestig word.

METODE VAN TOETSING

(3) Die instrument moet deur middel van ykmaatvorms vir juistheid getoets word. Elke maatvorm moet minstens vyf keer in verskillende posisies deur die instrument gevoer word, en die gemiddelde aflesing moet geneem word. 'n Maatvorm kan verskeie kere gebruik word sonder dat die aanwyser na nul teruggestel word. Vir instrumente met meetvermoëns bo 2 vierkante meter kan 'n kombinasie van maatvorms gebruik word.

KOMBINASIE VAN MAATVORMS

(4) Waar 'n kombinasie van maatvorms gebruik word en die maatvorms saam ingesteek word, moet hulle mekaar nie oorvleuel nie. Wanneer hulle agtereenvolgens gebruik word, moet hulle op so 'n wyse ingesteek word dat hulle onder soveel stelle rollers as moontlik deurgaan. Die aanwysers mag nie na nul teruggestel word voordat al die maatvorms wat saam gebruik word, deur die instrument gegaan het nie. Slegs maatvorms van dieselfde dikte moet saam gebruik word.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE

(5) Die toelaatbare onjuisthede in die geval van oppervlakte-meetinstrumente is soos volg:

For Area Tested—	Error Permitted in Excess or Deficiency
Up to 100 dm ²	1.5 dm ²
Over 100 dm ² to 200 dm ²	2 dm ²
Over 200 dm ² to 500 dm ²	2.5 dm ²
Over 500 dm ²	0.5 per cent of area measured

POSITION OF ASSIZE STAMP

(6) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted in the dial or some other conspicuous and essential part of the instrument.

COUNTING SCALES

DEFINITION

37. (1) (a) The term "counting scale" means any instrument which, by virtue of its design, will, by a process of weighing, indicate when the number of articles of uniform weight, placed on a load platform or pan, is equal to a predetermined multiple of an identical article or articles in a ratio pan.

(b) A counting scale shall be of a type approved in terms of section 21 of the Act.

CLASSIFICATION

(2) A counting scale shall for the purposes of these regulations be classed—

- as a platform or counter-platform scale, when it comprises a load platform resting on a compound lever system with a steelyard or ratio lever resistant, is not provided with a difference chart and has a capacity of more than 50 kg;
- as a platform or counter-platform scale with difference chart, when it comprises a load platform resting on a compound lever system with a steelyard or ratio lever resistant, is provided with a difference chart and has a capacity of more than 50 kg;
- as a self-indicating platform or counter-platform scale, when it comprises a load platform resting on a compound lever system with a self-indicating resistant and has a capacity of more than 50 kg;
- as a counter scale, when it comprises a load plate or pan resting on a compound lever system with a steelyard or ratio lever resistant, is not provided with a difference chart and has a capacity of not more than 50 kg;
- as a counter scale with difference chart, when it comprises a load plate or pan resting on a compound lever system with a steelyard or ratio-lever resistant, is provided with a difference chart and has a capacity of not more than 50 kg;
- as a self-indicating counter scale, when it comprises a load plate or pan resting on or suspended from a compound lever system with a self-indicating resistant and has a capacity of not more than 50 kg;
- as a class 4 balance, when it comprises a load pan suspended from a single lever or a multiple lever system, and is not provided with a difference chart;

Vir oppervlakte getoets—	Onjuistheid as oormaat of tekort toegelaat
Tot 100 dm ²	1.5 dm ²
Bo 100 dm ² tot 200 dm ²	2 dm ²
Bo 200 dm ² tot 500 dm ²	2.5 dm ²
Bo 500 dm ²	0.5 persent van area gemeet.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(6) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat in die wyserplaat of in 'n ander in die oog lopende en noodsaaklike deel van die instrument aangebring is.

TELWEEGSKALE

DEFINISIE

37. (1) (a) Die uitdrukking „telweegskaal” beteken 'n instrument wat uit hoofde van sy ontwerp deur 'n weegproses sal aandui wanneer die getal artikels van egalige gewig wat op 'n laaiplatform of in 'n bak geplaas word, gelyk is aan 'n voorafbepaalde veelvoud van een of meer identiese artikels wat in 'n verhouding skaalpan geplaas is.

(b) 'n Telweegskaal moet van 'n tipe wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

KLASSIFIKASIE

(2) 'n Telweegskaal moet vir die toepassing van hierdie regulasies geklassifiseer word—

- as 'n platform- of toonbankplatformweegskaal, wanneer dit bestaan uit 'n belastingsplatform wat op 'n saamgestelde hefboomstelsel met 'n unster of verhoudingshefboomweerstand rus, nie met verskilwyserplaat toegerus is nie en 'n vermoë van meer as 50 kg het;
- as 'n platform- of toonbankplatformweegskaal met 'n verskilwyserplaat, wanneer dit bestaan uit 'n belastingsplatform wat op 'n saamgestelde hefboomstelsel met 'n unster of verhoudingshefboomweerstand rus, met 'n verskilwyserplaat toegerus is en 'n vermoë van meer as 50 kg het;
- as 'n selfaanwysendeplatform of -toonbankplatformweegskaal, wanneer dit bestaan uit 'n belastingsplatform wat op 'n saamgestelde hefboomstelsel met 'n selfaanwysendeweerstand rus en 'n vermoë van meer as 50 kg het;
- as 'n toonbankweegskaal, wanneer dit bestaan uit 'n belastingsplaat of -pan wat op 'n saamgestelde hefboomstelsel met 'n unster of 'n verhoudingshefboomweerstand rus nie met 'n verskilwyserplaat toegerus is nie en 'n vermoë van hoogstens 50 kg het;
- as 'n toonbankweegskaal met 'n verskilwyserplaat, wanneer dit bestaan uit 'n belastingsplaat of -pan wat op 'n saamgestelde hefboomstelsel met 'n unster of verhoudingshefboomweerstand rus, met 'n verskilwyserplaat toegerus is en 'n vermoë van hoogstens 50 kg het;
- as 'n selfaanwysendetonbankweegskaal, wanneer dit bestaan uit 'n belastingsplaat of -pan wat rus op of hang aan 'n saamgestelde hefboom met 'n selfaanwysendeweerstand en 'n vermoë van hoogstens 50 kg het;
- as 'n klas 4-balans, wanneer dit bestaan uit 'n belastingspan wat aan 'n enkel- of 'n veelhefboomstelsel hang en nie 'n verskilwyserplaat het nie;

- (h) as a class 4 balance with difference chart, when it comprises a load pan suspended from a single lever or a multiple lever system, and is provided with a difference chart; or
- (i) in accordance with a classification made on approval of the type of instrument in terms of section 21 of the Act.

GENERAL PROVISIONS

- (3) A counting scale shall—
 - (a) conform to the applicable regulations of this Part governing an instrument meeting the classification specified in subregulation (2);
 - (b) have the counting ratios clearly and indelibly marked in a prominent position on the instrument adjacent to or on the appropriate ratio pans;
 - (c) bear any such operating instruction or notice as may be prescribed on approval in terms of section 21 of the Act;
 - (d) be provided with a suitable spirit-level.

SUITABILITY OF ARTICLES FOR COUNTING

(4) A new or repaired counting scale shall bear a clear, legible and indelible notice which stipulates the smallest unit suitable for counting, which shall be such that, when one unit is placed on the load platform or pan, the indicator will move a minimum distance—

- (a) equal to its travel, in the case of a scale without a difference chart and not being a self-indicating scale;
- (b) of 3 mm, in the case of a scale provided with an ungraduated difference chart;
- (c) of 2 divisions, in the case of a scale provided with a graduated difference chart;
- (d) of 1 division, in the case of a self-indicating scale.

TRAVEL OF INDICATOR AND GRADUATION OF DIFFERENCE CHART

(5) (a) The travel of the indicating lever of a new counting scale not provided with a difference chart and not being of a self-indicating type or a combined counting and weighing scale, shall be not less than 10 mm each way from the horizontal position of equilibrium.

(b) The travel of the indicator of a new counting scale provided with an ungraduated difference chart shall be not less than 10 mm each way from the zero mark.

(c) A graduated difference chart on a new counting scale shall have not less than six graduations on either side of the zero mark and the graduations shall be not less than 1.5 mm apart, measured from centre to centre of the lines.

METHOD OF TESTING

(6) (a) A counting scale shall be tested by the method prescribed for a weighing instrument of like class according to its classification in terms of sub-regulation (2) as far as this may be applicable.

(b) When a known weight is placed in a ratio pan and a load of correct proportion is placed on the load platform or pan, equilibrium shall be indicated within the limits of one half of the allowance for sensitiveness.

- (h) as 'n klas 4-balans met 'n verskilwyserplaat, wanneer dit bestaan uit 'n belastingspan wat aan 'n enkel- of 'n veelhefboomstelsel hang en met 'n verskilwyserplaat toegerus is; of
- (i) in ooreenstemming met 'n klassifikasie wat ten tyde van goedkeuring van die instrument ingevolge artikel 21 van die Wet gedoen is.

ALGEMENE BEPALINGS

- (3) 'n Telweegskaal moet—
 - (a) voldoen aan hierdie Deel se toepaslike regulasies betreffende 'n instrument wat beantwoord aan die klassifikasie gespesifiseer in subregulasie (2);
 - (b) die telverhoudings duidelik en onuitwisbaar in 'n in die oog lopende posisie op die instrument langs of op die toepaslike verhoudingspanne gemerk hê;
 - (c) sodanige bedieningsvoorskrif of kennisgewing dra as wat by goedkeuring ingevolge artikel 21 van die Wet voorgeskryf mag word;
 - (d) met 'n geskikte waterpas toegerus wees.

GESKIKTHEID VAN ARTIKELS VIR TEL

(4) 'n Nuwe of herstelde telweegskaal moet 'n duidelike, leesbare en onuitwisbare kennisgewing dra wat die kleinste eenheid geskik vir tel bepaal, wat sodanig moet wees dat, wanneer een eenheid op die belastingsplatform of -pan geplaas word, die aanwyser 'n minimum afstand sal beweeg—

- (a) gelyk aan sy beweegafstand, in die geval van 'n weegskaal wat nie 'n verskilwyserplaat het en nie 'n selfaanwysendeweegskaal is nie;
- (b) van 3 mm, in die geval van 'n weegskaal wat met 'n ongegradueerde wyserplaat toegerus is;
- (c) van 2 verdelings, in die geval van 'n weegskaal wat met 'n gegradueerde verskilwyserplaat toegerus is;
- (d) van 1 verdeling, in die geval van 'n selfaanwysendeweegskaal.

BEWEEGAFSTAND VAN WYSER EN GRADUERING VAN WYSERPLAAT

(5) (a) Die aanwysarm van 'n nuwe telweegskaal wat nie met 'n verskilwyserplaat toegerus en ook nie 'n selfaanwysende tipe of 'n gekombineerde telweegskaal en gewigbepalende weegskaal is nie, moet 'n beweegafstand van minstens 10 mm na weerskante vanaf die horisontale ewewigposisie hê.

(b) Die wyser van 'n nuwe telweegskaal wat met 'n ongegradueerde verskilwyserplaat toegerus is, moet 'n beweegafstand van minstens 10 mm na weerskante van die sero-merk hê.

(c) 'n Gegradueerde verskilwyserplaat op 'n nuwe telweegskaal moet minstens ses skaalverdelings aan weerskante van die sero-merk hê en die skaalverdelings moet 'n hartafstand van minstens 1.5 mm van mekaar wees.

METODE VAN TOETSING

(6) (a) 'n Telweegskaal moet ooreenkomstig sy klassifikasie ingevolge subregulasie 2 getoets word volgens die metode voorgeskryf vir 'n weeginstrument van soortgelyke klas vir sover dit toepaslik mag wees.

(b) Wanneer 'n bekende gewig in 'n verhoudingspan geplaas word en 'n belasting van korrekte verhouding word op die belastingsplatform of -pan geplaas, moet ewewigstand binne die perke van die helfte van die speling vir gevoeligheid aangedui word.

SENSITIVENESS

(c) With the scale unloaded or loaded with any weight up to its capacity and with a weight proportional to the load placed in each ratio pan in turn, the addition or subtraction of the applicable allowance shall—

- (i) displace the steelyard either way from its position of equilibrium to the full extent of its travel in the case of an instrument not provided with a difference chart and not being of a self-indicating type;
- (ii) displace the indicator not less than 10 mm on either side of the zero mark whether the travel of the indicator equals or exceeds 10 mm in the case of an instrument provided with an ungraduated difference chart;
- (iii) displace the indicator not less than six graduations on either side of the zero mark in the case of an instrument provided with a graduated difference chart.

POSITION OF ASSIZE STAMP

(7) The stamp of assize shall be placed upon a lead plug inserted—

- (a) at either end of the steelyard, in the case of scales other than those with difference charts or of the self-indicating type;
- (b) in a conspicuous, easily accessible and vital part of the instrument in the case of a difference chart scale or a scale of the self-indicating type.

SEALING

(8) Seals shall be affixed to a scale of the difference chart or self-indicating type to prevent unauthorized access to the working parts.

FARM MILK TANKS

DEFINITION

38. (1) (a) The term "farm milk tank", hereinafter referred to as a "tank", means a container for use by a milk producer and provided with a graduated dipstick by means of which the quantity of milk contained therein can be determined.

(b) A tank shall have a capacity of not less than 200 litres and not more than 5 500 litres and shall not be used in trade by a person other than a milk producer.

(c) A tank shall be of a model approved in terms of section 21 of the Act.

IDENTIFICATION MARKS

(2) (a) The maker's name, the type number, the serial number, the capacity and the approved model number shall be legibly stamped on a tank or on a data-plate fixed to the tank in a prominent position near to the dipstick socket.

(b) The serial number of the tank shall also be stamped on the dipstick.

CAPACITY

(3) (a) A tank shall be so calibrated that when filled to capacity no spilling of liquid shall take place when the agitator is operated.

GEVOELIGHEID

(c) Met die weegskaal onbelas of belas met enige gewig tot en met sy vermoë, en met 'n gewig in verhouding tot die belasting om die beurt in elke verhoudingspan geplaas, moet die byvoeging of verwydering van die toepaslike speling—

- (i) in die geval van 'n instrument wat nie met 'n verskilwyserplaat toegerus en ook nie van 'n selfaanwysende tipe is nie, die unster sy volle beweegafstand in een van die twee rigtings uit sy ewewigsposisie laat beweeg;
- (ii) in die geval van 'n instrument wat met 'n ongegradeerde verskilwyserplaat toegerus is, die wyser minstens 10 mm na een van die twee kante van die sero-merk verplaas ongeag of die beweegafstand van die wyser gelyk is aan of groter is as 10 mm;
- (iii) in die geval van 'n instrument wat met 'n gegradeerde verskilwyserplaat toegerus is, die wyser minstens ses skaalverdelings na een van die twee kante van die sero-merk verplaas.

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(7) Die ykstempel moet afgedruk word in 'n loodprop wat soos volg aangebring is:

- (a) In die geval van ander weegskale as die met verskilwyserplate of van die selfaanwysende tipe, aan die een of die ander ent van die unster;
- (b) in die geval van 'n skaal met 'n verskilwyserplaat of van die selfaanwysende tipe, in 'n in die oog lopende, maklik bereikbare en noodsaaklike deel van die instrument.

VERSEËLING

(8) Seëls moet aan 'n weegskaal van die verskilwyserplaat- of selfaanwysende tipe geheg word om ongemagtigde toegang tot die werkende dele te verhoed.

PLAASMELKTENKS

DEFINISIE

38. (1) (a) Die uitdrukking „plaasmelktenk”, hierna 'n „tenk” genoem, beteken 'n houer vir gebruik deur 'n melkprodusent en toegerus met 'n gegradeerde peilstok deur middel waarvan die hoeveelheid melk wat dit bevat bepaal kan word.

(b) 'n Tenk moet 'n vermoë van minstens 200 liter en hoogstens 5 500 liter hê en mag nie deur iemand anders as 'n melkprodusent in die handel gebruik word nie.

(c) 'n Tenk moet van 'n model wees wat ingevolge artikel 21 van die Wet goedgekeur is.

IDENTIFISERINGSMERKE

(2) (a) Die vervaardiger se naam, die tipenommer, die reeksnommer, die vermoë en die goedgekeurde modelnommer moet duidelik gestempel word op die tenk of op 'n dataplaat wat aan die tenk op 'n in die oog lopende posisie naby die peilstoksok vasgeheg is.

(b) Die reeksnommer van die tenk moet ook op die peilstok gestempel wees.

VERMOË

(3) (a) 'n Tenk moet so gekalibreer word dat wanneer dit tot sy volle vermoë gevul is, geen vloeistof uitstort wanneer die roertoestel in werking is nie.

(b) A tank purporting to be of a certain capacity shall actually have a capacity not less than the purported capacity and not more than five per cent more than the purported capacity.

(c) The purported capacity of a tank calibrated in metric units of measurement shall be a multiple of 50 litres in the case of capacities up to 1 000 litres or a multiple of 100 litres in the case of capacities over 1 000 litres and up to 2 500 litres or a multiple of 250 litres in the case of capacities over 2 500 litres.

CONSTRUCTION

(4) (a) The strength and construction of a tank shall be such that the tank is not liable to become distorted in use.

(b) A tank shall be provided with a discharge valve so constructed and positioned that the tank empties effectively when it is in the level position and the slope of the bottom of the tank from any direction towards the outlet shall be not less than 1 in 20.

(c) A tank shall be provided with means of adjustment of its level and with spirit-levels so positioned as to indicate when each section of the tank between supporting feet is level.

(d) A tank having a purported capacity of up to 1 000 litres shall be of such dimensions that the addition of 14 litres of water shall cause a rise in surface level of at least one centimetre and in the case of a tank having a larger purported capacity the amount of water to be added as described herein may be increased by 7 litres for each rise in capacity of 500 litres or part thereof above 1 000 litres.

DIPSTICK SOCKET AND DIPSTICK

(5) (a) The socket for the dipstick shall neatly fit the dipstick boss, be cylindrical and be provided with a flange set at right angles thereto and so secured to the tank that the flange level corresponds with the tank level.

(b) (i) The dipstick shall consist of a straight blade of flat metal bar welded to a cylindrical boss and provided with a flange and a handle.

(ii) The blade shall be graduated on one face with incised lines truly perpendicular to the length of the blade, all lines being of equal depth and being carried through uniformly to one edge of the blade.

(iii) The matching faces of the flanges shall be smooth and free of any positioning pin, key or groove.

(iv) A lead plug for the stamp of assize shall be provided in an undercut hole in each of the matching faces of the two flanges.

CHART

(6) (a) A chart of a form prescribed by the Superintendent, on which the number of units of measurement corresponding to each dipstick graduation is entered, shall be furnished for each tank having an undenominated dipstick.

(b) The chart shall be suitably protected and shall be displayed near to the tank.

(c) Each chart shall bear the name and address of the user and the serial number of the tank and dipstick with which it is associated.

(d) A copy of the chart shall be lodged with the Regional Assizer having jurisdiction in the area where the tank is used in trade.

(b) 'n Tenk met 'n sekere veronderstelde vermoë moet werklik 'n vermoë van minstens die veronderstelde vermoë en hoogstens vyf persent meer as sodanige veronderstelde vermoë hê.

(c) Die veronderstelde vermoë van 'n tenk wat in metrieke maateenhede gekalibreer is, moet 'n veelvoud van 50 liter wees in die geval van vermoëns tot 1 000 liter, of 'n veelvoud van 100 liter in die geval van vermoëns van meer as 1 000 liter en tot 2 500 liter, of 'n veelvoud van 250 liter in die geval van vermoëns van meer as 2 500 liter.

SAMESTELLING

(4) (a) Die sterkte en samestelling van 'n tenk moet sodanig wees dat die tenk nie in gebruik vervorm kan raak nie.

(b) 'n Tenk moet toegerus wees met 'n uitlaatklep wat so gemaak en geplaas is dat die tenk doeltreffend leegloop wanneer dit in 'n waterpas posisie verkeer, en die bodem van die tenk moet uit enige rigting 'n val van minstens 1 op 20 na die uitlaat hê.

(c) 'n Tenk moet toegerus wees met 'n metode om dit waterpas te stel en met waterpasse wat so geplaas is dat hulle kan aandui wanneer elke afdeling van die tenk tussen die steunpote waterpas is.

(d) 'n Tenk met 'n veronderstelde vermoë van tot 1 000 liter moet van sodanige afmetings wees dat die byvoeging van 14 liter water 'n styging in die oppervlak van minstens een sentimeter veroorsaak, en in die geval van 'n tenk met 'n groter veronderstelde vermoë kan die hoeveelheid water wat bygevoeg word, soos hierin beskryf, met 7 liter verhoog word vir elke vermoëstyging van 500 liter of 'n deel daarvan bo 1 000 liter.

PEILSTOKSOK EN PEILSTOK

(5) (a) Die sok vir die peilstok moet die kraag van die peilstok netjies pas, silindries wees, 'n flens hê wat reghoekig daaraan vas is, en so aan die tenk bevestig wees dat die flens waterpas is wanneer die tenk waterpas is.

(b) (i) Die peilstok moet bestaan uit 'n reguit lem van plat staafmetaal wat aan 'n silindriese kraag vasgesweis en met 'n flens en handvatsel toegerus is.

(ii) Die lem moet op een vlak gegradueer wees met strepe haaks op die lengte van die lem ingesny, en alle strepe moet ewe diep wees en eenvormig na een kant van die lem deurloop.

(iii) Die ooreenstemmende vlakke van die flense moet glad en vry van enige stelpen, spy of gleuf wees.

(iv) 'n Loodprop vir die ykstempel moet in 'n ondergesnyde gat in elkeen van die ooreenstemmende voorkante van die twee flense aangebring word.

KAART

(6) (a) 'n Kaart in 'n vorm wat deur die Superintendent voorgeskryf is en waarop die aantal maateenhede in ooreenstemming met elke peilstokskaalverdeling aangebring is moet vir elke tenk met 'n onbenoemde peilstok verskaf word.

(b) Die kaart moet paslik beskerm wees en naby die tenk vertoon word.

(c) Elke kaart moet die naam en adres van die gebruiker en die volgnummer dra van die tenk en peilstok waarop hy betrekking het.

(d) 'n Afskrif van die kaart moet ingelewer word by die Streekyker binne wie se regsgebied die tenk vir handelsdoeleindes gebruik word.

METHOD OF TESTING

(7) (a) A farm milk tank shall be tested in the position in which it is used.

(b) The tank shall be examined to ensure—

- (i) that it does not leak;
- (ii) that it is not off level and that it does not distort, at any stage during the test, to such an extent as to affect accuracy.

(c) For the purpose of assizing or reassizing the tank shall be tested for accuracy by adding, up to the capacity of the tank, water at ambient temperature in such quantities as the assizer may consider necessary, or withdrawing water in such quantities.

ALLOWANCES

(8) The allowance for error on a farm milk tank shall be:

Capacity of tank		Error allowance in excess or in deficiency at any graduation
Over	Not exceeding	
—	1 000 litres	2.5 litres
1 000 litres	2 500 litres	5 litres
2 500 litres	5 000 litres	10 litres
5 000 litres	5 500 litres	15 litres

POSITION OF ASSIZE STAMP

(9) The stamp of assize shall be placed upon each of the lead plugs in the flanges of the dipstick and socket respectively and seals shall be affixed to the spirit-levels to prevent unauthorized adjustment unless the levels are set in hard cement.

ANNEXURE

TABLES OF ALLOWANCES

EXPLANATORY NOTES

ALLOWANCES FOR CAPACITIES NOT TABULATED AND FOR NON-METRIC INSTRUMENTS

1. (1) The allowances for weighing instruments of capacities not specified in Tables I to VII (inclusive), shall be in proportion to the tabulated allowances.

(2) The allowances for weighing instruments of non-metric denominations shall be in proportion to those prescribed for instruments of metric denominations.

ALLOWANCES FOR NEW, REPAIRED AND CERTIFIED WEIGHING INSTRUMENTS

2. (1) Except where specific allowances have been prescribed in a regulation of this Part and subject to the provisions of Explanatory Note No. 4, the allowances set forth in Tables I to VII (inclusive), shall apply to the following:

- (a) New weighing instruments;
- (b) weighing instruments assized after repair or maintenance but before having been used in trade;
- (c) weighing instruments tested by a registered mechanic before issuing a certificate in terms of section 36 *ter* (5) of the Act or before furnishing a guarantee of correctness and assizability in terms of section 34 (1) or 36 (1) (b) of the Act.

TOETSMETODE

(7) (a) 'n Plaasmelktenk moet getoets word in dieselfde posisie waarin dit gebruik word.

(b) Die tenk moet ondersoek word om te verseker—

- (i) dat dit nie lek nie;
- (ii) dat dit waterpas is en dat dit nooit tydens enige stadium van die toets dermate vervorm raak dat sy akkuraatheid daardeur beïnvloed word nie.

(c) Vir die doeleindes van yking of heryking moet die tenk vir akkuraatheid getoets word deur tot die volle vermoë van die tenk water by omgewingstemperatuur in sodanige hoeveelhede by te voeg as wat die yker nodig ag of om water in sodanige hoeveelhede te onttrek.

SPELINGS

(8) Die foutspeling vir 'n plaasmelktenk is soos volg:

Vermoë van tenk		Foutspeling by wyse van oormaat of tekort by enige skaalverdeling
Bo	Hoogstens	
—	1 000 liter	2.5 liter
1 000 liter	2 500 liter	5 liter
2 500 liter	5 000 liter	10 liter
5 000 liter	5 500 liter	15 liter

POSISIE VAN YKSTEMPEL

(9) Die ykstempel moet in elkeen van die loodproppe in die flense van die peilstok en sok afgedruk word en die waterpasse moet verseël word ten einde ongeoorloofde verstelling te verhoed tensy die waterpasse in harde sement gemonteer is.

AANHANGSEL

SPELINGSTABELLE

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS

SPELINGS VIR VERMOËNS WAT NIE GETABELLEER IS NIE EN VIR NIE-METRIEKE INSTRUMENTE

1. (1) Die spelings vir weeginstrumente met vermoëns wat nie in Tabelle I tot en met VII gespesifiseer is nie, is in verhouding tot die getabelleerde spelings.

(2) Die spelings vir weeginstrumente met nie-metrieke maateenhede is in verhouding tot dié voorgeskryf vir instrumente van metrieke maateenhede.

SPELINGS VIR NUWE, HERSTELDE EN GESERTIFISEERDE WEEGINSTRUMENTE

2. (1) Behalwe waar bepaalde spelings in 'n regulasie van hierdie Deel voorgeskryf is en onderworpe aan die bepaling van Verduidelikende Opmerking 4 geld die spelings wat in Tabelle I tot en met VII uiteengesit is, vir die volgende:

- (a) Nuwe weeginstrumente;
- (b) weeginstrumente wat na herstel of instandhouding maar voor gebruik in die handel geyk word;
- (c) weeginstrumente wat deur 'n geregistreerde werktuigkundige getoets word voor uitreiking van 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (5) van die Wet of voordat 'n waarborg van juistheid en ykbaarheid ooreenkomstig artikel 34 (1) of 36 (1) (b) van die Wet verstrekk word.

(2) In the case of weighing instruments specified in the preceding paragraph (1) the prescribed turning allowance shall, where it applies, displace the beam or steelyard to the full extent of its travel either way from the horizontal position of equilibrium and hold it in its displaced position both when the instrument is loaded to full capacity and when unloaded.

ALLOWANCES FOR WEIGHING INSTRUMENTS IN ACTUAL TRADE USE, INCLUDING INSTRUMENTS USED FOR CERTAIN SPECIAL PURPOSES

3. (1) Except where specific allowances have been prescribed in a regulation of this Part or except as herein after provided and subject to the provisions of Explanatory Notes 4 and 5, the allowances set forth in Tables I to VII (inclusive) shall be—

- (a) increased by 50 per cent in the case of a weighing instrument assized or re-assized after having been used in trade since it was repaired or maintained;
- (b) doubled in the case of a weighing instrument in actual trade use when being reassized, excluding a weighing instrument specified in subparagraph (a) hereof.

(2) Post office beam scales used for weighing letters shall receive only the allowances prescribed in Table IV (a) whether new, repaired or contract instruments or instruments in actual trade use.

(3) In the case of weighing instruments specified in the preceding paragraphs (1) and (2) the applicable turning allowance shall, where it applies, displace the beam or steelyard to the full extent of its travel either way from the horizontal position of equilibrium both when the instrument is loaded to full capacity and when unloaded: Provided that in the case of scales described in paragraph (2) the prescribed turning allowance shall also hold the beam in the displaced position when it is a new or repaired instrument.

(4) In the case of a weighing instrument specified in explanatory notes 4 (c) and (d) below the addition or subtraction of a weight equal to the value of the smallest graduation shall indicate a difference of not less than four-fifths of the smallest graduation: Provided that in the case of a self-indicating weighing instrument with digital indication only, the addition of a weight equal to the value of one and one-fifth of a digital increment, shall after small increments of load have been added until the indication changed to a next higher digit, cause indication of the following higher digit and, the reverse procedure shall produce a similar effect.

ERRORS PERMITTED AT LOADS UP TO FULL CAPACITY

4. Except where otherwise provided in a regulation of this Part and subject to the provisions of Explanatory Note 3, all weighing instruments are permitted to indicate or be in error at all loads to the extent shown hereunder, except at balance:

- (a) All weighing instruments except the instruments specified in (b), (c) and (d) below:

Load applied	Permissible Error
To half capacity . . .	$\frac{1}{2}$ of applicable allowance
Above half capacity . . .	Full applicable allowance

(2) In die geval van weeginstrumente wat in die voorgaande paragraaf (1) vermeld word, moet die voorgeskrewe deurslagspeling waar dit van toepassing is, die juk of unster tot sy volle beweegafstand na weerskante van die horisontale ewewigstand verplaas en dit in sy verplaaste posisie hou beide wanneer die instrument tot sy volle vermoë belas is en wanneer dit onbelas is.

SPELINGS VIR WEEGINSTRUMENTE IN WERKLIKE HANDELS- GEBRUIK, MET INBEGRIIP VAN INSTRUMENTE WAT VIR SEKERE SPESIALE DOELEINDES GEBRUIK WORD

3. (1) Behalwe waar bepaalde spelings in 'n regulasie van hierdie Deel voorgeskryf is of behalwe soos later hierin bepaal word en onderworpe aan die bepalings van Verduidelikende Opmerking 4 en 5 word die spelings wat in Tabela I tot en met VII uiteengesit word—

- (a) met 50 persent verhoog in die geval van 'n weeginstrument wat geïk of heryk word nadat dit sedert sy herstel of instandhouding in die handel gebruik is;
- (b) verdubbel in die geval van 'n weeginstrument in werklike handelsgebruik wanneer dit heryk word, uitgesonderd 'n weeginstrument wat in subparagraaf (a) hiervan vermeld word.

(2) Poskantoorjukweegskale wat vir die weeg van briewe gebruik word, moet slegs die voorgeskrewe spelings voorgeskryf in Tabel IV (a) ontvang ongeag of hulle nuwe, herstelde of kontrakinstrumente is of instrumente is wat in werklike handelsgebruik is.

(3) In die geval van weeginstrumente wat in die voorgaande paragraaf (1) en (2) vermeld word, moet die betrokke speling, waar dit van toepassing is, die juk of unster tot sy volle beweegafstand na weerskante van die horisontale ewewigstand verplaas beide wanneer die instrument tot sy volle vermoë belas is en wanneer dit onbelas is: Met dien verstande dat, in die geval van weegskale wat in paragraaf (2) beskryf word, die deurslagspeling ook die juk in die verplaaste posisie moet hou wanneer dit 'n nuwe of herstelde instrument is.

(4) In die geval van weeginstrumente vermeld in onderstaande Verduidelikende Opmerkings 4 (c) en (d) moet die byvoeging of verwydering van 'n gewig gelyk aan die waarde van die kleinste skaalverdeling 'n verskil van minstens vier-vyfdes van die kleinste skaalverdeling aanwys: Met dien verstande dat, in die geval van 'n selfaanwysende weeginstrument met slegs digitale aanwysing, die byvoeging van 'n gewig gelyk aan die waarde van een en een-vyfde van 'n digitale trap, na klein belastingsvermeerderings totdat die aanwysing na die volgende hoër digitale trap verander, aanduiding van die volgende hoër syfer moet veroorsaak en die teenoorgestelde prosedure 'n soortgelyke uitwerking moet hê.

TOELAATBARE ONJUISTHEDE ONDER BELASTINGS TOT VOLLE VERMOË

4. Behalwe waar anders in 'n regulasie van hierdie Deel bepaal word en onderworpe aan die bepalings van Verduidelikende Opmerking 3, mag alle weeginstrumente onder alle belastings onjuis aanwys of wees in die mate hieronder aangedui, behalwe by die ewewigstand:

- (a) Alle weeginstrumente behalwe die instrumente wat hieronder in (b), (c) en (d) vermeld word:

Belasting toegepas	Toelaatbare onjuistheid
Tot halfvermoë . . .	$\frac{1}{2}$ van toepaslike speling
Bo halfvermoë . . .	Volle toepaslike speling

(b) Beam Scales:

<i>Load Applied</i>	<i>Permissible Error</i>
Up to full capacity . . .	$\frac{1}{2}$ of tabulated or applicable turning allowance.

(c) Self-indicating scales:

- (i) New weighing instruments; or
- (ii) weighing instruments assized after repair or maintenance, but before having been used in trade; or
- (iii) weighing instruments tested by a registered mechanic before issuing a certificate in terms of section 36 *ter* (5) of the Act or before furnishing a guarantee of correctness and assizability in terms of section 34 (1) or 36 (1) (b) of the Act:

<i>Graduation tested</i>	<i>Permissible Error</i>
To half capacity . . .	$\frac{1}{2}$ value of smallest graduation
Above half capacity . . .	$\frac{3}{4}$ value of smallest graduation

Provided that the aforementioned allowances shall be increased by 25 per cent in the case of a weighing instrument assized or re-assized after having been used in trade since it was repaired or maintained and be increased by 50 per cent in the case of a weighing instrument in actual trade use which has not been repaired or maintained since it was last assized or re-assized.

(d) Instruments with denominated difference charts and semi-self-indicating scales:

- (i) New weighing instruments; or
- (ii) weighing instruments assized after repair or maintenance, but before having been used in trade; or
- (iii) weighing instruments tested by a registered mechanic before issuing a certificate in terms of section 35 *ter* (5) of the Act or before furnishing a guarantee of correctness and assizability in terms of section 34 (1) or 36 (1) (b) of the Act:

<i>Load Applied</i>	<i>Permissible Error</i>
To half capacity . . .	Half of applicable tabulated error allowance
Above half capacity . . .	Full applicable tabulated error allowance

Provided that where the smallest graduation is of less value than half of the applicable tabulated error allowance, the error at any load shall not exceed the value of the smallest graduation: Provided further that the aforementioned error allowances shall be increased by 50 per cent in the case of a weighing instrument assized or re-assized after having been used in trade since it was repaired or maintained and be doubled in the case of a weighing instrument in actual trade use which has not been repaired or maintained since it was last assized or re-assized.

5. In the case of instruments which are used solely for weighing livestock, coal, coke, firewood, salt or salted hides an additional 50 per cent of the applicable permissible error specified in the Explanatory Note 4 shall be added.

(b) Jukweegskale:

<i>Belasting toegepas</i>	<i>Toelaatbare onjuistheid</i>
Tot die volle vermoë . . .	$\frac{1}{2}$ van getabelleerde of toepaslike deurslagspeling

(c) Selfaanwysendeweegskale:

- (i) Nuwe weeginstrumente; of
- (ii) weeginstrumente wat na herstel of instandhouding maar voor gebruik in die handel geyk word; of
- (iii) weeginstrumente wat deur 'n geregistreerde werktuigkundige getoets word voor uitreiking van 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (5) van die Wet of voordat 'n waarborg van juistheid en ykbaarheid ooreenkomstig artikel 34 (1) of 36 (1) (b) van die Wet verstrekk is:

<i>Skaalverdeling getoets</i>	<i>Toelaatbare onjuistheid</i>
Tot halfvermoë . . .	$\frac{1}{2}$ waarde van kleinste skaalverdeling
Bo halfvermoë . . .	$\frac{3}{4}$ waarde van kleinste skaalverdeling

Met dien verstande dat voormelde spelings met 25 persent verhoog word in die geval van weeginstrumente wat na gebruik in die handel sedert herstel of instandhouding geyk of heryk word, en met 50 persent verhoog word in die geval van 'n weeginstrument in werklike handelsgebruik wat nie herstel of in stand gehou is sedert dit laas geyk of heryk is nie.

(d) Instrumente met benoemde verskilwyserplate en halfselfaanwysendeweegskale:

- (i) Nuwe weeginstrumente; of
- (ii) weeginstrumente wat na herstel of instandhouding maar voor gebruik in die handel geyk word; of
- (iii) weeginstrumente wat deur 'n geregistreerde werktuigkundige getoets word voor uitreiking van 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (5) van die Wet of voordat 'n waarborg van juistheid en ykbaarheid ooreenkomstig artikel 34 (1) of 36 (1) (b) van die Wet verstrekk is:

<i>Belasting toegepas</i>	<i>Toelaatbare onjuistheid</i>
Tot halfvermoë . . .	Helfte van die toepaslike getabelleerde onjuistheidspeling
Bo halfvermoë . . .	Volle toepaslike getabelleerde onjuistheidspeling

Met dien verstande dat, waar die kleinste graadverdeling van minder waarde as die helfte van die toepaslike getabelleerde onjuistheidspeling is, die onjuistheid onder enige belasting nie meer as die waarde van die kleinste skaalverdeling mag wees nie: Verder met dien verstande dat voormelde onjuistheidspelings met 50 persent verhoog word in die geval van 'n weeginstrument wat na gebruik in die handel sedert herstel of instandhouding geyk of heryk word, en verdubbel word in die geval van 'n weeginstrument in werklike handelsgebruik wat nie herstel of in stand gehou is sedert dit laas geyk of heryk is nie.

5. In die geval van instrumente wat uitsluitlik vir die weeg van lewende hawe, steenkool, kooks, brandhout, sout of gesoute huide gebruik word moet 'n verdere 50 persent van die toepaslike toelaatbare onjuistheid in Verduidelikende Opmerking 4 gespesifiseer, bygevoeg word.

TABLE I
Beam Scales, Class I

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	Instruments with difference or semi-self-indicating charts Maximum Error Allowance at Capacity
10 g	3 milligrams	3 milligrams
20 g	4 "	4 "
50 g	5 "	5 "
100 g	6 "	6 "
200 g	10 "	10 "
500 g	20 "	20 "
1 kg	30 "	30 "
2 kg	60 "	60 "
5 kg	150 "	150 "
10 kg	200 "	200 "
20 kg	350 "	350 "

TABLE II
Beam Scales, Class 2

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	Instruments with difference or semi-self-indicating charts Maximum Error Allowance at Capacity
10 g	8 milligrams	8 milligrams
20 g	14 "	14 "
50 g	25 "	25 "
100 g	40 "	40 "
200 g	60 "	60 "
500 g	125 "	125 "
1 kg	200 "	200 "
2 kg	300 "	300 "
5 kg	500 "	500 "
10 kg	750 "	750 "
20 kg	1 000 "	1 000 "
50 kg	1 250 "	1 250 "

TABLE III
Beam Scales, Class 3

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	Instruments with difference or semi-self-indicating charts Maximum Error Allowance at Capacity
500 g	500 milligrams	500 milligrams
1 kg	600 "	600 "
2 kg	800 "	800 "
5 kg	1 500 "	1 500 "
10 kg	2 500 "	2 500 "
20 kg	5 000 "	5 000 "
50 kg	10 000 "	10 000 "

TABLE IV
Beam Scales, Class 4

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	Instruments with difference or semi-self-indicating charts Maximum Error Allowance at Capacity
1 kg	2 grams	2 grams
2 kg	3.5 grams	3.5 grams
5 kg	6 grams	6 grams
10 kg	9 grams	10 grams
20 kg	14 grams	15 grams
50 kg	20 grams	25 grams

TABEL I
Jukweegskale, Klas 1

Vermoë van instrument	Speling waarbinne onder volle belasting deurge-slaan moet word	Instrumente met verskil- of half-selfaanwysendewyser-plate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë
10 g	3 milligram	3 milligram
20 g	4 "	4 "
50 g	5 "	5 "
100 g	6 "	6 "
200 g	10 "	10 "
500 g	20 "	20 "
1 kg	30 "	30 "
2 kg	60 "	60 "
5 kg	150 "	150 "
10 kg	200 "	200 "
20 kg	350 "	350 "

TABEL II
Jukweegskale, Klas 2

Vermoë van instrument	Speling waarbinne onder volle belasting deurge-slaan moet word	Instrumente met verskil- of half-selfaanwysendewyser-plate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë
10 g	8 milligram	8 milligram
20 g	14 "	14 "
50 g	25 "	25 "
100 g	40 "	40 "
200 g	60 "	60 "
500 g	125 "	125 "
1 kg	200 "	200 "
2 kg	300 "	300 "
5 kg	500 "	500 "
10 kg	750 "	750 "
20 kg	1 000 "	1 000 "
50 kg	1 250 "	1 250 "

TABEL III
Jukweegskale, Klas 3

Vermoë van instrument	Speling waarbinne onder volle belasting deurge-slaan moet word	Instrumente met verskil- of half-selfaanwysendewyser-plate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë
500 g	500 milligram	500 milligram
1 kg	600 "	600 "
2 kg	800 "	800 "
5 kg	1 500 "	1 500 "
10 kg	2 500 "	2 500 "
20 kg	5 000 "	5 000 "
50 kg	10 000 "	10 000 "

TABEL IV
Jukweegskale, Klas 4

Vermoë van instrument	Speling waarbinne onder volle belasting deurge-slaan moet word	Instrumente met verskil- of half-selfaanwysendewyser-plate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë
1 kg	2 gram	2 gram
2 kg	3.5 gram	3.5 gram
5 kg	6 gram	6 gram
10 kg	9 gram	10 gram
20 kg	14 gram	15 gram
50 kg	20 gram	25 gram

TABLE IV (a)

Post Office Beam Scales for Weighing Letters

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	
	Box-end Type	Continuous Knife Edge Type
20 grams	120 milligrams	60 milligrams
50 grams	180 "	90 "
100 grams	240 "	120 "
200 grams	300 "	150 "

TABLE V
Counter Scales

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	Instruments with difference or semi-self-indicating charts Maximum Error Allowance at Capacity
500 g	2.5 g	2.5 g
1 kg	4 g	4 g
2 kg	7 g	7 g
5 kg	15 g	15 g
7 kg	18 g	18 g
10 kg	20 g	20 g
15 kg	23 g	23 g
20 kg	25 g	25 g
50 kg	40 g	40 g

TABLE V (a)
Counter Platform Scales

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	Instruments with difference or semi-self-indicating charts Maximum Error Allowance at Capacity
50 kg	45 g	45 g
100 kg	70 g	70 g
150 kg	90 g	90 g

TABLE VI

Platform, Hopper, Dead-weight and Wall Scales, Overhead & Crane Weighers and Steelyards

Capacity of Instrument	Platform, Hopper, Dead-weight and Wall scales Overhead and Crane Weighers (Allowance with which to turn when fully loaded)	Steelyards (Allowance with which to turn when fully loaded)	Instruments with difference or semi-self-indicating charts Maximum Error Allowance at Capacity
50 kg	45 g	60 g	45 g
100 kg	70 g	90 g	90 g
150 kg	90 g	120 g	130 g
200 kg	110 g	150 g	160 g
250 kg	125 g	180 g	190 g
300 kg	140 g	200 g	210 g
400 kg	180 g	—	270 g
500 kg	220 g	—	320 g
700 kg	300 g	—	400 g
1 000 kg	400 g	—	500 g
1 500 kg	550 g	—	670 g
2 000 kg	640 g	—	800 g
2 500 kg	750 g	—	870 g

TABEL IV (a)

Poskantoorjukkweegskale vir die weeg van briewe

Vermoë van instrument	Speling waarbinne onder volle belasting deurgeslaan moet word	
	Busenttipe	Tipe met deurlopende balanseer messe
20 gram	120 milligram	60 milligram
50 gram	180 "	90 "
100 gram	240 "	120 "
200 gram	300 "	150 "

TABEL V
Toonbankweegskale

Vermoë van instrument	Speling waarbinne onder volle belasting deurgeslaan moet word	Instrumente met verskil- of half-selfaanwysendewyserplate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë
500 g	2.5 g	2.5 g
1 kg	4 g	4 g
2 kg	7 g	7 g
5 kg	15 g	15 g
7 kg	18 g	18 g
10 kg	20 g	20 g
15 kg	23 g	23 g
20 kg	25 g	25 g
50 kg	40 g	40 g

TABEL V (a)
Toonbankplatformweegskale

Vermoë van instrument	Speling waarbinne onder volle belasting deurgeslaan moet word	Instrumente met verskil- of half-selfaanwysendewyserplate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë
50 kg	45 g	45 g
100 kg	70 g	70 g
150 kg	90 g	90 g

TABEL VI

Platform-, bak-, dooiegewig-, muur-, oorhoofse en kraanweegskale en unsters

Vermoë van instrument	Platform-, bak-, dooiegewig-, muur-, oorhoofse en kraanweegskale (Speling waarbinne onder volle belasting deurgeslaan moet word)	Unsters (Speling waarbinne onder volle belasting deurgeslaan moet word)	Instrumente met verskil- of half-selfaanwysendewyserplate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë
50 kg	45 g	60 g	45 g
100 kg	70 g	90 g	90 g
150 kg	90 g	120 g	130 g
200 kg	110 g	150 g	160 g
250 kg	125 g	180 g	190 g
300 kg	140 g	200 g	210 g
400 kg	180 g	—	270 g
500 kg	220 g	—	320 g
700 kg	300 g	—	400 g
1 000 kg	400 g	—	500 g
1 500 kg	550 g	—	670 g
2 000 kg	640 g	—	800 g
2 500 kg	750 g	—	870 g

TABLE VII

Weighbridges, Crane Weighers and Hopper Scales

Capacity of Instrument	Allowance with which to turn when fully loaded	Instruments with denominated difference charts Maximum Error Allowance at Capacity
3 000 kg	1.2 kg	1.5 kg
5 000 kg	3 kg	4 kg
10 000 kg	5 kg	6 kg
20 000 kg	9 kg	10 kg
30 000 kg	12 kg	14 kg
40 000 kg	14 kg	16 kg
50 000 kg	15 kg	18 kg
75 000 kg	18 kg	22 kg
100 000 kg	20 kg	25 kg
200 000 kg	30 kg	40 kg

TABLE VIII

WEIGHTS

(a) Metric Weights

(i) For Coarse Weighing.

Denomination	Allowances in Excess Only
Over 1 000 kg	50 g per 1 000 kg
1 000 kg	50 g
500 kg	30 g
200 kg	15 g
100 kg	10 g
50 kg	6 g
20 kg	3 g
10 kg	2 g
5 kg	1 g
2 kg	600 mg
1 kg	400 mg
500 g	250 mg
200 g	150 mg
100 g	100 mg
50 g	75 mg
20 g	50 mg
	Allowances in excess or Deficiency
10 g	35 mg
5 g	25 mg
2 g	15 mg
1 g	10 mg

(ii) For Fine Weighing (pharmaceutical dispensing, chemicals, precious metals and comparable goods)

Denomination	Allowances in Excess Only
20 kg	600 mg
10 kg	400 mg
5 kg	200 mg
2 kg	120 mg
1 kg	80 mg
500 g	50 mg
200 g	30 mg
100 g	25 mg
50 g	15 mg
18 g & 20 g	10 mg
	Allowance in Excess or Deficiency
9 g & 10 g	7 mg
5 g	5 mg
2 g	3 mg
1 g	2 mg
500 mg	2 mg
200 mg	1 mg
100 mg	0.6 mg
50 mg	0.5 mg
20 mg	0.3 mg
10 mg	0.2 mg
5 mg	0.2 mg
2 mg	0.1 mg
1 mg	0.1 mg

TABEL VII

Weegbrûe, kraan- en bakweegskale

Vermoë van instrument.	Speling waarbinne onder volle belasting deurge-slaan moet word.	Instrumente met benoemde verskilwyserplate. Maksimum onjuistheidspeling teen volle vermoë.
3 000 kg	1.2 kg	1.5 kg
5 000 kg	3 kg	4 kg
10 000 kg	5 kg	6 kg
20 000 kg	9 kg	10 kg
30 000 kg	12 kg	14 kg
40 000 kg	14 kg	16 kg
50 000 kg	15 kg	18 kg
75 000 kg	18 kg	22 kg
100 000 kg	20 kg	25 kg
200 000 kg	30 kg	40 kg

TABEL VIII

GEWIGTE

(a) Metrieke gewigte

(i) Vir growwe weging

Maateenheid	Slegs spelings by wyse van oormaat
Bo 1 000 kg	50 g per 1000 kg
1 000 kg	50 g
500 kg	30 g
200 kg	15 g
100 kg	10 g
50 kg	6 g
20 kg	3 g
10 kg	2 g
5 kg	1 g
2 kg	600 mg
1 kg	400 mg
500 g	250 mg
200 g	150 mg
100 g	100 mg
50 g	75 mg
20 g	50 mg
	Speling by wyse van oormaat of tekort
10 g	35 mg
5 g	25 mg
2 g	15 mg
1 g	10 mg

(ii) Vir fynweging (farmaseutiese reseptering, chemikalieë edelmetale en vergelykbare goedere),

Maateenheid	Slegs spelings by wyse van oormaat
20 kg	600 mg
10 kg	400 mg
5 kg	200 mg
2 kg	120 mg
1 kg	80 mg
500 g	50 mg
200 g	30 mg
100 g	25 mg
50 g	15 mg
18 g en 20 g	10 mg
	Spelings by wyse van oor-maat of tekort
9 g en 10 g	7 mg
5 g	5 mg
2 g	3 mg
1 g	2 mg
500 mg	2 mg
200 mg	1 mg
100 mg	0.6 mg
50 mg	0.5 mg
20 mg	0.3 mg
10 mg	0.2 mg
5 mg	0.2 mg
2 mg	0.1 mg
1 mg	0.1 mg

(b) Metric Carat Weights

Denomination
10 000·000 CM
5 000·000 CM
2 000·000 CM
1 000·000 CM
500·000 CM
200·000 CM
100·000 CM

Allowances in Excess only
15·00 mg
10·00 mg
8·00 mg
8·00 mg
6·00 mg
6·00 mg
4·00 mg

50·000 CM
20·000 CM
10·000 CM
5·000 CM
2·000 CM
1·000 CM
0·500 CM
0·200 CM
0·100 CM
0·050 CM
0·020 CM
0·010 CM
0·005 CM

Allowances in Excess or Deficiency
4·00 mg
2·00 mg
2·00 mg
1·00 mg
1·00 mg
1·00 mg
1·00 mg
0·50 mg
0·20 mg
0·10 mg
0·05 mg
0·03 mg
0·03 mg

(c) Avoirdupois Weights

Denomination
1 000 lb
500 lb
100 lb
50 lb
20 lb
10 lb
5 lb
2 lb
1 lb
8 oz
4 oz
2 oz
1 oz
8 drams to $\frac{1}{2}$ dram inclusive

Allowances in Excess only
1 oz
$\frac{1}{2}$ oz
80 grains
50 grains
25 grains
15 grains
10 grains
5 grains
4 grains
3 grains
3 grains
2·0 grains
1·0 grains
0·5 grains

(d) Troy Weights

Denomination
500·000 oz
400·000 oz
300·000 oz
200·000 oz
100·000 oz
50·000 oz
40·000 oz
30·000 oz
20·000 oz
10·000 oz
5·000 oz
4·000 oz
3·000 oz
2·000 oz
1·000 oz

Allowances in Excess only
5·000 grains
5·000 grains
5·000 grains
4·000 grains
4·000 grains
2·000 grains
2·000 grains
1·000 grains
1·000 grains
0·700 grains
0·500 grains
0·400 grains
0·300 grains
0·200 grains
0·200 grains

0·500 oz
0·400 oz
0·300 oz
0·200 oz
0·100 oz
0·050 oz
0·040 oz
0·030 oz
0·020 oz
0·010 oz
0·005 oz
0·004 oz
0·003 oz
0·002 oz
0·001 oz

Allowances in Excess or Deficiency
0·100 grains
0·100 grains
0·100 grains
0·100 grains
0·100 grains
0·050 grains
0·050 grains
0·050 grains
0·030 grains
0·030 grains
0·020 grains
0·020 grains
0·020 grains
0·010 grains
0·005 grains

(b) Metrieke karaatgewigte

Maateenheid
10 000·000 CM
5 000·000 CM
2 000·000 CM
1 000·000 CM
500·000 CM
200·000 CM
100·000 CM

Slegs spelings
by wyse van
oormaat

15·00 mg
10·00 mg
8·00 mg
8·00 mg
6·00 mg
6·00 mg
4·00 mg

50·000 CM
20·000 CM
10·000 CM
5·000 CM
2·000 CM
1·000 CM
0·500 CM
0·200 CM
0·100 CM
0·050 CM
0·020 CM
0·010 CM
0·005 CM

Spelings by
wyse van oor-
maat of tekort

4·00 mg
2·00 mg
2·00 mg
1·00 mg
1·00 mg
1·00 mg
1·00 mg
0·50 mg
0·20 mg
0·10 mg
0·05 mg
0·03 mg
0·03 mg

(c) Avoirdupois-gewigte

Maateenheid

1 000 lb
500 lb
100 lb
50 lb
20 lb
10 lb
5 lb
2 lb
1 lb
8 oz
4 oz
2 oz
1 oz

Slegs spelings
by wyse van
oormaat

1 oz
$\frac{1}{2}$ oz
80 grein
50 grein
25 grein
15 grein
10 grein
5 grein
4 grein
3 grein
3 grein
2·0 grein
1·0 grein
0·5 grein

8 dragmes tot en met $\frac{1}{2}$ dragme

(d) Troygewigte

Maateenheid

500·000 oz
400·000 oz
300·000 oz
200·000 oz
100·000 oz
50·000 oz
40·000 oz
30·000 oz
20·000 oz
10·000 oz
5·000 oz
4·000 oz
3·000 oz
2·000 oz
1·000 oz

Slegs spelings
by wyse van
oormaat

5·000 grein
5·000 grein
5·000 grein
4·000 grein
4·000 grein
2·000 grein
2·000 grein
1·000 grein
1·000 grein
0·700 grein
0·500 grein
0·400 grein
0·300 grein
0·200 grein
0·200 grein

Spelings by
wyse van oor-
maat of tekort

0·500 oz
0·400 oz
0·300 oz
0·200 oz
0·100 oz
0·050 oz
0·040 oz
0·030 oz
0·020 oz
0·010 oz
0·005 oz
0·004 oz
0·003 oz
0·002 oz
0·001 oz

0·100 grein
0·100 grein
0·100 grein
0·100 grein
0·100 grein
0·050 grein
0·050 grein
0·050 grein
0·030 grein
0·030 grein
0·020 grein
0·020 grein
0·020 grein
0·010 grein
0·005 grein

(e) Apothecaries Weights

Denomination	Allowances in Excess only
10 and 8 oz	0.700 grains
6 oz	0.500 grains
4 oz	0.400 grains
2 oz	0.200 grains
1 oz	0.200 grains
<i>Allowances in Excess or Deficiency</i>	
4 dr	0.100 grains
2 dr	0.100 grains
1 dr	0.100 grains
2 scr	0.100 grains
1½ scr	0.050 grains
1 scr	0.050 grains
½ scr	0.050 grains
6 gr	0.030 grains
5 and 4 gr	0.030 grains
3 gr	0.020 grains
2 gr	0.020 grains
1 gr	0.020 grains
½ gr	0.010 grains

(f) Decimal Grain Weights

Denomination	Allowances in Excess only
4 000.00 gr	0.500 gr
2 000.00 gr	0.400 gr
1 000.00 gr	0.300 gr
500.00 gr	0.200 gr
<i>Allowances in Excess or Deficiency</i>	
300.00 gr	0.100 gr
200.00 gr	0.100 gr
100.00 gr	0.100 gr
50.00 gr	0.100 gr
30.00 gr	0.050 gr
20.00 gr	0.050 gr
10.00 gr	0.050 gr
5.00 gr	0.030 gr
3.00 gr	0.020 gr
2.00 gr	0.020 gr
1.00 gr	0.020 gr
0.50 gr	0.010 gr
0.30 gr	0.005 gr
0.20 gr	0.002 gr
0.10 gr	0.002 gr
0.05 to 0.01 gr	0.001 gr

TABLE IX

MEASURES OF LENGTH

(a) Metric Metal Measures of Length

Length tested	Allowances			
	End Measures		Line Measures	
	Long or in Excess	Short or in Deficiency	Long or in Excess	Short or in Deficiency
	mm	mm	mm	mm
100 metres	—	—	20.0	20.0
50 metres	—	—	15.0	15.0
30 metres	—	—	10.0	10.0
20 metres	—	—	7.5	7.5
10 metres	—	—	5.0	5.0
5 metres	—	—	2.5	2.5
3 metres	3.0	1.5	1.5	1.5
2 metres	2.0	1.0	1.0	1.0
1 metre	1.0	0.5	0.5	0.5
50 centimetres	0.8	0.4	0.4	0.4
30 centimetres	0.6	0.3	0.3	0.15
10 centimetres	0.5	0.25	0.2	0.1
1 centimetre	0.2	0.1	0.1	0.05

On measures other than metal, double the above amounts.

(e) Aptekersgewigte

Maateenheid	Slegs spelings by wyse van oormaat
10 en 8 oz	0.700 grein
6 oz	0.500 grein
4 oz	0.400 grein
2 oz	0.200 grein
1 oz	0.200 grein
<i>Spelings by wyse van oor- maat of tekort</i>	
4 dr	0.100 grein
2 dr	0.100 grein
1 dr	0.100 grein
2 skr	0.100 grein
1½ skr	0.050 grein
1 skr	0.050 grein
½ skr	0.050 grein
6 gr	0.030 grein
5 en 4 gr	0.030 grein
3 gr	0.020 grein
2 gr	0.020 grein
1 gr	0.020 grein
½ gr	0.010 grein

(f) Desimale greingewigte

Maateenheid	Slegs spelings by wyse van oormaat
4 000.00 gr	0.500 gr
2 000.00 gr	0.400 gr
1 000.00 gr	0.300 gr
500.00 gr	0.200 gr
<i>Spelings by wyse van oor- maat of tekort</i>	
300.00 gr	0.100 gr
200.00 gr	0.100 gr
100.00 gr	0.100 gr
50.00 gr	0.100 gr
30.00 gr	0.050 gr
20.00 gr	0.050 gr
10.00 gr	0.050 gr
5.00 gr	0.030 gr
3.00 gr	0.020 gr
2.00 gr	0.020 gr
1.00 gr	0.020 gr
0.50 gr	0.010 gr
0.30 gr	0.005 gr
0.20 gr	0.002 gr
0.10 gr	0.002 gr
0.05 tot 0.01 gr	0.001 gr

TABEL IX

LENGTEMATE

(a) Metrieke lengtemate van metaal

Lengte getoets	Spelings			
	Entmate		Lynmate	
	Lank of oormaat	Kort of tekort	Lank of oormaat	Kort of tekort
	mm	mm	mm	mm
100 meter	—	—	20.0	20.0
50 meter	—	—	15.0	15.0
30 meter	—	—	10.0	10.0
20 meter	—	—	7.5	7.5
10 meter	—	—	5.0	5.0
5 meter	—	—	2.5	2.5
3 meter	3.0	1.5	1.5	1.5
2 meter	2.0	1.0	1.0	1.0
1 meter	1.0	0.5	0.5	0.5
50 sentimeter	0.8	0.4	0.4	0.4
30 sentimeter	0.6	0.3	0.3	0.15
10 sentimeter	0.5	0.25	0.2	0.1
1 sentimeter	0.2	0.1	0.1	0.05

Op lengtemate nie van metaal nie dubbel bostaande hoeveelhede.

(b) Imperial Metal Measures of Length

Length tested	Allowances			
	End Measures		Line Measures	
	Long or in excess	Short or in Deficiency	Long or in Excess	Short or in Deficiency
	Inch	Inch	Inch	Inch
300 ft	—	—	0.6	0.6
200 ft	—	—	0.45	0.45
100 ft	—	—	0.3	0.3
66 ft	—	—	0.25	0.25
50 ft	—	—	0.2	0.2
33 ft	—	—	0.15	0.15
20 ft	—	—	0.1	0.1
10 ft	—	—	0.05	0.05
8 ft	—	—	0.04	0.04
6 ft	—	—	0.04	0.04
5 ft	—	—	0.04	0.04
4 ft	—	—	0.04	0.04
1 yd	0.04	0.02	0.03	0.02
2 ft	0.03	0.015	0.025	0.015
1 ft	0.02	0.01	0.01	0.005
6 in	0.01	0.005	0.005	0.002
1 in	0.005	0.005	0.002	0.001

On measures other than metal, double the above amounts.

TABLE X

MEASURES OF CAPACITY

(b) Metric Measures of Capacity

Capacity of Measure or Value of Graduation	Allowances in Excess only	
	Conical Metal	Other
100 litres and over	0.1 per cent	0.2 per cent
50 litres	65.0 ml	125.0 ml
20 litres	50.0 ml	100.0 ml
10 litres	40.0 ml	75.0 ml
5 litres	25.0 ml	50.0 ml
2 litres	12.5 ml	25.0 ml
1 litre	7.5 ml	15.0 ml
500 millilitres	5 ml	10.0 ml
200 millilitres	2.5 ml	5.0 ml
100 millilitres	1.5 ml	3.0 ml
50 millilitres	1.25 ml	2.5 ml
25 millilitres	0.65 ml	1.25 ml
20 millilitres	0.5 ml	1.0 ml
10 millilitres	0.25 ml	0.5 ml

(b) Graduated Glass Metric Measures

Approximate Internal Diameter of Measure at the Graduation Tested	Allowances in Excess or Deficiency	
	Cylindrical and Conical	Flasks and Burettes
	ml	ml
100 millimetres	1.00	0.500
90 millimetres	1.00	0.500
80 millimetres	0.80	0.400
70 millimetres	0.80	0.400
60 millimetres	0.60	0.300
50 millimetres	0.60	0.300
40 millimetres	0.40	0.200
30 millimetres	0.30	0.150
20 millimetres	0.15	0.075
10 millimetres	0.05	0.025

(b) Imperiale lengtemate van metaal

Lengte getoets	Spelings			
	Entmate		Lynmate	
	Lank of oormaat	Kort of tekort	Lank of oormaat	Kort of tekort
	Duim	Duim	Duim	Duim
300 vt	—	—	0.6	0.6
200 vt	—	—	0.45	0.45
100 vt	—	—	0.3	0.3
66 vt	—	—	0.25	0.25
50 vt	—	—	0.2	0.2
33 vt	—	—	0.15	0.15
20 vt	—	—	0.1	0.1
10 vt	—	—	0.05	0.05
8 vt	—	—	0.04	0.04
6 vt	—	—	0.04	0.04
5 vt	—	—	0.04	0.04
4 vt	—	—	0.04	0.04
1 jt	0.04	0.02	0.03	0.02
2 vt	0.03	0.015	0.025	0.015
1 vt	0.02	0.01	0.01	0.005
6 dm	0.01	0.005	0.005	0.002
1 dm	0.005	0.005	0.002	0.001

Op lengtemate nie van metaal nie dubbel bostaande hoeveelhede.

TABEL X

INHOUDSMATE

(a) Metrieke inhoudsmate

Vermoë van maat of waarde van graadverdeling	Slegs spelings in oormaat	
	Konies, van metaal	Ander
100 liter en meer	0.1 persent	0.2 persent
50 liter	65.0 ml	125.0 ml
20 liter	50.0 ml	100.0 ml
10 liter	40.0 ml	75.0 ml
5 liter	25.0 ml	50.0 ml
2 liter	12.5 ml	25.0 ml
1 liter	7.5 ml	15.0 ml
500 milliliter	5 ml	10.0 ml
200 milliliter	2.5 ml	5.0 ml
100 milliliter	1.5 ml	3.0 ml
50 milliliter	1.25 ml	2.5 ml
25 milliliter	0.65 ml	1.25 ml
20 milliliter	0.5 ml	1.0 ml
10 milliliter	0.25 ml	0.5 ml

(b) Gegradueerde metrieke glasmate

Benaderde binnedeursnee van maat by getoetste graadverdeling	Spelings by wyse van oormaat of tekort	
	Silindries en konies	Flesse en burette
	ml	ml
100 millimeter	1.00	0.500
90 millimeter	1.00	0.500
80 millimeter	0.80	0.400
70 millimeter	0.80	0.400
60 millimeter	0.60	0.300
50 millimeter	0.60	0.300
40 millimeter	0.40	0.200
30 millimeter	0.30	0.150
20 millimeter	0.15	0.075
10 millimeter	0.05	0.025

(c) Graduated Glass Apothecaries Measures

Approximate Internal Diameter of Measure at the Graduation Tested	Allowances in Excess or Deficiency	
	Cylindrical or Conical Shapes	Glass Flasks or Burettes
4 inches	Minims 25	Minims 12½
3½ inches	21	10½
3 inches	18	9
2½ inches	14	7
2 inches	11	5½
1½ inches	9	4½
1¼ inches	7	3½
1½ inches	6	3
1 inch	4	2
¾ inch	3	1½
½ inch	2	1
¼ inch	1	½

(d) Imperial Measures of Capacity

Capacity of Measure or Value of Graduation	Allowances in Excess only		
	Conical Metal	Enamelled Metal, Glass and Earthenware	Other
30 gallons to 20 gallons inclusive	Fl oz 5	Fl oz —	Fl oz 10
Under 20 gallons to 8 gallons inclusive	2½	—	5
Under 8 gallons to 4 gallons inclusive	1½	—	3
3, 2 and 1 gallons	1	3	2
Half gallon to quart inclusive	Fl dr 4	1	1
Pint and 1½ pint	2	Fl dr 6	4
Half-pint	1½	4	3
Gill	1	2	2
Half-gill	½	1	1
Quarter-gill	15 minims	½	½

PART III

INSTRUMENTS, MEASURES, VESSELS OR CONTAINERS EXEMPTED FROM ASSIZING OR RE-ASSIZING UNDER SECTION 18 (1) OF THE ACT

INTERPRETATION

1. In this Part of the regulations "the Act" shall mean the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), and unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in that Act shall have the meaning thus assigned to it. Further, unless contrary to the context—

- "correct" with reference to a quantity of goods in pre-packed form means correct within the limits of error by measure of weight, capacity, length, area, cubic content or by number specified in Part I of the regulations; (ii)
- "goods in pre-packed form" means any article or commodity made up or packaged in any manner as a single unit or as a single quantity prior to the time of sale whether such unit or quantity is unenclosed or wholly or partly enclosed or is inside or on, attached to or wound round any type of confining medium. (i)

(c) Gegradeerde aptekersglasmate

Benaderde binnedeursnee van maat by getoetste graadverdeling	Spelings by wyse van oormaat of tekort	
	Silindriese of koniese vorms	Glaskolwe of burette
4 duim	Minims 25	Minims 12½
3½ duim	21	10½
3 duim	18	9
2½ duim	14	7
2 duim	11	5½
1½ duim	9	4½
1¼ duim	7	3½
1½ duim	6	3
1 duim	4	2
¾ duim	3	1½
½ duim	2	1
¼ duim	1	½

(d) Imperiale inhoudsmate

Vermoë van maat of waarde van graadverdeling	Slegs spelings by wyse van oormaat		
	Konies, van metaal	Geëmaljeerde metaal, glas en erdewerk	Ander
30 gelling tot en met 20 gelling	VI-oz 5	VI-oz —	VI-oz 10
Minder as 20 gelling tot en met 8 gelling	2½	—	5
Minder as 8 gelling tot en met 4 gelling	1½	—	3
3, 2 en 1 gelling	1	3	2
Halfgelling tot en met 'n kwart	VI-dr 4	1	1
Pint en 1½ pint	2	VI-dr 6	4
Halfpint	1½	4	3
Gill	1	2	2
Half-gill	½	1	1
Kwart-gill	15 minims	½	½

DEEL III

INSTRUMENTE, MATE, VATE OF HOUERS WAT VAN YKING OF HERYKING INGEVOLGE ARTIKEL 18 (1) VAN DIE WET VRYGESTEL IS

DEFINISIES

1. In hierdie deel van die regulasies beteken „die Wet” die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), en, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n uitdrukking waaraan in daardie Wet 'n betekenis toegeken is, die betekenis aldus daaraan toegeken. Voorts, tensy in stryd met die samehang, beteken—

- „goedere in vooraf verpakte vorm” 'n artikel of kommoditeit wat op die een of ander wyse voor die tyd van verkoop as 'n enkeleheid of enkelhoeveelheid opgemaak of verpak is, ongeag of sodanige eenheid of hoeveelheid onomhul of volkome of gedeeltelik omhul is of binne of op enige soort inperkende middel is of daaraan vasgeheg of daarom gedraai is; (ii)
- „juis” met betrekking tot 'n hoeveelheid goedere in vooraf verpakte vorm, juis binne die perke van onnoukeurigheid per gewigs-, inhouds-, lengte-, oppervlakte- of kubieke inhoudsmaat of per getal vermeld in Deel I van die regulasies. (i)

AUTOMATIC INSTRUMENTS

2. (a) Subject to the provisions of regulation 3 of this Part, any weighing or measuring instrument which is designed in such a manner that, after having been put into operation, it will determine and discharge by further automatic action a single pre-determined quantity or repeated like pre-determined quantities of goods for sale by measure of weight, capacity, length, area or cubic content or by number in pre-packed form, including an automatic check weigher used in conjunction therewith, may be used in trade without the user or supplier being compelled to comply with the provisions of section 18 (1) of the Act, irrespective of whether such instrument can be classed as a weighing or measuring instrument within the meaning of the Act or a regulation thereunder.

CONDITIONS, RESTRICTIONS AND REQUIREMENTS

(b) In the case of a weighing or measuring instrument falling within the meaning of sub-regulation (a) which is used in trade—

- (i) both the supplier and user shall satisfy themselves that such instruments are suitable for the purpose for which they are used or are intended to be used and are capable of correct determination of quantity;
- (ii) the owner or user shall maintain and operate such instruments at all times in such a manner that they determine and discharge the correct quantity of goods to be sold in units in pre-packed form subject to the provisions of regulation 7 (1) (aA) or 7 (7) of Part I of the regulations whichever is applicable;
- (iii) the user of such instruments shall take such steps as will enable him adequately to detect any incorrect quantities of goods which may have been determined by the instruments.

(c) If the Superintendent is satisfied that any instrument which falls within the meaning of subregulation (a) and which is being used in trade is either not suitable for or capable of determining and discharging correct quantities or is not being so maintained or operated that it determines and discharges correct quantities of goods for sale in pre-packed form, he may declare such instrument as unfit for further use in trade by informing the user thereof in writing to that effect whereupon the user shall forthwith either dismantle and remove the instrument concerned from his packing premises or immediately take such other steps as will satisfy the Superintendent in connection with the continued use in trade of such instrument: Provided that this provision shall not apply to an instrument used by a wholesale packer for the purpose of pre-determining the quantity of goods weighed thereon or measured thereby to an approximate weight or measure which is thereafter adjusted for correctness over an assized instrument by an operator.

AUTOMATIC INSTRUMENTS NOT EXEMPTED UNDER
REGULATION 2

3. Notwithstanding the provisions of regulation 2 of this Part, the undermentioned automatic instruments shall be subject to the requirements of section 18 (1) of the Act in so far as they apply irrespective of whether those instruments are of a design which complies with the description set out in that regulation:

- (a) An automatic weighing or measuring instrument used by or supplied to a retail dealer for the purpose of determining the quantity of goods taken from bulk and weighed or measured at the time

OUTOMATIESE INSTRUMENTE

2. (a) Behoudens die bepalings van regulasie 3 van hierdie Deel kan 'n weeg- of meetinstrument wat op sodanige wyse ontwerp is dat, nadat dit in werking gestel is, dit deur verdere outomatiese werking 'n enkele vooruit bepaalde hoeveelheid of herhaalde, dergelike vooruit bepaalde hoeveelhede goedere sal bepaal en lewer wat per gewigs-, inhouds-, lengte-, oppervlakte- of kubieke inhoudsmaat of per getal in vooraf verpakte vorm te koop is, met inbegrip van 'n outomatiese kontrolewegings-apparaat wat in aansluiting daarmee gebruik word, in die handel gebruik word sonder dat die gebruiker of verskaffer verplig is om aan die bepalings van artikel 18 (1) van die Wet te voldoen, ongeag of sodanige instrument as 'n weeg- of meetinstrument binne die bedoeling van die Wet of 'n regulasie ingevolge daarvan geklassifiseer kan word.

VOORWAARDES, BEPERKINGS EN VEREISTES

(b) In die geval van 'n in subregulasie (a) bedoelde weeg- of meetinstrument wat in die handel gebruik word, moet—

- (i) die verskaffer en gebruiker albei hulself oortuig dat sodanige instrumente vir die doel waarvoor hulle gebruik word of bedoel is om gebruik te word, geskik is en in staat is om hoeveelheid juis te bepaal;
- (ii) die eienaar of gebruiker sodanige instrumente te alle tye op sodanige wyse in stand hou en gebruik dat hulle die juiste hoeveelheid goedere wat in eenhede in voorafverpakte vorm verkoop sal word, bepaal en lewer onderworpe aan die bepalings van regulasie 7 (1) (aA) of 7 (7) van Deel I van die regulasies, na gelang van wat van toepassing is;
- (iii) die gebruiker van sodanige instrumente sodanige stappe doen as wat hom voldoende in staat sal stel om enige onjuiste hoeveelhede goedere wat moontlik deur die instrumente bepaal is, agter te kom.

(c) Indien die Superintendent daarvan oortuig is dat 'n instrument wat binne die bedoeling van subregulasie (a) kom en in die handel gebruik word, of nie geskik is of nie in staat is om juiste hoeveelhede te bepaal en te lewer nie of nie sodanig in stand gehou of gebruik word dat dit juiste hoeveelhede goedere wat in vooraf verpakte vorm te koop is, bepaal en lewer nie, kan hy sodanige instrument ongeskik verklaar vir verdere gebruik in die handel deur die gebruiker daarvan skriftelik te dien effekte in kennis te stel, waarna die gebruiker die betrokke instrument sonder verwyd of moet aftakel en van sy verpakkingsperseel moet verwyder of onmiddellik sodanige ander stappe moet doen as wat die Superintendent aangaande sodanige instrument se voortgesette gebruik in die handel tevrede sal stel: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is nie op 'n instrument wat deur 'n groothanderverpaker gebruik word om die hoeveelheid van goedere wat daarop geweeg of daardeur gemeet word, vooruit te bepaal tot 'n benaderde gewig of maat, wat daarna met behulp van 'n geykte instrument deur 'n operateur gejusteer word.

OUTOMATIESE INSTRUMENTE NIE INGEVOLGE REGULASIE
2 VRYGESTEL NIE

3. Ondanks die bepalings van regulasie 2 van hierdie Deel is ondervermelde outomatiese instrumente onderworpe aan die vereistes van artikel 18 (1) van die Wet vir sover hulle van toepassing is, ongeag of daardie instrumente van 'n ontwerp is wat aan die beskrywing in daardie regulasie voldoen:

- (a) 'n Outomatiese weeg- of meetinstrument wat deur 'n kleinhandelaar gebruik of aan hom verskaf word om die hoeveelheid te bepaal van goedere wat op die tydstip van verkoop in die teenwoordigheid

- of sale in the presence of the purchaser or his agent;
- (b) an automatic weighing instrument used or supplied for the purpose of determining a quantity of goods sold in pre-packed form and having a declared weight of more than 100 kg;
 - (c) an automatic weighing or measuring instrument used or supplied for the purpose of determining the quantity of a liquid sold in pre-packed form and having a declared measure of more than 250 litres;
 - (d) an automatic vending machine used in trade or supplied for such use which itself determines the quantity of goods delivered by measure of weight, capacity, length, area or cubic content, unless it is such a machine which discharges a quantity of goods exempted from sale by any such measure in a regulation of Part I of the regulations.

GENERAL EXEMPTIONS

4. Subject to any condition prescribed in this regulation, the undermentioned weighing or measuring instruments or measures may be used in trade for the purpose of determining the quantity of goods for sale without the user or supplier being compelled to comply with the provisions of section 18 (1) of the Act, irrespective of whether such instrument can be classed as a weighing or measuring instrument and irrespective of whether such measure can be classed as a measure, within the meaning of the Act or a regulation thereunder:

- (a) Any instrument, measure, container or vessel used for the purpose of determining the quantity of—
 - (i) ingredients in a mixture of concrete;
 - (ii) crushed stone, including when coated with cement, tar or bitumen;
 - (iii) ready-mixed concrete, ready-mixed cement mortar, ballast or building sand;
- (b) any storage tank gauged or calibrated for the purpose of determining excise duty by measurement and calculation or by direct reading of quantity;
- (c) any glass or glass mug used or supplied for the purpose of determining the quantity of beer sold from bulk for consumption on premises licensed for such sales: Provided that this exemption shall only be applicable if the capacity of such glass or glass mug is defined by an indelible line at least 25 millimetres in length, distant not less than 12 millimetres and not more than 35 millimetres from the brim and if such glass or glass mug bears an indelible statement of capacity on the surface close to the capacity line in clear and legible figures or characters not less than 5 millimetres in height;
- (d) a vessel or container having a narrowed neck and of a capacity up to five litres used or supplied for the purpose of determining the quantity of a liquid sold by measure of capacity therein in pre-packed form: Provided that such vessel or container when used as a measure is used solely in the wholesale pre-packing of liquids;
- (e) a meter of a size exceeding 26 mm used or supplied for the measurement of water;
- (f) a meter used or supplied for the measurement of gas other than gas used for domestic purposes;
- (g) any tank which has been approved by the Superintendent for use on a farm for the purpose of determining the quantity of fresh milk which is sold in bulk therefrom: Provided that it is assized before being supplied and that an assizer may reassize such tank if he has reasonable grounds for

- van die koper of sy agent uit massa geneem en geweeg of gemeet word;
- (b) 'n outomatiese weeginstrument wat gebruik of verskaf word om 'n hoeveelheid te bepaal van goedere wat in vooraf verpakte vorm verkoop word en 'n verklaarde gewig van meer as 100 kg het;
 - (c) 'n outomatiese weeg- of meetinstrument wat gebruik of verskaf word om die hoeveelheid te bepaal van 'n vloeistof wat in vooraf verpakte vorm verkoop word en 'n verklaarde maat van meer as 250 liter het;
 - (d) 'n Outomatiese verkoopmasjien wat in die handel gebruik of vir sodanige gebruik verskaf word en self die hoeveelheid bepaal van goedere wat volgens gewigs-, inhouds-, lengte- of oppervlaktemaat of kubieke inhoudsmaat gelewer word, tensy dit so 'n masjien is wat 'n hoeveelheid goedere lewer wat by 'n regulasie van Deel I van die regulasies van verkoop volgens 'n sodanige maat vrygestel is.

ALGEMENE VRYSTELLINGS

4. Behoudens enige voorwaarde voorgeskryf in hierdie regulasie kan ondervermelde weeg- of meetinstrumente of mate in die handel gebruik word om die hoeveelheid te bepaal van goedere wat te koop is sonder dat die gebruiker of verskaffer verplig is om die bepaling van artikel 18 (1) van die Wet na te kom, ongeag of sodanige instrument as 'n weeg- of meetinstrument of sodanige maat as 'n maat geklassifiseer kan word binne die bedoeling van die Wet of 'n regulasie ingevolge daarvan:

- (a) 'n Instrument, maat, houër of vat wat gebruik word om die hoeveelheid te bepaal van—
 - (i) bestanddele in 'n betonmengsel;
 - (ii) vergruisde klip, ook wanneer dit met sement, teer of bitumen bedek is;
 - (iii) aangemaakte beton, aangemaakte messel-sement, ballas of bousand;
- (b) 'n opgaartenk vir die bepaling van aksynsbelasting aangeslaan of gekalibreer deur meting en berekening of deur regstreekse aflesing van inhoud;
- (c) 'n glas of glasbeker wat gebruik word of verskaf word vir die bepaling van die hoeveelheid bier wat uit massa verkoop word vir verbruik op persele wat vir sodanige verkoop gelisensieer is: Met dien verstande dat hierdie vrystelling slegs van toepassing is indien die vermoë van sodanige glas of glasbeker bepaal word deur 'n onuitwisbare streep van minstens 25 millimeter lank wat minstens 12 millimeter en hoogstens 35 millimeter van die rand af is en indien sodanige glas of glasbeker op die oppervlakte naby die vermoëstreep in duidelike en leesbare syfers of letters van minstens 5 millimeter hoog 'n onuitwisbare verklaring van vermoë bevat;
- (d) 'n vat of houër met 'n vernoude nek en 'n vermoë van hoogstens vyf liter wat gebruik of verskaf word om die hoeveelheid te bepaal van 'n vloeistof wat volgens inhoudsmaat in vooraf verpakte vorm daarin verkoop word: Met dien verstande dat sodanige vat of houër wanneer dit as 'n maat gebruik word, uitsluitlik gebruik word wanneer vloeistowwe in die groothandel vooraf verpak word;
- (e) 'n meter van 'n grootte van meer as 26 mm wat vir die afmeet van water gebruik of verskaf word;
- (f) 'n meter wat vir die afmeet van gas gebruik of verskaf word, uitgesonderd gas wat vir huishoudelike doeleindes gebruik word;
- (g) 'n tenk wat deur die Superintendent goedgekeur is vir gebruik op 'n plaas om die hoeveelheid vars melk te bepaal wat in massa daaruit verkoop word: Met dien verstande dat dit geyk word voordat dit verskaf word en dat 'n yker sodanige tenk kan

believing that it has altered materially since it was assized;

- (h) any weighing instrument supplied for hire or reward for the sole purpose of weighing baby infants;
- (i) any weighing instrument used for the grading of eggs in the shell sold or purchased according to grade;
- (j) any instrument used or supplied for the grading of grain sold or purchased according to grade and weight.

PART IV

REGULATIONS PERTAINING TO:

REGISTERED MECHANICS

CONTRACT INSTRUMENTS

INTERPRETATION

1. In this Part of the regulations "the Act" shall mean the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), and unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in that Act, shall have the meaning thus assigned to it. Further, unless contrary to the context—

- (i) "deface" in relation to a stamp of assize, means to mark in accordance with regulation 8 of Part II of the regulations; (i)
- (ii) "stamp of assize" means a die impression which contains the characters "R S A" and a figure or a group of figures which signify the year of assizing, or alternatively contains the characters "R S A" and two separate figures or two groups of separate figures which respectively signify the identification number of an assizer and the year of assizing and which is stamped on a weighing or measuring instrument in the place described in regulation 7 of Part II of the regulations. (ii)

REGISTRATION OF MECHANICS

WEIGHING INSTRUMENTS

2. (1) Every person who applies to the Superintendent to be registered as a mechanic in terms of section 36 *bis* of the Act in respect of a particular weighing instrument or any weighing instrument of a particular class or make or all weighing instruments shall—

- (a) make application for such registration by submitting in triplicate a completed form prescribed in Part I of the First Annexure to this Part to:
The Superintendent of Weights and Measures,
P.O. Box 431,
PRETORIA;
- (b) supply to the Superintendent upon request such additional information as may be required by him;
- (c) present himself at the time and place to be indicated to him by the Superintendent in order to undergo an oral and, if deemed necessary, also a practical test for the purpose of testing his competency and his knowledge of those portions of the Act or the regulations pertaining to the make or class of weighing instrument or to a particular weighing instrument or all weighing instruments in respect of which application has been made for registration;

heryk as hy redelike gronde het om te glo dat dit sedert yking wesentlik verander het;

- (h) 'n weeginstrument wat teen huur of vergoeding verskaf word vir die uitsluitlike doel om suigeling te weeg;
- (i) 'n weeginstrument gebruik vir die gradering van eiers in die dop wat volgens graad verkoop of gekoop word;
- (j) 'n weeginstrument gebruik of verskaf vir die gradering van graan wat volgens graad en gewig verkoop of gekoop word.

DEEL IV

REGULASIES MET BETREKKING TOT:

1. GEREGISTREERDE WERKTUIGKUNDIGES

2. KONTRAKINSTRUMENTE

DEFINISIES

1. In hierdie Deel van die regulasies beteken „die Wet” die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), en, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n uitdrukking waaraan in daardie Wet 'n betekenis toegeken is, die betekenis aldus daaraan toegeken. Voorts, tensy in stryd met die samehang, beteken—

- (i) „uitwis” met betrekking tot 'n ykstempel, om in ooreenstemming met regulasie 8 van Deel II van die regulasies te merk; (i)
- (ii) „ykstempel” 'n stempelafdruk bevattende die letters „R S A” en 'n syfer of 'n groep syfers wat die jaar van yking aandui, of as alternatief die letters „R S A” en twee aparte syfers of twee groepe aparte syfers wat onderskeidelik die identifikasienommer van 'n ykbeampte en die jaar van yking aandui en op 'n weeg- of meetinstrument gestempel is op die plek in regulasie 7 van Deel II van die regulasies beskryf. (ii)

REGISTRASIE VAN WERKTUIGKUNDIGES

WEEGINSTRUMENTE

2. (1) Elke persoon wat by die Superintendent aansoek doen om kragtens artikel 36 *bis* van die Wet as 'n werktuigkundige geregistreer te word ten opsigte van 'n bepaalde weeginstrument of 'n weeginstrument van 'n bepaalde klas of fabrikaat of ten opsigte van alle weeginstrumente, moet—

- (a) om sodanige registrasie aansoek doen deur 'n ingevulde vorm voorgeskryf in Deel I van die Eerste Aangangsel van hierdie Deel in drievoud in te dien by:
Die Superintendent van Mate en Gewigte,
Posbus 431,
PRETORIA;
- (b) op versoek sodanige bykomende inligting aan die Superintendent verskaf as wat laasgenoemde verlang;
- (c) hom op die tyd en plek wat deur die Superintendent vir hom bepaal sal word, aanmeld om 'n mondelinge en, indien nodig geag, ook 'n praktiese toets te ondergaan van sy vaardigheid en van sy kennis van daardie dele van die Wet of die regulasies van toepassing op die fabrikaat of klas weeginstrument of op 'n bepaalde weeginstrument of op alle weeginstrumente ten opsigte waarvan aansoek om registrasie gedoen is;

(d) subject to the provisions of subregulation (2) of this regulation, pay a testing fee of ten Rand (R10.00) to the examining officer immediately before undergoing the test.

(2) The provisions of subregulations (1) (c) and (d) of this regulation shall not apply to any person who, prior to the date of commencement of the regulations of this Part, had been registered as a mechanic in respect of weighing instruments by the Superintendent under any agreement which existed between such person or his employer and the Superintendent if such registered person applies to the Superintendent for re-registration in terms of subregulation (1) (a) within sixty days of the commencement of the regulations of this Part.

(3) Every person who has applied to the Superintendent to be registered under section 36 *bis* of the Act as a mechanic in respect of weighing instruments may, after the Superintendent has notified him of the name and address of the examining officer appointed to undertake the test, enquire from such officer on which portions of the Act or the regulations he will be tested.

MEASURING INSTRUMENTS

3. (1) Every person who applies to the Superintendent to be registered as a mechanic in terms of section 36 *bis* of the Act in respect of a particular measuring instrument or any measuring instruments of a particular class or make or all measuring instruments shall—

(a) make application for such registration by submitting in triplicate a completed form prescribed in Part I of the First Annexure to this Part to:

The Superintendent of Weights and Measures,
P.O. Box 431,
PRETORIA;

(b) supply to the Superintendent upon request such additional information as may be required by him;

(c) present himself at the time and place to be indicated to him by the Superintendent, in order to undergo an oral and, if deemed necessary, also a practical test for the purpose of testing his competency and his knowledge of those portions of the Act or the regulations pertaining to the make or class of measuring instrument or to a particular measuring instrument or all measuring instruments in respect of which application has been made for registration;

(d) subject to the provisions of subregulation (2) of this regulation, pay a fee of ten Rand (R10.00) to the examining officer immediately before undergoing the test.

(2) The provisions of subregulation (1) (c) and (d) of this regulation shall not apply to—

(a) any person who, prior to the date of commencement of the regulations of this Part, had been registered as a mechanic in respect of measuring instruments by the Superintendent under any agreement which existed between such registered person or his employer and the Superintendent if such registered person applies to the Superintendent for re-registration in terms of the provisions of subregulation (1) (a) within sixty days of the commencement of the regulations of this Part; or

(b) any person in the employ of a local authority who repairs or maintains water or gas meters: Provided that such person submits to the Superintendent together with his application for registration a certificate issued by his employer and such certificate

(d) behoudens die bepalinge van subregulasie (2) van hierdie regulasie 'n toetsgeld van tien rand (R10.00) aan die ondersoekbeampte betaal onmiddellik voordat die toets afgelê word.

(2) Die bepalinge van subregulasies (1) (c) en (d) van hierdie regulasie is nie van toepassing nie op iemand wat, voor die datum van inwerkingtreding van die regulasies van hierdie Deel, deur die Superintendent ingevolge 'n ooreenkoms wat tussen bedoelde persoon of sy werkgever en die Superintendent bestaan het, as werktuigkundige ten opsigte van weeginstrumente geregistreer was indien bedoelde geregistreerde persoon binne sestig dae na die inwerkingtreding van die regulasies van hierdie Deel by die Superintendent om herregistrasie kragtens subregulasie (1) (a) aansoek doen.

(3) Elke persoon wat by die Superintendent aansoek gedoen het om ingevolge artikel 36 *bis* van die Wet as 'n werktuigkundige ten opsigte van weeginstrumente geregistreer te word, kan, nadat die Superintendent hom in kennis gestel het van die naam en adres van die ondersoekbeampte wat aangestel is om die toets af te neem, by bedoelde beampte navraag doen oor die dele van die Wet of die regulasies waarvoor hy getoets sal word.

MEETINSTRUMENTE

3. (1) Elke persoon wat by die Superintendent aansoek doen om kragtens artikel 36 *bis* van die Wet as 'n werktuigkundige geregistreer te word ten opsigte van 'n bepaalde meetinstrument of 'n meetinstrument van 'n bepaalde klas of fabrikaat of alle meetinstrumente, moet—

(a) om bedoelde registrasie aansoek doen deur 'n ingevulde vorm voorgeskryf in Deel I van die Eerste Aanhangsel van hierdie Deel in drievoud in te dien by:

Die Superintendent van Mate en Gewigte,
Posbus 431,
PRETORIA;

(b) op versoek sodanige bykomende inligting aan die Superintendent verskaf as wat laasgenoemde verlang;

(c) hom op die tyd en plek wat deur die Superintendent vir hom bepaal word, aanmeld om 'n mondelinge en, indien nodig geag, ook 'n praktiese toets te ondergaan van sy vaardigheid en van sy kennis van daardie dele van die Wet of die regulasies van toepassing op die fabrikaat of klas meetinstrument, of op 'n bepaalde meetinstrument of op alle meetinstrumente ten opsigte waarvan aansoek om registrasie gedoen is;

(d) behoudens die bepalinge van subregulasie (2) van hierdie regulasie, 'n toetsgeld van tien rand (R10.00) aan die ondersoekbeampte betaal onmiddellik voordat die toets afgelê word.

(2) Die bepalinge van subregulasies (1) (c) en (d) van hierdie regulasie is nie van toepassing nie op—

(a) iemand wat, voor die datum van inwerkingtreding van die regulasies van hierdie Deel, deur die Superintendent ingevolge 'n ooreenkoms wat tussen bedoelde persoon of sy werkgever en die Superintendent bestaan het, as werktuigkundige ten opsigte van meetinstrumente geregistreer was, indien bedoelde geregistreerde persoon binne sestig dae na die inwerkingtreding van die regulasies van hierdie Deel, by die Superintendent om herregistrasie kragtens subregulasie (1) (a); of

(b) aansoek doen of iemand in diens van 'n plaaslike bestuur wat water- of gasmeters herstel en in stand hou: Met dien verstande dat bedoelde persoon saam met sy aansoek om registrasie 'n sertifikaat uitgereik deur sy werkgever aan die Superinten-

confirms that the competency of the applicant and his knowledge of those portions of the Act or the regulations pertaining to the make or class of measuring instrument in respect of which application for registration is being made, is adequate to qualify him for registration, unless notwithstanding this proviso, the Superintendent deems it necessary that the provisions of subregulations (1) (c) and (d) shall be complied with.

(3) Every person who has applied to the Superintendent to be registered under section 36 *bis* of the Act as a mechanic in respect of measuring instruments may, after the Superintendent has notified him of the name and address of the examining officer appointed to undertake the test, enquire from such officer on which portions of the Act or the regulations he will be tested.

DUTIES OF A REGISTERED MECHANIC

IDENTIFICATION STAMPS AND SEALING PLIERS

4. Any registered mechanic who repairs or has repaired a contract instrument shall—

- (a) furnish himself at his own expense or be furnished by his employer, as the case may be, with such identification stamps and sealing pliers as are approved by the Superintendent and supply to the Superintendent at least two die-impressed lead seals of each of the stamps or sealing pliers approved for his use before using such stamps or sealing pliers on any weighing or measuring instrument in respect of which he has been registered;
- (b) deliver his certificate of registration and his identification stamp or sealing pliers to the Superintendent—
 - (i) immediately after he has been notified in writing by the Superintendent that his name has been removed from the register falling within the meaning of section 36 *bis* (1) and that the certificate issued to him in terms of section 36 *bis* (2) has been cancelled in terms of section 36 *bis* (3); or
 - (ii) immediately after he has permanently discontinued for any reason whatsoever to undertake the maintenance or repair of any contract instrument which he was authorized to do by virtue of a certificate issued to any person in terms of section 36 *ter* (1), (2) or (3) of the Act;
- (c) make a report to the Superintendent about the loss through any circumstances whatsoever of any identification stamp or sealing pliers approved for his use immediately after such loss has come to his notice whereupon he shall act in such a manner in regard to the use of identification stamps or sealing pliers as the Superintendent may direct;
- (d) surrender to the Superintendent of his own accord any identification stamp or sealing pliers found by him subsequent to having made a report in terms of the preceding paragraph (c), and after the Superintendent has granted approval for the issue of other identification stamps or sealing pliers to such mechanic;
- (e) while remaining registered, notify the Superintendent of any change of residential address within 30 days after such change of address.

DUTIES CONCERNING INSTRUMENTS

5. A registered mechanic who repairs or has repaired a contract instrument shall—

dent voorlê en sodanige sertifikaat bevestig dat die aansoeker se vaardigheid en sy kennis van daardie dele van die Wet of die regulasies wat van toepassing is op die fabrikaat of klas meetinstrumente ten opsigte waarvan aansoek om registrasie gedoen word, voldoende is om hom vir registrasie te kwalifiseer, tensy die Superintendent ondanks hierdie voorbehoudbepaling dit nodig ag dat die bepalings van subregulasies (1) (c) en (d) nagekom word.

(3) Elke persoon wat by die Superintendent aansoek gedoen het om ingevolge artikel 36 *bis* van die Wet as 'n werktuigkundige ten opsigte van meetinstrumente geregistreer te word, kan, nadat die Superintendent hom in kennis gestel het van die naam en adres van die ondersoek-beampte wat aangestel is om die toets te onderneem, by bedoelde beampte navraag doen oor die dele van die Wet of die regulasies waarvoor hy getoets sal word.

PLIGTE VAN 'N GEREГИSTREERDE WERKTUIGKUNDIGE

IDENTIFIKASIESTEMPELS EN -SEËLTANGE

4. 'n Geregistreerde werktuigkundige wat 'n kontrak-instrument herstel of herstel het, moet—

- (a) homself op eie koste toerus of deur sy werkgewer toegerus word, na gelang van die geval, met sodanige identifikasiestempels en -seëltange as wat deur die Superintendent goedgekeur is en moet die Superintendent voorsien van minstens twee lood-seëls met stempelaafdrukke van elk van die tempels of seëltange wat vir sy gebruik goedgekeur is, voordat bedoelde tempels en seëltange gebruik word aan 'n weeg- of meetinstrument ten opsigte waarvan hy geregistreer is;
- (b) sy registrasiesertifikaat en identifikasiestempel of -seëltang by die Superintendent inlewer—
 - (i) onmiddellik nadat hy skriftelik deur die Superintendent in kennis gestel is dat sy naam uit die register bedoel in artikel 36 *bis* (1) geskrap en die sertifikaat kragtens artikel 36 *bis* (2) aan hom uitgereik ingevolge artikel 36 *bis* (3) ingetrek is; of
 - (ii) onmiddellik nadat hy om watter rede hoegenaamd blywend opgehou het om die onderhoud of herstel van 'n kontrakinstrument te onderneem waartoe hy gemagtig was by 'n sertifikaat uitgereik ingevolge artikel 36 *ter* (1), (2) of (3) van die Wet;
- (c) aan die Superintendent oor die verlies, deur enige omstandighede hoegenaamd, van 'n identifikasiestempel of -seëltang wat vir sy gebruik goedgekeur is, verslag doen onmiddellik nadat bedoelde verlies onder sy aandag gekom het, waarna hy so met betrekking tot die gebruik van identifikasiestempels of -seëltange moet optree as die Superintendent gelas;
- (d) uit eie beweging aan die Superintendent afstand doen van 'n identifikasiestempel of -seëltang wat deur hom gevind word nadat hy ingevolge die voorafgaande paragraaf (c) verslag gedoen en die Superintendent vir die uitreiking van ander identifikasiestempels of -seëltange aan sodanige werktuigkundige goedkeuring verleen het;
- (e) terwyl hy nog geregistreer is, die Superintendent van 'n verandering van woonadres in kennis stel binne 30 dae nadat sodanige adresverandering plaasgevind het.

PLIGTE AANGAANDE INSTRUMENTE

5. 'n Geregistreerde werktuigkundige wat 'n kontrak-instrument herstel of herstel het, moet—

- (a) obliterate a stamp of assize which has been defaced under section 20 of the Act, before issuing a certificate that the instrument, on the date mentioned in the certificate, was repaired by him and that it was correct and assizable;
 - (b) notify in writing the assizer in charge of the regional office of weights and measures in that area which was determined by the Superintendent as a region and within which area the contract instrument concerned was used in trade or kept for such use, of any completed repairs to a contract instrument which bore no stamp of assize or which bore a stamp of assize which had been defaced under section 20 of the Act, by furnishing such assizer immediately upon the issuing of a certificate as described in the Third Annexure of this Part and required under section 36 *ter* (5) of the Act, with a true copy thereof;
 - (c) before authorizing the use in trade of a contract instrument which has been maintained or repaired by him—
 - (i) affix lead seals or lead or sealing wax plugs bearing the die impression of his authorized identification sealing pliers or stamp, as the case may require, to the instruments in such a manner as will prevent any unauthorized person access to any vital adjusting part which is required to be sealed; or
 - (ii) affix at least one lead seal bearing the die impression of his authorized identification stamp or sealing pliers to a suitable part of every instrument on which no special provision for sealing exists;
 - (d) obliterate an undefaced stamp of assize on the part of a contract instrument which contained the stamp of assize if that part was replaced during maintenance or repair;
 - (e) obliterate the identification marks on all die impressed seals found on a contract instrument before undertaking any maintenance or repair thereon whether such marks are official or those of another registered mechanic;
 - (f) obtain for his own use and use any equipment, weights or measures necessary for the purpose of carrying out the proper and necessary testing of a contract instrument in accordance with the requirements of the regulations and carry such tests out after maintenance or repair;
 - (g) not use for the testing of a contract instrument before or after maintenance or repair any weight or measure which has not been assized for the current year in accordance with the requirements for a working standard as prescribed in Part V of these regulations.
 - (h) not use his authorized identification stamp or sealing pliers for any purpose or in a manner other than that for which it has been authorized or convey the impression to any person that he has used or that he may use his authorized identification stamp or sealing pliers in any capacity other than that of a registered mechanic.
- (a) 'n ykstempel wat ingevolge artikel 20 van die Wet geskend is, uitwis voordat hy 'n sertifikaat uitreik dat die instrument op die datum in die sertifikaat vermeld, deur hom herstel is en juis en ykbaar is;
 - (b) die ykbeampte verantwoordelik vir die streekkantoor vir mate en gewigte in die gebied wat die Superintendent as 'n streek bepaal het en waarbinne die betrokke kontrakinstrument in die handel gebruik of vir bedoelde gebruik gehou is, skriftelik van die voltooide herstel van 'n kontrakinstrument waarop geen ykstempel voorgekom het nie of waarop 'n ykstempel voorgekom het wat volgens artikel 20 van die Wet geskend was, in kennis stel deur bedoelde ykbeampte onmiddellik na die uitreiking van 'n sertifikaat soos in die Derde Aanhangel van hierdie Deel beskryf en by artikel 36 *ter* (5) van die Wet vereis, van 'n ware afskrif daarvan te voorsien;
 - (c) alvorens magtiging te verleen vir die gebruik in die handel van 'n kontrakinstrument wat deur hom in stand gehou of herstel is—
 - (i) loodseëls of lood- of seëllakproppe waarop die afdruk van sy gemagtigde identifikasieseëltang of -stempel, na gelang van die geval, voorkom, aan die instrumente bevestig op 'n wyse wat sal voorkom dat 'n ongemagtigde persoon toegang verkry tot 'n essensiële verstellingsdeel waarvan die verseëling vereis word; of
 - (ii) minstens een loodseël waarop die afdruk van sy gemagtigde identifikasiestempel of -seëltang voorkom, bevestig aan 'n geskikte deel van elke instrument waaraan geen spesiale voorsiening vir verseëling bestaan nie;
 - (d) 'n ongeskende ykstempel aan die deel van 'n kontrakinstrument wat die ykstempel bevat het, uitwis indien daardie deel gedurende instandhoudings of herstelwerk vervang is;
 - (e) die identifikasiemerke op alle seëls met 'n stempel afdruk wat aan 'n kontrakinstrument gevind word, uitwis alvorens enige instandhoudings- of herstelwerk daaraan te onderneem, ongeag of bedoelde merke amptelike merke of die merke van 'n ander geregistreerde werktuigkundige is;
 - (f) vir sy eie gebruik en gebruik uitrusting, gewigte of mate wat nodig is om die behoorlike en nodige toetsing van 'n kontrakinstrument ooreenkomstig die vereistes van die regulasies uit te voer, vir eie gebruik verkry en gebruik en sodanige toetse na instandhoudings- of herstelwerk uitvoer;
 - (g) nie vir die toets van 'n kontrakinstrument voor of na instandhoudings- of herstelwerk 'n gewig of maat gebruik wat nie vir die lopende jaar geyk is ooreenkomstig die vereistes vir 'n werkstaandard soos in Deel V van hierdie regulasies voorgeskryf nie;
 - (h) nie sy gemagtigde identifikasiestempel of -seëltang vir 'n ander doel of op 'n ander wyse as dié waarvoor dit gemagtig is, gebruik of iemand die indruk gee dat hy sy gemagtigde identifikasiestempel of -seëltang in 'n ander hoedanigheid as dié van 'n geregistreerde werktuigkundige gebruik het of mag gebruik nie.

CONCESSIONS

6. (1) Any person whose name has been removed from the register of registered mechanics kept by the Superintendent, for any other cause than that he has been found guilty of a contravention of or of failure to comply with any provision of the Act or of the regulations with which it was his duty to have complied in his capacity as a registered mechanic may, after applying for re-registration be exempted from complying with the provisions of

TOEGEWINGE

6. (1) Iemand wie se naam uit die register van geregistreerde werktuigkundiges wat deur die Superintendent gehou word, geskrap is om 'n ander rede as dat hy skuldig bevind is aan 'n oortreding of nie-nakoming van 'n bepaling van die Wet of van die regulasies wat hy pligshalwe in sy hoedanigheid van geregistreerde werktuigkundige moes nagekom het, kan, na aansoek om herregistrasie, van nakoming van die bepalings van regulasies 2 (1) (c)

regulations 2 (1) (c) and (d) or 3 (1) (c) and (d) of this Part if the Superintendent so decides.

(2) The Superintendent may, upon application by a registered mechanic extend a certificate issued under section 36 *bis* (2) of the Act by adding other weighing or measuring instruments not previously specified therein without applying the provisions of regulations 2 (1) (c) and (d) or 3 (1) (c) and (d) of this Part.

DISPOSAL OF IDENTIFICATION STAMPS OR SEALING PLIERS SURRENDERED TO THE SUPERINTENDENT

7. (1) Where the owner of an identification stamp or sealing pliers which has been surrendered to the Superintendent by a registered mechanic in accordance with the provisions of regulation 4 (b) or (d) of this Part, is an employer of registered mechanics, the Superintendent may return such stamp or sealing pliers to such owner for re-issue to another registered mechanic if an application is made for such re-issue or the Superintendent may return such stamp or sealing pliers to the owner thereof after any identification impression thereon has either been removed therefrom or effectively obliterated as circumstances may demand.

(2) Where any identification stamp or sealing pliers which has been surrendered to the Superintendent in accordance with the provisions of regulation 4 (b) or (d) of this Part by a registered mechanic, is the property of such mechanic, the Superintendent shall return it to such mechanic only after he has been newly registered or after any identification impression thereon has either been removed therefrom or effectively obliterated as circumstances demand.

CONTRACT INSTRUMENTS

CERTIFICATES UNDER SECTION 36 *ter* (1) OF THE ACT

8. (1) Any person who applies to the Superintendent for the issue to him of a certificate in accordance with section 36 *ter* (1) of the Act in respect of any weighing or measuring instrument used in trade by such person and which is maintained or repaired by a registered mechanic employed by such person, shall—

- (a) make application for such certificate by submitting in triplicate a completed form prescribed in Part I of the Second Annexure to this Part to:

The Superintendent of Weights and Measures,
Post Office Box 431,
PRETORIA;

- (b) supply to the Superintendent upon request such additional information as may be requested by him;

(2) Any such person to whom the issue of a certificate has been refused or to whom a restricted certificate has been issued shall have complied with any requirements laid down by the Superintendent which could not previously be met and which was the cause of the refusal of a certificate or the issue of a restricted certificate before he may make a new application to the Superintendent for the issue of a certificate or for the removal of any restriction.

DUTIES OF A PERSON TO WHOM A CERTIFICATE HAS BEEN ISSUED UNDER SECTION 36 *ter* (1) OF THE ACT

9. A person to whom a certificate has been issued under section 36 *ter* (1) of the Act shall—

en (d) of 3 (1) (c) en (d) van hierdie Deel vrygestel word indien die Superintendent aldus besluit.

(2) Die Superintendent kan op aansoek deur 'n geregistreerde werktuigkundige 'n sertifikaat wat ooreenkomstig artikel 36 *bis* (2) van die Wet uitgereik is, uitbrei deur ander weeg- of meetinstrumente wat nie voorheen daarin vermeld was nie, by te voeg sonder om die bepalings van regulasie 2 (1) (c) en (d) of 3 (1) (c) en (d) van hierdie Deel toe te pas.

BESKIKKING OOR IDENTIFIKASIESTEMPELS OF -SEËLTANGE BY DIE SUPERINTENDENT INGELEWER

7. (1) Waar die eienaar van 'n identifikasiestempel of -seëltang wat ooreenkomstig die bepalings van regulasie 4 (b) of (d) van hierdie Deel deur 'n geregistreerde werktuigkundige by die Superintendent ingelewer is, 'n werk-gewer van geregistreerde werktuigkundiges is, kan die Superintendent sodanige stempel of seëltang aan bedoelde eienaar vir heruitreiking aan 'n ander geregistreerde werktuigkundige teruggee indien daar om sodanige heruitreiking aansoek gedoen word, of die Superintendent kan sodanige stempel of -seëltang aan die eienaar daarvan teruggee nadat enige identifikasie-afdruk daarop of daaruit verwyder of doelmatig uitgewis is, na gelang omstandighede vereis.

(2) Waar 'n identifikasiestempel of -seëltang wat ooreenkomstig die bepalings van regulasie 4 (b) of (d) van hierdie Deel deur 'n geregistreerde werktuigkundige by die Superintendent ingelewer is, die eiendom van sodanige werktuigkundige is, moet die Superintendent dit aan bedoelde werktuigkundige teruggee slegs nadat hy opnuut geregistreer is of nadat enige identifikasie-afdruk daarop of daaruit verwyder of doelmatig uitgewis is, na gelang omstandighede vereis.

KONTRAKINSTRUMENTE

SERTIFIKATE OOREENKOMSTIG ARTIKEL 36 *ter* (1) VAN DIE WET

8. (1) Iemand wat by die Superintendent aansoek doen om die uitreiking aan hom van 'n sertifikaat kragtens artikel 36 *ter* (1) van die Wet ten opsigte van 'n weeg- of meetinstrument wat deur sodanige persoon in die handel gebruik word en wat in stand gehou of waaraan herstelwerk gedoen word deur 'n geregistreerde werktuigkundige in diens van sodanige persoon, moet—

- (a) om sodanige sertifikaat aansoek doen deur 'n ingevulde vorm voorgeskryf in Deel I van die Tweede Aanhangsel van hierdie Deel in drievoud in te dien by:

Die Superintendent van Mate en Gewigte,
Posbus 431,

PRETORIA;

- (b) op versoek sodanige bykomende inligting aan die Superintendent verskaf as wat laasgenoemde verlang.

(2) So 'n persoon aan wie die uitreiking van 'n sertifikaat gewier of 'n beperkte sertifikaat uitgereik is, moet, voordat hy opnuut by die Superintendent om die uitreiking van 'n sertifikaat of die opheffing van 'n beperking aansoek kan doen, voldoen aan eise gestel deur die Superintendent waaraan nie voorheen voldoen kon word nie en wat die oorsaak van die weiering van 'n sertifikaat of die uitreiking van 'n beperkte sertifikaat was.

PLIGTE VAN IEMAND AAN WIE 'N SERTIFIKAAT OOREENKOMSTIG ARTIKEL 36 *ter* (1) VAN DIE WET UITGEREIK IS

9. Iemand aan wie 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (1) van die Wet uitgereik is moet—

- (a) in the case of a person other than a local authority notify in writing the assizer designated in the certificate within 30 days after the issue of such certificate or after a change in the circumstances affecting its issue of the following particulars relating to every weighing or measuring instrument in respect of which the certificate has been issued:
 - (i) The make, class and weighing or measuring capacity;
 - (ii) the place where it is used in trade;
 - (iii) any change in the particulars which have been furnished under subparagraph (i) or (ii) above;
- (b) in the case of a local authority notify in writing the assizer designated in the certificate within 30 days after the issue of such certificate and thereafter when requested by the Superintendent of the number of gas or water meters in its use which are not exempted in terms of regulations 4 (e) and (f) of Part III of the regulations;
- (c) supply the information specified in paragraph (a) of this regulation in such form or manner as may be indicated to him by the assizer designated in the certificate;
- (d) without delay, notify in writing the assizer designated in the certificate, of the name and address of each registered mechanic employed by him since the issue of the certificate and of the name and address of each registered mechanic who leaves his employment;
- (e) supply the required number of forms set out in the Annexure III to this Part to any registered mechanic employed by him;
- (f) make available to a registered mechanic employed by him upon the request of such mechanic such equipment and testing facilities as will enable the mechanic properly to maintain, repair and test the contract instruments concerned; and
- (g) make any contract instrument for the maintenance and repair of which a registered mechanic in his employ is responsible, available to such mechanic when such mechanic considers it necessary and withdraw such instrument from use in trade while it is then being maintained, repaired or tested.

CERTIFICATES UNDER SECTION 36 *ter* (2) OF THE ACT

10. A person who applies to the Superintendent for the issue to him of a certificate in accordance with section 36 *ter* (2) of the Act in respect of any weighing or measuring instrument which is being maintained and to which all repairs is being done by a registered mechanic in the employ of such person, or by such person in the case where he himself is a registered mechanic, shall supply to the Superintendent such information as may be requested by him.

DUTIES OF CONTRACTORS TO WHOM A CERTIFICATE HAS BEEN ISSUED UNDER SECTION 36 *ter* (2) OF THE ACT

11. A contractor to whom a certificate has been issued under section 36 *ter* (2) of the Act shall—

- (a) notify in writing the assizer in control of the regional weights and measures office in that area which the Superintendent has determined to be a region and within which area a contract instrument, in respect of which such a contractor has a written agreement for maintenance or repair, is being used in trade or is being kept for such use,

- (a) in die geval van iemand anders as 'n plaaslike bestuur, die ykbeampte aangewys in die sertifikaat binne 30 dae na die uitreiking of na 'n verandering in die omstandighede rakende die uitreiking van bedoelde sertifikaat skriftelik in kennis stel van die volgende besonderhede van elke weeg- of meet-instrument ten opsigte waarvan die sertifikaat uitgereik is:
 - (i) Die fabrikaat, klas en weeg- of meetvermoë;
 - (ii) die plek waar dit in die handel gebruik word;
 - (iii) enige verandering van die besonderhede wat ooreenkomstig bostaande subparagraaf (i) of (ii) verstrek is;
- (b) in die geval van 'n plaaslike bestuur, die ykbeampte aangewys in die sertifikaat binne 30 dae na die uitreiking van bedoelde sertifikaat en daarna so dikwels as wat die Superintendent daarom vra, skriftelik in kennis stel van die getal water- en gasmeters in sy gebruik wat nie kragtens regulasies 4 (e) en (f) van Deel III van die regulasies vrygestel is nie;
- (c) die inligting vermeld in paragraaf (a) van hierdie regulasie in sodanige formaat of op sodanige wyse verstrek as wat hom deur die ykbeampte aangewys in die sertifikaat aangedui word;
- (d) die ykbeampte aangewys in die sertifikaat sonder verwyf skriftelik in kennis stel van die naam en adres van elke geregistreerde werktuigkundige wat na die uitreiking van die sertifikaat by hom in diens is of kom, en van die naam en adres van elke geregistreerde werktuigkundige wat sy diens verlaat;
- (e) die nodige getal van die vorms uiteengesit in Aanhangel III van hierdie Deel aan 'n geregistreerde werktuigkundige in sy diens verskaf;
- (f) op versoek van 'n geregistreerde werktuigkundige in sy diens sodanige toerusting en toetsfasiliteite tot beskikking van sodanige werktuigkundige stel as wat die werktuigkundige in staat sal stel om die betrokke kontrakinstrumente behoorlik in stand te hou, te herstel en te toets; en
- (g) 'n kontrakinstrument vir die instandhouding en herstel waarvan 'n geregistreerde werktuigkundige in sy diens verantwoordelik is, aan bedoelde werktuigkundige beskikbaar stel wanneer sodanige werktuigkundige dit nodig ag, en sodanige instrument aan gebruik in die handel onttrek terwyl dit onderhouds- of herstelwerk ondergaan of getoets word.

SERTIFIKATE OOREENKOMSTIG ARTIKEL 36 *ter* (2) VAN DIE WET

10. Iemand wat by die Superintendent aansoek doen om die uitreiking aan hom van 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (2) van die Wet ten opsigte van 'n weeg- of meetinstrument wat in stand gehou en waaraan herstelwerk gedoen word deur 'n geregistreerde werktuigkundige in diens van sodanige persoon of deur bedoelde persoon indien hy self 'n geregistreerde werktuigkundige is, moet aan die Superintendent alle inligting verstrek waarom deur laasgenoemde gevra word.

PLIGTE VAN KONTRAKTEURS AAN WIE 'N SERTIFIKAAT OOREENKOMSTIG ARTIKEL 36 *ter* (2) VAN DIE WET UITGEREIK IS

- 11. 'n Kontrakteur aan wie 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (2) van die Wet uitgereik is, moet—
 - (a) die ykbeampte verantwoordelik vir die streekkantoor vir mate en gewigte in die gebied wat die Superintendent as 'n streek bepaal het en waarbinne daar in die handel gebruik of vir gebruik in die handel

of the following particulars relating to such instrument within 30 days of the date of such an agreement or of the date of change in the circumstances affecting the issue of the certificate—

- (i) the name and address of the owner;
 - (ii) the place where every instrument included in the written agreement is being used in trade;
 - (iii) the make, class and weighing or measuring capacity;
 - (iv) any change in connection with the particulars which have been furnished under subparagraph (i), (ii) or (iii) above;
- (b) supply the information specified in paragraph (a) of this regulation in such form or manner as may be indicated to him by the assizer concerned;
- (c) notify in writing without undue delay the assizer concerned, of the name and address of each registered mechanic employed by him for the purpose of undertaking any maintenance or repair of any contract instrument within the area concerned and of the name and address of each registered mechanic who ceases to be employed for such purpose or leaves his employment;
- (d) supply the required number of forms set out in the Third Annexure to this Part to any registered mechanic employed by him or in the case where he after registration under section 36 *bis* (1) of the Act carries out the maintenance or repair himself, furnish himself with the required number of such forms;
- (e) make available to a registered mechanic employed by him upon the request of such mechanic such equipment and testing facilities as will enable the mechanic properly to maintain, repair and test the contract instrument concerned or in the case where he after registration under section 36 *bis* (1) of the Act carries out the maintenance, repair or testing himself, furnish himself with such equipment and testing facilities as will enable him properly to maintain, repair and test the contract instrument concerned.

CERTIFICATES UNDER SECTION 36 *ter* (3) OF THE ACT

12. Any person who applies to the Superintendent for the issue to him of a certificate in accordance with section 36 *ter* (3) of the Act in respect of a weighing or measuring instrument which is being maintained and to which all repairs are being done by a registered mechanic and which is used in trade by a person other than the applicant, shall supply to the Superintendent such information as may be requested by him.

DUTIES OF A PERSON TO WHOM A CERTIFICATE HAS BEEN ISSUED UNDER SECTION 36 *ter* (3) OF THE ACT

13. A person to whom a certificate has been issued under section 36 *ter* (3) of the Act shall—

- (a) notify in writing the assizer in control of the regional weights and measures office in that area which the Superintendent has determined to be a region, and within which area an instrument is being used in trade on loan of the following particulars relating to such instrument within 30 days of the date of making such instrument available

gehou word 'n kontrakinstrument vir die instandhouding of herstel waarvan bedoelde kontrakteur 'n skriftelike ooreenkoms het, binne 30 dae na die datum van sodanige ooreenkoms of na die datum van verandering in die omstandighede rakende die uitreiking van die sertifikaat skriftelik in kennis stel van die volgende besonderhede aangaande bedoelde instrument:

- (i) die naam en adres van die eienaar;
 - (ii) die plek waar elke instrument gedek deur die geskrewe ooreenkoms in die handel gebruik word;
 - (iii) die fabrikaat, klas en weeg- of meetvermoë;
 - (iv) enige verandering van die besonderhede wat ooreenkomstig bostaande subparagraaf (i), (ii) of (iii) verstrek is;
- (b) die inligting vermeld in paragraaf (a) van hierdie regulasie in sodanige formaat of op sodanige wyse verstrek as wat hom deur die betrokke ykbeampte aangedui word;
- (c) die betrokke ykbeampte sonder onnodige vertraging skriftelik in kennis te stel van die naam en adres van elke geregistreerde werktuigkundige wat by hom in diens is of kom om instandhoudings- of herstelwerk aan 'n kontrakinstrument binne in die betrokke gebied te onderneem, en van die naam en adres van elke geregistreerde werktuigkundige wat ophou om vir sodanige doel in diens te wees of wat sy diens verlaat;
- (d) die nodige getal van die vorms uiteengesit in Aanhangsel III van hierdie Deel aan 'n geregistreerde werktuigkundige in sy diens verskaf of, waar bedoelde kontrakteur na registrasie ooreenkomstig artikel 36 *bis* (1) van die Wet die instandhoudings- of herstelwerk self uitvoer, vir homself die vereiste getal van bedoelde vorms verkry;
- (e) op versoek van 'n geregistreerde werktuigkundige in sy diens sodanige toerusting en toetsfasiliteite tot beskikking van bedoelde werktuigkundige stel as wat die werktuigkundige in staat sal stel om die betrokke kontrakinstrument behoorlik in stand te hou, te herstel en te toets, of, waar hy na registrasie ooreenkomstig artikel 36 *bis* (1) van die Wet die instandhoudings- of herstelwerk of toetsing self uitvoer, vir homself sodanige toerusting en toetsfasiliteite verskaf as wat hom in staat sal stel om die betrokke kontrakinstrument behoorlik in stand te hou, te herstel en te toets.

SERTIFIKATE OOREENKOMSTIG ARTIKEL 36 *ter* (3) VAN DIE WET

12. Iemand wat by die Superintendent aansoek doen om die uitreiking aan hom van 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (3) van die Wet ten opsigte van 'n weeg- of meetinstrument wat in stand gehou en waaraan alle herstelwerk gedoen word deur 'n geregistreerde werktuigkundige en wat deur iemand anders as die aansoeker in die handel gebruik word, moet aan die Superintendent alle inligting verstrek waarom deur laasgenoemde gevra word.

PLIGTE VAN IEMAND AAN WIE 'N SERTIFIKAT OOREENKOMSTIG ARTIKEL 36 *ter* (3) VAN DIE WET UITGEREIK IS

13. Iemand aan wie 'n sertifikaat ooreenkomstig artikel 36 *ter* (3) van die Wet uitgereik is, moet—

- (a) die ykbeampte verantwoordelik vir die streekkantoor vir mate en gewigte in die gebied wat die Superintendent as 'n streek bepaal het en waarbinne 'n uitgeleende instrument in die handel gebruik word, binne 30 dae na die datum waarop bedoelde instru-

to a user or of the date of change in the circumstances affecting the issue of the certificate—

- (i) the name and address of the user;
 - (ii) the place where the instrument is being used in trade;
 - (iii) the make, class and weighing or measuring capacity;
 - (iv) any change in the particulars which have been furnished under paragraph (i), (ii) or (iii) above;
- (b) supply the information specified in paragraph (b) of this regulation in such form or manner as may be indicated to him by the assizer concerned;
- (c) without delay notify in writing the assizer concerned, of the name and address of each registered mechanic employed or appointed by him for the purpose of undertaking any maintenance or repair of any instruments on loan within the area concerned and of the name and address of each registered mechanic who leaves his employment or who ceases to be employed or appointed for such purpose;
- (d) supply the required number of forms set out in the Third Annexure to this Part to any registered mechanic employed by him or in the case of a registered mechanic appointed by him, arrange for the supply of the required number of such forms for his use or in the case where he after registration under section 36 *bis* (1) of the Act carries out maintenance or repair himself, furnish himself with the required number of forms;
- (e) make available to a registered mechanic employed by him upon the request of such mechanic such equipment and testing facilities as will enable the mechanic properly to maintain, repair and test the instrument concerned or in the case of a registered mechanic appointed by him, arrange and ensure that such equipment and testing facilities are made available to such mechanic upon his request as will enable him properly to maintain, repair and test the instrument concerned or in the case where he after registration under section 36 *bis* (1) of the Act carries out the maintenance, repair or testing himself, furnish himself with such equipment and testing facilities as will enable him properly to maintain, repair and test the instrument concerned.

DUTIES OF A PERSON WHO USES A CONTRACT INSTRUMENT IN TRADE

14. Any person who uses a contract instrument in trade, except a person to whom a certificate has been issued in terms of section 36 *ter* (1) of the Act, shall—

- (a) without delay, make such instrument available upon request to a registered mechanic responsible for the maintenance or repair thereof for the purpose that such mechanic may test, maintain or repair the instrument concerned;
- (b) withdraw such instrument from use in trade until the registered mechanic who has undertaken any maintenance, repair or testing thereof has indicated to a responsible person in the user's employ that the instrument may be placed in use for trade;

ment aan 'n gebruiker beskikbaar gestel is of na die datum van verandering in die omstandighede rakende die uitreiking van die sertifikaat, skriftelik in kennis stel van die volgende besonderhede van sodanige instrument—

- (i) Die naam en adres van die gebruiker;
 - (ii) die plek waar die instrument in die handel gebruik word;
 - (iii) die fabrikaat, klas en weeg- of meetvermoë;
 - (iv) 'n verandering van die besonderhede wat ooreenkomstig bostaande subparagraaf (i), (ii) of (iii) verstrek is;
- (b) die inligting vermeld in paragraaf (a) van hierdie regulasie in sodanige formaat of op sodanige wyse verstrek as wat hom deur die betrokke ykbeampte aangedui word;
- (c) die betrokke ykbeampte sonder verwyf skriftelik in kennis stel van die naam en adres van elke geregistreerde werktuigkundige in sy diens of deur hom aangestel om instandhoudings- of herstelwerk aan uitgeleende instrumente binne die betrokke gebied te onderneem, en van die naam en adres van elke geregistreerde werktuigkundige wat sy diens verlaat of wat ophou om vir sodanige doel in diens of aangestel te wees;
- (d) die nodige getal vorms uiteengesit in Aanhangsel III van hierdie Deel aan 'n geregistreerde werktuigkundige in sy diens verskaf, of, in die geval van 'n geregistreerde werktuigkundige wat deur hom aangestel word, reël dat die nodige getal van bedoelde vorms sy gebruik verskaf word, of, waar hy na registrasie ooreenkomstig artikel 36 *bis* (1) van die Wet die instandhoudings- of herstelwerk self uitvoer, vir homself die nodige getal vorms verkry;
- (e) op versoek van 'n geregistreerde werktuigkundige in sy diens sodanige toerusting en toetsfasiliteite tot beskikking van bedoelde werktuigkundige stel as wat die werktuigkundige in staat sal stel om die betrokke instrument behoorlik in stand te hou, te herstel en te toets, of, in die geval van 'n geregistreerde werktuigkundige wat deur hom aangestel word, reël en verseker dat op versoek van bedoelde werktuigkundige sodanige toerusting en toetsfasiliteite aan hom beskikbaar gestel word as wat hom in staat sal stel om die betrokke instrument behoorlik in stand te hou, te herstel en te toets, of, waar hy na registrasie ooreenkomstig artikel 36 *bis* (1) van die Wet die instandhoudings- of herstelwerk of toetsing self uitvoer, vir homself sodanige toerusting en toetsfasiliteite verskaf as wat hom in staat sal stel om die betrokke instrument behoorlik in stand te hou, te herstel en te toets.

PLIGTE VAN IEMAND WAT 'N KONTRAKINSTRUMENT IN DIE HANDEL GEBRUIK

14. Iemand wat 'n kontrakinstrument in die handel gebruik, uitgesonderd iemand aan wie 'n sertifikaat kragtens artikel 36 *ter* (1) van die Wet uitgereik is, moet—

- (a) bedoelde instrument op versoek sonder vertraging aan 'n geregistreerde werktuigkundige verantwoordelik vir die instandhouding of herstel daarvan beskikbaar stel sodat bedoelde werktuigkundige die betrokke instrument kan toets, of instandhoudings- of herstelwerk daaraan kan verrig;
- (b) sodanige instrument aan handelsgebruik onttrek totdat die geregistreerde werktuigkundige wat die instandhoudings- of herstelwerk daaraan of toetsing daarvan onderneem het, aan 'n verantwoordelike persoon in die gebruiker se diens aangedui het dat die instrument in die handel in gebruik gestel kan word;

- (c) permit the registered mechanic to use any available facilities on the premises of such user which he may find necessary to use or permit the registered mechanic to carry out such other reasonable act on the premises of such user as is required to be carried out by the mechanic in connection with the proper maintenance, repair or testing of the contract instrument concerned;
- (d) refrain from hindering or obstructing a registered mechanic in the exercise of his work on or responsibilities in connection with the proper maintenance, repair and testing of a contract instrument.

ANNEXURE I

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A
MECHANIC IN TERMS OF SECTION 36 *bis* (1)
OF ACT 13 OF 1958

(This form must be rendered in triplicate)

PART 1

A. PERSONAL PARTICULARS OF APPLICANT:

1. Surname 2. Identity number
3. Forenames
4. Residential address
5. Business address

B. PARTICULARS OF WEIGHING OR MEASURING INSTRUMENTS IN RESPECT OF WHICH APPLICATION IS MADE:

C. PARTICULARS ON THE APPLICANT'S TRAINING AND/OR QUALIFICATIONS:

D. EMPLOYMENT PARTICULARS OF THE APPLICANT:
(The applicant must complete only that paragraph which applies to his particular case.)

1. Where the applicant is employed by the user of the instrument:
- (a) Name and address of employer
- (b) Address of the place where the applicant will act as a registered mechanic
2. Where the applicant is employed by a maintenance or repair contractor designated in section 36 *ter* (2) of the Act.
- (a) Name and address of employer
- (b) The address of the place from where the applicant will act as a registered mechanic
3. Where the applicant is a maintenance or repair contractor himself designated in section 36 *ter* (2) of the Act.

- (c) die geregistreerde werktuigkundige toelaat om gebruik te maak van beskikbare fasiliteite op die perseel van bedoelde gebruiker waarvan hy die gebruik nodig vind, of toelaat om sodanige ander redelike handeling op die perseel van bedoelde gebruiker uit te voer as wat die werktuigkundige in verband met die behoorlike instandhouding, herstel of toetsing van die betrokke kontrakinstrument moet uitvoer;
- (d) hom daarvan weerhou om 'n geregistreerde werktuigkundige by die uitvoering van sy werk aan of nakoming van sy verantwoordelikhede met betrekking tot die behoorlike instandhouding, herstel en toetsing van 'n kontrakinstrument te hinder of te dwarsboom.

AANHANGSEL I

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN 'N WERKTUIGKUNDIGE KRAGTENS ARTIKEL 36 *bis* (1) VAN
WET 13 VAN 1958

(Hierdie vorm moet in drievoud ingedien word)

DEEL I

A. PERSOONLIKE BESONDERHEDE VAN APPLIKANT:

1. Van 2. Persoonsnommer
3. Voorname
4. Woonadres
5. Besigheidsadres

B. BESONDERHEDE VAN WEEG- OF MEETINSTRUMENTE WAAROP DIE AANSOEK BETREKKING HET:

C. BESONDERHEDE VAN APPLIKANT SE OPLEIDING EN/OF KWALIFIKASIES:

D. BESONDERHEDE VAN DIE APPLIKANT SE WERK:
(Die applikant moet slegs die paragraaf invul wat op sy geval betrekking het.)

1. Waar die applikant by die gebruiker van die instrument in diens is:
- (a) Naam en adres van werkgever
- (b) Adres van die plek waar die applikant as geregistreerde werktuigkundige sal optree
2. Waar die applikant by 'n instandhoudings- of herstelkontraakteur soos bedoel in artikel 36 *ter* (2) van die Wet in diens is:
- (a) Naam en adres van werkgever
- (b) Adres van die plek waarvandaan die applikant as geregistreerde werktuigkundige sal optree
3. Waar die applikant self 'n instandhoudings- of herstelkontraakteur is soos bedoel in artikel 36 *ter* (2) van die Wet:

- (a) The area which is intended to be covered in respect of written agreements for maintenance or repair
4. Where the applicant is employed by the owner of loan instruments.
- (a) Name and address of employer
- (b) The area which will be covered in respect of maintenance or repair of instruments on loan or hire
- E. PARTICULARS ON ANY PREVIOUS REGISTRATIONS OF THE APPLICANTS: (The applicant must mention the registration certificate numbers concerned and indicate, opposite each number, the employment particulars which applied to it—See, e.g. under "D" above).

I, the undersigned, do hereby certify that the above-mentioned particulars are to the best of my knowledge true and correct.

Date

SIGNATURE OF APPLICANT.

PART II

(For official use only)

CERTIFICATE OF REGISTRATION NO.
(Issued in terms of Section 36 *bis* of Act 13 of 1958)

I, the undersigned, do hereby certify that the above-mentioned applicant has been registered as a mechanic in respect of the following weighing/measuring instruments:—

DATE STAMP.

.....
SUPERINTENDENT OF
WEIGHTS AND MEASURES.

ANNEXURE II

APPLICATION FOR EXEMPTION UNDER SECTION 36 *ter* (1) OF ACT 13 OF 1958

(This form must be rendered in triplicate)

PART I

1. Name and business address of applicant
2. The names of the registered mechanics employed
3. Type(s) of instrument(s) in respect of which application is made as well as the address(es) where such instrument(s) is/are being used in trade

I, the undersigned, do hereby certify that the above particulars are to the best of my knowledge true and correct.

Date

SIGNATURE OF APPLICANT.

PART II

(For Official use only)

CERTIFICATE OF EXEMPTION NO.
(Issued under Section 36 *ter* (1) of Act 13 of 1958)

I, the undersigned, certify that the applicant and the registered mechanic/s, named above, are hereby exempted from compliance with the provisions of section 36 *ter* (1) of Act 13 of 1958, as

- (a) Die gebied bedoel om gedek te word ten opsigte van skriftelike ooreenkomste vir instandhouding of herstel

4. Waar die applikant by die eienaar van geleende instrumente in diens is:

(a) Naam en adres van werkgever

(b) Gebied wat gedek sal word ten opsigte van die instandhouding of herstel van geleende of gehuurde instrumente

- E. BESONDERHEDE VAN VORIGE REGISTRASIES VAN DIE APPLIKANT: (Die applikant moet die betrokke registrasiesertifikaatnommer(s) vermeld en teenoor elke nommer die diensbesonderhede verstrek wat daarop betrekking gehad het—Kyk bv. onder „D” hierbo.)

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat bostaande besonderhede hierbo verstrek na my beste wete waar en juis is.

Datum

HANDTEKENING VAN
APPLIKANT.

DEEL II

(Slegs vir amptelike gebruik)

REGISTRASIESERTIFIKAAT NO.
(Uitgereik kragtens artikel 36 *bis* van Wet 13 van 1958)

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat bogenoemde applikant as werktuigkundige geregistreer is ten opsigte van die volgende weeg-/meetinstrumente:—

DATUMSTEMPEL.

.....
SUPERINTENDENT VAN
MATE EN GEWIGTE

AANHANGSEL II

AANSOEK OM VRYSTELLING KRAGTENS ARTIKEL 36 *ter* (1) VAN WET 13 VAN 1958

(Hierdie vorm moet in drievoud ingedien word)

DEEL I

1. Naam en besigheidsadres van applikant
2. Name van die geregistreerde werktuigkundiges in diens van die applikant
3. Tipe(s) instrument(e) ten opsigte waarvan aansoek gedoen word, sowel as die adres(se) waar sodanige instrument(e) in die handel gebruik word

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat bostaande besonderhede na my beste wete waar en juis is.

Datum

HANDTEKENING VAN
APPLIKANT.

DEEL II

(Slegs vir amptelike gebruik)

VRYSTELLINGSERTIFIKAAT NO.
(Uitgereik kragtens artikel 36 *ter* (1) van Wet 13 van 1958)

Ek, die ondergetekende, sertifiseer dat bogenoemde applikant en geregistreerde werktuigkundige(s) hierby vrygestel word van die nakoming van die bepalings van artikel 36 *ter* (1) van Wet 13

amended, in so far as the provisions of Part IV of the regulations under that Act permit and subject to any provisions of those regulations.

ASSIZER TO BE NOTIFIED
DATE STAMP.

.....
SUPERINTENDENT OF
WEIGHTS AND MEASURES.

ANNEXURE III SERTIFIKAAT/CERTIFICATE

uitgereik kragtens artikel 36 *ter* (5) van Wet No. 13 van 1958
issued under Section 36 *ter* (5) of Act No. 13 of 1958

aan
to

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat die weeg-/
I, the undersigned, do hereby certify that the weighing/
meetinstrument(e) hieronder vermeld, deur my herstel is op die
measuring instrument(s) specified below has/have been repaired
datum hieronder aangedui en dat die instrument(e) juis en
by me on the date shown below and that the instrument(s) is/are
ykbaar is.
correct and assizable.

Datum

Date

Geregistreerde werktuigkundige
Registered Mechanic

Identifikasie van seëltang
Identification of sealing pliers

Naam en adres van geregi-
streerde werktuigkundige/
werkgever

Name and address of registered
mechanic/employer

Besonderhede:
Particulars:

PART V

VERIFICATION OF REGIONAL AND WORKING STANDARDS AND INSTRUMENTS USED WITH STANDARDS

1. (1) The following limits of error are permissible in weighing instruments which are used with standards when such instruments are tested in accordance with the manner of testing as is prescribed by an applicable regulation in Part II of the regulations:—

BEAM SCALES

Capacity	Limits of error
50 kg	1.5 g
20 kg	900 mg
10 kg	500 mg
5 kg	300 mg
2 kg	200 mg
1 kg	100 mg
500 g	50 mg
200 g	35 mg
100 g	20 mg
50 g	10 mg
20 g and under	5 mg

PRECISION BALANCES

One-fifth of the limits of error prescribed for beam scales.

OTHER WEIGHING INSTRUMENTS

One-half of the applicable limits of error prescribed in Part II of the regulations.

(2) All weighing instruments specified in subregulation (1) of this regulation shall be checked for accuracy at least every six months and for this purpose the limits of error prescribed by that subregulation may be increased by 50 per cent before arrangements shall be made for the repair and adjustment of such instruments.

van 1958, soos gewysig, vir sover die regulasies van Deel IV van die regulasies kragtens daardie Wet dit toelaat en behoudens die bepalings van daardie regulasies.

YKBEAMPTTE WAT IN KENNIS
GESTEL MOET WORD.....
DATUMSTEMPEL.

.....
SUPERINTENDENT VAN
MATE EN GEWIGTE.

AANHANGSEL III SERTIFIKAAT/CERTIFICATE

uitgereik kragtens artikel 36 *ter* (5) van Wet 13 van 1958 aan ...
issued under Section 36 *ter* (5) of Act 13 of 1958 to

.....
to

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat die weeg-/
meetinstrument(e) hieronder vermeld, deur my herstel is op
die datum hieronder aangedui en dat die instrument(e) juis
en ykbaar is.

I, the undersigned, do hereby certify that the weighing/
measuring instrument(s) specified below has/have been repaired
by me on the date shown below and that the instrument(s)
is/are correct and assizable.

Datum

Date

Geregistreerde werktuigkundige
Registered Mechanic

Identifikasie van seëltang
Identification of sealing pliers

Naam en adres van geregistreerde
werktuigkundige/werkgever

Name and address of registered
mechanic/employer

Besonderhede:
Particulars:

DEEL V

VERIFIKASIE VAN STREEK- EN WERKSTANDAARDE EN INSTRUMENTE WAT MET STANDAARDE GEBRUIK WORD

1. (1) Die volgende perke van onnaukeurigheid is toelaatbaar in weeginstrumente wat met standaard gebruik word wanneer sodanige instrumente getoets word soos in 'n toepaslike regulasie in Deel II van die regulasies voorgeskryf:—

JUKWEEGSKALE

Vermoë	Onnaukeurighedsperke
50 kg	1.5 g
20 kg	900 mg
10 kg	500 mg
5 kg	300 mg
2 kg	200 mg
1 kg	100 mg
500 g	50 mg
200 g	35 mg
100 g	20 mg
50 g	10 mg
20 g en minder	5 mg

PRESISIEBALANSE

Een-vyfde van die onnaukeurighedsperke voorgeskryf vir jukweegskale.

ANDER WEEGINSTRUMENTE

Die helfte van die toepaslike onnaukeurighedsperke voorgeskryf in Deel II van die regulasies.

(2) Alle weeginstrumente vermeld in subregulasie (1) van hierdie regulasie moet minstens elke ses maande vir juistheid nagegaan word en vir hierdie doel kan die onnaukeurighedsperke voorgeskryf in daardie subregulasie met 50 persent verhoog word voordat vir die herstel en justering van sodanige instrumente reëlings getref word.

(3) In the case of a working standard used for the testing of traders' weighing instruments, the value of such working standard of any denomination specified hereunder, shall, within the limits of error shown against such denomination, agree with the value of any regional standard of the same denomination when verified and certified.

(i) Metric Weights

Denomination	Error permitted in Excess Half permitted in Deficiency
5000 kg	200 g
2 000 kg	100 g
1 000 kg	50 g
500 kg	30 g
200 kg	15 g
100 kg	10 g
50 kg	5 g
20 kg	2 g
10 kg	1 g
5 kg	600 mg
2 kg	300 mg
1 kg	130 mg
500 g	65 mg

(ii) Avoirdupois Weights

Denomination	Error Permitted in Excess Half Permitted in Deficiency
1 000 lb	1 oz
500 lb	$\frac{1}{2}$ oz
50 lb	30 grains
25 lb and 20 lb	15 grains
10 lb	10 grains
5 lb	5 grains
2 lb	2 grains
1 lb	1 grain

(4) Except as is provided in subregulation (3), the value of a regional standard or of a working standard of any denomination specified in the Tables hereunder shall, within the limits of error shown against such denomination respectively agree with the value of a divisional standard or of a regional standard of the same denomination when it is verified and certified.

TABLE I
Measures of Length

(a) Metric	Error Permitted in Excess or in Deficiency
30 metres and above	3.5 mm
3 metres and above, but under 30 metres	2.5 mm
1 metre and above, but under 3 metres	0.5 mm
5 centimetres and above, but under 1 metre	0.25 mm
Under 5 centimetres	0.05 mm
(b) Imperial	Error Permitted in Excess or in Deficiency
Above 10 feet	0.1 inch
Above 3 feet and not ex- ceeding 10 feet	0.02 inch
Above 1 inch and not ex- ceeding 3 feet	0.01 inch
Not exceeding 1 inch	0.001 inch

TABLE II
Measures of Capacity

(a) Metric	Error Permitted in Excess or in Deficiency
Above 20 litres	0.45 ml per litre
20 litres	9 ml
10 litres	4.5 ml
5 litres	2.25 ml
2 litres	1.2 ml
1 litre	0.45 ml
500 millilitres	0.4 ml
200 millilitres	0.35 ml
100 millilitres	0.2 ml
50 millilitres	0.15 ml
20 millilitres	0.1 ml
10 millilitres	0.08 ml
5 millilitres	0.06 ml
2 millilitres	0.04 ml
1 millilitre	0.04 ml

(3) In die geval van 'n werkstandaard wat vir die toetsing van handelaars se weeginstrumente gebruik word, moet die waarde van sodanige werkstandaarde van enige maateenheid hieronder vermeld, binne die onnaukeurigheidssperke aangegee teenoor sodanige maateenheid ooreenkom met die waarde van 'n streekstandaard van dieselfde maateenheid wanneer dit geverifieer en gesertifiseer word.

(i) Metrieke gewigte

Maateenheid	Onnaukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort toegelaat
5 000 kg	200 g
2 000 kg	100 g
1 000 kg	50 g
500 kg	30 g
200 kg	15 g
100 kg	10 g
50 kg	5 g
20 kg	2 g
10 kg	1 g
5 kg	600 mg
2 kg	300 mg
1 kg	130 mg
500 g	65 mg

(ii) Avoirdupoisgewigte

Maateenheid	Onnaukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort toegelaat
1 000 lb	1 oz
500 lb	$\frac{1}{2}$ oz
50 lb	30 grein
25 lb en 20 lb	15 grein
10 lb	10 grein
5 lb	5 grein
2 lb	2 grein
1 lb	1 grein

(4) Behalwe soos in subregulasie (3) bepaal word, moet die waarde van 'n streekstandaard of van 'n werkstandaard van enige maateenheid in onderstaande tabelle genoem, binne die onnaukeurigheidssperke teenoor sodanige onderskeie maateenhede aangegee, ooreenkom met die waarde van 'n afdelingstandaard of van 'n streekstandaard van dieselfde maateenheid wanneer dit geverifieer en gesertifiseer word.

TABLE I
Lengtemate

(a) Metriek	Onnaukeurigheid as oormaat of tekort toegelaat
30 meter en meer	3.5 mm
3 meter en meer maar minder as 30 meter	2.5 mm
1 meter en meer maar minder as 3 meter	0.5 mm
5 sentimeter en meer maar minder as 1 meter	0.25 mm
Minder as 5 sentimeter	0.05 mm
(b) Imperiaal	Onnaukeurigheid as oormaat of tekort toegelaat
Bo 10 voet	0.1 duim
Bo 3 voet en hoogstens 10 voet	0.02 duim
Bo 1 duim en hoogstens 3 voet	0.01 duim
Hoogstens 1 duim	0.001 duim

TABLE II
Inhoudsmate

(a) Metriek	Onnaukeurigheid as oormaat of tekort toegelaat
Bo 20 liter	0.45 ml per liter
20 liter	9 ml
10 liter	4.5 ml
5 liter	2.25 ml
2 liter	1.2 ml
1 liter	0.45 ml
500 milliliter	0.4 ml
200 milliliter	0.35 ml
100 milliliter	0.2 ml
50 milliliter	0.15 ml
20 milliliter	0.1 ml
10 milliliter	0.08 ml
5 milliliter	0.06 ml
2 milliliter	0.04 ml
1 milliliter	0.04 ml

<i>Error Permitted in Excess or in Deficiency</i>	
(b) Imperial	
Above 1 gallon	32 grains of water per gallon
1 gallon	32 grains of water
$\frac{1}{2}$ gallon	16 grains of water
Quart	12 grains of water
Pint	8 grains of water
$\frac{1}{2}$ Pint	8 grains of water
Gill or $\frac{1}{4}$ pint	4 grains of water
$\frac{1}{2}$ Gill	4 grains of water
$\frac{1}{4}$ Gill	4 grains of water

As measured
by
graduated
pipette

TABLE III

Weights

<i>Error Permitted in Excess Half Permitted in Deficiency</i>	
(a) Metric Carats	

	Milligrams
10 000	5.0
5 000	4.0
2 000	3.0
1 000	2.0
500	1.5
200	1.0
100	0.7
50	0.5
20	0.3
10	0.2
5	0.15
2	0.10
1	0.07
0.5	0.05
0.2	0.04
0.1	0.03
0.05	0.02
0.02	0.02
0.01	0.02
0.005	0.01

<i>Error Permitted in Excess Half Permitted in Deficiency (Milligrams)</i>	
(b) Metric	

20 kilograms	200
10 kilograms	150
5 kilograms	100
2 kilograms	50
1 kilogram	30
500 grams	20
200 grams	15
100 grams	10
50 grams	7
20 grams	5
10 grams	3
5 grams	3
2 grams	2
1 gram	1.5
500 milligrams	1.0
200 milligrams	0.5
100 milligrams	0.3
50 milligrams	0.25
20 milligrams	0.15
10 milligrams	0.10
5 milligrams	0.06
2 milligrams	0.04
1 milligram	0.02

<i>Error Permitted in Excess Half Permitted in Deficiency (Grain)</i>	
(c) Avoirdupois	

50 lb and over	5
25 lb	4
20 lb	3
10 lb	2
5 lb	2
2 lb	1
1 lb	0.5
8 oz	0.2
4 oz	0.2
2 oz	0.2
1 oz	0.1
8 drams	0.05
4 drams	0.05
2 drams	0.05
1 dram	0.02
$\frac{1}{2}$ dram	0.02

<i>Onnoukeurigheid as oormaat of tekort toegelaat</i>	
(b) Imperiaal	
Bo 1 gelling	32 grein water per gelling
1 gelling	32 grein water
$\frac{1}{2}$ gelling	16 grein water
Kwart	12 grein water
Pint	8 grein water
$\frac{1}{2}$ pint	8 grein water
Gill of $\frac{1}{4}$ pint	4 grein water
$\frac{1}{2}$ gill	4 grein water
$\frac{1}{4}$ gill	4 grein water

Soos met 'n
gegradueerde
pipet afgemeet

TABEL III

Gewigte

<i>Onnoukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort toegelaat</i>	
(a) Metrieke karaat	

	Milligram
10 000	5.0
5 000	4.0
2 000	3.0
1 000	2.0
500	1.5
200	1.0
100	0.7
50	0.5
20	0.3
10	0.2
5	0.15
2	0.10
1	0.07
0.5	0.05
0.2	0.04
0.1	0.03
0.05	0.02
0.02	0.02
0.01	0.02
0.005	0.01

<i>Onnoukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort toegelaat (Milligram)</i>	
(b) Metriek	

20 kilogram	200
10 kilogram	150
5 kilogram	100
2 kilogram	50
1 kilogram	30
500 gram	20
200 gram	15
100 gram	10
50 gram	7
20 gram	5
10 gram	3
5 gram	3
2 gram	2
1 gram	1.5
500 milligram	1.0
200 milligram	0.5
100 milligram	0.3
50 milligram	0.25
20 milligram	0.15
10 milligram	0.10
5 milligram	0.06
2 milligram	0.04
1 milligram	0.02

<i>Onnoukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort toegelaat (Grain)</i>	
(c) Avoirdupois	

50 lb en bo	5
25 lb	4
20 lb	3
10 lb	2
5 lb	2
2 lb	1
1 lb	0.5
8 oz	0.2
4 oz	0.2
2 oz	0.2
1 oz	0.1
8 dr	0.05
4 dr	0.05
2 dr	0.05
1 dr	0.02
$\frac{1}{2}$ dr	0.02

(d) Troy

	Error Permitted in Excess Half Permitted in Deficiency (Grain)
500 oz	3
400 oz	3
300 oz	3
200 oz	2
100 oz	2
50 oz	1
40 oz	1
30 oz	0.5
20 oz	0.5
10 oz	0.2
5 oz	0.2
4 oz	0.2
3 oz	0.2
2 oz	0.1
1 oz	0.1
0.5 oz	0.05
0.4 oz	0.05
0.3 oz	0.05
0.2 oz	0.05
0.1 oz	0.02
0.05 oz	0.02
0.04 oz	0.02
0.03 oz	0.02
0.02 oz	0.02
0.01 oz	0.01
0.005 oz	0.005
0.004 oz	0.005
0.003 oz	0.005
0.002 oz	0.003
0.001 oz	0.003

(e) Apothecaries

	Error Permitted in Excess Half Permitted in Deficiency (Grain)
10 oz	0.2
8 oz	0.2
6 oz	0.2
4 oz	0.2
2 oz	0.1
1 oz	0.1
4 drachms	0.05
2 drachms	0.05
1 drachm	0.02
2 scruples	0.02
1½ scruples	0.02
1 scruple	0.02
½ scruple	0.02
6 grains	0.02
5 grains	0.02
4 grains	0.01
3 grains	0.01
2 grains	0.005
1 grain	0.005
½ grain	0.003
¼ grain	0.003

(f) Decimal Grain

	Error Permitted in Excess Half Permitted in Deficiency
4 000 grains	0.2 grain
2 000 grains	0.2 grain
1 000 grains	0.1 grain
500 grains	0.1 grain
300 grains	0.1 grain
240 grains (10 dwt)	0.05 grain
200 grains	0.05 grain
120 grains (5 dwt)	0.05 grain
100 grains	0.05 grain
72 grains (3 dwt)	0.05 grain
50 grains	0.05 grain
48 grains (2 dwt)	0.05 grain
30 grains	0.02 grain
24 grains (1 dwt)	0.02 grain
20 grains	0.02 grain
10 grains	0.02 grain
5 grains	0.01 grain
3 grains	0.005 grain
2 grains	0.005 grain
1 grain	0.003 grain
0.5 grain	0.003 grain
0.3 grain	0.001 grain
0.2 grain	0.001 grain
0.1 grain	0.001 grain
0.05 grain	0.0003 grain
0.03 grain	0.0003 grain
0.02 grain	0.0003 grain
0.01 grain	0.0003 grain

(d) Troy

	Onnaukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort (Grein)
500 oz	3
400 oz	3
300 oz	3
200 oz	2
100 oz	2
50 oz	1
40 oz	1
30 oz	0.5
20 oz	0.5
10 oz	0.2
5 oz	0.2
4 oz	0.2
3 oz	0.2
2 oz	0.1
1 oz	0.1
0.5 oz	0.05
0.4 oz	0.05
0.3 oz	0.05
0.2 oz	0.05
0.1 oz	0.02
0.05 oz	0.02
0.04 oz	0.02
0.03 oz	0.02
0.02 oz	0.02
0.01 oz	0.01
0.005 oz	0.005
0.004 oz	0.005
0.003 oz	0.005
0.002 oz	0.003
0.001 oz	0.003

(e) Aptekers

	Onnaukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort (Grein)
10 oz	0.2
8 oz	0.2
6 oz	0.2
4 oz	0.2
2 oz	0.1
1 oz	0.1
4 dragmes	0.05
2 dragmes	0.05
1 dragme	0.02
2 skrupel	0.02
1½ skrupel	0.02
1 skrupel	0.02
½ skrupel	0.02
6 grein	0.02
5 grein	0.02
4 grein	0.01
3 grein	0.01
2 grein	0.005
1 grein	0.005
½ grein	0.003
¼ grein	0.003

(f) Desimale Grein

	Onnaukeurigheid as oormaat toegelaat. Helfte as tekort
4 000 grein	0.2 grein
2 000 grein	0.2 grein
1 000 grein	0.1 grein
500 grein	0.1 grein
300 grein	0.1 grein
240 grein (10 dwt)	0.05 grein
200 grein	0.05 grein
120 grein (5 dwt)	0.05 grein
100 grein	0.05 grein
72 grein (3 dwt)	0.05 grein
50 grein	0.05 grein
48 grein (2 dwt)	0.05 grein
30 grein	0.02 grein
24 grein (1 dwt)	0.02 grein
20 grein	0.02 grein
10 grein	0.02 grein
5 grein	0.01 grein
3 grein	0.005 grein
2 grein	0.005 grein
1 grein	0.003 grein
0.5 grein	0.003 grein
0.3 grein	0.001 grein
0.2 grein	0.001 grein
0.1 grein	0.001 grein
0.05 grein	0.0003 grein
0.03 grein	0.0003 grein
0.02 grein	0.0003 grein
0.01 grein	0.0003 grein

CONTENTS.

Department of Commerce.

GOVERNMENT NOTICES.

No.		PAGE
R.4006	Weights and Measures Act, 1958: Amendment of Regulations: Part I	1
R.4007	Weights and Measures Act, 1958: Amendment of Regulations: Parts, II, III, IV and V	10

INHOUD.

Departement van Handel.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

BLADSY

No.		BLADSY
R.4006	Wet op Mate en Gewigte, 1958: Wysiging van Regulasies: Deel I	1
R.4007	Wet op Mate en Gewigte, 1958: Wysiging van Regulasies: Dele II, III, IV en V	10